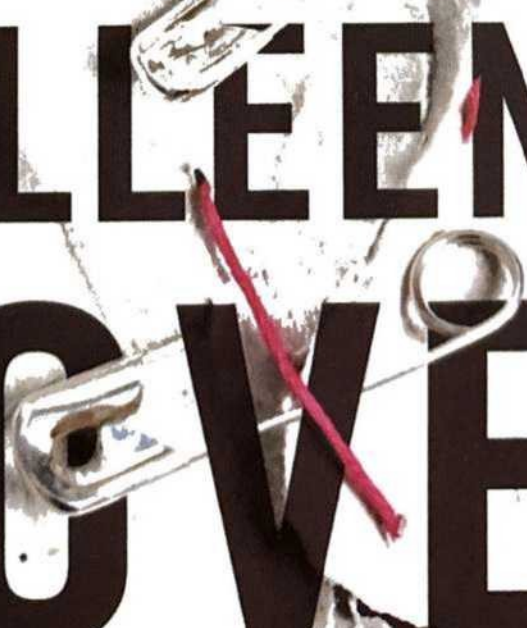


CU DRAG. MERIT



ROMAN

COLLEEN HOOVER



AUTOARE DE BESTSELLERE INTERNAȚIONALE

**COLLEEN
HOOVER
CU
DRAG,
ME
RIT**

COLLEEN HOOVER CU DRAG MERIT

Traducere din limba engleză și note de
CRISTINA STAN'



EPICLOVE

Editura Epica, București, 2024

Această carte este pentru Cale Hoover. Pentru că sunt mama ta și te iubesc, uneori simt o nevoie copleșitoare să te învălui într-o bulă și să te protejez de lume. Și, totodată, simt nevoia de a învălui lumea într-o altă bulă și de-a o proteja de tine, deoarece știu că, într-o bună zi, o vei întoarce cu susul în jos.

Abia aștept s-o faci.

Capitolul unu

Am o colecție impresionantă de trofee pe care nu le-am câștigat.

Pe majoritatea le-am cumpărat din magazine secondhand sau de pe la târguri de vechituri. Pe două dintre ele le-am primit de la tata, când am împlinit șaptesprezece ani. Doar pe unul l-am furat.

Trofeul meu furat mă încântă cel mai puțin. L-am luat din dormitorul lui Drew Waldrup, imediat după ce s-a despărțit de mine. Eram împreună de două luni și îi dădusem voie, pentru prima oară, să-și strecoare mâna

sub tricoul meu. Tocmai când mă gândeam cât de plăcută e senzația, Drew s-a uitat la mine și mi-a zis:

>

— Nu mai vreau să fim împreună, Merit.

În timp ce eu mă bucuram că mâna lui îmi atinge sânul, Drew se gândea că nu mai vrea să-l atingă niciodată. Cu fruntea sus, m-am retras de sub el și m-am ridicat de pe pat. După ce mi-am aranjat tricoul, m-am îndreptat spre un raft cu cărți

COLLEEN

HOOVER

și am luat de pe el cel mai mare trofeu al lui Drew. El nicio vorbă. Mi-ai zis că, dacă tot îmi dai papucii în

ma pipăie, ar trebui măcar să primesc un trofeu pentru treaba asta.

Acel trofeu pentru câștigarea unui campionat regional de fotbal a dat startul colecției mele. Apoi, de fiecare dată când treceam prin ceva nasol, cumpăram trofee la întâmplare, la vânzări de bunuri folosite sau din magazine secondhand.

N-am reușit să obțin permisul de conducere? M-am consolatat cu un trofeu pentru primul loc în competiția de aruncare a greutății.

Nu m-a invitat niciun băiat la balul celor din clasa a unsprezecea? Am făcut rost de trofeul pentru cea mai bună distribuție într-o piesă cu un singur act.

Taică-miu a cerut-o de nevastă pe amanta lui? Mi-a venit în ajutor trofeul campionatului Ligii Mici.

Au trecut doi ani de când am șterpelit prima dată un trofeu. Acum am douăsprezece. Dar, după ce Drew Waldrup m-a trimis la plimbare, mi s-au întâmplat mai mult de douăsprezece chestii nasoale. În mod surprinzător, e cam complicat să găsești trofee pe care alții nu le mai vor. De aceea stau acum într-un magazin de antichități, cu ochii la trofeul pentru locul șapte, obținut la un concurs de frumusețe. Mi-l doresc de când l-am văzut prima oară, acum șase luni. Are

COLLEEN

HOOVER

aproape jumătate de metru în înălțime și a fost oferit la un concurs din Dallas, din 1972, numit Boots and Beauties.

Trofeul îmi place datorită numelui ridicol al concursului, dar adevăratul motiv pentru care mă încântă este faptul că

are în vârf o statueta placată cu aur, care reprezintă silueta unei femei. Poartă o rochie de gală, o coroniță și o pereche de cizme cu pinteni. Totul cu privire la trofeul ăsta e absurd. Mai ales prețul lui: 85 de dolari. Am început să strâng bani pentru a-l cumpăra încă de când am pus ochii pe el. Acum, în sfârșit, am destui ca să-l cumpăr.

Îl iau și mă răsucesc spre casa de marcat. Observ un tip la etajul doi al magazinului. Stă aplecat peste balustradă și se holbează la mine. Își sprijină relaxat bărbia în palmă. Pare că stă de ceva vreme în poziția aia. Îmi zâmbește imediat ce privirile ni se întâlnesc.

Îi întorc zâmbetul. Nu prea îmi stă în fire să fac așa ceva. Nu sunt genul de fată care flirtează și, cu siguranță, nu știu cum să reacționez când cineva flirtează cu mine. Dar zâmbetul lui e plăcut și, în plus, nici măcar nu ne aflăm la același etaj, deci nu mă tem că s-ar putea isca o situație jenantă.

— Ce faci? îmi strigă el.

Mă uit peste umăr, ca să verific dacă mie mi-a vorbit.

Poate că vorbește cu cineva din spatele meu. Dar, în afară de

o mamă care și-a făcut curaj să intre în magazin împreună cu băiețelul ei, nu mai e nimeni în apropierea mea. Iar femeia și copilul stau cu fața în

*Cu drag,
Merit*

direcția opusă. Asta înseamnă că mie mi-a pus întrebarea.

Mă uit din nou la el. Stă în aceeași poziție. Surâsul lui nu a dispărut.

îi răspund:

— Cumpăr un trofeu.

COLLEEN
HOOVER

Am impresia că are un zâmbet plăcut, dar e un pic departe ca să-mi dau seama dacă băiatul ăsta mă atrage adevărat. Încrederea lui în sine chiar este atrăgătoare. Are ♦ negru, puțin ondulat și ciufulit. Însă n-o să-l judec din cauza asta, mai ales dat fiind că, de ieri-dimineață încoace, nu m-am mai pieptănat. Poartă un hanorac gri, cu mânecile suflecate până deasupra coatelor. Brațul în a cărui palmă își sprijină bărbia este acoperit de tatuaje, însă de aici nu pot să le disting. Pare un pic prea tânăr și un pic prea tatuat ca să scotocească după obiecte vechi, dimineața, într-o zi lucrătoare. Dar cine-s eu să-l condamn? La urma urmei, acum ar trebui să fiu la școală îi întorc spatele și mă prefac că-mi văd mai departe de cumpărături, dar sunt conștientă că stă cu ochii pe mine, încerc să-l ignor, și totuși ridic din când în când privirea spre el, ca să mă asigur că e tot acolo.

Poate că lucrează în magazinul de antichități și de aceea zăbovește în același loc. Totuși, asta nu explică de ce nu-și dezlipește privirea de mine. Dacă așa înțelege el să flirteze, e un mod ciudat de a face avansuri cuiva. Din păcate, pe mine mă atrage ceea ce e neconvențional, straniu. Cât timp mă uit prin magazin mă străduiesc să par impasibilă, deși în realitate sunt foarte tulburată. Îi simt privirea la fiecare pas. Privirile pătrunzătoare n-ar trebui să aibă o greutate propriu-zisă, dar simt că pașii mi se

îngreunează tocmai pentru că știu că el e cu ochii pe mine. Am senzația că un bolovan îmi apasă stomacul.

Deja m-am uitat la toate obiectele din magazin. încă nu vreau să plătesc pentru produs și să plec. Jocul ăsta îmi place prea tare.

învăţ la o Şcoală publică mică, într-un Oraş foarte mic, hr
când zic „mic”, e puţin spus. în şcoala noastră sunt
cam douăzeci de copii la fiecare nivel educaţional.
Nu într-o singură clasă, ci la un singur în clasa mea
— a douăsprezecea — sunt douăzeci şi doi de elevi în
total. Douăsprezece fete şi zece băieţi. Opt dintre
băieţi mi-au fost colegi de clasă încă de când aveam
cinci ani. Din cauza acestui fapt, numărul tipilor cu
care aş putea ieşi la întâlniri se micşorează mult. E
greu să ţi se pară atrăgător un băiat cu care ai
petrecut aproape fiecare zi din viaţa ta, de când erai
de-o şchioapă.

Habar n-am cine e tipul ăsta, care îşi
concentrează atenţia doar asupra mea. Din simplul
motiv că nu-l cunosc, sunt mai atrasă de el decât de
oricare băiat din şcoala mea.

Mă opresc pe un culoar. în mod clar, este vizibil
din punctul lui de observaţie. Mă prefac interesată de
unul dintre semnele expuse pe raft. E un semn vechi,
alb, care are cuvântul MĂCIUCĂ scris pe el şi o
săgeată care indică spre dreapta. Pufnesc în răs.
Lângă el e un alt semn vechi. Pare să fi fost luat
dintr-o benzinărie. Pe el scrie LUBRIFIANT. Mă
întreb dacă cineva a pus în mod intenţionat semnele
astea laolaltă, ca să facă o aluzie sexuală, sau dacă e
ceva întâmplător. Dacă aş avea suficienţi bani, le-aş
cumpăra şi aş începe o colecţie de semne sugestive
sexual, pe care le-aş ţine în camera mea. însă obiceiul
meu de-a colecţiona trofee este deja destul de

costisitor.

Băiețelul pe care l-am observat acum câteva minute a dat o raita prin magazin, împreună cu mama lui. Acum stă la câțiva metri de mine. Pare să aibă vreo patru ani. E de-o seamă cu

COLLEEN
HOOVER

băiatului l-a avertizat de
Moby, fratele meu mai
câteva ori să nu ^{at'n}S^{a^}
de sticlă de pe ra
d' T' t i«r»' " f""d' studiază. Aprecî Y de mama jui
satisfacă propria curiozi

— Mami, îmi cumperi asta?

Mama lui e la distanță de un culoar, scotocind
printr-u_n teanc de reviste vechi. Nici măcar nu se
răsucește ca să vadă c ține fiul ei în mână. Pur și
simplu îi răspunde cu *nu*.

Privirea băiatului se întunecă imediat. Se
încruntă și pune porcușorul la loc pe raft. Dar
măinile lui micuțe sunt stân
gace. Porcușorul îi alunecă dintre degete și se
sparge la picioarele lui.

— Nu te mișca! îi zic.

Ajung lângă el înaintea mamei lui. Mă aplec și
încep să adun cioburile. Femeia îl smucește și îl
trage deoparte, ca să-l ferească de sticla spartă.

— Ți-am zis să nu atingi nimic, Nate!

Băiețelul se uită lung la cioburi, de parcă tocmai
și-a pierdut cel mai bun prieten. Mama lui duce o
mână la frunte, cu un gest de frustrare ostentă,
apoi se apleacă și mă ajută să strâng cioburile.

— Nu el e de vină, îi spun femeii. Eu l-am spart.

Se uită în spate, la fiul ei, care mă privește ca și
cum nu-și dă seama dacă îl supun la vreun test. Îi
fac cu ochiul, iar în clipa următoare femeia se

*Cu drag,
Merit*

răsucește din nou spre mine.
îmi continui explicația:

— N-am observat că băiatul era aici. M-am ciocnit de el, apoi a scăpat porcușorul.

Femeia pare surprinsă și, poate, chiar puțin vinovată pentru că a presupus că fiul ei este de vină. Scoate un sunet care-i trădează surpriza și mă ajută cu strânsul cioburilor mai mari. Bărbatul care stătea la casa de marcat când am intrat în magazin apare cu o mătură și un fâraș și ne spune:

— Mă ocup eu.

Apoi ne face semn spre un perete, unde scrie: DACĂ SPARGI, PLĂTEȘTI.

Femeia își ia băiețelul de mână și se îndepărtează. El îmi aruncă o privire peste umăr și îmi surâde. Zâmbetul lui merită să iau vina asupra mea. Mă întorc spre tipul cu mătura.

— Cât costă porcușorul?

— 49 de dolari. Dar o să-ți iau doar 30.

Oftez. Nu sunt sigură că merită să irosesc 30 de dolari pe zâmbetul băiețelului. Duc trofeul înapoi la locul lui și iau un altul, mai ieftin și mai banal. Îl duc la casă. Plătesc pentru porcușorul spart și pentru trofeul merit câștigătorului premiului întâi la bowling. După ce tipul îmi înmânează sacoșa și restul, mă îndrept spre ieșire. Exact când dau să deschid ușa, îmi aduc aminte de tipul de la etaj. Mă uit în sus înainte să ies, dar băiatul a dispărut. Această constatare mă face să mă simt și mai aiurea.

Ies din magazin și traversez strada, mergând spre una

dintre mesele de lângă fântână. Deși locuiesc de-o viață în districtul Hopkins, ajung rar în piațetă. Nu știu de ce. Locul ăsta a început să-mi placă de când au instalat niște semne ciudate,

COLLEEN
HOOVER

• toni P^e indicatoare a f^{ost} z^ugrăvi^t
„enu» <■««*, de. '""W, trave'S"" S"ld" d" H- Im.ff»« de sus,
încât parcă ar fi un aer»,
ciotul W = <** " M de ««medie Monry Python.
to-uo sper«^{1 6} y țoalele public«, instalate acum câți,, În
piavetă sunt do seamănă cu doua cuburi
m_i. Din ®«ior. s«»ț®- dln inteti,,r permit sa vezi
mari,' .ç„tor că oamenii care stau pe roa- ee se p«««^b "
le „ee pe stradă, în timp ce el Ișl le» se p«r »» arog
torurile neobișnuite, așa
fac nevoii«, te P« a,, „ mândresc cu roa-
ca nu număr ptmtre puț

letele acestea stranii.

— Pentru cine e trofeul?

Că tot vorbeam despre atracția față de chestii
neobișnuite...

Tipul din magazinul de antichități stă lângă mine.
Acum pot să spun cu certitudine că îl are pe vino-
ncoa. Ochii lui au o nuanță unică de albastru-deschis.
E prima trăsătură care iese în evidență. Par că nu se
potrivesc cu pielea lui măslinie și cu părul foarte
închis la culoare. Mă holbez preț de o clipă la părul
lui. Nu cred c-am mai văzut vreodată un păr atât de
întunecat, la o persoană cu ochi așa de albaștri. Mi se
pare un pic bulversant.

îmi zâmbește la fel ca adineauri, când stătea
sprijinit de balustradă, în magazin. Mă întreb dacă
surâde tot timpul. Sper că nu. îmi place gândul că,
poate, îmi zâmbește fiindcă nu se poate abține. Face

COLLEEN

HOOVER

semn spre sacoşa din mâna mea. îmi amintesc brusc
că mi-a pus o întrebare despre trofeu.

A, da! L-am cumpărat pentru mine!

își înclină capul într-o parte. Nu-mi dau seama dacă se simte amuzat sau mirat.

__ Colecționezi trofee pe care nu le-ai câștigat?

Dau aprobator din cap. Băiatul râde ușor, abia auzit, ca și cum vrea să-și păstreze râsul pentru sine. își bagă mâinile în buzunarele de la spate ale jeanșilor.

__ De ce nu ești la școală la ora asta?

Nu mi-am dat seama cât de evident este că încă sunt elevă de liceu. îmi las sacoșa pe masa de lângă noi și mă descalț de sandale.

__ E o zi frumoasă. N-am vrut să stau închisă într-o sală de cursuri.

Mă îndrept spre fântâna din beton. în realitate, nu e tocmai o fântână. E doar o bucată plată, în formă de stea, turnată din beton. Apa țâșnește din găurile din jurul betonului și se prelinge spre mijlocul stelei. Pun o talpă pe una dintre găuri și aștept atingerea apei.

Suntem în ultima săptămână din octombrie, deci vremea e prea rece pentru ca puștii să se joace în apă, așa cum fac în timpul verii. Dar încă nu e atât de frig încât să nu-mi ud puțin picioarele. îmi place când apa îmi atinge talpa. Dat fiind că nu am bani să merg la salonul de cosmetică, pentru o pedichiură, să mă las udată pe picioare e o alternativă binevenită.

Tipul mă urmărește. încep să mă obișnuiesc cu prezența lui. Am senzația că băiatul ăsta a devenit umbra mea, doar că puțin mai atrăgătoare decât mine. Nu mă

uit direct la el. Se descalță, cu un aer nonșalant. Vine lângă mine și își apasă talpa pe o gaură.

COLLEEN

HOOVER

*Trag cu ochiul spre brațul lui, ca să-i văd nui
aiele. Am avut dreptate: doar brațul stâne p' ! I,n
& c\$tc fn.*

*cel drept nu arc absolut niciun desen. Dar e
ia tuajel_e / sunt așa cum mă așteptam. Par făcute
la întâmp|_ar nicio legătură între ele. Unul ilustrează un
prăji_tOr J minuscul, din care iese o felie de pâine. Îl are
p_e ^m(afară a încheieturii. Observ un ac de siguranță
^m cot. Cuvintele „E rândul rău, Doctore” se întind
pe ^n ^ Privirea mea urcă. Băiatul se uită la propriile
picioare ^ cât pe ce să-l întreb cum îl cheamă, dar
apoi, brusc, a_a i ^ lovește talpa. Râd și mă retrag.
Urmărim amândoi cum ^
de apă țâșnește spre centru.*

După aceea apa îi atinge piciorul, dar el nu reacționează. Pur și simplu se uită lung în jos, până când jetul de apă se mută la gaura alăturată. Își ridică privirea. De data asta nu zâmbește. Seriozitatea care i se citește *pe chip îmi provoacă o strângere de inimă.* Când vorbește, îi sorb fiecare cuvânt.

— Dintre toate locurile în care am putea *fi, suntem* chiar aici. În același timp.

În voce i se ghicește amuzamentul, și totuși *tipul* are o expresie uluită. Scutură din cap și face un pas spre mine. Își ridică brațul tatuat și îmi dezmiardă o şuviță de păr. Gestul e intim și neașteptat, la *fel* ca scena din această clipă, însă nu mă deranjează deloc. Vreau să repet gestul, dar brațul lui coboară.

Nu mi amintesc să mă fi privit cineva vreodată așa cum n *ve\$tc în această clipă: de parca îl fascinez. Știu că

COLLEEN
HOOVER

nu

» ^{ef}n deloc și că, probabil, legătura care pare să
se fi

*Cu drag,
Merit*

înfiripat între noi se va evapora imediat ce vom purta prima noastră conversație serioasă. Poate voi descoperi că e nesimțit sau el mă va considera ciudată, după care situația va deveni stânjenitoare și amândoi vom fi foarte bucuroși să ne vedem fiecare de drumul lui. Așa decurg de obicei interacțiunile mele cu băieții. Dar în clipa asta, a nu ști despre el decât faptul că mă privește atât de pătrunzător îmi permite să-mi imaginez că el e perfect. Îmi imaginez că e isteț, respectuos, amuzant și că are o fire de artist. Dacă ar fi tipul perfect, ar avea toate aceste calități. Atata vreme cât stă în fața mea, mă mulțumesc să-mi închipui că le are pe toate.

Mai face un pas spre mine. Brusc, mi se pare că i-am înghițit inima mă pomenesc că în pieptul meu răsună mai multe bătăi decar ar fi normal. Ochii îi coboară spre gura mea Sunt sigură c-o să mă sărute. Sper să o facă. Având în vedere că am schimbat cu el doar câteva vorbe, e ciudat că-mi doresc așa ceva. Dar uite că vreau să mă sărute în timp ce-mi imaginez că băiatul ăsta e fără cusur, fiindcă asta ar însemna că și sărutul lui e perfect.

Îmi atinge ușor încheietura. Mie îmi pare mai degrabă că-mi strânge plămânii în pumni. Mă trec florii. Degetele lui îmi urcă pe braț. În cele din urmă, se opresc pe gâtul meu.

Mi s-au înmuiat picioarele. Nici nu știu cum de mai pot sta dreaptă. Îmi las capul pe spate. Gura lui e doar

*Cu drag,
Merit*

la câțiva centimetri distanță, ca și cum ar ezita.
Zâmbește și murmură:

— Mă îngropi.

Habar n-am ce înseamnă cuvintele astea, dar îmi
plac, îmi place cum buzele lui se ating delicat de ale
mele imediat

după ce le rostește. Am avut dreptate: sărutul '

Seamănă cu cele din filmele vechi, în care er, >..i« . °

^{PerPe}ct. pe talia eroinei, iar ea își arcuiește spatele sub
sărut ' n'arta *bărbatul o trage spre el. Exact așa e sărutul*
nostru

Mă trage spre el. Limba lui mi se strecoară printre
b exact ca în filme, brațele îmi atârnă de-o parte și de
al pulul, până când îmi dau seama cât de mult îmi dor
se petrece. îi răspund, în sfârșit, la sărut. Are gust de
*în T** cu mentă. E minunat. Momentul ăsta se numără*
prinL^ mai frumoase dintre toate câte am trăit E ne
*ar^I ■ T ****

... _ r aceiași loc cu
savurarea unui desert. E aproape comic: acest străin
mă ' ca și cum ar fi ultimul lucru pe care își dorește să-
l facă înaintea să moară. Mă întreb ce anume i-a dat
ghes să facă un aseC

nea gest.

îmi cuprinde fața în palme. Ai crede că avem tot
din lume. Sărutul lui timpul e pripit. Cu siguranță,
nu suntem în public. nu-i pasă că în mijlocul piațetei.

~ ~ ~

Deja am fost

Exact în clipa când își trece degetele pun îmi
țâșnește sub tălpi. Surprinsă, scot un mic țip dar nu se

desprinde din sărut. Ne udăm, pentru meu nu acoperă
în întregime jetul, însă nu ne pasă absurdă a sărutului
nostru iese în evidență.

Când telefonul lui sună, scena devine și mai caraghioasă. Bineînțeles că suntem întrerupți tocmai acum! Clipa era prea

Se trage înapoi, cu o expresie deopotrivă mulțumită și înfometată. Își scoate mobilul din buzunar și se uită la el.

îmi zice:

— Ți-ai pierdut telefonul sau e o glumă?

Ridic din umeri. Habar n-am ce anume crede el că ar fi o glumă. Faptul că i-am permis să mă sărute? Faptul că îl sună cineva exact când ne sărutăm? Râde și duce telefonul de ureche.

— Alo?

Zâmbetul lui dispare. Pare derutat.

— Cu cine vorbesc?

Tace câteva secunde, după care îndepărtează telefonul de ureche și se uită la ecran. Apoi se uită la mine.

— Vorbesc serios! E o farsă?

Nu știu dacă vorbește cu mine sau cu persoana de la telefon. Ridic iar din umeri. Duce din nou mobilul la ureche și

> se

îndepărtează puțin.

— Cine e la telefon?

Scoate un hohot de râs agitat și începe să-și maseze

ceafa.

— Dar ești chiar aici, în fața mea.

Pălesc când îi aud vorbele. În acest moment ridicol, lângă acest băiat necunoscut, rămân complet fără vlagă. Mă simt precum o copie ieftină a lui Honor Voss, sora mea geamănă, lata cu care — din câte deduc — băiatul discută în clipa de față.

COLLEEN

HOOVER

fata cu o mână și îi întorc spatele. îmi îmi
acopar at reuș m_ îndepărtC7
sandalele și saCO? a' _ , P f_ata pe care tocmai a sărutat-
O
mult pot, înainte să mîtleag
nu e Honor. _ întâmplă asta! Tocmai l-am
săru-
^u-mi vine să ere
cat pe iubitul sora'""^o intenționat. Honor nu prea stă mult
Sigur că n-am bănuit de curând(sora mea
pw"â în ■ L7h i-« »un * *Dar' 7"?", « i,,«pv » j e| M nimeri,
să ie mtn.ul
bă'e,ii Î ħXl. ^să nu mp. să mă îndepă,,« sufi-

— Hei'

A crezut că sunt ea. De-asta mă urmărea cu
privirea, în magazin. De-asta m-a întrebat de ce nu sunt
la școală. Dacă o cunoaște suficient *de bine pe* Honor
încât s-o sărute, știe că ea n-ar chiuli niciodată.

Acum totul are noimă. Nu a fost vorba despre o
legătură întâmplătoare, înfiripată între doi străini. M-a
confundat cu iubita lui. Am fost o mare fraieră pentru că
nu mi-am dat seama imediat ce se întâmplă.

Mă apucă de cot. N-am de ales — mă răsucesc cu fața
spre el. Vreau să-i spun clar că Honor nu trebuie să afle
niciodată despre ce s-a petrecut între noi. Când ni se
întâlnesc privirile, nu se mai uită la mine ca și cum l-as
fascina. Se holbează la telefon, apoi la mine, din nou la
telefon, după care îmi spune:

— îmi cer scuze! Am crezut că ești...

— Te-ai înșelat!

l-am vorbit răstit, cu toate că greșeala lui a fost nevinovată.

Eu și Honor suntem identice, dar, dacă ar cunoaște-o câtuși de puțin pe sora mea geamănă, ar trebui să știe că ea n-ar permite niciodată să fie văzută în public arătând așa cum arăt eu acum. Nu sunt deloc machiată, am părul ciufulit și port aceleași haine pe care le-am purtat ieri.

Își pune telefonul în buzunar, dar începe să sune iar. Când îl scoate, observ numele lui Honor pe ecran. Îi iau repede mobilul și glisez pe ecran, ca să răspund la apel.

— Bună!

Honor izbucnește în râs.

— Merit? Ce se întâmplă? De ce ești cu Sagan?

Sagan? Până și numele lui e perfect.

— Păi, nu sunt. Pur și simplu am... dat peste el, din întâmplare. A crezut că eu sunt tu, dar apoi ai sunat și... Hai să zicem că era confuz.

Spun toate astea în vreme ce îl fixează cu privirea pe Sagan. El mă privește drept în față. Nici măcar nu încearcă să-și recupereze telefonul. Honor râde iar.

— Ce haios! Mi-ar fi plăcut să-i văd fața când și-a dat seama de încurcătură.

Răspund pe un ton cât mai neutru:

— Avea o expresie supercomică. Ar fi trebuit să-ți avertizezi iubitul că ai o soră geamănă.

Îi înapoiez lui Sagan telefonul și fac câțiva pași în spate. Nu mă scapă din ochi.

COLLEEN
HOOVER

îi şoptesc:

COLLEEN
HOOVER

— Să nu spui nimănui, niciodată, ce s-a ^{sa}ntamplat neauri!

Sagan dă aprobator din cap. Imediat ce obțin ad
confi că nu-i va dezvălui lui Honor pățania noastră, mă
" călcâie și plec. Nimic nu poate fi mai jenant decât
ce^{**} întâmplat acum două minute. Nimic! S₁a

Capitolul doi

Cât de fraieră sund

Dar, Doamne, a fost atât de neașteptat și de frumos! jresia lui intensă m-a descumpănit, iar în clipa când m-a

sărutat, m-am topit toată. Sagan avea gust de mentă și o gură atât de caldă! Apoi apa ne-a stropit, iar eu îmi doream ca toate simțurile să-mi fie copleșite. Voiam totul. Voiam să simt totul. Acel sărut neașteptat m-a făcut să mă simt vie pentru prima oară de când... De fapt, nu știu dacă m-am mai simțit vreodată așa.

Și tocmai de aceea nu mi-am dat seama că avea impresia că o sărută pe Honor. Deși pentru mine sărutul acela a însemnat enorm, pentru el nu era nimic nou. Probabil că o sărută foarte des pe sorămea.

Iar asta e derutant. Sagan părea... sănătos. Nu cred

că e genul de tip care îi place lui Honor.
Apropo de Honor...

— Bună!

— Mai ești cu Sagan? mă întreabă Honor.
î închid ochii și expir ușor. Sărutul acela mi-a
tăiat răsuflet — Nu. are

Soră-mea oftează.

— Ce ciudat! Nu răspunde la telefon. O să încerc
să mai sun.

— Bine.

Sunt pe punctul de-a închide, dar apoi Honor
spune

— Hei! De ce nu ești la școală?

— Nu mă simțeam bine, așa că am plecat..

— Aha! OK. Ne vedem diseară.

— Honor, așteaptă! E ceva în neregulă cu Sagan?

— La ce te referi?

— Știi la ce mă refer. Te-ai cuplat cu el pentru că...
e pe moarte?

Tace pentru o clipă. Sesizez iritarea din glasul ei:

— Isuse! Merit, bineînțeles că nu! Ce nesuferită
poți fi uneori!

îmi închide în nas. Rămân cu ochii la ecran.

N-am vrut s-o jignesc. Sunt sincer curioasă dacă e
iubita lui Sagan din acest motiv. După ce Honor s-a
cuplat cu ICirk, când ea avea treisprezece ani, nu a
mai avut niciun iubit cu o durată normală de viață.

COLLEEN
HOOVER

Sora mea încă are inima frântă.

>

Cicatricile provocate de relația cu Kirk o sufocă și acum.

Kirk era un tip simpatic, crescut la o fermă. Conducea tractoare, balota fân, știa cum să umble cu un panou electric. Odată, a reparat mecanismul de transmisie al unei mașini pe care nici măcar tata nu fusese în stare să-l repare.

Cam la o lună după ce noi două am împlinit cincisprezece ani — și la două săptămâni după ce Honor și-a pierdut virginitatea cu Kirk —, tatăl lui l-a găsit zăcând pe pământ, în mijlocul pășunii lor, aproape inconștient și sângerând. Kirk căzuse de pe tractor. Mașina trecuse peste el și îi vătămase brațul drept. Rana nu era gravă. Dar, în timp ce îi acorda îngrijiri, doctorul a încercat să înțeleagă de ce căzuse Kirk de pe tractor. S-a descoperit că suferise un atac de apoplexie, din cauza unei tumori care i se dezvoltase în creier. Doctorul a adăugat că, probabil, Kirk avea tumoarea aceea încă din fragedă copilărie.

Kirk a mai trăit trei luni. În tot acest timp, soră-mea abia dacă s-a clintit de lângă el. Honor a fost prima și ultima fată pe care a iubit-o el și, totodată, ultima persoană pe care a văzut-o Kirk înainte să-și dea ultima suflare.

După ce prima ei iubire a murit din cauza unei tumori cerebrale, Honor a început să dezvolte o obsesie nesănătoasă: îi era imposibil să iubească băieți care se bucură de o sănătate bună și care au o durată de viață normală. Honor își

> > > petrece zilele și noptile pe internet, pe grupuri de chat destinate persoanelor cu boli în fază terminală, și se îndrăgostește nebunește de țipi a căror speranță de viață este, în medie, de șase luni sau chiar mai puțin. Intr-adevăr, orașul în care locuim e prea mic ca să-i pună lui Honor la dispoziție mulți

COLLEEN

HOOVER

băieți bolnavi, însă orașul Dallas se află la mai puțin de ore de mers cu mașina. Dat fiind câte spitale pentru bolnavi minale au acolo, soră-mea a găsit doi băieți care se aflau la o distanță rezonabilă de casa noastră. În ultimele lor săptăm^ni de viață, ea le-a fost alături, hotărâtă să fie ultima persoană*¹¹ care o văd ei și ultima fată pe care o iubesc, înainte să treacă pe lumea cealaltă.

Obsesia ei este să fie iubită pe veci de un bolnav fără speranță de vindecare. Prin urmare, sunt curioasă ce anume a atras-o la Sagan, care pare sănătos. Dacă mă iau după fostele ei relații, nu sunt de condamnat fiindcă am presupus că Sagan este grav bolnav. Pentru soră-mea, această deducție mă transformă într-o nesuferită.

Opresc mașina pe aleea din fața casei, ușurată că sunt singură. De fapt, sunt singură doar dacă nu-l punem la socoteală și pe locatarul permanent de la subsol. Îmi iau sacoșa cu trofeul. Dacă aș fi știut, când eram în magazinul de antichități, că voi avea parte de cel mai umilitor eveniment dintre toți cei șaptesprezece ani ai mei, aș fi cumpărat toate trofee de acolo. Asta ar fi presupus să folosesc cârdul de credit al lui taică-miu, dar ar fi meritat din plin.

Cât timp străbat curtea, arunc o privire spre panoul de afișaj. De când ne-am mutat aici, n-a trecut nici măcar o zi fără ca fratele meu, Utah, să pună un mesaj nou acolo, cu aceeași promptitudine și precizie pe care le acordă oricărui alt aspect din viața sa.

COLLEEN

HOOVER

Se trezește zilnic în jur de 6:20 dimineața, face
duș la 6.30. La 6:55 pregătește două smoothie-uri cu
legume ^{unU}^

*Cu drag,
Merit*

pentru el și unul pentru Honor. (Dacă nu le pregătește ea întâi.) La 7:10 e îmbrăcat și se îndreaptă spre panoul de afișaj, ca să actualizeze mesajul zilnic. În jur de 7:30, în fiecare dimineață, îi ține un discurs încurajator fratelui nostru mai mic, după care pleacă la școală, sau, dacă e weekend, se duce la sala de fitness. Acolo, merge 45 de minute pe banda de alergat, la nivelul de înclinare 5, după care face 100 de dotări și 200 de abdomene.

Lui Utah nu-i place spontaneitatea. În ciuda acelei zicale bine-cunoscute, Utah nu se așteaptă să aibă parte de lucruri neașteptate. El se așteaptă doar la lucruri previzibile. Nu-i plac surprizele.

Acum câțiva ani, când părinții noștri au divorțat, lui Utah nu i-a convenit deloc. Nu i-a convenit nici când tata s-a recăsătorit. Și nu i-a convenit mai ales când mama noastră vitregă ne-a anunțat că este însărcinată.

Însă îl simpatizează pe fratele nostru vitreg, care a rezultat în urma acelei sarcini. E greu să nu-l placi pe Moby Voss. Nu datorită personalității lui, ci pentru că are patru ani. În general, copiii de patru ani sunt simpatici.

Astăzi mesajul de pe panou este următorul: „N-ai cum să îngâni dacă te ții de nas”. E adevărat. Azi-dimineață, când l-am citit, chiar am încercat s-o fac. Și încerc din nou acum, în timp ce mă îndrept spre ușile duble de la intrare, din lemn de cedru.

Fără discuție, locuim în cea mai neobișnuită casă din tot orașul. Spun *casă* pentru că nu este un cămin. Iar în această casă locuiesc cei mai neobișnuiți locatari. Privind din afară,

nimeni nu și-ar da seama că familia noastră șapte membri include un ateu, un om care des
o fostă soție care suferă de o formă severă de
adolescentă a cărei obsesie stranie se apropie
peric
o de necrofilie.

Nici dacă ai privi *din interiorul casei* n-ai putea lucra.
Noi, cei din familia Voss, ne pricepem
P

Casa noastră se află în apropierea unei șosele
late, într-un oraș minuscule din nord-estul Texasului
în care locuim a fost cândva cea mai frecventată
orășel. A devenit casa noastră atunci când tata, Barn
h a cumpărat biserica și le-a închis credincioșilor ușa în
termen nelimitat. Așa se explică de ce avem un panou
de în curtea din față.

Tata e ateu, însă nu din acest motiv a ales să
cumpere sălașul Domnului și să-l smulgă din mâinile
enoriașilor. Nu. Dumnezeu n-a avut niciun cuvânt de
spus în povestea asta. Tata a cumpărat biserica și i-a
alungat pe credincioși pur și simplu pentru că îi urăște
din tot sufletul pe câinele pastorului Brian și pe pastor
însuși.

Wolfgang era un labrador negru uriaș, care
impresiona prin mărime și lătrat, dar care nu avea pic
de minte. Dacă potăile ar putea fi împărțite în găști de
liceu, Wolfgang ar fi fost, mai mult ca sigur, șeful
puștilor sportivi și aroganți. Era un câine gălăgios,
insuportabil, care lătra noaptea, rară încetare, cel puțin

COLLEEN HOOVER

șapte ore. Iar tata avea nevoie de opt ore de somn.

Acum câțiva ani, am avut marele ghinion de a deveni vecinii lui Wblfgang. Pe atunci locuiam în casa din spatele bisericii Dormitorul părinților mei dădea spre partea din spate a bisericii, care era totodată spațiul câinelui. Iar câinele tropăia și alerga deseori, de obicei în orele când tata ar fi preferat 'a animalul să doarmă. Dar lui Wolfgang nu-i plăcea să i se spună ce să facă și când să doarmă. De fapt, facea fix opusul indicațiilor care i se dădeau.

Pastorul Brian îl cumpărase pe Wblfgang când acesta era

doar un cățeluș. A luat acea hotărâre la mai puțin de o săptămână după ce o gașcă de puști din oraș a intrat prin efracție în biserică și a furat zeciuiala din acea săptămână. Pastorul s-a gândit că prezența unui câine pe proprietate o să descurajeze furturile. Totuși, nu se pricepea aproape deloc să dresseze un

câine, și cu atât mai puțin unul cu intelectul unui sportiv nesuferit, de liceu. Așadar, în primul său an de existență, cu

excepția stăpânului său, Wblfgang nu prea a interacționat cu oamenii. Cum Wolfgang nu excela deloc la capitolul intelect și interacțiune, toată energia lui debordantă și toată curiozitatea s-au îndreptat, în mod nedrept, spre „victima” care ocupa proprietatea aflată direct în spatele bisericii: tatăl meu, Barnaby Voss.

Tata l-a antipatizat pe Wolfgang încă de când l-a

văzut prima dată. Ne-a interzis mie și fraților mei să interacționăm cu animalul. Nu era ieșit din comun să-l auzim amenințând că o să-l omoare pe Wolfgang. Uneori profera amenințarea asta în șoaptă, iar alteori o repeta răstit.

COLLEEN
HOOVER

Tata nu crede în Dumnezeu, dar crede că

CQ

karma. Oricât de mult visa el să-l omoare pe acela care voia să comită păcatul omorârii unui animal —. Dacă animalul respectiv era cel mai nesuferit care-] u vreodată.

Sentimentele lui Wolfgang erau reciproce

și sau așa

reieșea din comportamentul câinelui. Își petrecea parte din viață lătrând și mârâind la tata fără

noapte sau weekend. Doar uneori îl mai distrăgea

veverița pusă pe șotii.

De-a lungul anilor, tata a încercat tot felul de metode ca să pună capăt hărțuirii neîncetate: de la dopuri de urechi și adrese oficiale, prin care i se cerea pastorului să ia măsuri, până la a lătra la câine, timp de trei ore în cap. Chestia asta s-a întâmplat într-o vineri seară, după ce tata băuse trei pahare de vin în plus, față de consumul lui obișnuit. Toate au fost în zadar. Tata își dorea cu atâta disperare să doarmă liniștit noaptea, ca a petrecut o vară întreagă încercând să se împrietenească cu Wolfgang, în speranța că animalul o să înceteze cu lătratul.

N-a încetat.

Nimic n-a funcționat și se părea că nici n-o să funcționeze vreodată. Pastorului Brian îi păsa mai mult de Wolfgang decât de vecinul lui, Barnaby Voss. Din păcate pentru pastor, biserica lui o ducea mai prost cu banii decât oricând, pe când afacerea cu mașini secondhand și setea de răzbunare a tatei o duceau foarte

COLLEEN
HOOVER

bine.

Tata i-a făcut băncii din oraş o ofertă de nerefuzat.
Pastorul Brian nu a reuşit să strângă destule fonduri
încât să poata

o contraofertă. Pe tata l-a ajutat și faptul că a inclus în negociere un Volvo la mâna a doua, pentru ofițerul de împrumuturi care se ocupa de scoaterea la licitație a bisericii.

Când pastorul Brian și-a anunțat enoriașii că a pierdut licitația în favoarea tatălui meu și că tata urmează să închidă biserica și să-și mute toată familia acolo, noi toți am devenit subiect de bârfa în oraș. Iar din acel moment bârfele nu au încetat.

Acum cinci ani, după ce a semnat documentele de vânzare-cumpărare, tata le-a impus pastorului și potăii un termen de două zile ca să plece de pe proprietate. A durat trei zile ca foștii locatari să dispară. În a patra seară, imediat după ce ne-am mutat în biserică, tata a dormit treisprezece ore încontinuu.

Pastorul Brian a fost forțat să-și țină în alt loc predicile de duminică, dar, dat fiind că avea Providența de partea sa, nu i-a luat decât o zi ca să găsească un asemenea loc. A redeschis Casa Domnului o săptămână mai târziu, într-un hambar ceva mai pretențios, pe care îl folosea un diacon ca să-și adăpostească întreaga colecție de tractoare. În primele trei luni, enoriașii au stat așezați pe baloturi de fân, în timp ce pastorul Brian își ținea predicile stând pe o platformă improvizată din placaje și paleți.

Pentru șase luni, pastorul Brian a avut grijă să se roage, într-un fel cât de poate de public, pentru tata și

pentru sufletul lui rătăcit. Rostea rugăciunea cu pricina în fiecare duminică, înainte de încheierea slujbei. „Fie ca Barnaby să-și dea seama că a apucat pe cărări greșite!” se rugau pastorul și credincioșii.

„Și fie ca Barnaby să ne înapoieze lăcașul s-fâ
convenabil!”

U

Vestea că se află în capul listei de rugăciuni

Brian l-a tulburat pe tata, căci el nu crede * ^t°rUj,-
vicue ca are_{su}A mite unul răătăcit! Tata nu dorea ca
enoriașii să se presupusul său suflet.

La vreo șapte luni după ce am transformat bis *
domiciliu pentru familia noastră, pastorul Brian a f
conducând un Cadillac decapotabil, nou-nour î J^{VA2UT}...1

” In duiHinir₃

următoare, ca pntr-o coincidență, Barnaby Voss nu
fost obiectul rugăciunii pasiv-agresive de încheiere a
slujb^ Stăteam în parcare când tata și pastorul Brian
au înch ' înțelegerea. Eram mult mai mică, dar îmi
amintesc ca și

>

CUIT] s-ar fi întâmplat ieri. Tata i-a zis: „Dacă încetezi
să te rogi pen tru sufletul meu inexistent, o să scad două
miare din prețul celui Cadillac roșu”.

Au trecut câțiva ani de când am fost obligați să-l
ascultăm pe Wblfgang lătrând noaptea și tot atâția ani
de când tata se trezea cu fața la cearșaf. Familia noastră
a renovat destul de mult interiorul bisericii, însă au
rămas trei elemente care încă amintesc de clădirea de
dinainte:

1) Vitraliile.

2) Statuia de aproape doi metri și jumătate a lui Isus,
aflată pe peretele dinspre est.

3) Panoul de afișaj al bisericii, pe peluza de la intrare.

Același panou a rămas în fața casei ani la rând, mult timp după ce tata a schimbat numele *de* deasupra panoului, din

Biserica Crossroads Lutheran”, clădirea a devenit „Dollar Vbss”. A ales acest nume pentru că biserica e împărțită în patru secțiuni¹. Iar numele nostru de familie este Voss. Mi-aș dori să existe o explicație mai inteligentă.

Deschid ușile din față și intru în Prima Secțiune. E alcătuită dintr-o capelă veche, transformată în living, și dintr-o bucătărie extinsă, ambele renovate pentru a reflecta noile lor întrebuintări. Însă statuia lui Isus răstignit pe cruce a rămas agățată pe peretele dinspre est al livingului. Utah și tata s-au chinuit o vară întreagă să dea jos statuia, însă fără succes. După zile de încercări nereușite de-a o desprinde, s-a dovedit că, de fapt, statuia face parte din structura clădirii și că nu poate fi îndepărtată fără a scoate, odată cu ea, pilaștrii și tot peretele dinspre est al casei.

Tatei nu i-a convenit ideea de a distruge un perete. Ii place să petreacă timp în aer liber, dar crede cu tărie că interiorul casei ar trebui să rămână separat de mediul exterior. În schimb, a luat decizia ca statuia lui Isus să rămână la locul ei. „Oferă puțină personalitate Primei Secțiuni” — așa și-a explicat el hotărârea.

E ateu, ceea ce înseamnă că pentru el statuia este doar o decorațiune de perete, nimic mai mult. O decorațiune cu un Isus gigantic în mijloc. Eu am mereu

¹ Referire la faptul ca un dolar este alcătuit din patru „sferturi” a câte 25 de cenți.

grijă ca Isus să fie îmbrăcat în ton cu sărbătorile. Acum e acoperit cu un cearșaf alb deoarece e costumat în fantomă.

în A Doua Secțiune, care la un moment d săli de clasă pentru cursurile de duminică al_e b adăugat câțiva pereți. Acum e împărțită în șase'^''' mici, fiecare suficient *de* încăpător pentru ui dubiu și un dulap. Eu și cei trei frați ai mei .

olo COCP rinrmitmro Al _____ •!

0">iat

într-o cameră de oaspeți, iar al șaselea este biroul l-am văzut niciodată folosind biroul ăsta.

A Treia Secțiune este vechea sală de mese, care a f₀ formată în dormitorul matrimonial. Aici doarme niștit, cel puțin opt ore în fiecare noapte, alături de •' Finney-Voss. Victoria locuiește în Dollar Vbss de patru ani și două luni. S-a mutat aici cu trei luni înainteT finalizarea divorțului părinților mei și cu șase luni înainte de nașterea celui de-al patrulea — și, sper eu, ultimul — copi| j] tatei, pe care l-au botezat „Moby”.

A Patra și totodată ultima secțiune din Dollar Vbss este cea mai izolată și mai controversată dintre toate.

>

Subsolul.

Este amenajat ca o garsonieră: are o baie cu duș, o chici- netă și un mic spațiu care ține loc de living, unde se găsesc o canapea, un televizor și un pat.

Mama mea, Victoria Vbss — a nu se confunda cu actuala soție a tatei, care poartă același prenume —, ocupă A Patra Secțiune. Este regretabil că taică-miu a divorțat de o Victoria doar ca să se însoare imediat cu o

*Cu drag,
Merit*

alta. Dar nu e nici pe departe la fel de regretabil precum
faptul că ambele femei locuiesc în Dollar Vbss.

Relația tatălui meu cu actuala Victoria Voss nu a apărut după divorț, ci mai degrabă s-a suprapus peste căsnicia cu prima Victoria, iar acest lucru încă este un mare prilej de ceartă între cei trei adulți.

Deși mama mea, Vicky, urcă rar din locuința ei aflată în A Patra Secțiune, cu toții îi simțim prezența. Totuși, nimeni nu este așa de afectat de acest aranjament locativ precum actuala soție a tatei. Încă din ziua când mama mea vitregă s-a mutat în Dollar Voss, nu i-a convenit că mama mea biologică ocupă A Patra Secțiune.

Sunt convinsă că este greu să locuiești în aceeași casă cu soțul tău și cu fosta lui soție. Însă nu cred că e la fel de greu pe cât i-a fost mamei mele, recent vindecată de cancer, să descopere că tata facea sex cu asistenta medicală care se ocupa de ea, în secția de oncologie a spitalului.

Însă toate astea s-au întâmplat acum câțiva ani, iar eu și frații mei i-am iertat tatei greșelile pe care le-a săvârșit față de mama.

De fapt, n-am iertat nimic. Nici măcar un pic.

Dollar Voss a trebuit să fie renovată și redecorată în ultimii ani, ca să poată adăposti corespunzător întreaga familie Voss. Tata e un om răbdător.

În ciuda acestor lucruri, noi, familia Voss, semănăm foarte mult cu o familie normală, iar Dollar Voss seamănă cu o casă normală — cu excepția

ferestrelor cu vitralii, a statuii de pe perete și a panoului de afișaj.

În fiecare sâmbătă, pastorul Brian schimba cu sârguință mesajul de pe panou, folosind întorsături de frază istețe,

precum NU FI ATÂ7 DE *DESCHIS LA MlbjȚ RĂMÂI*
FĂRĂ CREIER! și PREDICA ACESTEI Â \$Ă 50 DE
NUANȚE DE RUGĂCIUNE¹. SAPT'M|_I.

Câteodată mă întreb ce cred localnicii ar,, • atunci
când aici cu mașina și citesc informațiile și citatele p_u
pe panou. De pildă, ieri, pe panou scria: FATA MP^
PREMIULUI NOBEL PENTRU PACE ILUST^' TREI
BĂRBAȚI GOI. REA2Â

Uneori mi se pare amuzant, dar de obicei mă
Majoritatea locuitorilor din orașelul nostru deja cred
'■ avem ce să căutăm în această biserică. Iar *faptele*
noastre fac decât să întărească această părere. Anul
trecut, tata chi a făcut eforturi ca să se integreze în
comunitate și să facă m încât biserica să arate mai mult
a casă locuibilă. A muncit două săptămâni ca să
împrejmuiască frumos curtea cu un gard alb, drăguț.

însă gardul nu prea a avut efectul dorit. Acum locul
arată pur și simplu ca o biserică veche înconjurată de
un gard alb, care pare nelalocul lui. Chiar și așa, tata
merită nota zece pentru efortul depus.

Mă duc în camera mea și închid ușa. îmi arunc
sacoșa pe podea, lângă pat, după care mă trântesc pe
el. E aproape trei după-amiaza, deci Moby și Victoria
se vor întoarce m cur Apoi vor sosi Honor și Utah. Pe
urmă va sosi și tata. Iar P aceea vom lua cina în familie.
Ce bucurie!

_____ . |_ui E.L J^{alTieS'}

¹ !n original, *fifty shades of pray*. Aluzie la celebra tri °g* 50

*Cu drag,
Merit*

Shades of Grey.

Până acum, ziua de azi deja a fost copleșitoare. Nu știu câte mai pot îndura.

Mă duc la baie și scotocesc prin sertare, în căutarea unui somnifer. În mod normal nu iau așa ceva decât dacă sunt bolnavă, dar câteva guri dintr-un sirop de tuse^{II} sunt singurul lucru care o să mă ajute să îndur seara asta fără să mă gândesc obsesiv la sărutul cu iubitul lui Honor. Găsesc siropul sub chiuvetă. Iau câteva guri, apoi mă bag sub pătură. Îi trimit un mesaj tatei.

Nu mă simt bine. Am plecat devreme de la școală.

O să mă culc.

Cel mai probabil, n-o să vin la cină.

Dau telefonul pe modul silențios și îl strecor sub pernă, închid ochii, dar asta nu mă ajută să-mi scot din minte imaginea lui Sagan. Eu și Honor nu mai suntem la fel de apropiate ca altădată. Prin urmare, nu e neobișnuit că n-am știut despre noul ei iubit. Am observat că pleacă des de acasă, dar n-am întrebat-o de ce. Din câte știu, niciodată nu l-a adus pe Sagan aici. Azi, când l-am văzut prima oară, habar n-aveam cine-i el.

Dacă i-aș fi văzut fața înainte de întâmplarea din piațetă, aș fi putut evita situația aceea jenantă. Aș fi

II În original, NyQuil. Acest sirop de tuse conține doxilamină, un ingredient care provoacă somnolență.

știut pe loc cine este. Iar dacă Sagan are măcar un strop de bun-simț, o să rupă relația cu ea și n-o să calce în veci în casa asta. Doar nu sunt îndrăgostiți. Abia dacă se cunosc. N-au trecut decât câteva

COLLEEN
HOOVER

. • tficiun om întreg la minte ¹¹¹¹ ar
SăPtaTnă surori- Şi cu atât mai puțin î . [”]

înⁱ p_eae*âp[^]miind_t^{sc} cääredⁱ8i^ud!i* <₁K,

^{dC} „ limba în ₆U» nw [^].a>
să-şivarc ^{alba}i p_{ro}babil căi-a povestit lui Hono^{tces.}}
încurcătura, * n ^{dQ.} se prapa^d_{es}c de răs.
i _t inţ' acum ⁴¹¹întâmp^lat, Merit, ^{care a} crezut
că tipul

^{RâddeSârm}XesaXea. drăguţ chiar e ^{intere}^ ^{tărăşenia} asta. Ar
fi trebuit să-l pâ_{mu}.

Mi-e tare ruşine ^{fi procedat acura}
iese atunci cano ^{în sc}himb, m-arn agăţat de el şi am
râde cot la cot cu agai ^{muR} M-am delectat cu
savura, acel »>»' car « ^{mu}acea MIaţi^e. ta »
Sap». Vrea» »'“^{eK} ^{,ui} „„ doresc să 6» i««4~
<J_{mal}«<ⁱNidin“iP din cauza unui lucru sau a unei persoane
care-i aparţine surorii mele. Simplul gând că Sagan o
sărută așa cum m-a sărutat pe mine azi îmi stârneşte
atâta invidie, încât, dacă m-ar înjunghia cineva,
sângele care s-ar scurge din mine ar fi verde^{III}.

Mereu mi-a fost teamă c-o să se întâmple așa ceva:
cineva o să mă confunde cu soră-mea, iar eu o să mă
fac de răs. Singura deosebire dintre noi două este
faptul că Honor poarta lentile de contact, pe când eu,
nu. Nu contează că am făcu tot ce mi-a stat în puteri
ca să nu semăn cu Honor, mc

III Aluzie la expresia englezească *green with envy*.

sa-rni tund și să-mi vopsesc părul, să mă înfometez, apoi să mănânc prea mult. în ciuda atâtor eforturi, mereu părem că avem aceeași greutate. Arătăm la fel, vorbim la fel.

însă nu suntem identice.

Eu nu sunt deloc ca sora mea geamănă, care preferă inimi de cadavru în locul unora complet funcționale.

Nu semăn deloc cu taică-miu, Barnaby, care ne-a întors viața cu susul în jos pur și simplu pentru că îi purta pică unui câine.

Cu siguranță, nu semăn cu Utah, care își petrece absolut fiecare clipă trăind cu precizie, cu perfecțiune și punctualitate, ca să compenseze toate imperfecțiunile sufletești din trecutul său.

Și, fără urmă de îndoială, sunt complet diferită de mama, Vicky, care își petrece zilele și nopțile în A Patra Secțiune, uitându-se la filme pe Netflix, savurând chipsuri cu sare, trăind cu ajutorul alocației de handicap și refuzând să plece din casa unde locuiesc fostul ei soț și noua lui soție, Victoria.

Chiar în clipa când aud cum se deschide ușa de la intrare, siropul de tuse începe să-și facă efectul. în hol răsună vocea lui Moby. Victoria îi strigă să se spele pe

*Cu drag,
Merit*

mâini înainte de a-și mânca gustarea.

Mă întind spre noptieră și iau căștile. Prefer să adorm ascultând melodiile trupei Seafret decât auzind vocile familiei mele.

Capitolul trei

Speram să nu-l mai văd niciodată pe Sagan. Speram c-o să se despartă de soră-mea înainte ca ea să-l prezinte familiei noastre. După 24 de ore, speranța aceasta s-a ofilit. Și, de aproape două săptămâni încoace, continuă să scadă.

În tot acest timp, Sagan a trecut pe la noi acasă de nenumărate ori. A fost la cină în fiecare seară, la micul-dejun în fiecare dimineață și în aproape fiecare oră a zilei.

N-am mai vorbit deloc cu el de când a apărut prima oară la noi acasă, într-o dimineață, la nici 24 de ore după ce și-a băgat limba în gura mea. Ieșisem din dormitor, încă în pijamale, și l-am văzut la masă. Imediat ce ni s-au încrucișat privirile, m-am răsucit pe călcâie și am deschis frigiderul. Inima îmi sălta în piept ca o bilă dintr-un joc mecanic de pinball.

În acea dimineață am reușit să îndur micul-dejun fără să scot nicio vorbă. Odată ce toți au plecat la treburile lor, am oftat de ușurare, dar apoi mi-am dat seama că el era tot în bucătărie și că nu părea să fie

pe picior de plecare, la fel ca

restul-
srăteam cu
n a m fost atât de
„dea eorio*’”*
totuși«»“ ”“1 *’”
Sagan

pupă « »" pk“Lj de buci.»*- N» •“ ”»«k Sr„j « >^m
ă fac ii

° P Jar nu ‘
.. c „e muă-A “””în b”®>
“d ’ ,lt la»P ®,ne- apasâwMc Din »' “*... o linii® . dedt
M 6

SC‘M P^{S’* “_a muh}
V«i și P^{d’a””“} « s-a

el, într-un *sfârșit*.

A deschis mașina de spălat vase, ca și cum avea tot dreptul să se ocupe de veselă în casa asta. A pus cele trei pahare pe primul raft, apoi a închis mașina. Și-a șters mâinile cu un prosop. L-a lăsat pe hiatul de bucătărie. Aștepta un răspuns dinpanea mea. Am scuturat din cap, în semn că nu vreau să discutăm despre acel subiect.

— Merit..., a spus Sagan, cu un oftat.

M-am uitat în ochii lui. A fost o idee proastă, pentru că apoi Sagan și-a aplecat bărbia în *piept și* mi-a aruncat o p vire blândă, plină de regret, iar mie mi-a *fost cu* neputința

IUdi 5111U 1U11C lairf tac W.

— îmi pare rău. Pur și simplu... am crezut că ești ea. aș fi știut adevărul, nu te-aș fi sărutat nici în ruptul cap

*Cu drag,
Merit*

Cuvintele lui păreau sincere, dar nu m-am putut abține să analizez ultima parte: „Dacă aş fi ştiut adevărul, nu te-aş fi sărutat nici în ruptul capului”.

Replica asta mi s-a părut mai degrabă o insultă decât o scuza. Da, ştiam că situația e stupidă şi că a fost, într-adevăr, rezultatul unei greşeli. Honor habar n-avea ce se întâmplase între mine şi el, aşa că n-ar fi trebuit să iau incidentul în serios. Dar nu eram în stare să-I trec cu vederea. îmi venea greu să râd de un lucru care mă afecta atât de tare. însă am încercat din răputeri să mă prefac.

— ISlu-i nimic, i-am zis, ridicând din umeri. Serios! Oricum, a fost un sărut foarte stângace. Mă bucur că s-a întâmplat din greşală. Eram pe punctul de a-ţi da o palmă.

Expresia lui a devenit şovăitoare. Am afişat un zâmbet forţat şi m-am dus în camera mea, iară să privesc în urmă.

Atunci am vorbit cu Sagan ultima oară. Nu vorbim nici la micul-dejun, nici la cină, nici când el pierde vremea în living, uitându-se la televizor.

însă faptul că nu discutăm nu înseamnă că nu simt atunci când mă priveşte. încerc tot timpul să-mi domolesc bătaile inimii. Mă simt vinovată că sunt atrasă de el. Nu-mi place să fiu invidioasă pe Honor. îmi tot repet că nu de Sagan mă simt atrasă, ci de ideea că un străin m-a dorit suficient de mult încât m-a

COLLEEN HOOVER

sărutat cu atâta pasiune. Sunt invidioasă pe o idee. Nu are legătură cu Sagan și nici cu cine este el ca om. Nici măcar nu-l cunosc suficient de bine încât să știu dacă l-aș plăcea. Nici nu vreau să aflu răspunsul. Tocmai de aceea îl evit.

^{Cu drag,}
^{Merit} ^{De UO U-} ^{ru} sunt convinsă: el ^{nu e} genul lui
hirnie. Sau poate că doar îmi doresc să ei nu exista c
1 răsputeri să tolerez, situaț

Deși an¹ ^{incer} nu ^{vor} - ^{-Or încă} o finți

E trecut de miezul nopții. Deschid ușa de la
de insuportabile, căci acum am în faț_a ochilor'
intrare _{uit} în ochii înspăimântați ai lui Wolfgang. E
chiar câinele l_a terorizat pe tata ani la rând, când
eram mai mică!

Hopa! Ce surpriză plăcută!

Tata n-a observat că nu mă mai duc la școală
vreme. Pentru mine, zilele și nopțile s-au [■]_c
ceva

M-am trezit acum câteva minute, după ce a adormit
toată lumea M-am dus în Prima Secțiune, ca să caut de
mâncare, dar, până să ajung în bucătărie, am auzit
niște racaituri la ușa de la intrare. Cum noi nu avem
animale de casă, primul impuls ar fi trebuit să fie să-l
anunț pe tata că e posibil să avem un intrus. În schimb,
am deschis imediat ușa, ca să cercetezcese petrece.
Dacă viața mea ar fi un film de groază, aș fi primul
personaj care este ucis.

Wolfgang scheaună la picioarele mele. E plin de
noroii și tremură din cauza ploii reci. Pare pierit de
spaimă. În seara asta, când a început furtuna, tunete
puternice au zguduit casa și m-au trezit de câteva
ori. Probabil că Wolfgang s-a speria și a luat-o la
goană până când a ajuns într-un loc care i
cunoscut.

COLLEEN HOOVER

1 ana acum n •
copii n; . ^{3rn atlns nicl}o*dată câinele ăsta. Când eram r 111*
S~a 1 m r, ^v
^{Us}sa stăm *departe de el. întind o mâna,*

*Cu drag,
Merit*

șovăielnic, lata ne-a spus odată că l-a văzut pe Wolfgang mâncând un grup de cercetașe. îmi dau seama că a fost o minciună, dar acum atmosfera este rău-prevestitoare, amplificată de vizita câinelui și de întunericul de afară. Ce-o să mă fac dacă Wolfgang își închipuie că ascund bomboane mentolate în buzunare?

Dar el nu sare să mă mănânce. Din contră.

începe să mă lingă.

își trece iute limba peste degetul meu mic. Asta aduce a ofertă de pace. Nu cred că vrea să-mi mănânce degetul. Deschid ușa puțin mai larg, iar Wolfgang înțelege gestul meu de bun-venit. Intră repede, străbate numaidecât Prima Secțiune și se duce direct la ușa din spate. Începe să râcăie acolo, de parcă vrea să ajungă în curtea din spate.

Am presupus dintotdeauna că Wolfgang este un câine ignorant. Prin urmare, mă surprinde că și-a amintit de vechiul lui teren de joacă. Dar și mai mult mă miră că vrea să fie afară, în curte, și nu înăuntru, unde e uscat. Dacă n-ar fi un câine lipsit de darul vorbirii, l-aș întreba de ce face o alegere așa de neinspirată.

Deschid ușa din spate. Animalul mai scheaună o dată, după care împinge cu hotărâre plasa, până când aceasta se deschide. Aprind lumina. Wolfgang coboară treptele. Gonește prin ploaie, spre vechea căsuță pentru câini. N-a fost mutată și nici folosită de câțiva ani, încă de când tata l-a exilat pe Wolfgang.

COLLEEN HOOVER

Vreau să-l avertizez pe Wolfgang că e posibil ca păianjeni și alte creaturi să-i fi ocupat fosta locuință, însă nu cred că această posibilitate îl deranjează. Se face nevăzut în vechea

căsuță pentru câini. Aștept o clipă, ca să
Câinele rămâne acolo. ^{Va^} dacă k

î închid plasa și ușa, apoi trag zăvorul. O să *
* înapoi la pastorul Brian, mâine-dimincajă
S^X. malul o să-și găsească un mod de-a
sări, ?

^{,iri} garda) ^M
muiește curtea noastră din spate și va ajunge
S_n,

îmi pregătesc un sendviș și deschid
televizai *4 sesc nimic interesant de văzut. Am
dormit atât de mă simt plină de energie. Nu
mă gândesc ap_{ro} Honor și nici la iubitul ei.
Hotărăsc să-mi fi^U

¹¹¹ miosesc eneroi
să fac curat în camera mea. »”S

îmi pun căștile și mă apuc de curățenie. E
surpri_{n2j}t de multe melodii vorbesc despre
dragostea interzisă sau d' cum e când săruți pe
cineva. Schimb melodia de fiecar /■ când îmi fuge
mintea la subiectele astea. Sar peste cântece până
când ajung la melodia *Ocean*. Iau un tricou vechi _o
să-mi șterg de praf toate trofee. De fiecare dată
când cumpăr unul, le șterg și le rearanjez pe cele
din colecție. Noul trofeu de bowling, pe care l-am
cumpărat acum două săptămâni, va sta în față, în
mijlocul celorlalte. întind o mână spre cele din
spate și iau trofeul de fotbal *pe care* l-am furat de
la Drew Waldrup. îl pun deoparte. îmi va fi de *folos*
ceva mai târziu, în noaptea asta, când am de gând

să schimb ținuta pe care o poartă Isus.

În următoarele ore mă bucur de liniștea din casă, în timp

ce toți dorm. Fac duș fără să mă întrerupă nimeni.

Ma uit primele zece minute din opt seriale diferite, pe Netflix. Că am probleme cu concentrarea, fiindcă nu *pot* să mă

„Jj ta un eptaud « »TM P^{“““““} Re^{““V U“} „j“S

“Li«', p^{3»'»}îTM p»TM ' >fae_Nu s^{““c} “n

* U litere pentru *cuvânt*. Când observ primele raze de soare A nrintr-o fereastră cu vitraliu, mă hotărăsc să schimb hainele lui Isus, înainte să se trezească lumea din casa.

' Alun toate lucrurile de care am nevoie. După ce proptesc scara de perete, în living, urc pe ea ținând în mână trofeul de *fotbal* furat. îmi scot de pe încheietură rola de scotch și pun trofeul în mâna dreaptă a lui Isus, după care îl potrivesc acolo, cu scotch. îi așez o pălărie-cașcaval pe coroana cu spini. După ce termin, cobor de pe scară și fac un pas în spate, ca să-mi admir opera.

De obicei, îi dau lui Isus câte o poreclă temporară, în funcție de tematica ținutei pe care o poartă. Luna trecută, din motive evidente, l-am poreclit „Duhul Sfânt”. Acum, având în vedere că e îmbrăcat ca un fan al echipei de fotbal Green BayPackers, cu un tricou în culorile echipei și purtând o pălărie-cașcaval¹, ținând în mână trofeul furat de la Drew Waldrup, îmi vine ideea să-l poreclesc Cheesus Christ.

Aud o voce:

- Tata și Victoria o să-și iasă din minți când o să vadă chestia asta.

Mă răsucesc și dau nas în nas cu Honor. E proaspăt ieșită marefanT^{h oIbează Ja Ch}eesus. Zâmbesc. Tara e j^pei Cowboys și a tot vorbit despre meciul din boitorii acestui în stat“I Wisconsin.

mu,te p-

COLLEEN
HOOVER

seara asta: Dallas contra Green Bay. To_{cniai d} dat atâta osteneală cu statuia. O să fie furios pentr³ 'S îmbrăcat pe Isus de parc-ar fi un fan al echip_{ej} Sl-am p_{ac}^ Pe de altă parte, Victoria se va enerva pur er\$. și sim n_j l-am îmbrăcat. Spre deosebire de tata, ea crede î_n D_u în Isus și în caracterul sacru al religiei. Detestă

Isus costum^{v w}at. Zice ca e un sacrilegiu, o lipsa de • i pe respect

Nu sunt de acord cu perspectiva ei. Ar fi o lipsă de resp_{ect} dacă Isus Hristos în persoană s-ar afla în sufrageria noastră, iar eu l-as forța să se schimbe deseori de haine. Dar acest Isus e fals, e făcut din lemn și plastic. Am încercat să-i explic asta Victoriei. I-am spus că una dintre cele Zece Porunci este să nu te închini unui chip cioplit. Să deghizez de dragul distracției — și nu pentru a-l venera — această copie a lui Isus înseamnă să respect cu adevărat această Poruncă.

Victoria mă contrazice. în mod evident, dezaprobarea ei nu m-a convins să încetez cu deghizările.

Iau scara și o duc înapoi în garaj. Tata o să se trezească clipă-n clipă. Mă descotorosesc de dovezi, deși se știe că ' v *rribrace singura persoană din casa asta care depune eforturi sa i statuia lui Isus. Acum câțiva ani, după ce a devenit o de bolnavii în fază terminală, lui Honor a încetat să i de viața veșnică. . c:

- D « nri idenf^{ice}^
°ate ca eu și Honor arătăm la fel, avem v facem

COLLEEN
HOOVER

gesturi foarte asemănătoare, dar suntem ^{CO}in j
Majoritatea gemenilor identici își termina ^Pr°^P°zițiile,
știu ce gândește celălalt și au pa^{*unl r eu} și Honor ne
derutăm al naibii de tare tina P

Am încercat din răspuțeri să ne ridicăm la înălțimea standardului care li se impune gemenilor identici, însă, după ce am ajuns la pubertate, pur și simplu am renunțat.

Apoi, după ce s-a cuplat cu Kirk, moartea lui ne-a îndepărtat și mai mult. Până atunci, noi două experimentaserăm aproape totul împreună. După ce Kirk a apărut în peisaj, so- ră-mea a trăit niște lucruri pe care eu nu le-am experimentat: s-a îndrăgostit, și-a pierdut virginitatea, a jelit moartea cuiva. După aceea ni s-a părut că nu mai suntem pe aceeași lungime de undă. Sau cel puțin ea a avut impresia că a ajuns la un alt nivel. Și, odată cu trecerea timpului, ne îndepărtăm tot mai mult una de cealaltă.

Mă întorc în bucătărie. Când îl văd pe Sagan, îmi înceti

nesc pașii.

Stă la masa din bucătărie, cu spatele la mine. În casa noastră! E un moment total nepotrivit. Cine își vizitează iubita la șapte dimineața? Sagan devine o prezență constantă în casa Dollar Vbss. De fiecare dată când Sagan alege să fie aici, mă simt din ce în ce mai invidioasă pe soră-mea. Care om în toate mințile s-ar întoarce de bunăvoie în casa asta? Adică nu mi-a cunoscut familia? Oare chiar atât de mult îl orbește dragostea să neîmpărtășită pentru Honor?

Stă cu umerii încovoiați, concentrat asupra caietului de schițe din fața lui. Când am aflat că Sagan chiar este

*Cu drag,
Merit*

artist, m-am amuzat. Cu o secundă înainte să mă sărute, îmi dorisem să aibă o fire de artist. Cu cât stau mai mult în prezența lui, cu atât mai perfect îmi pare băiatul ăsta. Așa-mi trebuie, dacă sunt atrasă de iubitul surorii mele gemene!

Moby intră în bucătărie și se apropie de gurul din familia asta care îmi aduce bucurie ^ copii de patru ani sunt simpatizați de mare ° Iar Moby are timp berechet ca să mă dezamăgea

— 'Neața, amice! îl salută Sagan, ciufulindu-l Spre deosebire de mulți copii de vârsta lui Matinal. Ursuz, își ferește capul și se asaza land r '

^{w ..} ^{r.J..} ['] ⁵ iubind
sora-mii rupe o foaie din caietul lui, o pune în fața
8 ^ ■ apoi ia un creion dintr-un suport și i-l întinde.
Și ^{ujte} ' l-a cucerit instantaneu pe frate-miu. Nu există
copil de ^{p_{ami}} ani care să nu fie încântat de un creion
și de o foaie de bir- tie. Moby încearcă deseori să
copieze desenele pe care le fice iubitul lui Honor. E
de-a dreptul amuzant, pentru ca Sagan face numai
desene morbide. Ieri am dat peste o schiță care o
înfățișă pe soră-mea: Honor stătea într-un mormânt
proaspăt săpat și se ruja. Pe verso, Sagan scrisese:
„Până când moarta ne va despărți”.

Habar n-am care-i semnificația desenelor lui, însă nu fascinează. Dar nu vreau ca *el s-o afle. Și nici* nu vreau să ști că, de fiecare dată când desenează ceva pentru Hono, lasă desenul pe unde apucă, de parcă nu i-ar păsa e eu îl fur. Am adunat câteva desene făcute de Sagan învelit într-un halat și le-am pus ^O în sertar comodei mele. Uneori le privesc și mă p ^{io} desenat pe mine, nu pe Honor.

Cu drag,
Merit
Sunt sigură că schița pe care o face acum ^v
sertarul meu. Honor nu-i apreciază latura artiști

Moby î^m* aruncă⁰ privire ?i duce o mână k gUfâ' ?oP'

■ ... , r ar vrea să aud doar eu. De fiecare dată când îi tind ceva ce <•
încredințează cuiva un secret, își lipește palma de gura m loc

țma • z F adorabil! Nu ne lasă inima să-i zicem că nu \$a o
- J«tm nimic din ce ne spune. Pe de altă parte, eu nu am nevoie să înțeleg, pentru ca știu foarte bine ce îmi cere.

îi fac cu ochiul. Iau de pe frigider cutia cu gogoși. Au mai rămas două. Iau una pentru mine și pe cealaltă i-o dau lui Moby la gogoașa din mâna mea și se pitește imediat sub masă, ca să o mănânce. Nici măcar nu e nevoie să-i spun că trebuie să se ascundă de maică-sa. Moby știe foarte bine că, în opinia Victoriei, mâncarea care lui i se pare delicioasă e inadmisibilă.

Utah intră în bucătărie, cu obișnuitul lui aer de superioritate, și mă ia la rost:

— îți dai seama că-l înveți să mănânce pe ascuns mâncare nesănătoasă? Dacă o să devină obez, o să fie vina ta!

Nu sunt de acord cu teoria lui, însă nu încerc să mă apăr. Dacă aş vorbi, mi-aş întrerupe muțenia care durează de trei zile. Deși nu-i răspund lui Utah, asta nu înseamnă că nu se înșală. Dacă Moby va deveni obez, va fi numai din vina Victoriei, fiindcă i-a eliminat din dietă categorii întregi de alimente. Nu-i dă voie să mănânce zahăr, carbohidrați, gluten Și nici să consume ingrediente al căror nume se termină în -oză. Sărmanul băiat mănâncă tărate de ovăz la micul-dejun, zilnic.

*Cu drag,
Merit*

unt și iară zahăr. Mai mult ca sigur, dieta asta nu-i face bine.

a0oi» saro<l P« «este., drept TMuk,,mi,,. \$, ^
 Honor, ap mine cu afecțiune frățească și cu V(.
 cazul să se apr» drept dovadă ADN-ul nostru,
 DaCă 0bă Utah și Honor sunt frați gemeni. U că mai
 defa * lete ^ unul altuia propozițiile, au urmei, ei 1\$¹ corn \$.
 petrec împreună majoritatea w știute numai de ei , > pului
 liber.

Eu și Utah avem doar un lucru în comun: suntem
 singu- 1 Lrsoane care cunosc cel mai mare și mai urât secret ai
 ÎX Voss. Dat, dat I— “ d“” **_

“”dent de când s-a întâmplat, secretul cu poezia ne
 mai leagă.

Pe deasupra, nu semănăm deloc fizic. Eu și Honor semă-
 năm cu mama — sau cel puțin cu mama așa cum era în
 tinerețe. Pe atunci, părul ei era de un blond
 strălucitor, așa cum e părul nostru acum. Dar mama n-
 a mai ieșit la soare de ceva vreme. Am observat că
 acum culoarea părului ei a devenit ternă. Utah
 seamănă cu tata: are păr șaten-deschis fi piele foarte
 albă. Eu și Honor suntem palide, însă nu atât d palide
 precum Utah. Frate-miu trebuie să se dea cu lop
 pentru protecție solară dacă vrea să stea afară mai m
 jumătate de oră; altfel, se pârlște. Eu și Honor sunte
 coase. Vara, ne bronzăm iară probleme.

Moby seamănă cu toată lumea. Uneori cu ta
 Victoria. Dar, în cea mai mare parte a timpil

imi me de o p«âre dintr-o reclamă pentru detergent! de vase pe care am văzut-o anul trecut. Nu e o asemănare urâtă Era o pasare drăgălașă.

Utah se așază pe un scaun și se apleacă să se uite sub masă.

— Neața, amice! Ești nerăbdător pentru ziua de azi'

Cu mâneca tricoului, Moby își șterge urmele de glazură lipicioasă de pe buze și dă aprobator din cap.

— Da!

— Cât de nerăbdător?

— Foarte! răspunde Moby, cu gura până la urechi.

— Cât de nerăbdător?

— *Cel* mai nerăbdător! strigă Moby.

Azi nu e prevăzut să se întâmplă ceva deosebit, pentru care Moby ar fi cazul să se bucure. Schimbul acesta de replici e un obicei zilnic de-al lor. Utah spune că e important să le stârnești copiilor entuziasmul pentru ziua care începe, chiar dacă aceasta nu are nimic special. Frate-miu pretinde că așa ajuți la dezvoltarea unui mediu neurologic pozitiv. Habar n-am ce-o fi însemnând asta.

Utah vrea să lucreze ca profesor. Deja și-a alcătuit programul pentru toată perioada facultății. Imediat ce termină liceul — adică peste șase luni —, o să-și ia un weekend liber. Iar în luna următoare va începe cursurile la o universitate din partea locului. Și Honor s-a înscris la cursurile unei facultăți. Le va începe la două zile după ce absolvă liceul.

Cât despre mine, încă nu m-am hotărât nici măcar dacă azi o să mă duc la școală, darămite dac-o să merg la facultate,

peste șase luni!

*Cu drag,
Merit*

E neobișnuit ca trei frați să fie în același an de liceu. Mama l-a născut pe Utah în '61, în '62 pe Honor și în '63 pe

Utah. În august

Utah, a rămas însărcinată cu mine și cu Honor, teoria cum că alăptatul împiedică ovulația este d

Când Utah urma să înceapă clasa întâi

sa-l mai țină acasă un an, ca noi trei să fim m, i în secăș

ciac.

De ce sa-ți bați capul cu trei programe diferite

unul singur pentru toți trei?

Nu cred că ai mei au gândit pe termen lung, așa încât să în calcul necesitatea de a plăti simultan trei taxe de facultat. De fapt, chestiunea taxelor nici măcar nu contează. Ai mei nu au bani suficienți nici măcar pentru o taxă, ce să mai zicem de trei! Dacă vreau să merg la universitate, va fi nevoie să fie un împrumut bancar pentru studii. Spre deosebire de mine.

Honor și Utah nu trebuie să-și facă griji în privința taxelor. Ei sunt cu mult înaintea altor colegi, în competiția pentru udul de șef de promoție și de elev care va susține discursul de sfârșit de an. Nu încapă îndoială că unul dintre frații Voss se va alia în fruntea clasei și va obține mult-râvnita bursă care vine în pachet cu așa ceva. Întrebarea care se impune este următoarei care dintre ei va fi premiantul? Eu pariez că va fi Utah. A. un motiv bine întemeiat: în cazul lui, e mai mic riscul deveni, înainte la absolvire, obsedat de un om suferind de o boală terminală.

Nu am o fire competitivă. Pentru mine notele nu importantă pe care le-o acordă frații mei. La un media mea era cam pe la mijlocul clasei. Sunt sig zut destul de mult în ultimele două săptămâni.

dus ia școală din ziua când am plecat mai devreme de la ore
« m-am dus în piațetă. Aș putea să merg iar la ore, însă nu
prea vreau.

Utah se va muta de acasă peste vreo două luni, dar
probabil că mutarea n-o să-i afecteze media generală. Nu e
genul de tip petrecăreț, care îngăduie ca media lui s-o ia la
vale. în ȕfără de asta, probabil că tot pe-aici va sta mai mult,
deoarece nu se va muta departe. Acum înlocuiește podelele
din vechea noastră casă cea chiar lângă casa noastră de
acum. Imediat

ce termină treaba, se va muta acolo. La drept vorbind,
liniștea de care va avea parte în noua lui locuință îl va ajuta
să învețe și mai mult. Și să facă mai des curat. Și să-și calce
hainele. Cu siguranță, Utah este elevul de-a douăsprezecea
cu cele mai conservatoare haine pe care Lam întâlnit
vreodată, într-o școală publică unde nu se impune o
uniformă. Sincer, mă voi bucura când o să se mute în vechea
noastră casă. De la un timp încoace, relația dintre noi doi
este cam tensionată.

îmi torn suc într-o cană și mă așez la masă, în fața lui
Sagan. Nu pare ca mă ia în seamă, dar își acoperă desenul,
ajutându-se de brațul lui tatuat. îmi sar în ochi câteva
tatuaje pe care nu le-am observat până acum. Văd un fel de
scut, o șopârlă micuță, cu un singur ochi. Sau poate că face
cu ochiul. L-aș întreba care este semnificația desenului, însă
pentru asta ar trebui să-i vorbesc. Tac și încerc să privesc pe
furiș. Mă aplec spre el, ca să văd mai bine. Sagan își ridică

privirea și o întâlnește pe a mea. Ignor agitația pe care mi-o provoacă acest contact vizual și mă străduiesc să adopt o expresie imobilă. Sagan ridică dintr-o sprânceană. își ia caietul, apoi se lasă pe

Cu drag,

Merit

spătarul scaunului. Clatină încet din cap îmi nu mă voi bucura de privilegiul de a-l privi în timp ^c

Foarte bine! Oricum nu țineam morțiș să văd^^^ Când îi vibrează telefonul, Sagan se repede la ecran. Expresia lui e indescifrabilă. Dă volumul la • și își pune telefonul pe masă, cu fața în jos. Hono/^ aici, în bucătărie. Și atunci, oare cine îl neliniștește atât încât iubitul soră-mii nu-i răspunde la apel? Sagan și sori se privesc în tăcere. Simt un gol în stomac la gândul ca probabil, au secrete de cuplu.

îmi îndrept atenția spre Moby. E tot sub masă. A reușit mai degrabă să se mânjească la gură cu gogoșa decât să o mănânce.

— îmi mai dai una? mormăie el, cu gura plină.

îi fac semn că nu. E nevoie de moderație. în plus, nu mai

avem gogoși.

Victoria intră grăbită în bucătărie.

— Moby, vino să-ți iei terciul de ovăz!

Strigă suficient de tare încât se aude în toată casa. Dacă ar fi mai atentă la propriul copil decât la machiajul ei, ar observa că băiatul e deja treaz, îmbrăcat și hrănit.

Victoria ia o banană și scoate un cuțit din sertar.
* peste uniformă ei roz, de asistentă medicală. Vrea să cât de curat este cuțitul. Se pare că rezultatul nu e mu,

— Cine trebuia să spele vasele ieri?

Nu-i răspunde nimeni. Rareori îi răspun e J m la întreoa¹¹

Dacă tata nu e în cameră, puțin ne pasă de Victor

Mama noastră vitregă continuă:

— Cel care scoate vasele din mașină trebuie să verifice că sunt curate, înainte de a le pune la loc. Astea sunt dezgustătoare.

Pune cuțitul în chiuvetă și scoate altul, din sertar. Se uită la copiii ei vitregi, așezați în jurul mesei. Eu sunt singura care o privește. Oftează și începe să curețe banana.

Habar n-am de ce o place tata. Sigur, dacă iei în considerare vârsta ei, Victoria arată bine. Tocmai a împlinit treizeci și dnci de ani. E cu zece ani mai tânără decât mama. Însă acestea două sunt singurele ei calități. Este extrem de protectoare cu Moby. Își ia slujba de asistentă prea în serios. Nu că n-ar fi o carieră respectabilă, însă problema ei este că nu știe cum să separe viața profesională de cea personală. Tot timpul se poartă cu Moby de parcă ar fi bolnav, deși el este un copil de patru ani foarte sănătos. Unde mai pui că Victoria poartă mereu uniformă roz, deși are voie să poarte orice culoare sau model vrea.

Cred că uniforma roz este lucrul care mă deranjează cel mai mult la ea. Dacă ar purta măcar o dată altă culoare, aș fi mai dispusă s-o iert pentru mizeria pe care a comis-o față de mama.

Îmi aduc aminte de ziua când a început să poarte uniformă roz. Aveam doisprezece ani și stăteam chiar la masa asta. Ea ieșise din A Treia Secțiune, pe vremea când acolo locuiau

Cu drag,
Mami
tata și mama mea suferindă. De șase luni, Victoria era asistenta mamei, iar eu chiar o simpatizam. Simpatia mea a secat în acea dimineață.

fata stătea așezat în fața mea, citind ziarul. Și-a ridicat privirea și i-a zâmbit.

— îți stă bine în roz, Victoria

Știu că eram mai mică, dar până și c_o când adulții flirtează, mai ales atunci când ^{oP"1}K lor flirtează cu o altă persoană decât cu r>, U"Ui

"S pna soție. Pr°pnul so-.,.

Din ziua aceea, Victoria a purtat doar unif de roz. Mă întreb adesea dacă aventura lor a' sau după acel flirt din bucătărie. Uneori sunt atât d ? că-mi vine să-i întreb la ce oră din ziua respectivăair^ să distrugă viața mamei mele. însă, dacă aș p_{Une 0} / întrebare, ar însemna să discutăm deschis despre un _{sec} iar în această familie nu facem așa ceva. Ne păstrăm secr tele într-o liniște de mormânt. Precum mormântul în Victoria și-ar dori ca mama mea să cadă.

Tata și Victoria s-au văzut pe ascuns cam un an, suficient cât să înțelegem că, până la urmă, cancerul nu avea s-o răpună pe mama. Victoria a rămas însărcinată. Atunci, tata era între ciocan și nicovală. Indiferent ce hotărâre ar fi luat, tot nesimțit ar fi fost considerat. Pe de-o parte, ar fi putut alege să nu-și abandoneze soția, care tocmai învinsese în lupta împotriva cancerului. Dar, dacă alegea să rămână împreună cu soția lui, ar fi însemnat să-și abandoneze amanta însărcinată.

S-a întâmplat cu atâta timp în urmă, că nu mai știu cum a luat tata o hotărâre. Nu-mi amintesc să fi avut loc o cear între adulți. Totuși, îmi aduc aminte când ai mei au disc despre unde vor locui noua lui soție și copilul ei. Man sugerat tatei să se mute în vechea noastră casă, aflată în clădirii Dollar Voss, și să o lase pe ea să se ocupe de *P*

Tata a refuzat-o, pe motiv că mama nu era suficient de stabilă mintal și fizic pentru a se ocupa de noi iară ajutorul lui. Din nefericire, tata avea dreptate.

Când era însărcinată cu mine și cu Honor, mama a suferit un accident de mașină în urma căruia nu și-a revenit nicio-dată. Pentru noi, copiii, ea e aceeași dintotdeauna. Nu avem idee cum era înainte de accident, însă știm că s-a schimbat, pentru ca tata deapănă amintiri: „înainte de accident, când mama voastră putea să...”; „înainte de accident, când plecam în concediu...”; sau: „înainte de accident, când nu era atât de bolnavă...”

Nu cred că spune lucrurile astea cu ranchiună. Pur și simplu descrie situația așa cum e. Există o Victoria Voss de „dinainte de accident” și, pe de altă parte, există mama noastră de acum. Dacă nu pui la socoteală spatele ei șubred, lupta de doi ani cu cancerul cerebral, o ușoară schiopătate, agorafobia ei severă, care de doi ani o silește să stea la subsol, câteva cicatrice pe brațul drept și incapacitatea ei de a petrece măcar o zi iară să doarmă de vreo două ori, mama este relativ normală.

Înainte, noi încercam s-o convingem să iasă din subsol și să interacționeze cu noi. Ultima oară când și-a părăsit garsoniera, s-a întâmplat la înmormântarea lui Kirk. Mama a acceptat să vină doar pentru că Honor a plâns și a implorat-o să vină. Însă, după ce a trecut un an de izolare, iar mama părea să ducă un trai normal, în subsolul ei, n-am avut de ales — a trebuit să acceptăm situația. Eu, Utah și

*Cu drag,
Merit*

Honor o vizită zilnic. Iată face cumpărături pentru ea, iar eu și soră-mea ne asigurăm că mama are tot ce îi trebuie în bucătărie. Nu

plătește facturi, pentru că tata o cupă
se utilizează ale casei.

În cei doi ani de când s-a izolat, sino.
i - j - » ' §Ura Pr°Wemi
s-a ivit este legata de sanatatea ei. Din fericire
doctor care, la nevoie, oferă consultații la domiciliu
gîS''1111 mama refuză să consulte un psihiatru, ca să-și
trat socială, nu ne rămâne decât să ne împăcăm cu
situai' puțin deocamdată. Presimt că anul viitor,
după ce eu Ho și Utah vom pleca de-acasă, Victoria
îi va cere mamei să se mute. Nu cred că Victoria va
dori să înceapă această luptă mai devreme decât e
cazul, mai ales știind că eu și frații mei vom sări
imediat în apărarea mamei.

Victoria pur și simplu s-a resemnat și se preface
ca mama nu există, așa cum și noi ne prefacem că
Victoria nu există. De ce să ne împrietenim cu o
femeie pe care o antipatizam? Doar pentru că e
mama fratelui nostru vitreg?

De când a intrat Victoria în viața noastră, familia
asta nu mai e la fel. Cu toate că îl învinuim pe tata
pentru jumătate dintre problemele familiei, el are, în
continuare, obligația de-a ne iubi. Prin urmare, ne
vine mai greu să-l învinovăț pe el decât pe Victoria,
care nici măcar nu ne simpatizează în clipa asta,
maică-mea vitregă aranjează feliile de pe terciul de

ovăz pentru Moby.

— Moby, vino să mănânci micul-dejun!

El iese de sub masă și se ridică.

•— Nu mi-e foame.

își șterge de pe buze urmele de glazură, cu mâneca tricoului. Nu are cum să ascundă faptul că tocmai a mâncat o gogoasă. Și nu are sens să ascund că eu i-am dat-o. -

— Moby! Ce Dumnezeu ai la gură?

Hopa! Uite că începe!

— Merit! Ți-am zis să nu-i dai gogoși!

O privesc cu inocență. Tata intră în bucătărie. Victoria își îndreaptă atenția spre el. Agitând prin aer cuțitul cu care tocmai a tăiat banana, începe să se lamenteze:

— Merit i-a dat lui Moby o gogoasă la micul-dejun!

Tata o apucă blând de încheietură și îi cuțitul din mână. Se apleacă, o sărută pe obraz, după care pune cuțitul pe blatul de bucătărie. Tata se uită la mine.

— Merit, am mai discutat despre asta. Dacă se repetă, o să te pedepsesc.

Încuviințez din cap. Sper că au terminat cu dojenile. Dar Victoria nu renunță. Pentru ea, o gogoasă la micul-dejun echivalează cu sfârșitul lumii, ceva pentru care merită să intre în panică.

— Niciodată nu-i pedepsești, îi reproșează tatei.

Ia bolul cu terci, se duce la coșul de gunoi și, furioasă, aruncă terciul în cos.

— Nu te-am văzut niciodată pedepsindu-i, Barnaby. De-asta se poartă ei așa.

Ei, adică eu, Utah și Honor. Victoria are dreptate. Tata amenință de multe ori, dar rareori își pune amenințările în

*Cu drag,
Merit*

aplicare. Asta îmi place cel mai mult la el.

— Scumpo, relaxează-te! Poate că Merit nu trebuie să-i dea o gogoasă. ** Hi

Nimic n-o irită mai mult pe Victoria decât să , e de partea noastră, nu a ei. a

Imediat, maică-mea vitregă protestează

- Bineînțeles că Merit știe că nu trebuie să-i d
Doar că nu mă ascultă. Niciunul dintre ei nu măaj?*

Victoria aruncă bolul în chiuvetă. îl ridică pe Mob^ îl
așază pe blatul de bucătărie, lângă chiuvetă.

cnroi-zU ei <1 __P . «

— Moby, nu trebuie să mănânci gogoși. Nu îți fer
k_{iw} le fac sa hi somnoros, iar când ești somnoros, nu
poți ta, bine la școală. P

Nu contează că fratele meu are patru ani și nici
măcar nu merge la școală.

Tata soarbe din cafeaua lui, apoi se întinde spre
Moby și îl ciufulește.

>

— Ascult-o pe mămica ta, amice!

își ia ziarul și cana de cafea, se apropie de masă,
apoi se așază lângă mine. îmi aruncă o privire care
îmi dă de înțeles că nu e mulțumit de mine. Mă uit
la el în tăcere. Chiar sper să-mi zică să-mi cer
scuze sau să mă întrebe de ce am încâlcit iar una
dintre regulile Victoriei.

Dar nu-mi zice nimic. Vasăzică perioada tnea
de muțea se prelungește și în a patra zi. .

Mă întreb dacă o să observe cineva că
sunt^{uctun*} e vorba că refuz să vorbesc cu vreunul.

COLLEEN HOOVER

Am ani. Nu mai sunt copil. însă în mare parte din
timp m

. t_n casa asta și mă întreb cât va dura până când cineva O să bage de seamă că nu vorbesc.

Îrni dau seama că am o atitudine cam pasiv-agresivă. Nu încerc să demonstrez ceva cuiva. Tac doar fiindcă vreau să-mi demonstrez mie ceva. Sunt curioasă dacă pot să rezist o săptămână fără să scot o vorbă. Odată, am găsit un citat: „Nu-ți face cunoscută prezența! Fă-ți simțită

Nimeni din familia asta nu-mi observă prezența și nici absența. În cazul lui Honor, toți ar băga de seamă. Dar eu m-am născut după ea, și acest fapt mă transformă într-o copie nereușită a originalului.

— Ce avem azi pe panou, Utah? întreabă tata.

Și-așa < neplăcut că toți foștii enoriași ai acestei biserici încă îi poartă pică tatei pentru că a cumpărat-o. Panoul de afișaj pune sare pe rană. Sunt sigură că citatele zilnice ale lui frate-miu, care nu au nicio legătură cu creștinismul, îi scot pe localnici din pepeni. Citatul de ieri a fost: CHARLES DARWIN A MÂN-

CAT FIECARE ANIMAL PE CARE L-A DESCOPERIT.

A trebuit să caut pe Google ca să confirm informația asta. Părea prea nebunească încât să fie adevărată. Dar mesajul lui Utah este adevărat.

— O să vezi peste cinci minute, răspunde Utah.

își termină de băut smoothie-ul și se ridică de la masă.

— Stai! spune Honor. Poate ar fi bine ca azi să nu mai schimb mesajul. Știi tu, în semn de respect.

Utah se uită cu nedumerire la Honor, iar ea își dă imediat seama că niciunul dintre noi nu știe despre ce vorbește ea. Soră-mea se uită la tata și spune:

COLLEEN
HOOVER

— Pastorul Brian a murit azi-noapte.

La auzul veștii, îmi îndrept pe loc
atenția nifestă rar emoțiile. Nu știu ce ^{sPre} tata.
simte la auzul sunt sigură că va ^{îs,}
reacționa. Oare va lăcrima? ^{acestei}

O privește neclintit pe Honor.

— A, da?

Honor încuviințează din cap.

— Da. Am văzut pe Facebook, azi-dimineață. A
&u_t infarct.

Fata se sprijină de spătarul scaunului, cu cana
de cafea în mână.

— E mort?

Victoria își sprijină o palmă pe umărul lui și îi
spune ceva, dar nu sunt atentă. Până acum câteva
secunde, uitasem cu totul că Wolfgang și-a făcut
apariția azi-noapte.

Duc iute o mână la gură. Brusc, vreau să le zic
că animalul a venit la noi, la miezul nopții, dar am
senzația că n-aș reuși să vorbesc.

Oare ce spune despre mine faptul că n-am avut
niciun fel de reacție la auzul veștii despre moartea
pastorului Brian, însă venirea câinelui la cealaltă
casă care îi e cunoscută mă face sa lăcrimez?

Odată, când ne certam, Honor mi-a spus că
sunt sociopată. O să caut cuvântul în dicționar, mai
târziu. Ar putea fi ceva adevăr în ce-a zis soră-mea.

COLLEEN
HOOVER

— Nu-mi vine să cred că e mort, spune tata. Nu era c mult mai în vârstă decât mine.

Se ridică, iar mâna Victoriei coboară pe spatele lui.

Bineînțeles că vârsta pastorului este cea care îl preocupă. Nu îl afectează moartea unui bărbat cu care s-a ciondănit ani la rând. Mai degrabă e îngrijorat că este aproape de-o seamă cu un bărbat suficient de bătrân încât un infarct i-a fost fatal.

Utah a rămas în prag. Pare uluit.

— Nu știu ce să fac, spune el. Dacă nu comemorez moartea lui prin mesajul de pe panou, oamenii ne vor acuza că suntem insensibili. Dar, dacă o fac, ne vor acuza că suntem ipocriți.

Ce bizar că-și face griji pentru așa ceva tocmai în clipa asta!

Iubitul lui Honor rupe din caiet foaia pe care a desenat și se uită la ea. îi zice fratelui meu:

— Se pare că, indiferent ce ai face, o să pici prost. Așa că, dac-aș fi în locul tău, aș face exact ce vreau să fac.

Vorbește iară să-și ridice privirea din foaie. Dar Utah îi aude vorbele. După o scurtă pauză se îndreaptă spre ușa de la intrare.

Două lucruri mă derutează. în primul rând, prezența constantă a iubitului lui Honor la micul-dejun, la noi acasă. în al doilea rând, faptul că toți membrii familiei par să-l cunoască atât de bine, încât nu-i deranjează că el se amestecă în conversație. Mi s-ar părea firesc să nu poată vorbi din cauza emoțiilor, mai ales în prezența tatei. Sagan vine pe la noi abia de vreo două săptămâni. Se pare că îi priește de minune că a cunoscut familia iubitei sale. Urăsc treaba asta.

*Cu drag,
Merit*

Urăsc și că nu pare genul de om care vorbește mult, însă puținele cuvinte pe care le rostește au mai multă greutate decât dacă ar fi spuse de altcineva.

S-ar putea ca acesta să fie unul dintre motivele pentru care m-am hotărât să intru într-o grevă a muțeniei. M-am gândit ca vorbele mele să nu aibă greutate pentru nimeni. Am să mai scot vreun cuvânt. Vreau ca, atunci când chiar o besc, cuvintele mele să însemne ceva. Momentan, mi se pare că de fiecare dată când zic ceva, cuvintele mi se întorc în cap ca un bumerang, și că sunt forțată să le înghit.

— Ce-i aia „infarct”? întreabă Moby.

Victoria se apleacă pentru a-l ajuta să se îmbrace cu geaca și îi spune:

— Infarctul e atunci când inima nu-ți mai funcționează, iar tu te duci la culcare. Dar se întâmplă doar când ești bătrân, așa cum era pastorul Brun.

— Corpul lui s-a dus la culcare? zice Moby.

Victoria încuviințează din cap.

Băiețelul insistă:

Pentru cât timp? Când o să se trezească?

— Peste mult timp.

— O să-l îngroape?

Da, răspunde ea, puțin iritată de curiozitatea firească a băiețelului ei de patru ani.

Îi trage fermoarul geacii, apoi adaugă:

— Du-te să-ți iei pantofii!

— Dar ce-o să se întâmple când o să se trezească. În fratele meu mai mic. O să poată ieși din pământ.

Zâmbesc. Știu cât de mult detestă Victoria să i se spună

Moby adevărul. El pune întrebări firești despre viață.
• E înrădăcit pentru *

născocoște cele mai bizare răspunsuri, ^{Cu drag,} ^{rațe t} ^{Merit}
• „kvir. L.„, »zlr oda.â încrebând-o « I»—' r^{""o' "} —

Maia-» i-« ~ " »^{“î"8“““or} «r .r*ul» « ulce nldoda.â.

^{“vw*îîP«“P} ^{almck obra j”.}

— *Da o să poată ieși din pământ când o sa se trezească.*
^{paswful} *Brian o să fie îngropat împreună cu un telefon mobil*
ca să-i poată suna pe gropari atunci când va trebui sa-1
dezgroape-

Honor izbucnește în ras, împrôșcand cu suc peste tot.

Utah ii dă un șervețel și îi șoptește:

— *Oare crede că, dacă-i toarnă gogoșile astea, e mai sănătos decât dacă i-ar spune adevărul?*

Fascinați, urmărim cu toții conversația lor. Victoria e conștientă că suntem cu ochii pe ea. Deși nu-i iese deloc, încearcă din răputeri să pună punct întrebărilor lui Moby.

— *Hai să-ți luăm rucsacul! zice ea și îl trage de mână.*

Băiețelul se oprește chiar înainte de a ieși în hol.

— *Dar dacă bateria telefonului moare cât timp corpul lui doarme? O să fie blocat în pământ pentru totdeauna?*

Tata îl ia pe Moby de mână și intervine ca să o salveze pe Victoria, care e disperată.

Hai, amice! E timpul să mergem.
Exact când cotesc ca să ajungă în hol, Moby adaugă-

*“ * c“pu!* _ d<”rraă? **

P “l”” N“ TM «it la el. î_{mi} acopir

gura. Abilitățile de părinte ale Victori ' zante. Oare
dacă râd înseamnă că-n/*¹SUnt Cel Putu în șolduri.

Chipul îi devine la fel d_e ro? '' Se îndreaptă iute spre A
Treia Secțiune.² Unif^oro%

Dacă nu și-ar fi făcut-o cu mâna ei, ■ pentru ea. '
'ar " părut_rv

chiuveta și îmi fac de lucru. Sper că nu mă vor j^{du}< azi
mă duc la școală. De obicei merg l_a ore cu a| pentru
că Honor și Utah rămân la școală și după^ are
antrenament pentru majorete, iar Utah... Habar face
el după ore. Mă duc în camera mea, mai degra^{n-am}t
evit pe iubitul lui Honor. De fiecare dată când mă uit Ud,
parcă îi simt iar gura pe a mea, ca în ziua aceea, în piațetă.

Aștept să aud ușa de la intrare. Rămân în camera mea
alte câteva minute, după ce se închide. Când în sfârșit s-a
făcut liniște în casă și sunt sigură că Sagan a plecat, ies din
camera și mă îndrept încet spre bucătărie, ca să mă asigur că
toată lumea a plecat. Mama e la subsol, dar probabilitatea ca
ea să iasă de acolo și să mă întrebe de ce chiulesc e mai mica
decât probabilitatea ca echipa Cowboys să bată în seara asta
echipa Packers.

Apropo: sunt un pic dezamăgită că nici tata, nici Victoria
nu l-au observat pe Cheesus înainte să plece. Panoul de afi^j
de afară îmi atrage atenția. Citesc cuvintele alese de U • ,

ÎN LUME EXISTĂ MAI MULȚI FLAMINGI FALȘI D

FLAMINGI REALI.

*Cu drag,
Merit*

*Cu drag,
Merit*

Oftez. Sunt puțin dezamăgită de frate-miu. Să fi fost în j lui, i-aș fi adus un omagiu pastorului Brian. Ori asta, ori n-aș fi pus niciun mesaj să-l schimb să ia în seamă părerea bărbatului care a instalat acel panou pare puțin... Nu știu... Pare un lucru la care oamenii s-ar aștepta din partea unui membru al familiei Voss. Nu-mi place să le confirmăm ca părerea lor proastă despre noi este îndreptățită.

Arunc o privire prin sufragerie și prin bucătărie. Mă întreb ce să fac azi. Alt rebus? Devin din ce în ce mai pricepută la rebusuri. Mă așez la masă, cu revista mea de rebus completată pe jumătate. O deschid la rebusul pe care l-am terminat vineri și îl încep pe următorul.

Când îndoiala mi se strecoară în minte, sunt deja la a treia întrebare pe orizontală. Nu e mare lucru. De când nu mă mai duc la școală, mi se întâmplă zilnic. O senzație de panică mă cuprinde și mă face să-mi pun alegerea la îndoială.

Încă nu-mi dau seama de ce nu mai merg la școală. Nu a avut loc niciun eveniment catastrofal sau rușinos care să-mi influențeze decizia. Doar mici întâmplări care s-au tot adunat, până când n-am mai putut să le ignor. Am capacitatea de a lua hotărâri fără să stau prea mult pe gânduri. Acum eram la școală, iar în secunda următoare am hotărât că prefer să vizitez un magazin cu obiecte vechi decât să mi se predea despre înfrângerea noastră îngrozitoare în bătălia

*Cu drag,
Merit*

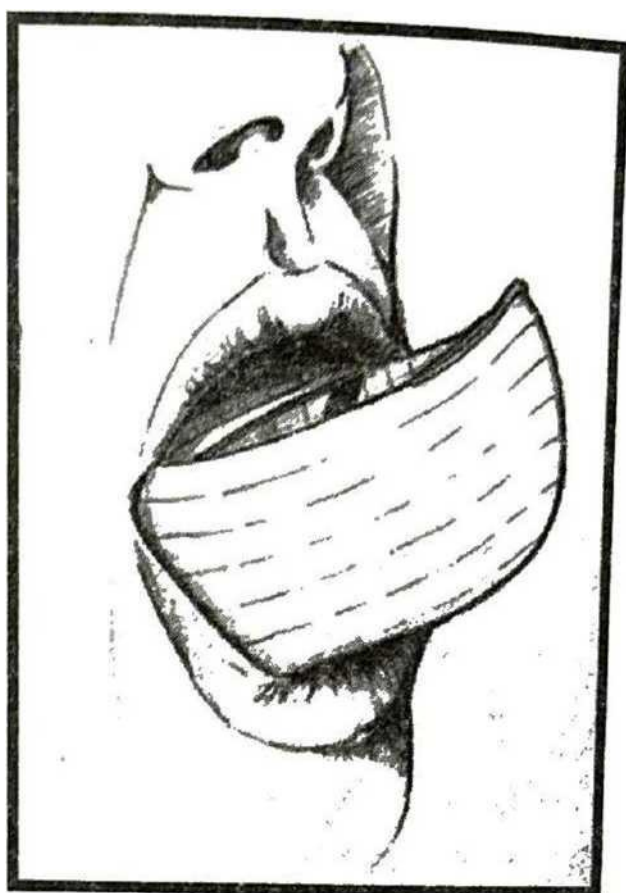
de la Alam

o
îmi place spontaneitatea. Poat p
că preferința mea se explica
ni
prin faptul că Utah detesta spontaneitatea
ptm raptut c
stresante arc ceva

Refuzul de-a te agita 1 gândești înainte de-a
eliberator. Indiferent cât de mult timp g

lua o hotărâre, doar două rezultate
dreptate, fie nu. În plus, am învățat mai ^vțj mâna
asta, dezlegând rebusuri, decât aş fi J ^{1UCfUri} sfo fi dus
la școală tot anul. De aceea rezolv doar^ ⁰¹; Nu vrea
să le-o iau înainte, din punct de v P'zi lui Honor și lui
Utah.

Abia după ce termin rebusul și închid revi_{stao}L
nul lăsat pe masă. E cu susul în jos. îl _{tr} ^{Serv} dese_
o ^{sPr}e mine M
răsucesc. _c il



Desenele lui nu au niciun sens. Ce i-o fi venit să deseneze
un om care înghite o barcă? Mă uit pe verso. în josul paginii
scrie: „pacă liniștea ar fi un fluviu, limba ta ar fi o barcă .

Mă uit iar la desen, preț de o clipă, complet surprinsă. Pe
mine m-a desenat? Dintre toti cei ai casei, numai Sagan a >
observat că de vineri încioace n-am vorbit deloc?

Cu ffrtt_t
Merit

— Chiar a observat, șoptesc eu.

Trântesc imediat hârtia pe masă și scot un sunet de exaspe rare. Tocmai mi-am întrerupt greva de muțenie?

— Fir-ar să fie!

Capitolul patru

Pun pe tejghea sacul greu, plin cu mâncare pentru câini.

— Cât timp o să-mi ajungă? o întreb pe casieriță

— Ce fel de câine ai?

— Un labrador negru, adult.

— Doar unul?

Ii fac semn că da. Ea spune:

— O să-ți ajungă cam vreo lună, o lună și jumătate.

Eu credeam că o să fie de-ajuns pentru o săptămână.

— Nu cred că labradorul o să stea atât de mult la noi.

Casierița calculează totalul, iar eu plătesc cu cârdul tatei. A spus să-l folosesc doar pentru urgențe. Sunt sigură că pentru Wolfgang mâncarea este o urgență.

— Ai nevoie de ajutor ca să-l cari? mă întreabă un tip din spatele meu.

îmi iau bonul.

— Nu, mersi!

Mă răsucesc cu fața spre el.

— N-am decât sacul ăsta... Ce naiba porți>

N-» vru. și vorbesc tare, d,, „„, mă tip îmbrăcat precum cel la care mă holbez acum

De sub șapcă i se ițesc șuvițe răzlețe de păr roșcat. Cui e prea intensă ca să fie naturală. E un roșu atât de • e aproape jignitor. Chipul lui e plăcut, cu mici imperfe^ pe ici, pe colo. Dar nu l-am cercetat cu mare atenție pcm că privirea mi-a zburat direct la kiltul pe care îl p_oani []). fapt, nu atât kiltul mă surprinde, cât hainele cu care a ala să-l combine. Poartă un tricou asemănător cu cele purtate de baschetbaliști și niște pantofi sport Nike de un verde fosforescent. O tinută interesantă.

J
Tipul își privește ținuta.

— E un tricou de baschet, spune el cu inocență. Nu-ți place Blake Griffin?

îi răspund clătinând din cap: — Nu mă pasionează sportul.

Pune pe tejghea o cantitate enormă de pungi cu carne de vită uscată. Iau în brațe sacul cu mâncare pentru câini și mă duc la mașină.

>

Mașina cu care am venit aici nu este a mea. Tata nu păstrează niciodată o mașină suficient de mult încât vreunul dintre noi să o revendice. Pe aleea din fața casei noastre apar mereu alte și

alte mașini, iar singura regulă este că persoan
care pleacă prima de acasă poate să aleagă orice
mașina Cred că aceasta este adevărata explicație
pentru punctuali extremă a lui Utah.

Luna trecută, pe aici și-a făcut apariția un Ford EPX roșu, un model din 1983. E o mașină atât de proastă, încât a fost scoasă din producție imediat după lansare. Am impresia că țara nu reușește să o vândă. E singura care a rămas atât de mult timp nevândută. Și, dat fiind că rareori ies din casă la timp, am condus mai des acest Ford oribil decât l-au condus restul membrilor familiei mele la un loc.

Pun sacul cu mâncare în portbagaj și dau să deschid portiera. Din senin, apare tipul îmbrăcat în kilt. Mestecă o bucată de carne de vită și îmi analizează mașina de parcă vrea s-o fure. Se îndreaptă spre botul mașinii și bate în roata din față de două ori, cu pantoful lui verde fosforescent.

— Ai putea să mă duci și pe mine undeva?

Se sprijină de Ford. În ciuda kiltului, nu vorbește cu accent scoțian. Și nici cu unul texan. Dar când a pronunțat cuvântul *minty* mi s-a părut că aud un vag accent britanic.

— Ce accent e ăsta? îl întreb.

Deschid portiera și pășesc în spatele ei, ca să pun un obstacol între noi. Tipul pare inofensiv, dar nu-mi place cât de sigur pe el este. Trebuie să mă protejez. Niciodată nu e bine să ai încredere în oamenii care sunt foarte siguri pe ei înșiși.

Ridică din umeri.

— Sunt de ici, de colo, de peste *tuot*.

*Cu drag,
Merit*

A rostit *tuot* cu accent australian.

— *Tuot?* Ești australian?

— N-am fost niciodată în Australia. Ce mașină e asta?

Se îndreaptă spre partea din spate a Fordului. Vrea să identifice fabricantul și modelul.

>

COLLEEN
HOOVER

îi răspund:

— E un Ford EPX. Nu se mai produce. Unde
Se întoarce spre botul mașinii, însă de J
aceeași parte unde stau eu. ^{*} ^j ^{lr-r} pe

— Acasă la soră-mea. E la câțiva kilometri
distanță de

îl măsoar din cap până-n picioare. Sunt
constieJ^ absolut nesăbuit să duci un străin cu
mașina. Mai ales un • îmbrăcat în kilt și care
pare incapabil să-și identifice proprii accent.
Omul ăsta transmite clar ideea de instabilitate
psihici, dar spontaneitatea mea și refuzul de a
cântări consecințele propriilor decizii sunt
aspectele care-mi plac cel mai mult la mine.

îi răspund:

— Sigur! Eu mă îndrept spre est.

Mă așez pe locul șoferului și închid portiera.
El îmi rânjește și dă fuga spre portiera din
dreapta mea. Mă aplec peste scaun, ca s-o
deblochez.

— Așteaptă o secundă, să-mi iau lucrurile!

Aleargă prin parcare, spre un morman de
obiecte aflate în fața intrării în magazin. Ia un
rucsac și îl proptește pe un umăr, apoi înșfacă
un sac negru pentru gunoi, de vreo patru
kilograme, și un troller micuț.

Am fost de acord să-l duc cu mașina, dar nu

COLLEEN
HOOVER

cu tot cala bal acul lui.

Deschid portbagajul și aștept să-și aranjeze toate bagajele După ce urcă în mașină, își pune centura de siguranță și i zâmbește.

>
— Sunt gata.

_ Ești fără adăpost?

_ Definește „iară adăpost”!

_ Un om iară casă.

Mijește ochii, gânditor, apoi îmi cere:

— Definește cuvântul „casă”!

Scutur din cap.

__ Ești cel mai ciudat om pe care l-am cunoscut vreodată.

Pornesc motorul și dau cu spatele.

__ E clar ca n-ai cunoscut prea mulți oameni.

Cum te cheamă?

— Merit.

— Eu sunt Luck.

Îi arunc iute o privire. Intrăm pe autostradă.

— Luck? E o poreclă?

— Nu.

Desface ambalajul unei pungi cu carne de vită și îmi oferă o bucățică. Îi refuz cu un gest din cap.

— Ești vegetariană sau ceva de genul ăsta?

— Nu. Doar că nu vreau carne de vită.

— Am batoane de miisli în troller.

— Nu mi-e foame.

— Ți-e sete?

— De ce întrebi? Chiar dacă mi-ar fi sete, n-ai ce să-mi oferi de băut.

— Voiam să-ți sugerez să oprim la un local cu servire în mașină. Ți este sete?

— Nu.

— Câți ani ai?

*Cu drag,
Merit*

COLLEEN
HOOVER

încep să-mi regret spontaneitatea.

— Șaptesprezece.

De ce nu ești la școală? Azi e oare
vreo sărbăt Nu. Am terminat-o
cu liceul.

Nu e o minciună. A o termina cu liceul și a
absolvi li_{Wu} sunt două lucruri diferite.

— Eu am douăzeci de ani, spune Luck.

Se uită pe geam.

Bâțâie din genunchi și bate darabana cu mâna
dreapta pe picior. Agitația lui mă face să-mi pun la
îndoială hotărârea de a-l duce acasă la soră-sa. Când
se va răsuci iar cu fața spre mine, o să mă uit la
pupilele lui. Nu-i exclus să fi luat cu mine un străin
care își revine după efectul drogurilor.

— Câți câini ai? mă întreabă, fără să-și desprindă
privirea de la geam.

— Niciunul.

Se întoarce cu fața spre mine și își arcuiește o
sprânceană. Profit de ocazie și mă uit la pupilele lui.
Nu sunt dilatate. Nu pare să se fi drogat.

— De ce cumperi mâncare pentru câini, dacă nu ai
câine.

— Am cumpărat-o pentru un câine care stă acasă la
mine, dar care nu e al meu.

— Ești bonă de câini?

— Nu.

COLLEEN

HOOVER

— L-ai furat?

— Nu.

— Ce rasă este?

— Un labrador negru.

Zâmbește larg.

_ îmi plac labradoril negri. Unde locuiești? probabil că expresia de pe chipul meu îi transmite foarte

dar ce părere despre întrebarea asta indiscretă, pentru că tipul adaugă imediat:

__ N-am cerut să știu adresa exactă. Voiam să-mi dau seama unde stai în raport cu locul unde vreau să ajung. Nu știu. Habar n-am încotro vrei să mergi tu.

__ Acasă la soră-mea.

— Unde locuiește?

Tipul ridică din umeri. Gesticulează vag în față, după care își scoate telefonul din buzunar.

— Pe aici. Am o poză cu casa ei.

— Nu îi știi adresa?

Luck scutură din cap.

— Nu, dar, dacă mă lași prin zonă, o să-i întreb pe localnici.

— Care zonă?

— Zona unde stă soră-mea.

îmi duc o mână la frunte. Deși îl cunosc pe tipul ăsta abia de cinci minute, deja sunt copleșită. Nu-mi dau seama dacă îl plac sau dacă nu-l suport. Este oarecum fascinant, dar într-o manieră cam agasantă. Probabil că e unul dintre acei indivizi pe care îi poți tolera doar în reprize scurte. Cam ca o furtună cu tunete. E distractivă doar dacă începe când ai chef de una. Însă, dacă furtuna se stârnește când nu e dorită — de pildă, la o nuntă în aer liber —, strică tot.

— Cum de-ai terminat deja școala? se interesează Luck.

*Cu drag,
Merit*

Nu cumva ești unul dintre oamenii ăia care se pricep la toate

COLLEEN
HOOVER

mai bine decât toți ceilalți? La fel ca AiU_T.
chitară.^{am} devine? p_r^{il} cânti la

Ce naiba vrea să spună?

— Nu, nu cânt la chitară. Și nu sunt mai pricepe ceilalți.

De exemplu, nu sunt la fel de pricepută ca tine I

— Și nici să răspunzi la ele nu te pricepi.

Serios? Chiar îmi insultă abilitatea de a face conversație

— Ți-am răspuns la fiecare întrebare pe care mi-ai pu_{s-0}

— Dar nu așa cum se presupune că ar trebui să răspunzi la întrebări.

— Mai există și un alt mod de a răspunde la întrebări în afară de a da răspunsul corect?

Dă aprobator din cap și explică:

— Tu dai răspunsuri scurte, ca și cum nu vrei să porți o conversație. Conversațiile ar trebui să fie ceva bidirecțional, ca un meci de ping-pong. Dar să-ți pun întrebări seamănă mai degrabă cu o partidă de... bowling.

Râd și îi zic:

— Ar fi cazul să înveți să interpretezi indiciile nonverbale.
Dacă cineva îți răspunde la întrebări ca și cum nu are chef să răspundă, poate că n-ar trebui să mai întreb.

Se uită la mine pentru o clipă, apoi deschide din nou punga cu carne de vită uscată.

. — Deci nu vrei o bucățică?

— Nu!

Mă simt din ce în ce mai iritată.

— Ești bătut în cap? Adică... ești retardat la modul clinic

*Cu drag,
Merit*

Nu De faP'sunt foarte 'Ste

11r:1

Pufnește în răs.

Iau, dar nu de alea ilegale.

Ui zâmbește- la conversația asta la modul lejer. Oare pen- TJ
f| e ceva normal? Tipul e total relaxat. Mă întreb ce gen de
^neni a cunoscut până acum, așa încât acum are impresia ca
ceea ce se întâmplă este firesc.

Ieșim de pe autostradă. Hotărăsc că ar fi mai înțelept să-l
las la singura benzinărie din oraș.

— Ai un iubit, Merit?

Scutur din cap.

— Ai o iubită?

Repet gestul.

— Păi, și nu există cineva care îți stârnește interesul?

— Te dai la mine sau doar pui întrebări?

— Nu mă dau la tine propriu-zis, dar asta nu înseamnă că n-
aș face-o. Ești drăguță. Însă acum doar fac conversație. Ping-
pong.

Las să-mi scape un oftat de frustrare.

Ești pe punctul de-a lovi un curcan, îmi spune Luck.

Apăs brusc pedala de frână. Ce caută un curcan pe drumul
asta? Scrutez cu privirea șoseaua din față și din jurul nostru,
dar nu văd nimic.

— Nu văd niciun curcan.

Am vorbit la modul metaforic.

Ce naiba?

COLLEEN

Mă răstesc la el:

— Isuse Hristoase! Să nu-i spui niciodată unui
pe cale să lovească ceva! Nici măcar la modul metaforic

Ridic piciorul de pe frână, iar marina se mișcă iar

— E o expresie din bowling, îmi explică Lude. Trei lovituri reușite consecutiv se numesc „curcan”^{IV}.

— Nu înțeleg deloc!

Se îndreaptă de spate. Își sprijină o talpă pe scaun și
răsucesce cu fața spre mine.

— O conversație ar trebui să fie ca un joc de ping-pong
îmi repetă Luck. Dar cu tine e ca la bowling. E o pistă
lungă cu un singur sens. Trei lovituri reușite, una după
alta, se cheamă un „curcan”. Fiindcă nu-mi răspunzi la
întrebări, am folosit metafora asta ca să descriu lipsa ta
de...

Ridic o palmă, ca să-l reduc la tăcere.

— Bine! Am înțeles ce vrei să zici. Da, îmi place de un
tip. Mai vrei să știi și altceva înainte să continui cu
metaforele despre accidente rutiere?

Observ că s-a entuziasmat fiindcă acum sunt de acord să
iau parte la conversație. Dar scopul meu este să-l fac să
taci

— El știe că îl placi?

Scutur din cap, în semn că nu.

— Băiatul nu-i de nasul tău?

— Ba da! răspund iute. E *nepoliticos să zici așa ceva!*

IV în original, *three strikes is a turkey* — expresie des întâlnită în jocul de bowling. Expresia provine de la obiceiul americanilor de a le oferi, în lele XVIII-XIX, un curcan viu celor care reuneau să doboare toate popică, *de trei ori* la rând.

. între barca lui a fost nepoliticoasă, m-a pus pe gân- de antichități, chiar mi-a fost puțin teamă că nu e de n- „eu. Dar când am aflat că e iubitul lui Honor, nici măcar mi-a trecut prin minte că ea nu-i de nasul lui Mă enerv b maximum c-am crezut că ea îl merită mai mult decât l-as > merita eu.

Și tipul ăla de ce nu e iubitul tău?

Strâng volanul între degete. Suntem cam la jumătate de kilometru distanță de benzinărie. După următorul semn de stop, voi putea să-l dau afară din mașină.

— Hei, nu lovi în curcanul metaforic! îmi zice Luck. De ce nu ești iubita flăcăului de care vorbești, ăla care te atrage?

Flăcău? Chiar a folosit cuvântul ăsta vorbind despre un alt tip! în plus, metafora curcanului nici măcar nu are sens.

îi zic:

— Nu știi să faci analogii.

— Nu evita întrebarea! Tu și tipul ăsta de ce nu sunteți împreună?

Oftez și îi răspund:

— E iubitul soră-mii.

Imediat ce cuvintele îmi ies pe gură, Luck izbucnește în râs.

— Soră-ta? Fir-ar să fie, Merit! Ce nașpa ești!

Li arunc o căutătură urâtă. Oare chiar crede că nu-mi dau seama cât de aiurea este că sunt atrasă de iubitul soră-mii?

— Ea știe că îl placi?

— Bineînțeles că nu. Și nici n-o să afle vreodată.

Fac semn spre telefonul lui.

COLLEEN
HOOVER

Arată-mi casa surorii tale! S-ar putea să știu
unde e. Tot să scap de el.

^'Vcaută printre pozele din telefon. Exact când
ajun[^] ^{LUC}. i. stop, îmi arată ecranul.
semnu' o ^{m j_{ne}}>! îmi joacă o farsă, nu? Opresc
mașina

își bate joc imagine, Victoria stă în fața
casei
imediat- Măresc po^o ^{ce} ^{t_{mi}}

Dollar Voss. Pare să ^{fotogra}fi^e nu se vede gardul alb pe
seama de as P ^{../»rut}

«re l-a ^{""}.[^]-mea locuia ^{'''<<} ^{fa,ă b'''}
_ Din câte vad, sora

spune Luck.

^P _ Victoria e sora ta.

^{T 11C}k e atent.
Brusc, LUCK

— O cunoști?

Ii înapoiez mobilul. *Strâng volanul între degete, apoi îmi
apăs fruntea de el. O mașină din spatele nostru ne claxonează.
Mă uit în oglinda retrovizoare. Tipul de la volan ridică mâinile,
cu un gest de frustrare. Pornesc motorul.*

— Da, o cunosc.

— Știi unde locuiește?

— Da.

Luck se întoarce iar cu fata spre mine.

— Asta-i bine.

începe să bată iar *darabana* pe picior.

— Și mă duci acasă la ea? Chiar acum?

Pare agitat.

— Nu acolo vrei să ajungi?

Dă aprobator din cap, dar încuviințarea lui *pare nesigur*

_ **Sora n ție ci vii în viziri?**

oajă din ufnen ți w uiți pe geamul din dreapta lui. îmi

Mu exiști un răspuns corect la întrebarea asta.

_ De tapv există doua răspunsuri care pot fi corecte.

jDi* sau .nu*.

— E posibil să nu știe câ vin la ea azi. Dar nu poate să .
abandoneze ftră sâ se aștepte să-mi fac apariția» la un mo-
mcntdat.

Habar n-aveam că Victoria are un frate. Nu știu dacă tata
știe nevastă-sa are un frate. Luck e atât de... diferit. Nu
jeamănâ deloc cu Victoria.

Cotesc pe stradă și parchez mașina pe aleea din fața casei.
Luck se holbează la casă, bâțâind în continuare din picior. Nu
dă niciun semn că ar vrea să coboare.

— De ce locuiește soră-mea într-o biserică?

Pronunță „biserică“ iară r. *Biseică*. încrederea lui
sâcâitoare de mai înainte a dispărut, înlocuită de
vulnerabilitate. înghite în sec și ia de pe podeaua mașinii
punga cu carne de vită.

— Mersi că m-ai adus aici, Merit!

Pune mâna pe portieră și îmi aruncă o privire.

— Ar trebui să ne împrietenim cât voi fi în oraș. Vrei să
facem schimb de numere de telefon?

Scutur din cap, în semn că nu.

— Nu-i nevoie.

Cobor din mașină.

— Pot să-mi iau singur lucrurile. Nu-i nevoie să mă ajuți.

COLLEEN
HOOVER

— Nici n-aveam de gând să te ajut.
Vreau u să
pentru

Mă chinui să scot sacul de sub
îl apuc bine, mă îndrept spre ușa de la
intrare Luck. După

— De ce duci mâncarea pentru câini acasă la soră-mezi
Nu mă opresc să-i răspund. Luck vine după mine.

— Merit!

Ajunge în dreptul meu exact când
deschide. Mă întorc cu fața spre el și văd că Luck se holbează
la în yală. Ușa se

— Soră-ta e măritată cu taică-

Răbdătoare, îl las să asimileze informația. Când pricepe, se
trage în spate și își înclină capul.

— Locuiești aici? Cu soră-mea?

— Da. E mama mea vitregă.

Se scarpină în bărbie.

— Deci asta înseamnă că eu sunt... unchiul tău?

— Unchi vitreg.

Intru pe ușă și las mâncarea pentru câini pe podea. Lud
zăbovește în prag. Iși trece o mână prin păr, după care o
duce ia ceafa.

— Deja mi te-am imaginat goală, mormăie el.

— Ar fi bine să nu mai faci asta.

Privește în spate, spre mașină, apoi bagă capul pe ușă.

— Ea e acasă? întreabă în șoaptă.

— Se întoarce peste câteva ore. Ia-ți bagajele! O să-fi arii

COLLEEN
HOOVER

unde să le pui.

Qt timp lAick se duce înapoi la mașină, eu târăsc până în sacul cu mâncare pentru câini. îl las lângă ușa din (ásese două holuri vechi. Pe primul îl umplu cu apă, iar pe al doilea — cu bobite pentru câini, după care le scot în curtea din spate. Wolfgang stă pe jumătate înăuntrul căsuței pentru câini, tolănit pe burtă. Ciulește urechile când aude că se închide ușa, dar nu se clintește. Când mă vede, urechile i se blelesc iar. Se uită cum pun holurile lângă căsuța lui. Nu vine să devoreze mâncarea, deși n-a mâncat nimic toată ziua.

 îl mângâi pe cap.

— Ești trist?

 N-am mai văzut până acum un animal care jelește. Nici măcar nu știam că animalele pot jeli.

— Poți să rămâi aici atât cât ai nevoie. O să încerc să te ascund cât mai mult de tata. Ai face bine să nu latri toată noaptea!

 Imediat ce mă ridic, Wolfgang se ridică și el, suficient cât să ajungă la bolul cu mâncare. Adulmecă mâncarea, apoi apa, dar se pune iar cu botul pe labe și scâncește.

 Luck se ivește lângă mine.

— A mai mâncat mâncare produsă de firma asta?

 încă are cu el trollerul, sacul de gunoi și rucsacul. Mă uit în spatele meu, spre casă.

— De ce nu ți-ai lăsat lucrurile înăuntru?

 își privește bagajele și ridică din umeri. Schițează un gest spre câine.

Cw i/nijf,
Merit

- Ce-i cu el? E pe moarte?
- Nu. Stăpânul lui a murit ieri. Câinele a venit aici, în
toiul nopții. Altădată, asta a fost casa lui.

COLLEEN
HOOVER

— Ce impresionant! exclamă Luck, încij într-o parte.
Cum te cheamă, câine?

Wolfgang îl scrutează cu privirea, fără să •

— Nu poate să-ți răspundă.

E la mintea cocoșului că nu poate să-i răspund . sunt
convinsă că unchiul meu vitreg înțelege cum fi lucrurile în
realitate.

— II cheamă Wolfgang.

— Ce? întreabă Luck, cu o grimasă. E un num-' tor. Ar
fi trebuit să fie botezat „Henry”.

— Evident!

Am spus-o pe un ton sarcastic. Dar ^{si}gură ca
pricepe

— Ești în doliu? îl întreabă el pe Wolfgang.

— Nu-i mai pune întrebări câinelui! Nedumerit, Luck
se uită la mine.

— Mereu ești [,]asa de furioasă?

— Nu sunt furioasă.

Li întorc spatele și mă îndrept spre casă.

— Păi, orice s-ar zice, nu ești «Ț'furioasă, bombăne
Luck în spatele meu.

Odată ce intrăm în casă, vine după mine, în A Doua Sec-
țiune. II duc în camera de oaspeți. E pe același hol cu
camera
mea.

— Poți să stai în camera pentru oaspeți. Deschid ușa. Mă
opresc în prag și adaug:

— Sau poți să nu stai aici. Faci cum vrei.

În camera pentru oaspeți sunt o mulțime de lucruri: pantofi azvârliți pe podea, un pat nefacut, produse de toaletă pe o măsuță. Cine naiba stă aici? Mă duc la șifonier, deschid ușa și dau cu ochii de câteva dintre tricourile lui Sagan.

— Nu se poate!

Cum de i-a permis tata să doarmă în aceeași casă cu sora-mea? E o dovadă în plus că tatei nu-i pasă. Nu l-ar interesa nici măcar dacă Honor ar rămâne însărcinată la șaptesprezece

ani!

Luck trece pe lângă mine și se apropie de peretele de vizavi de ușă. Pe măsuța de toaletă sunt câteva desene. Un desen îi atrage atenția: un bărbat atârnat, legat de un șirag din pene, de un ventilator de tavan.

— Cred că am un coleg de cameră cam morbid.

Îi zic:

— N-ai niciun coleg. El nu locuiește în camera asta. Habar n-am ce caută lucrurile lui aici.

Luck ia o periută de dinți de pe noptieră.

— Ești sigură că nu locuiește aici?

Mă urmează până în capătul holului.

— Poți să dormi în biroul tatei. Aici avem o canapea extensibilă. Când pleacă Sagan, poți să te muți în camera de oaspeți.

— II cheamă Sagan?

Intră în cameră și își lasă rucsacul pe canapea.

— Îmi dau seama de ce băiatul ăsta îți stârnește

COLLEEN
HOOVER

interesul. Desenele lui sunt... interesante.

— Nu-mi stârnește interesul.

— Când eram în macină ai spus altceva, râde ■ e iubitul soră-tii?

închid ochii și las să-mi scape un oftat de exis zis informația aceea doar pentru că aveam imprr Q mai văd niciodată.

Luck își reazemă trollerul de birou și se uita în jux.

— Camera asta nu e cine știe ce, dar tot e o îmbtnSr^ față de locurile unde am dormit în ultima vreme

— Să nu mai repeți chestia aia!

Se uită la mine ca și cum eu aș fi cea ciudată.

— Ce anume? Că e o îmbunătățire față de locurile am dormit?

— Nu. Cealaltă chestie. Ți-am spus despre iubitul sori-tr doar fiindcă am crezut că n-o să te mai văd.

Luck zâmbește.

— Relaxează-te, Merit! Viața ta amoroasă nu mă interesează suficient de mult încât să repet detalii din ea.

Nu știu de ce, îl cred.

— Mersi! Vrei să facem un tur al casei?

încuviințează din cap.

— Da, ceva mai târziu. Mai întâi vreau să-mi desfac bagajele

— Bine.

Mă răsucesc pe călcâie, gata să plec. îmi închipui că vrea intimitate. În schimb, Luck întreabă:

— Ce caută o statuie a lui Isus Hristos pe peretele de-acok>? își deschide valiza și începe să-și scoată hainele.

*Cu drag,
Merit*

— Și de ce e îmbrăcat ca un fan al echipei Packers?
îi explic:

!n»init, cm * fost « biscrică_

Cu draţ.
Merit

bagaje.

M' aşc^T l^v canapea și nu uit cum își scoate lucrurile din
Din contra.

— Q_{re} Te p_{re}stă unui predicator? Un mim ateu?

___ Țara nu crede în Dumnezeu, dar a cumpărat biserica asta la un preț bun, iar acum câțiva ani ne-am mutat aici. Qyar înainte ca el sa înceapă sa se culce cu asistenta mamei.

Luck privește peste umăr.

— Taică-tău pare să fie un nesimțit.

Chicotesc.

— Ești prea amabil!

își scoate un tricou din troller și se duce la șifonier.

— Ce s-a întâmplat după ce mama ta a aflat despre aventura lui taică-tău?

— Tata a divorțat de ea și s-a însurat cu amanta.

— Bănuiesc că amanta e soră-mea.

Dau din cap, în semn de aprobare.

— Cum de nu știai asta? N-ai mai văzut-o pe Victoria de foarte multă vreme?

Se așază pe canapea, lângă mine. Se sprijină de brațul canapelei și își duce mâinile la ceafa.

— De ce nu locuiești cu mama ta? mă întreabă.

— Locuiesc cu ea. S-a mutat la subsol.

Mă aștept să capete o expresie șocată, însă Luck pur și simplu ridică dintr-o sprânceană.

Locuiește aici? în subsolul casei?

— Da. De ce ai zis că soră-ta te a abandon^,

— E complicat.

— Unde sunt părinții tăi?

— Au murit, zice el simplu. Ar trebui
somn înainte să ajungă soră-mea acasă. A trecut — , când am dormit.

Pare obosit. Mă îndrept spre uşă.

— Noapte bună!

Ies pe hol. Deodată, conştientizez cât de ciudate r fog ultimele 24 de ore: pastorul Brian a murit, Woltgana tors aici, am luat cu maşina un autostopist îmbrăcat în kilr care s-a dovedit a fi unchiul meu vitreg. După o asemenea ? e nevoie să-mi măresc colecţia de trofee.

În timp ce străbat A Doua Secţiune, mă opresc la uşa camerei de oaspeţi. Mă uit în stânga şi în dreapta, deşi în casă nu e nimeni, în afară de Luck şi de mine. Şi de mama, bineînţeles. Deschid uşa. Cercetez camera în care stă Sagan. De cât timp şi-o fi adus aici lucrurile personale? Am presupus că vine la noi la micul-dejun şi că stă până seara târziu. Chiar dacă uneori tata este foarte indulgent, faptul că permite aşa ceva mă surprinde.

Mă asez pe pat şi iau în poală caietul lui de schiţe. Ştiu că n-ar trebui să-mi bag nasul în lucrurile lui, dar, de vreme ce nu mi s-a adus la cunoştinţă că familia noastră are un nou membru, mi se pare că am dreptul s-o fac. Răsfoiesc caietul Cu excepţia unei singure pagini, toate celelalte sunt goale. Chiar la sfârşitul caietului văd un desen: două fete înlănţuite.

COLLEEN
HOOVER



La o privire mai atentă, îmi dau seama că desenul are și un alt sens. Când mă dumiresc, îmi acopăr gura cu o palmă. Sunt uimită. Sagan ne-a desenat pe mine și Honor, în timp ce ne înjunghiem reciproc pe la spate.

De ce a desenat așa ceva?

Întorc foaia pe cealaltă parte. Spre deosebire de desenul de azi-dimineață, acesta nu are titlu.

— Ce faci? Întreabă cineva.

Arunc imediat caietul din poală. Sagan stă în prag. Este al doilea cel mai jenant moment din viața mea. E nostim că Sagan e implicat în ambele momente superjenante.

De obicei nu sunt indiscretă. Nu știu cum să-mi justific prezența aici. Mă ridic. Când sunt atât de rușinată, habar rr am ce să fac cu mâinile. Îmi țin brațele încordate, de-o parte '?!> de alta a corpului. Strâng pumnii, apoi îmi relaxez degetele.

" N-am știut că te-ai mutat aici, bâigui eu.

*Cu drag,
Merit*

Intră în cameră. Vede imediat
caietului adineauri. Mă privește
direct în ochi. P_{arc} pe care'd
răsfoi iritat.

— Locuiesc aici de două săptămâni, Merit De două
săptămâni?

Până acum nu mi-am dat seama cât de muț ti una
singură, în camera mea. De doua săptămâni vizavi de
mine? Și nu i-a trecut nimănui prin cap să mă

Se holbează la mine, iar eu îi răspund tot cu o
privire tentă, pentru că nu știu ce altceva să fac.

Urăsc felul cum arată. îi urăsc părul. îi urăsc mai ales
gur- Are buze ciudate, fără acele mici adâncituri care se
întâlnesc de obicei pe buzele tuturor. Sunt netede și
ferme. Urăsc că de fiecare dată când mă uit la ele, îmi
amintesc cum m-am simțt când mă sărutau.

Însă ceea ce urăsc *cel mai* mult la el sunt ochii.
Detest cum mă simt când mă uit în ochii lui. Nu are o
privire acuzatoare, dar, de fiecare când Sagan mă
privește, mă cuprinde un sentiment de vinovăție.
Indiferent cât de mult mă enervează trăsăturile lui,
fiecare în parte, ele se armonizează într-un fel foarte
plăcut. îmi las privirea în podea, dorindu-mi ca ultimele
cinci minute să nu se fi întâmplat. N-ar *fi trebuit* să intru
aici. N-ar fi trebuit să văd desenul acela și nici să mă
holbez la el. Aș da orice ca Sagan să mă privească la fel
ca atunci când m-a confundat cu Honor. Dorința asta mă
face să mă rușinez mai mult decât de faptul că m-a

COLLEEN
HOOVER

surprins în camera lui.

Trec în fugă pe lângă el și ies în hol. Refuz să-l privesc.
Mă duc direct în camera mea și trântesc ușa. Mă arunc
pe pat

*Cu drag,
Merit*

rimile îmi înțeapă ochii. Nici măcar nu știu de ce m-am
fin oționat- E aut de stup.d!

Ce zi ciudată și de rahat!

îmi scot telefonul din buzunar. îi trimit un mesaj tatei.
Rareori se întâmplă să-i cer ceva, dar acum am o urgență.

Poți sa treci pe la magazinul de antichități și să întrebi
dacă au primit trofee noi?

Câteva minute, aștept să-mi răspundă. Nu primesc niciun
mesaj. Din nefericire, chestia asta nu mă surprinde.

Mă întind în pat, trag pătura peste mine și mă gândesc la
desenul pe care l-a făcut Sagan azi-dimineață: cel în care
eu înghit o barcă. E o imagine așa de bizară. Urăsc că îmi
place atât de mult. Mă enervează că, indiferent cât de tare
mă străduiesc să-l detest pe Sagan, pe zi ce trece îl plac și
mai mult. Mă întreb dacă chiar mă atrage sau dacă sunt,
pur și simplu, invidioasă. N-am invidiat-o niciodată pe
Honor. Pe de altă parte, nici n-am avut motive s-o fac. La
urma urmei, înainte de Sagan, toți iubiții ei au fost pe
moarte.

Sunt atât de furioasă că Sagan locuiește aici! Eram con-
vinsă că o să-mi fie ușor să-l evit, dar acum am aflat că s a
mutat în camera vizavi de a mea. O să fiu nevoită să i ăd
împreună, să-l văd sărutând-o și iubind o.

Ta,. nu «ede ta Dumnezeu, ta^ . di» fakte, »“

«. ereditar. Ramuri SP»"

un moment foarte potrivit să mă rog. Mă răsucesc pe spate și
îmi ațintesc privirea în r'ivan, apoi îmi dreg glasul.

— Doamne, ești acolo?

COLLEEN

HOOVER

E ciudat că vorbesc cu tavanul. Poate ar trebui să îngenunchez, așa cum fac *personajele din filme*.

Dau pătura deoparte și îngenunchez lângă pat. Îmi aplec capul și vorbesc din nou, *de data asta cu ochii închiși*:

— Bună, Doamne! Știu că nu mă rog la *fel de* mult pe cât probabil c-ar trebui. Iar când mă rog, mereu cer câte ceva și sunt egoistă. Îmi cer scuze *pentru asta! Dar* acum chiar am nevoie de ajutorul tău. Sunt sigură că ai văzut întâmplarea cu iubitul soră-mii, acum câteva *săptămâni*. *Nu mă pot* abține să mă gândesc la el. Nu-mi *place persoana în care* mă transformă gândurile astea. Am tot *felul de gânduri stupide, cum ar fi* că el e potrivit pentru mine, nu pentru *Honor*. *Poate* că l-ai creat ca să fie sufletul meu pereche și, fiindcă eu și *Honor* suntem identice, sufletul lui a fost derutat și *Sagan s-a îndrăgostit de ea*. Ei doi nu se potrivesc *deloc*. *N-au nimic în comun*. So-

ră-mii nici măcar nu-i plac *cele mai frumoase calități ale lui*. Dar, chiar dacă s-ar despărți, o relație între mine și Sagan n-ar merge deloc. Nu i-aș face niciodată așa ceva soră-mii. *Oricât* . tare mă atrage Sagan, n-aș putea iubi un băiat care a *fost* să r* ^onor' pomeneală! Așa că nu apelez la tine ca să-ți cer să-i arăți că s □ i • și simplu pe altcineva Un h" ' " " " "

COLLEEN

HOOVER

CU totul din mi_{nte} Nu v

SCoată Pe

Sau> “i Puțin, nu vrei. ^{ma*} am gândurile de acum, iubitul
soră-mii. Nu « gândurile mele cu Un alt băiat. P_e\TM

să i

Sau măcar ceva care * ’ *P^{do c} vorba despre
altei

■ăt

—iNu-mi pasă dacă
minunat să am ori^t-- -’

CU dr< Meri,*

poți sâ'irii dai.
Deschid ochii și mă bag înapo•

« re *rogi! Poate c-ar trebui s-0 f_{ac m}*
P ^, Cât est

Capitolul cinci

— Merit, trezește-te!

Nu știam ca pot să-mi dau ochii peste cap chiar și înainte să-i deschid. Și totuși, uite că reușesc această performanță.

— Ce-i? mormăi, trăgându-mi pătura peste cap.

— Trebuie să te trezești, spune Honor.

Aprinde lumina din camera mea. îmi scot telefonul de sub pernă, să văd cat e ora.

— E șase dimineața, îi zic iritată. Nici unul dintre noi nu se trezește așa de dimineață.

Soră-mea știe că nu mă mai duc la școală, deci ce contează dacă sunt sau nu trează?

- E șase seara, tontăloaică! E rândul rău să-i duci mame, cina, adaugă Honor, apoi iese trântind uș

E șase seara? Deci încă e azi. W

O, ce bucurie'.

COLLEEN
HOOVER

de cartofi pe o farfurie, lângă o UQ Pun
P^{ure} ce admira la Victoria, dat adevj
rumenit- b^{*u} P^a tQ^{tuși} cum este să fii nevoită
gătește bine-

în b^{ecate} P^{ta}le.
în subsolul case» ta • Ć^{ar}

Uă răsucesc ca sa ^Mr în spatele meu.
apM e b < “ «^{SP}

— Scuze!

încerc să mă mișc pe lângă el înainte de-a
apuca parfumul sau — Doamne ferește! — să mă
uit |_a Eu mă mut spre stânga, el spre dreapta. în
continuare'^ Î unul în drumul celuilalt. Mă mut
spre dreapta, el se duce ^' stânga. își bate joc de
mine?

Sagan râde de micul nostru dans. îi convine!
El poate sa respire când e în preajma mea.
Rămâne fără suflare doar în prezența lui Honor.
Intr-un sfârșit, mă răsucesc și mă duc în direcția
opusă, ocolind insula de bucătărie. Chiar înainte
să ajung la ușa subsolului, mă uit în urmă, spre
bucătărie. Honor stă lângă iubitul ei, punându-și
mâncare în farfurie. Dar el se uită lung la mine.
Are o privire nedumerita.

Probabil mă consideră o mare nesuferită, mai
ales când se întâmplă ceva atât de banal precum
a-i sta în cale. Spre deosebire de el, nu pot să mă
amuz de situația asta. Mă enervez și plec.

— Merit?

COLLEEN
HOOVER

Nici măcar nu am ajuns la jumătatea scărilor, dar mama deja și-a dat seama că eu sunt cea care coboară. A memora mersul fiecărui locatar din această casă. Probabil că, at

— Da, eu sunt.

Stă pe canapea. Își închide laptopul și îl lasă pe podea.

— Q avem în seara asta la cină?

— Pui și cartofi. Din nou.

Îi întind farfuria și mă așez lângă ea. Se uită la mâncare, apoi pune farfuria pe masa de lângă ea.

— Nu prea mi-e foame, spune mama. Încerc să slăbesc patru kilograme.

— Ai putea să ieși la jogging. E frumos afară.

Se încruntă. Sunt singura care încă o încurajează să iasă din casa. Dar acum nu o mai zic ca pe o încurajare, ci mai degrabă ca pe o sugestie sarcastică.

— De săptămâna trecută n-ai mai coborât să mă vezi, îmi zice mama.

Se întinde ca să-mi dea părul peste umăr, dar ezită înainte să mă atingă. Își lasă mâna să-i cadă în poală.

— Ai fost bolnavă?

Am fost mai degrabă frustrată. Cu cât trece timpul, cu atât mai greu îmi este să-i înțeleg fobia. Înțeleg dorința de a nu ieși din casă, dar să te închizi într-un subsol ani la rând, în timp ce copiii tăi trăiesc la etaj mi se pare că este nu atât o fobie

*Cu drag,
Merit*

socială, cât echivalentul unei crize de furie foarte lungi.

— Mda, nu prea m-am simțit bine, îi răspund.

— De-asta nu te-ai mai dus la școală?

O privesc printre gene. Mă întreb de unde știe că am chiulit.

COLLEEN
HOOVER

să pară o mamă normala, care duce o viață normală. Dar alteori, când sunt constrânsă să apar în fața lor, lângă ea, îmi vine să urlu: „N-a ieșit din

subsol de doi ani!”.

— Shelly a zis că mi-a trimis un pachet săptămână trecută. Ar trebui să ajungă mâine.

— O să ți-l aduc când ajunge.

Suie o a,,rcsi P* cutic! Stă cu sPate,e la mine_ Brusc > ț'- . i_mj sarc în
ochi. Poartă o rochie neagră, lungă până

fn pământ.

== O rochie drăguță ai! E nouă'

Marna dă aprobator din cap, dar nu-mi spune cum a cumpărat-o. Cu siguranță, îți comandă online hainele. Nu a venit nimeni la ea, în afară de copiii ei. Ocazional, tata coboară la ea atunci când are nevoie să discute o problemă de *parenting*.

E păcat ca mama nu se mai arată în lume, fiindcă arată minunat pentru vârsta ei. N-are importanță că n-a ieșit de aici de o veșnicie. Încă se îngrijește. Se machiază în fiecare dimineață, iar părul ei e mereu curat și aranjat. Probabil că încă se rade zilnic pe picioare. Mi se pare cam fără sens. Dacă eu m-aș hotărî să nu mai ies niciodată din casă, primul lucru pe care l-aș face ar fi să renunț la a-mi rade părul de pe picioare.

Poate că are o relație online. De regulă nu prea apreciez așa ceva, dar aș fi de acord cu orice lucru care ar putea să-o motiveze să iasă din subsol la un moment dat, în viitor.

Iau cutia și mă îndrept spre scări. Altădată petreceam mai mult timp cu mama, însă în ultima vreme mi-e mai greu să fac asta. Încep să-i port pică. Înainte, îmi părea rău pentru ea și credeam că nu-și poate controla fobia socială. Dar, cu cât înaintez în vârstă și cu cât mama ratează mai multe lucruri din viața mea, fiindcă alege să rămână în subsol, cu atât

mai mult înă înfurii. Uneori mă înfurii atât de tare când sunt în

garsoniera ci, că încep să tremur și trebuie să plec ca să nu răbufnesc.

Exact asta o să fac dacă nu ies chiar acum din subsol.

— vedem mai târziu, mamă, îi zic în timp ce urc scârfe Mama mă strigă pe nume.

Las ușa care duce spre subsol să se închidă în spatele meu. Victoria e în bucătărie. Taie în bucățele niște piept depui, ru Moby. Toți ceilalți stau la masă și mănâncă, iau o fo. fade exact când tata intră pe Ufă. B șase și jumătate, iat Je fotbal începe la șapte, așa că i se pune mănecate în (A rie înaintea mea. Când mă duc cu propria farfurie la masă. observ că mai e doar un loc liber, cbi« lângă Sagro. Honor 5,á lângă el Se sprijină de iubi.ul or și râde.de ceva cer-arpm adineauri- Sunt convinsă că a fost o replica «<a,a.

Mă trântesc pe scaun ,i il apropiu de masa.

Spmup^{mel}. în ceairdú parte ilampeMobydrept.ee».

— Ai avut o zi bună? îl întreb.

Ia o înghițitură de porumb și aprobă din cap.

— Tyler a intrat în belea fiindcă a zis „bastard”.

Noi ne amuzăm, dar Victoria e scandalizată.

— Moby, ăsta-i un cuvânt urât!

— De fapt, dacă stăm să ne gândim, nu e urât, sc
baga tata în discuție.

Victoria îl săgetează cu privirea.

— Este urât când ai doar patru ani și spui cuvântul

asta la grădiniță.

— Ce-i aia „bastard”? întreabă Moby.

Îi răspund:

— Un copil al unor părinți care încă nu s-au căsătorit. Puțin a lipsit ca și tu să fii un bastard.

. -ini după cum reacționează Victoria la comentariul
' crrdc *ci* i-am pocnit copilul. Maică-mea vitrega
îmediat scaunul departe de masă și se ridică.

* Tpu-te în aw»^{ta!} îmi striSâ!

Rid La început, mi se pare că glumește. Dar apoi
zambe-

, dispare, căci furia ei e pe bune. Oare glumește? Mă

• h tata. FJ se holbează la Victoria, cu furculița
încremenită în dreptul gurii. Mă uit iar la Victoria.

_ A întrebat ce-i un bastard. Ai fi vrut să-l mint?

FJ mă sfredelește cu privirea. Nările îi freamătă. N-
am vizut-o niciodată atât de supărată. Sincer vorbind,
n-am spus-o cu răutate.

— Un bastard este un copil care s-a născut în afara
căsni- aei, ii zic Victoriei. Moby n-a fost pe punctul de-a
fi el însuși un bastard?

Victoria gesticulează apăsător în direcția holului.

— Nu-ți permit să vorbești așa în fața copilului meu,
Merit! Du-te în camera ta!

Se uita la tata, căutând sprijin.

— Barnaby?

Îmi încrucșez brațele la piept. Nu mă dau bătută.

— Deci vrei să-ți mint copilul?

Mă uit la Moby, care a făcut ochii mari.

— Dacă sexul e un serial prost din anii '80, atunci
bstarzi este reclama din serialul respectiv. E mai bine
așa?

” Merit! exclama Utah, de parcă eu aș fi persoana
nerezonabilă de la masa asta.

COLLEEN
HOOVER
Mă răsucesc spre el.

COLLEEN

HOOVER

— Pe bune? Acum ești de partea Vi_{ctOri}

— Va rog, putem lua măcar o dată
ne certăm? întreabă Honor, enervată ^{3m, ^ ^ q}

— Barnaby? repetă Victoria.

în continuare, maică-mea vitregă stă în ' •
ca tata să mă pedepsească. '

El o apucă de încheietură și o trage în j_{os} ca se
așeze. hcj

— O să mă ocup de Merit mai încolo. Hai să

Victoria își smulge mâna dintr-a tatei și își j_a duce
în bucătărie, după care își aruncă mâncarea în
coșul d_e gunoi.

— Păstrează resturile! strig în urma ei.

— Poftim?

Fac semn spre cos.

— Wolfgang o să mănânce resturile.

— Wolfgang? întreabă tata. De ce pomenești de
câinele ăla bastard?

— Iar începem cu acel cuvânt! comentează
Honor.

— De-asta e sacul ăla cu mâncare pentru câini la
ușa din spate? întreabă Utah.

Tata își îndreaptă privirea spre sacul cu mâncare,
după care

se ridică de la masă.

— Câinele ăla e aici?

Iau o gură din piureul de cartofi. E posibil să fiu

COLLEEN
HOOVER
trimisă - în camera mea, dar mi-e foame, așa că aş face
bine să înfule

*Cu drag,
Merit*

\ apărut aici azi-noapte, răspund cu gura plină, apoi fi arăt oi degetul mare peste umăr. Wolfgang e în curte. _ bai lăsat în curte?! strigă tata. Victoria țși ridică brațele în aer, exasperată.

_ Minunat! Te-ai supărat pe Merit pentru că a lăsat un c|ine să intre în curte, dar nu te deranjează că ți-a numit fiul .bastard’?

Ridic furculița și o corectez:

_ Am spus că *puțin a lipsit* să fie bastard.

_ De ce faci mereu chestia asta? șoptește Utah.

O spune cu glas foarte scăzut, deci deduc că întrebarea nu îi este adresată Victoriei, care stă în capătul opus al bucătăriei. Probabil că Utah vorbește cu mine.

— Crezi că e vina mea? întreb.

— De obicei, chiar e vina ta, spune Honor. Nu putem să mâncăm nici măcar o dată împreună, fără ca tu s-o scoți pe Victoria din pepeni.

Nu-mi vine să cred ce-mi aud urechile. Pufnesc în răs.

— Și e vina mea că-și iese din pepeni? întreb pe un ton ridicat, așa încât Victoria să mă audă. Poate se enervează pentru că este o femeie nerezonabilă. întreabă-l despre asta pe frate-său mai mic, pe care l-a abandonat!

Trag cu ochiul spre ea, ca să-i văd reacția. Bineînțeles, ultima mea frază o șochează.

*Cu drag,
Merit*

— Ce-ai spus?

Se uită la mine de parcă ori nu m-a auzit, ori nu vrea să mă audă. Dau să repet ceea ce tocmai am zis, dar tata mi-o ia înainte.

— Merit! exclamă el, Du-te în camera ta!

— ' * • eAiat din ^{ca}P*
£\ scutură uu _c despte Luck. Merit
put p
„t7*în«^ -
curtolWtes»»ii»«e₁«V.cTM m, .
Mu m mo. d= “ 4e v_{tal} e,în CTOT»â.
„»»»» . - • inhti
;i”” . SO o

înghit mâncarea, mă șterg la gură, după care mă
pr_{eg}â_{Eesc} să mă justific, deși nu e necesar să dau explicații.

— Wolfgang a venit aici azi-noapte. Ploua. Mi s-a fcut
milă de el, așa că l-am lăsat în curte. După aceea am aflat
despre moartea pastorului Brian și am uitat să vă zic de
câine. M-am dus la Tractor Supply, ca să cumpăr mâncare
pentru câini. Un tip ciudat, îmbrăcat în kilt, m-a rugat să-l
duc cu mașina acasă la sora lui. Casa respectivă s-a
dovedit a fi casa noastră. îl cheamă Luck, e fratele mai
mic al Victoriei, iar

acum doarme în biroul tatei, fiindcă Sagan a ocupat
camera de oaspeți. Indiferent dacă vă convine sau nu,
definiția unui bastard este „copil născut din flori”. Iar în
caz că ați uitat, Victoria a rămas însărcinată când tata
încă era căsătorit cu mama, deci pe atunci Moby era, la
propriu, un bastard.

După ce îmi închei tirada, toată lumea se holbează la
mine, în tăcere. Mă aplec spre farfurie și mă concentrez
asu pra mâncării.

_ Purta kilt? întreabă Sagan,

Oricât mi-aș Hori să nu mi se adreseze, apreciez că încercă jă detensioneze atmosfera cu ajutorul umorului.

__Q culoare avea kikul? se interesează el.

Mă forțez să mă uit la Sagan. Buzele lui schițează un mic zâmbet.

__Verde. Și avea model ecosez.

Aprobă din cap. Parc plăcut impresionat,

__Abia aștept să-l cunosc, adaugă iubitul soră-mii.

— Frate-miu e aici? întreabă Victoria, cu voce slaba. Luck e aici? în casa asta?

Dau să răspund, dar nu e nevoie, Luck vorbește din capătul holului:

— De fapt, asta nu-i o casă. Arară mai degrabă a biserică prost înțeleasa.

încep să pricep la ce se referea Luck când a zis că o conversație trebuie să fie ca un meci de ping-pong. Ne uităm toți ba la el, ba la Victoria, așteptând să asistăm la o reuniune emoționantă între frați.

Victoria duce o mână la gură. Tata se apropie și își sprijină palmele pe umerii ei, încercând să-i distragă atenția de la fratele ei mai mic,

îi vorbește cu voce liniștitoare:

— Scumpo, hai să mergem toți trei în camera noastră, să vorbim!

Victoria scutură din cap. Se apropie de Luck.

COLLEEN

HOOVER

— Nu poți să apari aici neanunțat, Luck! Trebuie să pleci. El nu se mișcă. Pare puțin surprins de reacția ei.

— Nu mă îmbrățișezi?

Victoria mai face un pas spre el.

— Pleacă! Iar data viitoare când vrei să vii iară

G »•

QT

i scuze, mai întâi dă un telefon! Așa, o să economisq^{tj} banj^j călătorie.

— Victoria, murmură tata, apoi o trage în direcția Du-te în dormitor! Vin și eu într-o secundă.

Maică-mea vitregă încearcă imediat să ascundă faptul] cj., curge puțin nasul. Se îndepărtează de Luck. Tata se întoarce cu fața la el, iar băiatul îi surâde și se apropie cu mâna înti

— Tu ești cumnatul meu, așa-i?

Fără tragere de inimă, tata îi strânge mâna.

— Mă cheamă Barnaby.

— Am crezut că soră-mii i-a trecut deja, zice Luck. Are dreptate: ar fi trebuit să sun mai întâi.

— Ce să-i treacă? întreabă Honor.

Luck îi aruncă o căutătură lui Honor și îi zâmbește într-un fel familiar, dar apoi mă observă și zâmbetul îi dispare. Se uita când la una, când la cealaltă și arată cu degetul între noi.

— Care din voi m-a dus azi cu mașina?

Ridic o mână.

— Mulțumesc pentru ospitalitate, Merit!

Luck se apropie de masă și i se prezintă lui

COLLEEN

HOOVER

Utah, Honor, apoi lui Sagan. Când ajunge la Moby, se lasă pe vine în fața lui.

— Tu trebuie să fii nepotul meu.

— Sunt nepot? întreabă Moby. Merit a spus că sunt bastard.

— *Puțin a lipsit* să fii un bastard, îl corectez eu.

Tata intervine:

*Cu drag,
Merit*

înainte sa te simți

â recunosc: Luck e un om vesel.

continuă conversația aid, în Prima Secțiune. Chiar
mă distram.

— Se paie că ai avut o zi plină, comentează
Honor. Bine ă măcar nu ți-ai irosit *toată* viața
dormind în timpul zilei.

Pot suporu multe, dar atitudinea arțăgoasă a lui
Honor cu prmre la decizia mea de a nu mai merge
la școală îmi pune

— Spune-mi, Honor. ce am ratat săptămâna
asta? S-a în-

tâmplat ceva care o să mă pregătească, în mod
miraculos, pen- rru viața de după liceu?

— Cred că ratezi ocazia de-a absolvi, mi-o
trânțește Honor. îmi dau ochii peste cap.

— Pot să obțin echivalentul diplomei de bac
înainte de
Crăciun.

— Da, de parcă asta e o alternativă rezonabilă,
în loc să obții o bursă, mi-o întoarce soră-mea.

— Vrei să vorbim despre chestii rezonabile? o
provoc. Noul tău iubit știe cât de rezonabilă ai fost
în relațiile tale de dinainte?

*Cu drag,
Merit*

Honor strânge din dinți. Am atins un punct sensibil. Foarte bind Poate că acum o să bată în retragere.

COLLEEN

HOOVER — Nu-i corect, Merit! zice Utah.

— Mă rog, mormăi eu, apoi rup o bucată de pâine și o bag în gură. Bineînțeles că îiiei apărarea. Honor e preferau ta.

Utah se reazemă de spătarul scaunului.

— N-am o soră preferată. O apăr pentru că mereu o aud.

— Aha, da! zic cu ironie. Uitasem: ne place să ascundem chestii sub preș și să ne prefacem că Honor n-are nevoie de psihoterapie.

Ea mă sfredelește cu privirea și comentează:

— Și te mai întrebi de ce n-ai prieteni!

— De fapt, nu-mi pun deloc întrebarea asta.

Din A Treia Secțiune se aude zgomot de voci ridicate Vasăzică momentul de apropiere frățească a fost tulburat. Nu deslușim ce anume se spune, dar e clar că Luck nu are parte de primirea la care spera.

Sagan zice: — A mai observat cineva ce accent ciudat are tipul ăsta?

— Exact! exclam. E așa de straniu! Creierul lui nu se poate hotărî dacă Luck a crescut în Australia sau în Londra.

— Mie mi s-a părut că are accent irlandez, zice Utah.

Sagan scutură din cap.

— Nu... Te-ai lăsat păcălit de kilt.

Râd și mă uit la Moby, care e tot lângă mine. Se uită în jos, așa că nu-i pot vedea fața.

— Moby?

Nu se uită la mine. Iși trage nasul.

— Hei! De ce plângi?

Moby fornăie mai tare, după care spune:

f d'l liniștesc:

^ .i„WcUn^ .^lIOee^ .tanu.Me»« jejiriniplâ ceva

gra^v-

Băiețelul se șterge la ochi cu o maneca.

== Și atunci, de ce se ceartă?

vrea să am un răspuns.

w

— Habar n-am, îi zic cu un oftat. Hai să ne
spălam. O sa

te bag în pat.

Moby doarme buștean. Are propriul^A dormitor, m
A Doua Secțiune, încă de când avea doi ani. Ora lui
de culcare a fost mereu șapte seara. Acum câteva zile
am auzit-o pe Victoria spunându-i că peste câteva
săptămâni o să-l lase să se culce la opt.

Noi, ceilalți copii, nu avem o oră de culcare foarte
strictă. Tata vrea să ajungem acasă înainte de zece
noaptea în zilele de școală, dar, odată ce ne știe în
camerele noastre, nu vine să verifice dacă ne-am
culcat. Eu rareori mă bag în pat înainte de miezul
noptii.

Îl duc pe Moby la baie și îl ajut să se spele pe dinți
și pe mâini. Camera lui e chiar vizavi de cea unde stă
Luck. Judecând după țipetele care răsună de acolo, s-
ar putea ca tata să-și recapete biroul cât de curând.

COLLEEN

HOOVER

în majoritatea serilor, Victoria îl pregătește pentru culcare pe Moby. Din când în când, el ne roaga pe mine, pe Honor sau pe Utah să-l băgăm în pat, în locul mamei. Îmi face plăcere să-l pregătesc pentru culcare,

dar numai când mi-o cere el. Nu- place să-i fac Victoriei mi

favoruri, dacă nu e nevoie.

Camera lui Moby are ca tematică balenele. Sper să schimbe înainte de a începe să-și invite prietenii acasă pe petreceri în pijamale. Și-așa e rău că a fost botezat după o balenă ucigașă. Hotărârea Victoriei de a extinde tematica balenelor și în camera copilului parcă cere ca Moby să fie supus

Totuși, lui frate-miu îi plac balenele și e încântat că a fost botezat după o balenă. *Moby Dick* e cartea preferată a Victoriei. Eu n-am încredere în oamenii care pretind că o carte clasică este preferata lor. Mi se pare că mint ca să pară culti. Sau poate că pur și simplu n-au mai citit nimic în afară de bibliografia obligatorie impusă la liceu.

Cartea mea preferată este *God-Shaped Hole*. Nu e un clasic. E mai bună decât un clasic: e o tragedie modernă. N-am citit *Moby Dick*, dar pun pariu că, spre deosebire de cartea mea favorită, *Moby Dick* nu te zguduie.

Îl bag în pat pe Moby și îl ridic până la bărbie pătura cu model cu balene.

Cu dr«i.
Merit

— îmi citești o poveste? mă roagă el.

Nu mă deranjează s-o fac. Iau o carte de pe raftul lui. O aleg pe cea mai subțire, însă el protestează:

— Nu! Citește-mi *Perspectiva regelui*!

Probabil că e o carte nouă. Cercetez titlurile cărților de pe raft, dar nu o văd.

— Nu-i aici. Ce zici dacă ți-aș citi din *Goodnight Moont*

— Aia e pentru bebeluși.

*Cu drag,
Merii*

Moby ia un teanc de hârtii de lângă pat.

— Citește-o pe-asta! A scris-o Sagan.

îmi întinde teancul.

Foile au fost capsate laolaltă, în colțul din stânga sus.
în centrul primei pagini scrie:

Perspectiva regelui

de Sagan Kattan

Mă așez pe marginea patului și îmi trec degetele peste
partea de sus a paginii.

— Sagan a scris o poveste pentru tine?

Moby dă energic din cap.

— E o poveste adevărată. Și are rime!

— Când ti-a dat-o?

>

Băiețelul ridică din umeri.

— Acum șapte ani.

Izbucnesc în râs. Moby este cel mai deștept copil de
patru ani pe care îl știu, dar nu poate nicidecum să
priceapă conceptul de timp.

Mă mut lângă el și mă sprijin de tăblia patului. De
obicei nu mă instalez atât de confortabil când vine vorba
de a-l băga în pat pe frate-miu, dar cred că în seara asta
sunt mai entuziasmată decât Moby de perspectiva de a-i
citi o poveste. Am senzația că sunt părtașă la unul dintre
secretele iubitului lui Honor, iar această idee mă încântă

*Cu drag,
Merii*

mai mult decât ar fi cazul, îmi trag genunchii la piept și-
mi pun hârtiile pe coapse.

COLLEEN
HOOVER

— „Perspectiva regelui , citesc eu cu voce tare du
mă uit în jos, la Moby. Știi ce înseamnă
„perspectivă"? ^ ***

El îmi confirmă dând din cap, apoi se răsucea

— Sagan a spus că e ca și cum ai ^{ochii} ^ uiva în
p_{une} *propriul tău cap*.

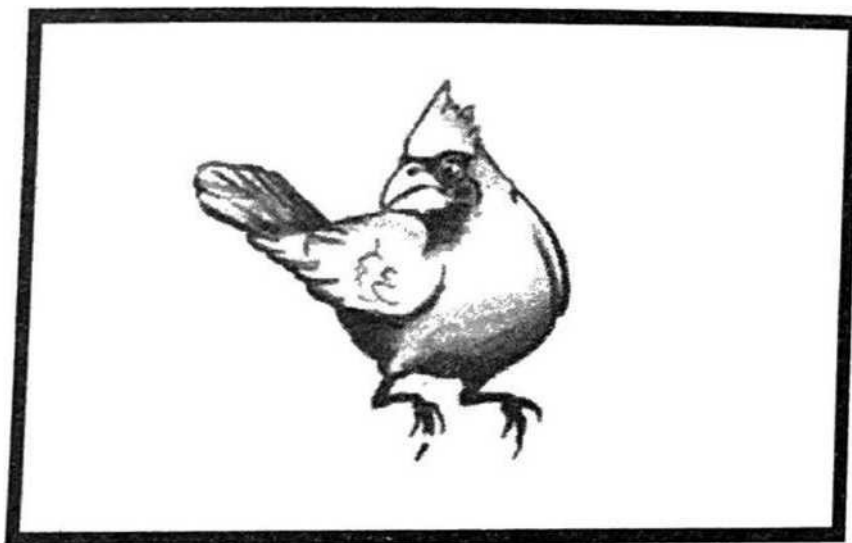
— Cam așa ceva. Sunt impresionată.

Chiar sunt. Nu sunt impresionată de Moby, ci de
că Sagan și-a făcut timp ca să-i scrie o poveste. Și'
eviden[^] impresionează și că i-a explicat titlul. '

Frate-miu se ridică în fiind și dă pagina în locul _{meu}

— Citește!

Pe pagina următoare e un desen cu o pasăre.
Arată ca un cardinal.



— Povestea e despre o pasăre? îl întreb pe Moby.

— Citeste-o!

Dau pagina.

— Bine. Să nu-mi zici dinainte cum e povestea!

Perspectiva regelui

Aceasta-i povestea unui tcge, O poveste ^{Cu drag} foarte adevărată.
^{Merit}
Unii zic că e doar un zvon. Alții, că e viclenie curată.

Bărbatului i se spunea Regele Flip, Deși nu acesta era
numele adevărat. De fapt, îl chema Filipileetus, însă ar fi
prea greu de pronunțat.

Regele Flip avea o slăbiciune
Pentru lucrurile foarte costisitoare.
Îl încânta orice obiect țipător
Și toate cele sclipitoare.

Locuia într-unul dintre cele mai frumoase castele
Din tot ținutul,
însă asta nu-l împiedica
Să-și dorească un castel și mai măreț.

Așa că a cumpărat un oraș numit Perspectivă
Și i-a pus pe locuitori să-i ridice un castel impunător, În
vârful celui mai înalt munte,
Fără să-i pese cât de mare era truda lor.

COLLEEN
HOOVER

Intr-un sfârșit, după ce munca a fost gata, A
hotărât să meargă s-o verifice.

Dar, când a ajuns în Perspectivă,
Orașul era la fel cum îl lăsase.

N-a găsit castelul. Nu era pe munte, Nu era nici pe
plajă, Nu era nici pe uscat.

S-a înfuriat imediat
Și a plănuit să se răzbune Pe toți cei care îl
păcăliseră.

Așadar, oastea lui orașul a atacat.

După ce au murit toți localnicii, Un cardinal roșu a
apărut. „Vai! Rege Flip, ce-ai făcut?
Mă tem c-ai omorât oameni de ispravă.”

Regele Flip a încercat să-i explice Că orășenii
meritau să moară, Pentru că nu-i construiseră
castelul. Altfel, l-ar fi văzut cu propriii ochi.

Pasărea i-a spus:
„Dar, rege, tu doar ai presupus.
Nici măcar n-ai încercat

*Cu drag,
Merit*

Sâ privești din altă perspectivă.

Mu privi numai cu ochii tăi!”

Pasărea l-a condus în locul

Unde ar trebui să fie castelul.

Regele Flip a dat deoparte un bolovan, Și-apoi a căzut în genunchi.

Căci în interiorul muntelui a văzut castelul. Cel mai falnic castel construit vreodată. Regelui Flip nu-i venea să creadă. Vinovăția l-a cuprins pe dată.

Omorâse atât de mulți oameni,

Pentru care ar fi trebuit să fie un protector, Pur și simplu fiindcă nu putuse

Să vadă castelul din perspectiva lor.

„Ascundeți-le trupurile!” a urlat regele Flip.

„Ascundeți-le pe toate!

Puneți-le în interiorul muntelui,

Apoi închideți ușile pentru totdeauna!”

Oastea regelui a ascuns trupurile,

Iar regele Flip a părăsit ținutul.

S-a întors în vechiul său castel

Și n-a mai pomenit niciodată de Perspectivă.

COLLEEN
HOOVER

Unii zic că această poveste nu e adevărată Alții
spun că orașul n-a existat niciodată, Dar, dacă te
uiți la orice hartă, o să vezi Că nu mai există
orașul numit Perspectivă

-nrorc la prima pagină a poemului, puțin
șocată de ^{Ma} * itit E un poem pentru copii? E la fel de
morbid – ““ “X TM _bıd _p,ecum toleS1E”

^{Mo}by crede dl e o ^{poe}«e adevăr»*

— Cții că povestea asta e inventată, da?

Mă uit la Moby. Are ochii închiși. Nici măcar n-am
observat că a adormit în timp ce citeam. Pun hârtiile
pe noptieră. Sting lumina, ies din cameră și mă duc
direct în Prima Secțiune. Sagan e în bucătărie, o ajută
pe Honor să spele vasele.

Îl reped:

— Care-i problema ta?

Amândoi se uită la mine.

— E o întrebare cu răspuns deschis? mă întreabă
Sagan. — Ai măcelărit un oraș întreg de oameni
nevinovați! Sagan dă din cap. Expresia de pe chipul
lui e una de înțelegere. — A, i-ai citit lui Moby
poezia!

— E îngrozitoare! Și acum a devenit povestea lui
preferată.

— Despre ce vorbești? mă întreabă Honor.

Fac semn cu mâna în direcția iubitului ei sărit de pe
fix. *Cu drag,
Merit*

— A compus un poem pentru Moby, dar e cea mai
îngrozitoare poveste pentru copii pe care am citit-o
vreodată.

— Nu-i chiar așa de rău, se apără el. Are un mesaj
bun.

COLLEEN
HOOVER

— Oare? întreb uluită. Mesajul pe care l-am înțeles eu a fost că un rege materialist nu era mulțumit de țăranii pe care i-a angajat ca să-i construiască un castel, așa că i-a măcelărit pe toți, le-a ascuns trupurile într-un munte, după care și-a văzut de viață.

Honor pare bulversată. îmi propun să nu afișez niciodată expresia pe care soră-mea o afișează în clipa asta. După ce am văzut-o pe fața ei, mi-am dat seama cât de neatrăgătoare aș fi dacă m-aș strâmba așa.

— în cazul ăsta, mesajul ți-a trecut pe la ureche, spune Sagan. Este o poezie despre perspectivă.

— Despre ce vorbiți? întreabă Utah, care tocmai a intrat în bucătărie.

— Despre povestea pe care am scris-o pentru Moby.

Utah râde și scoate o doză de suc din frigider.

— Mi-a plăcut la nebunie povestea aia! comentează frate-miu.

Ia o înghițitură de suc, după care se șterge la gură.

— Nu vreau să ascult prostiile astea toată seara, adaugă Utah, referindu-se la cearta care continuă în A Treia Secțiune. Vreți să mergem să înotăm?

— Noi vrem, răspunde Honor. Am face orice ca să ieșim din casa asta.

Se uită toți trei la mine. Nimeni nu mă invită direct, dar, după cum mă privesc, deduc că acesta e felul lor de-a mă întreba dacă vreau să-i însoțesc.

*Cu drag,
Merit*

— Eu nu vin. Mersi de invitație!

COLLEEN
HOOVER

N-am mers niciodată cu Honor și Utah la t0. . De obicei, nici măcar nu mă invită, dar dat fi stau chiar în fața lor, probabil se simt <4>ligati'n refuz, Honor pare aproape ușurată. ⁸ ' DllP' ce ij blatuÎ deZc''' SPUne

" " afUnCă PrOSOpul *

Sagan se uită la mine cu o expresie de curiozitate — Sigur nu vrei să vii?

r Am senzația că Sagan ar aprecia compania •
i v c »» v v . . ' la r ace\

lucru ma face sa ma răzgândesc. Este evident ro u T
T l r « • « ry - Honor

și
Utah ar prefera sa lașă fără mine. Ei nu cornii
mea un bonus, ci un inconvenient. ^ucra prezenta
Sag_{an} - pironește cu privirea îmi dă de înțeles că el
chiar s-ar buc^ de prezența mea.

Sunt confuză. Pentru prima oară de când frații mei au început să meargă la înot, după ce Utah a obținut permisul de conducere, îmi doresc să merg la înot cu frații mei. Și acest lucru i se datorează lui Sagan.

Ușa camerei din A Treia Secțiune se deschide și Luck își face apariția. Intră în bucătărie, cu mâinile în buzunare. Tata și Victoria sunt în spatele lui. Tata își drege glasul și ni se adresează:

— Luck o să locuiască la noi pentru o vreme. Eu și Victoria vă rugăm să-l faceți să se simtă binevenit.

E ciudat: deși la prima vedere Luck ^{*Cu drag*} a câștigat ^{*Merit*} cearta, mina lui spune altceva.

— Bine ai venit! îi spune Utah. Ai chef să înoți?

— Aveți piscină? întreabă Luck.

*Cu drag,
Merii*

Nu. dar^{un} h^otc] din orașul nostru arc o piscină interioara încălzita, iar Honor cunoaște niște oameni care lucrează acolo.

— Mișto! exclamă Luck. Stați puțin! Mă duc să-mi iau un șort de înot.

Înainte să iasă din bucătărie, se răsucește spre mine.

— Vii și tu, nu?

O spune de parcă m-ar ruga să nu-l las singur cu frații mei. Sunt singura cu care a interacționat mai mult.

Îi răspund:

— Da, o să vin.

Sagan c pe punctul de a da colțul când aude răspunsul meu la invitația lui Luck. Se oprește o secundă și îmi arunca o privire peste umăr, apoi își continuă drumul.

— Unde e Moby? întreabă Victoria.

— L-am băgat deja în pat, îi zic.

Mă duc în camera mea.

Mai devreme regretam că am dat peste Luck la magazin, dar acum cred că, în sfârșit, am un prieten în casa asta. Nu merg niciodată să înot împreună cu Utah și cu Honor, pentru că ei nu îmi lasă impresia că-și doresc să-i însoțesc, însă mi-e teamă că, dacă nu merg în seara asta, Luck se va apropia de ei trei, iar eu o să fiu iar a cincea roată la căruță.

Îmi pun un costum de baie dintr-o singură piesă și un tricou larg, apoi ies în hol. Sagan iese și el din camera lui. Se oprește când mă vede. Dă să spună ceva, însă Honor deschide ușa de la camera ei. Sagan închide gura.

fot restul serii o să mă întreb ce a vrut să-mi zică.

COLLEEN HOOVER

„C!C au • "u"hi" * i", 'Uck' * " ■
a e din baie, iar când ajung la ușa de la intrare, Im,
ridic e Cheesus Christ.
privirea s^pr Dumnezeu răspunde la rugăciuni chiar și

o "X ■ " " » " S " 1 d' ' * Sa B " " p " " "

" " de Vină pen « »

« « ■ > " 6 " " s, s 11 ,ă' holbându-se la statuie.

a Garderobei.

închid în urmă ușa de la intrare. De cealaltă parte
a ușii, replica tatei răsună înăbușit.

— Dacă în seara asta pierde echipa Cowboys, o să t(
pedepsesc!

Probabilitatea ca echipa Cowboys să piardă este
mare. Probabilitatea ca tata să-și pună amenințarea
în aplicare e mică.

Unul dintre cele mai folosite automobile ale noastre este Fordul Windstar. Încap șapte oameni în el, dar, având în vedere cât de rapid crește numărul locatarilor din casa noastră, în curând vom avea nevoie de o mașină mai mare. Sunt ultima care urcă în minivan. Iubitul lui Honor s-a așezat în

> spate

și mi-a păstrat unul dintre locurile din mijloc. Luck stă de cealaltă parte a mea. Soră-mea stă în dreapta șoferului, iar Utah e la volan.

Locuim la dracu-n praznic, într-un oraș prea neînsemnat ca să aibă un hotel cu piscină. Până la cel mai apropiat magazin avem de parcurs nouăsprezece kilometri. Hotelul unde vrem să ajungem e și mai departe de-atât. Avem de făcut un drum de cel puțin douăzeci și patru de kilometri. Însă ne aflăm într-o zonă rurală, iar traficul e foarte lejer, deci va dura doar

treisprezece minute să ajungem acolo.

— Deci..., începe Utah. Ești fratele Victoriei?

— Frate vitreg, lămurește Luck.

COLLEEN
HOOVER

Râd în barbă. Am sentimentul că și el își dorește să fi înrudit cu Victoria la fel de mult cum ne dorim noi.

Utah continuă:

— De unde ești?

— De peste tot. Eu și Victoria avem același tată mame diferite. Ea a locuit cu mama ei, iar eu am locuit tatăl nostru și cu mama mea. Ne-am tot mutat nânî , .. . ^dna când au divorțat ai mei.

— îmi pare rău să aud asta, spune Honor.

— Nu-i mare lucru. Li se întâmplă multora, zice el sec Nimeni nu mai pune vreo altă întrebare.

— Merit, nu mi-ai spus că ai o geamăună identică, zice Luck, îndreptându-și atenția asupra mea.

îi răspund în vreme ce mă uit pe geam:

— Cât te-am dus cu mașina, ai vorbit nonstop.

Nu prea am avut când să-ți spun povestea vieții mele.

— Nu-i adevărat. Exact povestea vieții tale încercam să scot cu cleștele de la tine, zice Luck cu un râset.

— Și n-ai aflat prea multe, nu-i așa?

— Am aflat suficient cât să știu totul despre tipul care ți-a căzut cu tronc.

îmi răsucesc brusc capul în direcția lui. Ridic amenințător dintr-o sprânceană. Vreau să priceapă că a întrecut măsura.

Honor se răsucește pe scaun și se uită la mine.

*Cu drag,
Merit*

— Ia stai! îți place de vreun tip?

îmi dau ochii peste cap și privesc iar pe geam.

— Nu.

— De cine îi place? insistă soră-mea.
întrebarea îi este adresată lui Luck.

Agitată, îmi râcâi jeanșii cu unghiile. Sper că Luck n-o să mă dea de gol. Nu-l cunosc absolut deloc. Poate că i-ar face plăcere să mă pună într-o situație jenantă.

— Nu-mi aduc aminte cum îl cheamă, răspunde Luck.
întreab-o pe Merit.

Honor își reia poziția inițială pe scaun.

— Merit nu-mi zice chestii de-astea, spune soră-mea,
pe un ton acuzator.

— Deși sunteți gemene identice, aveți o relație ciudată,
comentează Luck.

Îl contrazic iute:

— Nu-i adevărat. Există un stereotip fals despre gemeni.

— Exact! mă aprobă Honor. Nu toți gemenii au lucruri
în comun, în afară de aspectul fizic.

Sagan se bagă în vorbă:

— Cred că voi două aveți mai multe în comun decât

>

bănuți.

>

Honor îi aruncă o căutătură aspră peste umăr. Și mie mi-ar plăcea să mă răsucesc și să mă uit urât la el, dar nu o fac, fiindcă, spre deosebire de soră-mea, eu chiar simt ceva când îl privesc. Ea nu-l privește așa cum l-aș privi eu, dacă aș fi iubita lui. În plus, dacă Sagan ar fi iubitul meu,

COLLEEN

HOOVER

aș sta pe bancheta din spate, lângă el, nu pe locul din dreapta șoferului.

îmi pare rău pentru Sagan. E mult mai implicat în relația asta decât soră-mea. îmi dau seama de acest lucru după cum m-a sărutat atunci când ne-a confundat. S-a mutat la noi și îi

*Cu drag,
Merit*

este devotat soră-mii, în vreme ce Honor să“i iasă
așteaptă cale un tip cu o sănătate mai
șubredă.

Luck se întoarce spre Sagan.

— Cum ți-ai găsit locul în familia asta?

— Locul lui e lângă mine, răspunde Honor la întrebarea care i-a fost adresată lui Sagan.

Dacă ar fi iubitul meu, l-aș lăsa să răspundă singur la întrebări

— Cum v-ați cunoscut voi doi? îl întreabă Luck.

Mă uit în continuare pe geam, însă îi ascult cu atenție. Nu le-am pus niciodată întrebarea asta în mod direct. Am auzit doar frânturi în vreme ce trăgeam cu urechea.

Sagan îi explică:

— Am avut o reacție alergică la un aliment și așa am ajuns la spital. Acolo am cunoscut-o pe Honor.

— Și tu erai internată în spital? o întreabă Luck pe soră-mea.

Honor scutură din cap, în semn că nu, însă nu dă amănunte. Mă bate gândul să-i zic lui Luck că Honor era în spital ca să-și ia rămas-bun de la iubitul ei, dar a pus ochii pe Sagan deoarece presupusese greșit că și el era pe patul de moarte.

— Honor venise în vizită la un prieten, răspunde Sagan în locul lui Honor.

COLLEEN
HOOVER

 Ăştia doi nu sunt în stare să răspundă personal la întrebările care li se adresează?

 în următoarele minute toată lumea tace. Am un milion de întrebări pe care mi-aş dori să i le pun lui Luck şi un alt milion pentru Sagan. Când ajungem pe aleea lungă din faţa hotelului, Utah îl întreabă pe Luck:

 — De ce te urăşte soră-ta atât de tare?

*— Sora îl corectează LUC
înedin cauza unei chestii pe care am făcu t-o acum*

cinci ani. — Ce-ai făcut? îl descoase Honor.

Soră-mea își desface centura de siguranță.

*— L-am omorât pe tata.
Încremenesc cu mana pe centură. Ridic privirea.
Luck și-o desface pe a lui și glisează ușa minivanului,
după care coboară. Soi, restul, am înlemnit după
ultimul lui comentariu. Luck își netezește kiltul și
apoi se uită la noi.*

— Ei, haideți! Am glumit.

Honor răsuflă ușurată.

Nu-i amuzant, îi zice ea și deschide portiera.

După ce intrăm în hotel, soră-mea se duce la recep,
? sună din clopoței. După câteva secunde, una dintre
prietene e lui Honor de la școală, Angela Capicci, își
face apariția din biroul administrativ.

Angela nu mi-a plăcut niciodată. La școală era cu un
an mai mare decât noi. Ea și Honor sunt prietene de
când eram *copii*. Dat fiind că multora dintre prietenii
noștri nu li se dă voie să ne viziteze, din cauza
zvonurilor — întemeiate sau mai puțin întemeiate —
care circulă pe seama familiei noastre, prietenii pe
care eu și Honor le înfiripăm sunt, aproape întotdeauna,
nu foarte apropiate. Eu sunt mai retrasă decât soră-
mea. Nu mă pricep la fel de bine ca ea să-mi ascund
dez- S««»l Angela mi-a fost mereu antipatică. E genul de

fată care

“^{el}” este dictată de atenția pe care

i-o acordă băieții. După cum îl cântărește pe Luck Angela sigur are nevoie de puțină atenție. ^{pr,v'}rea.

— Bună! îl salută ea, cu un zâmbet șagalnic.
Nu mai văzut prin partea locului.

Luck dă aprobator din cap și îi întoarce zâmbetul.
— Am ajuns aici de curând.

Angela își arcuiește o sprânceană. Nu știe cum să răspundj la replica asta. Se uită iar la Honor.

— Eu ies din tură la unsprezece. Dacă o să mai fiți vin și eu să înot.

— Trebuie să ne întoarcem acasă înainte de zece, spune Honor și face un semn spre cârdul de acces.
Mersi pentru cârd!

Angela dă din cap și își întoarce privirea spre Luck.

— Cu plăcere. Oricând! rostește ea, pe un ton în care se ghicește o invitație clară la adresa noudescoperitei noastre rude.

Privirea ei rămâne pironită asupra lui Luck. Ne ducem la toaletă ca să ne schimbăm. Eu și Honor intrăm în toaleta femeilor. își scoate imediat tricoul și începe să se schimbe iară să intre într-o cabină. Eu sunt ceva mai sfoasă. Posibilitatea ca o persoană să dea buzna în baie în vreme ce eu mă chinui să mă schimb mă determină să intru într-o cabină. M-am dezbrăcat de jeanși și de tricou. Tocmai acum, Honor îmi pune o întrebare inevitabilă:

COLLEEN

HOOVER

— La cine se referea Luck? îmi pun costumul de baie.

— Despre ce vorbești?

Întrebarea mea nu prea are noimă, fiindcă știu deja răspunsul.

Când eram toți în mașină, Luck a zis că un tip ți-a că-_{zut} cu tronc. Îl cunosc?

Închid ochii și încerc să-mi imaginez iadul care s-ar dezlăn-

țui dacă aș recunoaște că tipul care-mi place este iubitul ei. Ar fi sfârșitul relației noastre șubrede, ca surori. Deschid ușa cabinei și îmi trag tricoul peste cap.

— \ mințit. Nu mi-a căzut nimeni cu tronc. Abia dacă ies din casă. Cum aș putea să cunosc tipi?

Honor pare puțin dezamăgită de răspunsul meu.

Soră-mea arată uluitor.

— Ai un costum de baie nou? o întreb.

Poartă un bikini roșu, cu tiv negru. O acoperă atât cât poate s-o acopere un bikini. Culoarea și croiala sunt perfecte. Mă uit la tricoul larg care acoperă costumul meu de baie dintr-o singură piesă. E negru, banal și nici măcar nu-mi vine bine. Mă încrunt.

— II am de câteva luni, spune Honor.

^AÎși strecoară mâinile în sutien, ca să-și aranjeze sânii, după care completează:

Dar tu nu vii niciodată să înoți cu noi, așa că nu mi-ai văzut costumul de baie.

— Știi că nu-mi place să înot.

Honor își împăturește blugii și îi pune pe

COLLEEN
HOOVER

marginea chiuvetei. Privirile ni se întâlnesc în oglindă.

Oare de-asta nu vrei să ne însoțești?

Deși nu pare așa, întrebarea este retorică. Honor știe motivul pentru care nu înot cu ei nu are nicio legătură cu atitudinea mea față de înot. Adevărul este că nu-i însoțesc din cauza relației încordate pe care o am cu ea și cu Utah, de cine ani încoace.

Iese din toaletă. Aștept câteva secunde înainte s-o urmez N-am deloc chef să văd expresia iubitului ei când o admiră.

Am observat că uneori, în mintea mea, mă refer la el drept „iubitul ei”, în loc să-i spun „Sagan”. Mă întreb dacă o să încetez vreodată. Chiar îmi place numele „Sagan”. E sexy, transmite ideea de inteligență^V, iar eu aș vrea să nu i se potrivească, și totuși i se potrivește de minune. Tocmai de-asta vreau să mă refer la el folosind „titlul” lui. Așa, e mai puțin atrăgător.

Dar mă amăgesc singură.

Mă dezbrac de tricou și mă privesc în oglindă. Mă uit lung la costumul meu de baie și mă întreb de ce toate hainele arată mai bine pe Honor, deși suntem identice. Ei îi stă mai bine în rochii și în jeanși, pare mai înaltă pe tocuri și mai sexy în

V O referință la numele cunoscutului astronom și astrofizician Cari Sagan (1934—1996), care a contribuit substanțial la promovarea și popularizarea științei.

*Cu drag,
Merit*

costume de baie. Avem corpuri identice, fețe identice, păr identic. Din afară, semănăm ca două picături de apă, dar ea pare mai matură și mai sofisticată decât aș părea eu vreodată.

Poate că totul se explică prin faptul că soră-mea are mai multă experiență de viață decât mine. Și-a pierdut virginitatea acum trei ani. Poate de aceea are o atitudine atât de încrezătoare, pe care eu nu pot s-o afișez. Singurul tip cu care

*Cu drag,
Merit*

m-am sărutat este Drew Waldrup. Nici măcar n-am făcut sex cu el. Dezastrul ăla cu Drew nu m-a făcut să capăt mai multă încredere în mine. Din contră: m-am simțit umilită.

Măcar am obținut un trofeu de pe urma acelei întâmplări.

Știu că sunt ridicolă. Să-ți pierzi virginitatea nu te face mai femeie decât dacă ai rămâne virgină. Înseamnă doar că himenul tău s-a rupt. Mare chestie!

îmi pun iar tricoul. N-am de gând să înot în fața iubitului ei, în vreme ce Honor arată atât de bine.

Când intru în sală, toți patru sunt în piscină. Stau cu capul în pământ și mă apropii de ei. Nu vreau să-i privesc în ochi. Nici măcar nu-mi dau seama dacă îmi doresc să înot. Mă așez pe marginea piscinei, în capătul cu apă mai puțin adâncă, îmi scufund picioarele în apă. În următoarea jumătate de oră îi urmăresc pe cei patru cum înoată și ignor rugămințile lui Luck de-a mă alătura lor. Când îl refuz pentru a treia oară, vine la mine. Zâmbește larg și își lipește spatele de peretele piscinei. Îi urmărește cu privirea pe Utah și pe Sagan, care se întrec de la un capăt al piscinei la celălalt. Honor stă pe marginea cu apă adâncă a piscinei și așteaptă să vadă cine va câștiga întrecerea.

— Voi două sunteți identice, nu? zice Luck.

— La exterior, da.

Se întinde și trage de tivul tricoului meu.

— Atunci, de ce-ți ascunzi costumul de baie sub tricoul ăsta?

*Cu drag,
Merit*

- Mă simt mai comod dacă am corpul acoperit.
- De ce?

COLLEEN
HOOVER

îmi dau ochii peste cap.

— Tot timpul pui întrebări!

Luck arată spre Honor.

— Dacă lumea poate s-o vadă pe ea, atunci te poate vedea și pe tine. E același lucru.

— Suntem doi oameni diferiți. Ea poartă bikini. Eu, nu.

— Din motive care țin de religie?

— Nu.

Îl știu de jumătate de zi, dar uite că, pe o scală a iritabilității, Luck deja a ajuns pe același loc precum Utah și Honor.

Se apleacă spre mine și mi se adresează în șoaptă:

— E din cauza lui Sagan? Din cauza lui nu te simți în largul tău?

— N-am zis niciodată că nu mă simt în largul meu. Am spus doar că mă simt mai comod purtând tricou.

Își înclină capul într-o parte.

— Merit, între tine și Honor e o diferență uriașă la capitolul încrederii în sine. Încerc să-mi dau seama cât de mare e diferența.

>

— Nu există nicio diferență. Noi pur și simplu... Ea e mai sociabilă.

Luck iese din apă și se așază lângă mine, pe

Cu drag,
Merit
marginea piscinei. Utah iese și el, pentru că îi sună
mobilul. Răspunde la telefon și iese din sală.

Honor și Sagan au rămas în capătul cu apă
adâncă. O ajută pe Honor să plutească pe spate.
Mâinile lui sunt sub apă, cu palmele lipite de
spatele ei. Sagan râde în timp ce îi dirijează

COLLEEN
HOOVER

Getozi* frni provoacă în gâtleej o senzație
*de arsură c*re* nu pot scap-

Feri nrri evidentă, comentează Luck.

Poftim?

Fxr semn din cap spre cei doi.

= Nu te mai uita așa la ei!

Sunt jenată că a observat, însă nu recunosc deschis
cât de admirare îi sunt vorbele. în schimb, deviez discuția
asupra lui. = De ce te urăște Victoria?

pentru prima oară de când îl cunosc, *expresia lui se
întristează*- Sau poate că e vorba despre *remușcare*.
Piciorul lui drept zvâcnește, împrôscând apă până
departe.

___ Tata nu prea a fost implicat în viața noastră, iar
mamei îi era greu să mă stăpânească. A *crezut ca*
Victoria o să aibă mai mult succes la capitolul ăsta, așa
că, atunci când aveam aproape cincisprezece ani, m-am
mutat cu ea. În mai puțin de-o săptămână, i-am furat toate
bijuteriile și le-am amanetat.

Aștept să vorbească mai departe, dar nu mai adaugă
nimic.

— Asta-i tot? Ai furat niște bijuterii când erai adolescent,
iar ea te-a dat afară și a refuzat să-ți vorbească timp de cinci
ani?

Luck se apleacă spre dreapta, apoi spre stânga, după
care adaugă trăgănat:

Paăăi..., nu erau niște bijuterii oarecare. Ceea ce
*șterpelisem eu fuse*se lăsat moștenire din generație în

*Cu drag,
Merit*

generație, de către rudele din partea mamei Victoriei, iar soră-mea finea mult la ele. Când mi-a cerut socoteală în legătură cu furtul, am fost cam nesimțit. Eram un puști rebel, care firma iarbă. Ne-am certat foarte urât și am plecat. Nu m-am mai întors.

COLLEEN
HOOVER

— Și n-ai mai vorbit cu ea după aceea?

— Nu. Oricum nu eram foarte apropiați.

— Oe ce te-a iertat în seara asta?

— l-am zis că maică-mea a murit și ca n-am unde să mă duc, răspunde el, apoi tace pentru o clipă. În plus, am reușit să recuperez unul dintre inelele amanetate. I l-am dat și mi-am cerut scuze. Am vorbit sincer. Chiar îmi pare rău pentru ce am făcut. Cred că tot ce voia Victoria era să-i cer iertare.

Ce amuzant e că Victoria vrea ca oamenii să-și ceară scuze față de ea, dar ea nu și-a cerut niciodată scuze față de niciunul dintre noi pentru că ne-a distrămat familia!

— Și acum ce urmează? îl întreb.

— O să-mi cunosc mai bine nepoții și nepoatele.

— Nu ne numi așa! E foarte ciudat.

— De ce e ciudat?

Ridic din umeri.

— Habar n-am. Pur și simplu nu cred că-ai putea să te privesc vreodată ca pe un unchi.

— Ești atrasă de mine?

Pufnesc disprețuitor și mă strâmb. Luck arată bine. Ar fi o minciună dacă-și pretinde că mintea nu mi-a născocit diverse scenarii erotice azi, ceva mai devreme, înainte să aflu că Luck e fratele vitreg al Victoriei. Dar acum, când am aflat, nu mai există niciun strop de atracție. Nu pot nici măcar să

glumesc cu el în privința asta.

*Cu drag,
Merit*

— Nu te măguli singur!

— E ușor de spus, dar greu de făcut, spune el,
râzând.

Arunc iar o privire *spre Honor și spre iubitul ei*.
Plutesc amândoi pe *spate*, ținându-se de mână. Asta mă face să mă Întreb dacă există vreo diferență între mine și soră-mea când vine vorba *despre* lucruri banale, precum ținutul de mână. Oare eu Laș rine la fel de mână pe Sagan? Oare eu și Honor avem același stil de a *săruta*? Ar putea Sagan să ne deosebească? I s-a părut oare că sărutul nostru de la fântână a fost *diferit de toate săruturile pe care* le-a împărtășit cu ea? Ne confundă vreodată?

— Poți să ne deosebești? îl întreb pe Luck.

Scutură din cap.

— Nu prea. Dar sunteți atât de *diferite, încât, în curând, voi putea să vă deosebesc*.

— *În ce sens suntem diferite? Ne știi doar de câteva ore*.

— Pur și simplu îmi dau seama. Emană energii diferite. Nu știu. Mi-e greu să explic. Tu pari... mai serioasă decât ea.

— Vrei să zici că ea este mai de gașcă decât mine.

Luck mă țintuiește cu privirea.

— Nu asta am vrut să spun, Merit.

— Știu, dar toată lumea o crede. Eu sunt geamăna tăcută și furioasă. Ea e cea sociabilă și de gașcă.

— Nu vă cunosc pe niciuna suficient de bine ca să vă categorisesc așa.

Păi, n-o să-ți ia mult timp să ajungi la concluzia asta. Și apoi Honor va deveni preferata ta, și o să petreci timp cu

*Cu drag,
Merit*

ea, cu Sagan și cu Utah, și o să deveniri toți patru prieteni la cataramă.

Mă înghiontește cu umărul.

Încetează! Ce spui nu e atrăgător.

COLLEEN
HOOVER

Izbucnesc în râs.

— foarte bine. Nici ou

— Dacă o să conțină

... fiindcă n-o să-ți faci griji, ^{adauga.} Luck

Uitându-se la

— Ave, nițu nume ciudate. Care-i tată de

— Uite cine vorbește! Tocmai tipul pe care
il cheamă Luck Ce-o să-ți dai -pul manei tale când
te-a bntea..

Îmi restă vorbele imediat ce-mi ies pe gura
ProbaW a Luck toca o jelește, ia P» mine m-a lua
gon pe dinaiar. ș, am adus vorba despre ea!

— Iartă-mă! A fost nepoliticos din partea mea.

— Nu-ți face griji! A fost o femeie îngrozitoare. N-
am mai văzut-o de ani întregi.

— Credeam că locuiai cu ea și că ai venit aici
pentru că a murit.

Luck își arcuiește o sprânceană.

— Nu. Ți-am repetat ceea ce i-am zis Victoriei. De
fapt, de când m-a dat soră-mea afară n-am avut o
locuință stabilă. Am luat un autobuz până în Canada,
ca să locuiesc acasă la un prieten. După câteva luni am
făcut rost de un buletin fals și de o slujbă pe un vas de
croazieră. Asta am făcut în ultimii cinci ani.

— Ai lucrat pe vase de croazieră?

încuviințează cu un gest al capului și adaugă:

— Până acum am vizitat treizeci și șase de țări.

— Așa se explică accentul tău amestecat.

— Probabil. Mi-a plăcut să mă ^{*Cu drag,*}reîntrez pe fiecare ^{*meu*}vas. Munca în sine și programul erau monotone, așa
că la fiecare

călătorie mă prefăceam că sunt o persoană diferită. Am reușit să imit vreo paisprezece accente diferite. Am făcut treaba asta

• Ți-a durat mult timp, încât acum sunt derutat când încerc să vorbesc normal.

Îl fixează cu privirea pentru clipă. Luck se uită lung la apă.

— Ești... interesant.

Își îndreaptă spatele și își plesnește genunchii cu palmele.

— Da, se poate spune și așa, comentează el.

Își scoate picioarele din piscină și se ridică.

— Mă întorc repede.

La un prosop și iese din sală. Mă uit după el până închide ușa în urma lui. Când îmi răsucesc capul, constat că Sagan a rămas singur în piscină. Înoată spre mine. Încerc să mă uit în altă parte, dar chestia asta mă face să mă simt și mai stânjenită. Mă străduiesc să-l privesc drept în ochi și să-mi domolesc bătăile inimii.

— De ce nu intri în apă? mă întreabă.

— Stăteam de vorbă cu Luck.

Stând aici, pe marginea piscinei, mă simt expusă. Sar în apă și mă scufund până jos, apoi mă ridic. Când ajung în sfârșit la suprafață, îmi dau părul pe spate și deschid ochii. Honor iese din sală.

— Unde se duce soră-mea?

— Are nevoie la toaletă.

Sagan se îndreaptă spre capătul cu apă mică al piscinei și se așază pe marginea interioară. Apa abia dacă are un metru

*Cu drag,
Merit*

și jumătate, iar umerii lui sunt deasupra apei. Mă așez lângă el, ca să nu fiu nevoită să-l privesc. Față de acum câteva clipe,

COLLEEN
HOOVER

în sală s-a lăsat o liniște totală. Această constatare îmi i pulsul și mai mult. Hotărăsc să destram tăcerea.

— Care-i povestea ta?

Se răsucesc în apă, cu fața la mine. Când zâmbește, stropi de apă se scurg de pe buzele lui.

— Poți să te exprimi mai clar?

Înghit cu greu nodul care mi s-a înțepenit în gât.

— De ce te-ai mutat cu noi?

— Te deranjează că locuiesc în aceeași casă cu tine?

Ridic din umeri și zic:

— Honor are doar șaptesprezece ani. E cam devreme să locuiască împreună cu iubitul ei.

— Nu sunt iubitul ei.

O spune ca și cum nu-l deranjează că soră-mea se află în căutarea unor alți potențiali iubiți.

— Nu ești suficient de muribund încât Honor să-și dorească o relație serioasă?

Nu râde. Știam că n-o să se amuze. A fost o lovitură sub centură. Sunt recunoscătoare că revine în poziția lui inițială, cu spatele la perete. Mi-e mult mai ușor să discut cu Sagan dacă nu se află în câmpul meu vizual.

Tăcerea dintre noi mă deranjează. Mă pomenesc că-mi doresc ca Utah și Honor să se întoarcă. Încerc să aduc în discuție un subiect care să-mi amintească mai puțin că se sărută cu Honor zilnic.

— De ce te cheamă Sagan? Părinții tăi sunt fani ai

COLLEEN
HOOVER
astronomului?
Mă privește cu ochi mari.

Cu
dr4f.

împănat câ ftH '""*_J Carl Sa*an' NU'

, , dup* ^m' " " m'ar fi Jenn,aC S'J a?3'

t fa« nun.de de fotă al mamei mele.

RKlK brațele fi împing apa, stârnind *valuri*.

*fiu știu toane multe despre Cari Sagan. La un
moment*

. ataa«a pemăsuța noastră de cafea o C3CK

X»ean Se numea *Cosmos*. O răsfoiam uneori, când
eram mica.

'.. Am citit toate cărțile *pe care le-a scris. Omul ăla
mi*

« pare fascinant, dar poate că-s subiectiv din cauza
ca avem același nume.

*Dispare sub apă, apoi revine la suprafață și își
netezește pirul.*

__ Cart e celălalt prenume al tău, *Merit*?

__ *N-am alt prenume. Părinții noștri au plănuit să
aibă o*

*fică și s-o boteze Honor Merit Voss. Dar noi eram
două, așa că ne-au dat fiecareia câte unul dintre
prenumele acelea. Nu s-au mai sinchisit să caute
altele.*

*Mă privește pătrunzător, cu capul înclinat într-o
parte și cu o expresie plină de curiozitate.*

— *Ce-i? îl întreb.*

îmi surâde.

*Ai un punct maro în ochiul drept. Honor nu-l are.
surprinsa că a observat. Foane puțini oameni bagă de
seamă acest detaliu. De fapt, nu-mi aduc aminte să fi scos*

*Cu
dr4f.*

cineva “ evidență diferența asta dintre mine fi Honor. Sagan are un «mț al observației foarte ascuțit. Mă gândesc ia desenul pe care »m găsit m caietul lui ȳi la ce l-a determinat să ne deseneze pe

P pe Honor injunghiindu-ne reciproc pe la spate. Mă

poate că am prea multe să-i spun și nu știu de unde să încep îmi zâmbește admirativ preț de o clipă, apoi ridică o m*

— De când ne-am cunoscut, acum mi-ai vorbit cel mult, spune el într-o doară.

Spre deosebire de degetele lui, senzația atingerii îmi zăbovește pe piele. Iar privirea lui pătrunzătoare nu se desprinde de mine. Încă simt fiorii care mi-au străbătut brațul în clipa când mi-a atins obrazul.

Dau aprobator din cap, puțin rușinată de comentariul lui.

— Mda. Nu sunt vorbăreață.

— Am observat.

Simt două lucruri în același timp. Mai întâi, atracția mea puternică față de el. Este atât de grea, încât aduce cu o ancoră care vrea să mă tragă sub apă. Dar simt și că vreau să-i iau apărarea lui Honor. Dacă eu aș avea un iubit, iar tipul respectiv ar atinge obrazul soră-mii așa cum Sagan tocmai l-a atins pe al meu, aș considera că e un gest foarte nepotrivit.

■ Nu poți controla atracția pe care o simți față de cineva, însă poți controla ceea ce faci cu privire la persoana respectivă. Cu siguranță, ar fi trebuit să se stăpânească și să nu facă gestul de a-mi da laoparte

părul de pe obraz, în timp ce mă fixează cu privirea. Din clipa în care am aflat ca Sagan e iubitul lui Honor, am făcut tot ce mi-a stat în puteri ca să mă opun atracției față de el, din respect pentru soră-mea. Numai că el

*Cu drag,
Merit*

nu pare să se opună atracției. Acum mă privește de parcă vrea să mă tragă sub apă și să mă sărute.

Arunc o privire spre ușă, dorindu-mi să se întoarcă unul dintre ceilalți. Nu-mi pasă care. În această clipă aș suporta până și prezența lui Utah. E sufocant să fiu doar cu Sagan în aceeași încăpere.

Îmi întorc iar fața spre el și mă străduiesc să-i pun mai multe întrebări. Poate că așa o să descopăr ceva îngrozitor despre el, un amănunt care o să-mi schimbe sentimentele.

— N-ai zis de ce te-ai mutat la noi.

Sagan îmi zâmbește crispat.

— E o poveste cam deprimantă.

— M-ai făcut și mai curioasă.

Mă privește pe sub gene, de parcă încearcă să-și dea seama dacă poate să aibă încredere în mine. Apoi îmi oferă un răspuns concis:

— În prezent, situația familiei mele este cam complicată.

— Vrei să zici că ai tăi sunt mai îngrozitori decât ai mei?

— Ai tăi nu-s așa de răi.

Bineînțeles că are impresia asta, din moment ce Sagan nu e obligat să locuiască în Dollar Vbss, împreună cu noi. El s-a mutat la noi acasă de bunăvoie.

I-o întorc:

— Din punctul meu de vedere, familia mea nu-i prea brează.

Nu reușesc să-i citesc pe chip ce gândește. Sagan se uită la mine la fel de calm precum apa liniștită din jurul nostru. Genunchii ni se ating ușor. Din nou, mă trece un fior. Când

*Cu drag,
Merit*

privirea lui îmi poposește pe buze, observ că și lui i s-a făcut

COLLEEN
HOOVER

pielea de găină pe brațe. A avut exact aceeași reacție fizică în ziua când m-a confundat cu Honor. Sărutându-mă, a născut un monstru în interiorul meu. Aș vrea fie să se îndepărteze de mine cu câțiva kilometri, fie să sară pe mine.

Exact așa cum sare acum, nerăbdător să răspundă la telefon. Acum Sagan e aici, iar în secunda următoare pleacă.

A sărit din piscină imediat ce mobilul lui a început să sune. N-am mai văzut pe cineva care se agită așa de tare când primește un apel. Vreau să aflu explicația, dar totodată sper să nu aflu niciodată, pentru că asta ar presupune să purtăm încă o discuție.

>

Sagan răspunde la telefon și iese din încăpere. Am rămas singură. Mi se pare cam sinistru, așa că ies din apă și mă șterg cu ultimul prosop rămas. Iau cârdul de acces și lucrurile mele, apoi mă duc la baie, să mă schimb.

Honor tocmai s-a machiat, iar acum se piaptână în fața oglinzii de deasupra chiuvetei. Deja s-a schimbat în hainele de drum.

— Toată lumea e gata de plecare? mă întreabă.

— Absolut!

Intru într-o cabină și închid usa în urma mea.

> >

— Pe mine mă găsiți în mașină, mă anunță sorămea, după care iese din baie.

Mă schimb de haine, însă nu mă sinchisesc să mă

COLLEEN
HOOVER

pieptăn și nici să mă machiez, așa cum a făcut Honor.
Pur și simplu nu-mi pasă de toate astea la fel de mult
cum îi pasă ei.

Când mă duc la recepție, ca să restitui cârdul de
acces, îl văd pe Sagan în hol. încă vorbește la telefon.
Honor îi întinde

*Cu drag,
Merii*

hiinde lui. El îi zâmbeste, după care intră în toaletă. Honor și Utah ies împreună din hotel. Din nou, rămân singură.

Recepționera nu e nicăieri. O strig.

— Angela!

Bat darabana cu cârdul în tejghea.

Ar trebui să las cârdul aici și să plec sau ar fi bine să aștept până se întoarce?

— Vin acum! răspunde Angela, pe un ton suspect de vesel.

Ușa unui birou se deschide, iar ea apare zâmbind cam prea larg. își trece degetele prin păr, ca să-l aranjeze.

— Am venit să-ți dau cârdul înapoi.

Pun cârdul pe tejghea și sunt pe punctul de a mă îndrepta spre ieșire, dar mă opresc când văd că Luck iese din biroul din care Angela a ieșit adineauri. E îmbrăcat cu aceiași pantaloni scurți pe care i-a avut la piscină. Mă uit la Angela, însă ea își ferește privirea și își bagă poalele cămășii în betelia fustei. Mă uit iar la Luck.

— Toată lumea e gata de plecare? întreabă el relaxat, de parcă n-aș fi întrerupt activitatea care, până acum câteva secunde, se desfășura în biroul ăla.

Aprob din cap, în tăcere. Mă îndepărtez. Am rămas fără cuvinte.

Oare chiar s-a întâmplat asta?

Acum un sfert de oră, eu și Luck purtam o discuție, apoi s-a ridicat și a plecat. Cum a reușit, într-un sfert de oră, să facă sex în biroul unui hotel, cu o țipă pe care nici măcar n-o cunoaște?

*Cu drag,
Merii*

Sunt furioasă. Nu-mi pasă absolut deloc cu cine se culcă Luck. La urma urmei, nici măcar nu-l cunosc. M-am înfuriat

COLLEEN

HOOVER

mai degrabă pentru că habar n-am cum este să fac* prin cap nu-mi trece cum ar fi să mi-o trag pe repede cu un tip pe care abia l-am cunoscut. Sexul mi se pare o ' tie foarte importantă. Ar trebui să aibă loc abia după 7^ luni de relație, însă Luck a reușit să ajungă la ace^sU^

Portiera minivanului e deschisă. Honor stă pe unul dintre locurile din mijloc. L-l las pe celălalt lui Sagan și mă așez în spate. În clipa asta n-am chef să stau lângă cineva.

Sagan iese din hotel și se așază pe locul din față.

— Unde e Luck? îl întreabă Honor.

— Se îmbracă.

— A fost reținut, adaug eu. Era ocupat să i-o tragă Angelă în biroul din spate.

Honor se răsucește spre mine și face ochii mari.

— Nu se poate! Angela e iubita lui Russell!

Chiar nu-mi pasă.

— Pe bune? se miră Utah. Russell e fratele mai mic al lui

Shannon, nu?

Honor se răsucește spre el și explică:

— Angela și Russell sunt împreună de vreo doi ani. Nu pot să cred că Angela i-ar face una ca asta!

Din replica ei deduc că o deranjează ideea că Angela își înșală iubitul, și totuși tonul lui Honor inspiră o anumită veselie cu privire la

posibilitatea unei asemenea trădări. De când o
știu, Honor se dă în vânt după ^{*Cu drag,*} ~~bărfe~~. E una dintre
numeroasele trăsături pe care le are în
comun cu Utah.

În-r-un Luck se întoarce la mașină. Își pune cen- ^Jiat ce se asază. Când închide portiera din dreptul hn. Honor nu pierde vremea și îl întreabă pe loc:

. .. Tocmai ai făcut sex cu Angela?

luck se întoarce imediat spre mine.

= p_c bune. Merit? Le-ai zis?

Acum mă simt vinovată că l-am dat de gol. Pare că am venit la mașină cu bârfa-n dinți, însă adevărul e că le-am spus pentru că eram... Nu știu. Oare de ce le-am spus?

Luck se răsucește iar cu spatele la mine.

__ N-o să vă zic nimic despre ce s-a întâmplat.

__Angela are un iubit, subliniază Honor.

— E de-a dreptul adorabil! comentează Luck, neimpre-
sionat.

— O să ne înrăutățești situația, adaugă soră-mea.

— Ce vrei să spui?

— Din cauza tatei și a Victoriei, familia Vbss are deja o reputație oribilă în oraș. Acum ai mai apărut și tu în peisaj și, pe deasupra, ești un afemeiat.

Luck izbucnește în râs.

— În orașul ăsta oamenii nu fac sex?

Îi răspund:

Ba da. Numai că de obicei le ia mai mult de un minut ca să se cunoască.

■— Păi, pentru mine sexul nu e așa o mare chestie cum e pentru voi.

- - Dar dacă pentru Angela e o mare chestie? insistă Honor.
Luck își dă ochii peste cap.

— Crede -mă, pentru ea n-a însemnat nimic. <sup>Cu drag
Merit</sup>

— Asta spune multe despre performanța ta sexuală, mentez eu, râzând pe ^{cr>}înfundate.

Luck se agață de speteaza scaunului și se răsucește iar • mine. În privirea lui se citește o provocare.

— Merit, că tot veni vorba de sex... Ai făcut ^{SPY} • cu tlp_u | ala de care ești amorezată? Cum ziceai că îl cheamă?

Clatin din cap, rugându-l fără cuvinte să-și țină gură dau seama că l-am supărat când am început conversația ast Poate c-o să pomenească numele lui Sagan, ca să se răzb pe mine.

Luck mijeste ochii la mine și zice:

— Pari cam stânjenită. Ești virgină, Merit?

Din păcate, probabil că sunt singura persoană virgină dintre cei de față. Oricum, n-o să discut așa ceva cu nimeni din mașina asta.

— Ești virgină? repetă Luck.

— încetează! izbucnește Sagan. ■*

A vorbit pe un ton șocant de autoritar.

Luck ridică dintr-o sprânceană, apoi se răsucește iar cu spatele la mine. Sagan se uită în oglinda retrovizoare și îmi întâlnește privirea. Habar nu am ce gânduri îi trec prin minte, dar nu par să-mi fie favorabile. Păstrează contactul vizual pentru câteva secunde, apoi își ferește privirea. Închid ochii și îmi apăs fruntea de spătarul scaunului pe care stă Luck.

N-ar fi trebuit să vin cu ei în seara asta. Nu petrec

COLLEEN
HOOVER

timp cu frații mei pentru că niciodată nu se termină cu bine.

„ Ți s of «*
^J^_{xa} seara. Saga« a fose *- i»W Jt'''''' P''_H p baic propr*i*C,

• J a înck s-au spălat acolo- cana *
2 a caldă. N-am putut nici măcar să-nu spăl
păi_a M nu-mi pasă. O să fac duș mâine, după
ce

pieței toți dc~acasa.

Am soas din sertar desenul pe care Sagan l-
a făcut azi-di- nw:i. L-tun lipit pe perete, lângă
patul meu. Am hotărât că '■râu s nu uit la el tot
timpul. Exact asta fac acum, așezată pe podea,
lipidi de peretele care separă camera mea de
cea a iu Honx Ea p Sagan tocmai au început să
se certe. Vreau să ș^o^d. Dar deslu^ doar [rintutb a

£, ■ p«A Honor cita C1K ridici lmu/ - >"" «j«d n

runoxurl smgj a

Sagan vorbește calm. Nu-mi dau seama care-i Honor îi zice:

— Vorbești de parc-ai fi taică-miu.

Sagan adaugă ceva, apoi ea își iese cu totul din pepe_{nj}

— Ba nu sunt! urlă soră-mea. îl știu de dinainte • cunosc pe tine, deci nu încerca să mă faci să mă simt vinov • > Aoleu!

Nu-i deloc a bună.

După câteva secunde, ușa de la camera ei se trânteste h fel și ușa camerei lui Sagan. Cineva bate la mine la ușă

Tâsnesc imediat în picioare. Bănuiesc că Honor e *m*

câțf

cca

bate. Nici în ruptul capului nu vreau să mă vadă stând pe podea, aproape de perete, trăgând cu urechea la discuția lor

Deschid ușa, dar nu îl văd pe Honor, ci pe Luck.

— Ah! Bună!

— Pot să intru?

Deschid ușa mai larg. Intră și își rotește privirea prin cameră. închid ușa. Poartă o pereche de pantaloni de trening bleumarin și șosete desperecheate. Nu are tricou pe el, în schimb și-a pus o eșarfa la gât.

— De ce porți eșarfa?

COLLEEN
HOOVER

- E rece la mine în cameră.
- Și de ce nu te îmbraci cu un tricou?
- Toate hainele mele sunt la spălat.

O spune atât de firesc, de parcă e complet normal să porp o eșarfa în timp ce ești la bustul gol. Se trânteste în patul meu și își sprijină capul în palmă.

- Ești supărată pe mine?

Mă așez și eu pe pat, rezemată de tăblie.

— Nu. De ce întrebi?

Luck se lasă pe spate, apoi vede desenul pe care l-am lipit pe perete. întinde o mână și îl atinge.

— Lumea din casa asta nu mă prea place.

Pufnesc în râs.

— în cazul ăsta, bine-ai venit în club!

Continuă să-și plimbe degetul pe desen.

— Sagan a făcut desenul ăsta pentru tine?

— Mda.

Nu știu de ce, răspunsul meu este însoțit de un mic sentiment de vină. Poate că Sagan nu ar trebui să facă desene pentru sora iubitei lui. Știu că pentru că el să deseneze a fost ceva inocent, însă reacția mea la gestul lui a fost oricum, numai inocentă nu. Faptul că mi-a dăruit desenul m-a făcut să-l îndrăgesc și mai mult.

— înțeleg de ce îl placi, spune Luck, apoi se așază iar pe o parte. Flirtează cu tine?

îi răspund imediat:

— Nu. Sagan o place pe Honor. Mă îndoiesc că mă bagă în seamă.

— Ești oarbă? Nu erai în mașină ceva mai devreme, când a sărit în apărarea ta?

— Nu a sărit în apărarea mea. Voia pur și simplu să nu mai vorbim despre sex.

Luck scutură din cap, nemulțumit de explicația mea.

— A devenit defensiv când te-am întrebat dacă ești virgină.

*Cu drag,
Merit*

S-ar putea să-ți împărtășească sentimentele.

COLLEEN
HOOVER

Habar n-are despre ce vorbește. Luck locuiește în ca\$_a de mai puțin de o zi.

— Sagan nu mă apăra pe mine.

— Bine. Poți să-mi împrumuți un tricou?

— Caută în dulap!

Luck se ridică din pat și se duce la dulapul meu. Răscolește o vreme printre haine.

— Acum pricep de ce ești virgină. N-ai altceva de îmbrăcat decât tricouri plictisitoare?

Aleg să-i ignor insulta.

— Nu cred că am. îmi plac tricourile.

Scoate de pe umeras unul dintre tricourile mele preferate și îl trage peste cap. E un tricou violet pe care scrie: „întreabă-mă despre tricoul meu violet!”. Eșarfa rămâne la locul ei. Luck se așază iar pe pat și se sprijină de tăblie, lângă mine.

— N-am zis că sunt virgină.

își sprijină bărbia pe un umăr și mă pironeste cu privirea, rânjind.

— Nici nu-i nevoie să negi. Te agiți de fiecare dată când pronunț cuvântul „virgină”.

îmi dau ochii peste cap și comentez în zeflemea:

— Te pomenești c-oi fi vreun expert? Cu câți oameni ai făcut sex?

— Cu patruzeci și doi.

— Vorbesc serios, Luck.

— Și eu.

— Ai făcut sex de patruzeci și două de ori?

*Culdrag
Merit*

— Nu. M-ai întrebat cu câți oameni am făcut sex.
Răspunsul este „patruzeci și doi”. Sex am făcut de 332 de ori.

Izbucnesc în râs.

— Ce mincinos ești!

— Pot să-ți demonstrez.

— Chiar te rog!

Sare din pat și iese din camera mea. în absența lui, încerc să-mi imaginez cum este posibil ca o persoană să se culce cu atâția oameni, ba chiar să mai știe cu precizie de câte ori a făcut sex.

Luck mi se pare din ce în ce mai straniu.

Se întoarce. închide ușa, apoi se așază în același loc.
A adus cu el un carnetel jerpelit.

— Să știi că țin evidența, îmi zice.

Deschide carnetelul la prima pagină. Pe partea stângă sunt înșirate inițiale, în mijloc sunt însemnate nume de locuri, iar partea din dreapta e rezervată pentru date. îi iau carnetelul din mână.

Îi răsfoiesc și citesc câteva rânduri.

P.K., cabinele echipajului, 7 noiembrie 2013

A. Vf, puntea cu piscină, 13 noiembrie 2013.

A. V., puntea cu piscină, 14 noiembrie 2013.

B. N., hotel, în Cabo, 1 decembrie 2013.

Continui să răsfoiesc carnetelul: 2014, 2015, 2016.

*Cu drag,
Merit*

— Dumnezeu! Luck, ești bolnav la cap!
El îmi smulge carnetelul dintre degete.

— Ba nu.

Scutur din cap, uluită.

— De ce ții o asemenea evidență?

Luck ridică din umeri.

— Habar n-am. îmi place să fac sex. M-am gând, poate, într-o zi, o să dobor un record mondial sau voi vrea[^] scriu o carte despre aventurile mele. Să tin evidenta . **¹¹ ma ajutj să-mi amintesc totul.

Îi iau din nou carnețelul din mână și îl deschid la ulti pagină. Caut ultima însemnare. Bineînțeles, deja a adăugat o pe Angela, cu tot cu data de azi. Dar nu a scris decât litera A îmi explică:

— Nu i-am reținut numele de familie.

Iau un pix de pe noptieră și i-l întind.

— Numele ei de familie este „Capicci”.

Zâmbește și adaugă litera C pe pagină.

— Mersi!

Pune pixul și carnețelul pe pat, după care își lasă capul pe spate.

— Ai fost îndrăgostit de vreunul dintre oamenii ăștia?

— N-am avut parte de dragoste împărtășită.

Oftez.

— Știu cum e.

Tăcem pentru un moment. Luck spune:

— Mulțumesc pentru tricou, Merit! Mă duc la culcare.

Mâine trebuie să-mi caut o slujbă.

Ce ciudat! Chiar îmi place compania lui.

— Stai puțin!

Cu Jrag,
Merit

- «captă să continui. După expresia pe «**n pe

chip, iȘi ^{dă se3mS Sa ' PU "}

■_ute Întrebarea, ca să nu-mi /as timp să mă
răz-

an, 'fa' PnD" "" p¹„,r“ -a
— torn.» «TM»“ rid¹ Luck¹ Pam ”

chiar așa de rău.

— Știa că erai virgin?

— Nu. Nici măcar nu vorbea engleza. O chema
fiindcă eram nou-venit la bord, doamnele din echipaj
se dădeau în vânt după mine. Toată treaba n-a durat
mat mult de treizeci de secunde.

— Ah! Ce jenant!

Ridică din umeri.

— Așa a fost atunci, dar prima dată e foarte aiurea
pentru toți. Mai târziu am devenit mai priceput. Și după
câțiva ani m-am revanșat față de ea, deci mi-am
răscumpărat lipsa de performanță.

Dc ce crezi că pentru toată lumea prima experiență
sexuală e nasoală?

Se uită în gol, dus pe gânduri.

- Nu jou. Fo«e iindeă sum multe ajteptări la mljloo “¹Ji P”

”“IS 1”>PTM2 P«rdeTM

^ ^ »--b« „fa(lgata!Cu)câ•te;u —peotmtiue.oa „ nufcima|.

. d.«l eu««!» “ placi- poți

COLLEEN

HOOVER

„speciv«! t«l »⁸¹ s“nle“„a' să faci sex cu • i
surprinzător, explicația lui
îi cântec^{ia} ^ ^ ndesc cum o s- fie primaMr. Luck are logica.

vârstă. Urăsc să-mi

fac

pentru mine, cu întâmpl le niciodată, că o să
imbă-

griji că e posi > » de sex> de dragoste sau de relații. Nu

HX, NU- ml »«W«“ *“ci ““

X Z»‘»ai,t“ _și _cu si6U,““ă' “nt “ L”dc u

nu-mi explic ce s-a întâmplat azi între el și Angela.pric
Nu

cum de poți să cunoști pe cineva, iar după câteva minute
să ai

o experiență atât de intimă cu respectivul.

Poate că nu reușesc să înțeleg fiindcă pun semnul
egal între intimitate și sex.

— Mai ai întrebări?

— Nu. Cred că am pus suficiente cât să mă țină
trează în noaptea asta.

Luck râde și se ridică. Înainte să iasă din camera
mea, se oprește în fața raftului meu cu trofee. îl ia în
mână pe cel pentru primul loc la scrimă.

Mă privește bănuitor.

— Scrimă?

îl pune la loc, apoi citește plăcuțele de pe celelalte
trofee, îmi aruncă o căutătură peste umăr, cu
sprâncenele ridicate.

COLLEEN
HOOVER

— Ai câștigat chiar tu vreunul dintre trofeele astea?

Zâmbesc.

— Definește „a câștiga”*!

pm»^{dr}

aparatus de ras? Sunt la duș și al meu s-a rupt .

Exasperată, îmi dau ochii peste cap și trântesc mobilul pe „t. De ce are nevoie să se radă pe picioare” Nimem n-o să observe că e păroasă. La urma urmei, mama nu interacționează cu nimeni!

Iau un aparat de ras din baie și mă duc în A Patra Secțiune. Intru în baia ei micuță și i-l întind pe deasupra perdelei de duș.

— *Mersi, scumpo! Dacă tot ești aici, vrei să duci la etaj farfuriile de pe frigider?*

Închid ușa băii. Vad un teanc de farfurii pe minifrigiderul ei. S-au strâns de câteva zile. Sunt curate, deși nu are chiuvetă de bucătărie. Probabil le-a spălat în cea de la baie.

S-ar putea crede că mama își dorește cu disperare să aibă propria bucătărie. Nu înțeleg de ce mai locuiește aici. Ar putea să se mute în casa pe care o renovează Utah. Ar putea să⁵⁶ încuie în dormitorul de la etaj d w m.

.....

exact mm f ■ ■ - , § 31 ,asa nici odată,

“ “ f”

«eh_c Hb,, M de

w a • ”

X. X“i *

1 CU atât mai Puțin pentru ea.

în timp ce mă îndrept spre scară cu farfuriile ei în observ niște medicamente pe măsuta de lângă canapea () când mă știu, mama înghite tot felul de pastile: pilule cancer, analgezice pentru spate, pastile pentru anxietate Mj uit spre baie, ca să mă asigur că ușa încă e închisă. Las farfuriile pe canapea și iau un flacon de medicamente. Sunt cele pe care le folosește pentru durere.

Mâna începe să-mi tremure când deschid flaconul. Mereu pătesc așa când cobor aici și iau câteva pastile. De fiecare data mi-e teamă c-o să mă prindă sau că va observa că îi lipsesc câteva. Dar, cum în casa Dollar Voss locuiesc mulți adolescenți

>

' i-ar fi imposibil să știe care dintre noi le-a furat.

îmi pun câteva pastile în palmă, apoi le strecur în buzunar. Las flaconul în același loc în care l-am găsit și duc farfuriile la bucătărie. Mă îndrept iute spre camera mea. Scot pastilele din buzunar și le număr. Sunt opt. Niciodată n-am șterpelit atât de multe. Prefer să iau mai puține, ca să nu bată la ochi. Flaconul era aproape plin, deci poate că mama n-o să observe că, dintr-odată, i-au dispărut opt.

Mă duc la șifonier. Scot flaconul cu pastile, pe care l-am dosit într-o gheată neagră. Le ascund aici încă de când am început să le fur. Honor detestă ghetetele astea, deci nu-mi fac griji c-o să le ia cu împrumut și că o să-

mi găsească „rezerva”. Deschid un flacon de Tylenol și adaug cele opt pastile la celelalte douăzeci furate.

De fapt, n-am înghițit niciodată vreuna dintre pilulele pe care le șterpelesc. Drept să spun, nici măcar nu știu de ce le fur. N-am nici cea mai mică intenție să devin dependentă de

*Cu drag,
Merit*

medicamente, ca mama. Cred că le iau pur și simplu de ciudă. Va cum s-a întâmplat cu trofeul pe care l-am luat din camera lui Waldrup.

□e obicei nu fur. În puținele ocazii când am facut-o, a fost pur și simplu o manifestare a furiei mele. Odată, am furat de la Victoria două seturi de uniforme medicale cu tematică de Sfanțul Valentin. Nu voiam să le port, dar gândul că nici *ea* nu mai putea să le poarte a făcut să merite efortul de-a le fura. Le-am donat unui magazin secondhand și m-am făcut că plouă atunci când ne-a întrebat pe toți dacă i-am văzut uniforme roz, cu inimioare.

Cu excepția trofeului lui Drew Waldrup, a uniformelor medicale și a pastilelor, n-am furat nimic, de la nimeni. Nu că n-aș avea acest impuls. Mă tot întreb cum ar fi să-i fur iubitul lui Honor.

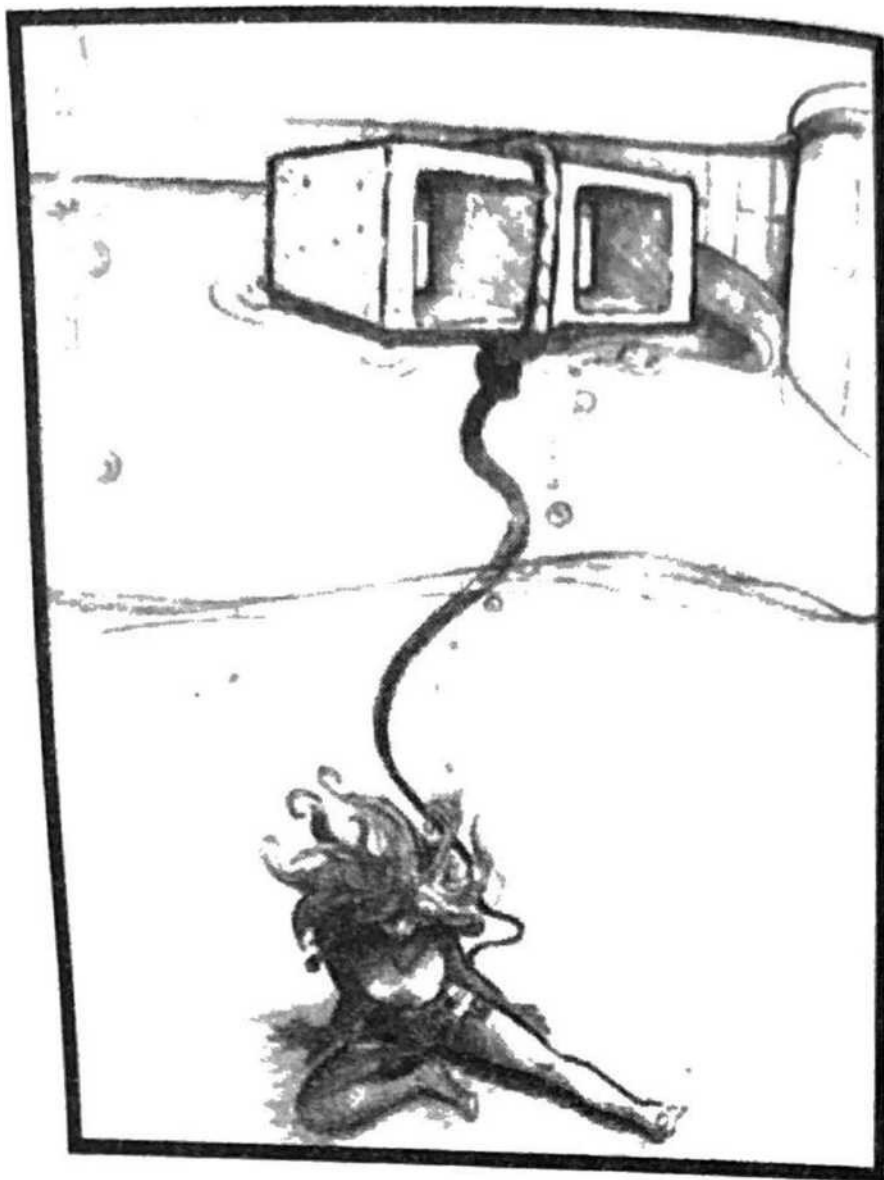
Pun gheata la loc și închid ușa șifonierului. În drum spre pat, lovesc cu piciorul în ceva. Pe podea observ o bucată de hârtie. O ridic și o întorc.

Având în vedere că Sagan a strecurat hârtia pe sub ușa mea, nu pe sub a lui Honor, bănuiesc că fata din desen mă reprezintă pe mine. În desen, stau la fundul unei piscine. Am o sfoară legată în jurul taliei, iar celălalt capăt e prins de un bolțar. Răsucesc hârtia și

*Cu drag,
Merit*

citesc cuvintele.

„Scufundare pentru o gură de aer.”



Mă așez pe pat, cu ochii la desenul lui. Scufundare pentru o gură de aer? Ce-o fi însemnând asta? De ce a desenat așa ceva?

Imediat, ies din cameră și bat la usa lui.

>>

Vocea răsună de dinăuntru:

— Poți să intri. Ușa e deschisă.

Sagan stă pe pat, cu caietul de schițe în poală. Când ridică privirea și mă vede, îl strânge iute la piept.

Îi arăt desenul.

— Ce înseamnă asta?

Mă privește o clipă, apoi își îndreaptă iar atenția asupra desenului din poală.

- Uneori îmi vin idei și le aștern pe hârtie.
- Ai făcut un desen în care mă înece! Ar trebui să mă calmă?

— **Nu e un desen în care te îneci.**

— **Arund, ce reprezintă?**

Sagan **oftează. Dă** deoparte caietul din poală și se ridică din **par** Nu poartă tricou, iar ăsta e singurul lucru asupra căruia **mă** pot concentra. Vine spre mine. Am atât de multe **gânduri, iar cu** cât se apropie Sagan mai mult de mine, cu atât mai tare se învâlmășesc. Se oprește în fața mea, îmi ia desenul din mâini, dar continuă să mă privească în ochi.

— Sunt încântat că îți plac desenele mele, Merit. Am crezut că o să-ți placă și ăsta. Nu reprezintă nimic.

Pune desenul pe comodă și se întoarce în pat. Ia din nou caietul în poală și continuă ceea ce făcea înainte să-l întrerup.

Încerc să trec peste stânjeneală. De ce vrea să lase impresia că am reacționat exagerat?

Mă răsucesc spre ușă, dar apoi mă duc la comodă și iau desenul. După ce ies din camera lui, trântesc ușa cam tare. Asta îmi sporește senzația de rușine.

Lipesc desenul lângă cel pe care l-a făcut azi-dimineață. Nu-mi convine că m-a desenat de două ori astăzi. Aș prefera să mă ignore, nu să fiu în centrul atenției sale artistice.

Capitolul opt

Azi-dimincață nici măcar nu m-am pici acut r- o
cesc să merg la școală. I-am auzit pe toți agitându-se,
stârnind obișnuitul iureș al familiei Voss, dar am rămas
în pat. Mă mir că Honor și Utah nu m-au pârât deja tatei
școală în ultimele două săptămâni. M-au bătut la
cap vreo două zile în legătură cu chiulul, însă,
c-am chiulit de la
nu-i ascult, n-au mai pomenit nimic despre subiectul
ăsta.

Nimeni nu mi-a bătut la ușă ca să întrebe unde sunt.
Nici

>

măcar tata.

Mă întreb: dacă aș fugi de acasă, ar observa vreunul
dintre **ei absența mea?**

Probabil că da. Numai că i-ar dura în cot.

Întind o mână sub pernă, după telefon. Vreau să văd
cât e ceasul. Am primit un mesaj de la tata, acum o oră.

Cowboys au pierdut azi-noapte. Tu ești de vină.

Te rog sâ-l dezbraci pe Isus și sâ-i arzi hainele imediat
ce vii de la școală!

Știu că încearcă să fie amuzant, dar presupunerea k
că în momentul ăsta sunt la școală anulează rnt.

- |r ■ ■ ' ,

jului. Parca noi, copiii Voss, nici n-am avea părinți mamă
care locuiește la subsol și un tată care trăiește lui. În casa
asta nimeni nu are habar ce li se înr^ i.

E puțin trecut de prânz. Mă îmbrac și mă duc să de
mâncare prin bucătărie. Acolo nu e nimeni Am 2** că ușa
de la camera lui Luck e deschisă. Deduc că a pleo^ caute
o slujbă, așa cum mi-a zis aseară. **

Mănânc un sendviș. După aceea intru în garai „ - •
scara. Următoarea sarbatoare este Ziua Recunoștinței,
dar prea am chef să-l costumez pe Isus. Duc scara în
sufragerie și încep să desprind banda adezivă care ține
trofeul lipit de încheietura statuii.

Deodată, se deschide ușa care dă spre subsol. Sper s-
o vâd pe mama ieșind de acolo, dar nu apare ea.

Ci tata.

Închide încet ușa, apoi se îndreaptă spre blatul de
bucătărie și bea apă dintr-o sticlă. Își bagă cămașa în
betelia pantalonilor, își ia geaca de pe spătarul unui
scaun și se duce la uși 0 deschide și, exact înainte s-o
închidă, mă observă.

Parcă am fi văzut amândoi o fantomă.

Aruncă o privire spre ușa de la subsol, apoi se uită
iar b mine.

COLLEEN HOOVER

Ce-a căutat la subsol?

De ce și-a băgat cămașa în pantaloni?

De ce arată foarte vinovat?

- « „ironită în loc. într-o mână țin trofeul de fot- Ani rantas p»

w • w 1w • •

■ r în cealaltă, pălăria-brânză. Fata parca a prins rădăcini, în cek d*n urmă' Se Ukă în pământ- Dă Să închidă u?> pe urmă se răzgândește. Se uită la mine.

— Merit.

îmi pronunță numele cu voce sfioasă, plină de regret.

Nu scot o vorbă.

Tata nu mai adaugă nimic. În cele din urmă, închide ușa și mă lasă singură cu Cheesus Christ.

îmi ia câteva clipe să mă dezmeticesc. Cobor de pe scară.

Mă așez pe canapea, holbându-mă la ușa care dă spre subsol.

Oare tata tocmai a făcut sex cu mama?

Iar maică-mea l-a lăsat?

Nu pot să pricep pe deplin ce s-a întâmplat adineauri. Pur și simplu mi-e imposibil.

Străbat iute Prima Secțiune și deschid ușa Secțiunii A Patra. Cobor în grabă treptele spre subsol. O surprind pe mama tră- gându-și fermoarul rochiei. Mă uit la patul ei în dezordine, apoi la părul ciufulit și la obraji ei îmbujorați.

— Tocmai te-ai culcat cu el?

La auzul cuvintelor mele, mama pare la fel de șocată precum era tata, acum câteva minute.

— Poftim?

Fac semn spre scări.

— L-am văzut adineauri pe tata, când ieșea de aici. Nici măcar n-a fost în stare să mă privească în ochi.

Mama se așază pe pat, stupefiată.

— Merit, ești prea tânără ca să înțelegi unele lucruri.

Pufnesc în răs.

— Vârsta n-are nicio importanță în caz j Chiar iaci sex cu tata, deși el doarme în p_{at} cu y.^' care noapte? De-asta refuzi să te muți? Crezi • sească de dragul tău? 0 s!o

pâ^

Mama se ridică și trece pe lângă mine, îndreptând baie. Se uită în oglindă și își șterge urmele de rimei d

— încerci să-l recucerești? De-asta te îmbraci fiecare zi? Ifi

Se răsucește iute pe călcâie. Face un pas în față

— Sunt mama ta! Nu-ți permit să-mi vorbești r,, • cu atata obraznicie!

Mă stric de răs.

— Pe bune? Te consideri mamă?

Nu mai suport s-o văd. Mă întorc spre trepte. Când ajung la jumătatea scării, mă întorc și cobor două trepte. Ea stă în capătul de jos și mă privește.

— De când aveam doisprezece ani, nu mi-ai mai fost mamă. Niciunuia dintre noi nu i-ai fost mamă! Iar acum am aflat de ce: pentru că nu ți-a păsat decât de tata!

Urc treptele în fugă. Mama strigă după mine, dar nu mă întorc. Chiar înainte să trântesc ușa, urlu:

— Nu-ți mai trebuie decât niște pisici ca să fii nebună sadea!

Revin în camera mea. Mă arunc pe pat și îmi verific mesa jele de pe telefon. Am primit două: unul de la tata, iar celăl de la Honor.

Tata: îmi pare rău că ai văzut asta. Te rog, hai să vorbim înainte să tragi vreo concluzie!

Îl șerg.

Honor: Ai putea să mă acoperi mâine-seară?

Minunat! încă un partener mincinos în plină formare. Așchia nu sare departe de trunchi.

Eu: în fața cui să te acopăr? A tatei sau a lui Sagan?

Honor: A ambilor. Îți explic mai încolo ce planuri am. Acum trebuie să las telefonul din mână.

Îmi pun mobilul sub pernă. Sunt curioasă ce ascunde ea de Sagan. După cum s-au certat aseară, cred că are legătură cu un tip. Sunt sigură că unul dintre prietenii ei online e pe moarte și că soră-mea vrea să-i fie alături, dar Sagan nu e de acord.

Jur că am cea mai îngrozitoare familie! Nu e de mirare că ne urăsc atât de mulți oameni.

Mă întorc pe o parte, cu fața la perete. Mă uit la desenele făcute de Sagan, urmărind fiecare linie cu degetele. Deodată, cineva îmi bate la ușă.

Nu apuc să zic nimic. Ușa se deschide larg și Luck intră în cameră. Acum părul lui e negru ca pana corbului. Zâmbește, iar asta mă scoate din sărite.

— Ghici ce? spune el.

— Chiar nu pot să ghicesc.

Se trânteste pe pat, lângă mine.

— Am făcut rost de o slujbă.

Mă răsucesc pe spate, cu privirea pere
fixată în — Bravo! Unde te-ai
angajat?

— Mai ții minte locul unde ne-am cunoscut?

— Ai obținut o slujbă la Tractor Supply?

— Nu, dar e pe aceeași stradă. Mă
refer la fiu *barista*. cafenea. O să

Surâd, chiar dacă nu sunt într-o dispoziție
tocmai _{Vt5(fc)} Dacă stau să mă gândesc bine,
pentru el e jobul perfect.

— Când spui „cafenea”, te referi la
Starbucks?

— Da. M-am angajat la Starbucks.

Râd pe înfundate. Mă întreb cum de n-a putut să-și
tească numele unui lanț de cafenele atât de cunoscut
D vorbim despre Luck, așa că nu e de mirare.

— De-asta ți-ai vopsit părul în negru? Pentru că azi
' avut interviu?

— f_apt, voiam să mă vopsesc cu verde, dar cred că
am lăsat vopseaua să acționeze prea mult. Apropo de
negru, de ce e atât de întuneric aici? Lampa asta e o
insultă la adresa lui Thomas Edison.

Apucă șnurul lămpii și trage de el. Lampa se
stinge, apoi Luck o aprinde iar.

— N-am ferestre.

— Observ. Dar de ce?

Mă întorc pe spate.

— Când ne-am mutat, tata a împărțit toate

camerele în două. După ce a fost construit peretele despărțitor aici, Honor a primit jumătatea care are fereastră.

Luck strâmbă din nas și zice:

COLLEEN HOOVER

— Nu-i corect.

— Nici nu țineam să am fereastră.

— Ei, atunci, se poate spune că situația s-a rezolvat mulțumitor, răspunde el, după care se întinde lângă mine. De ce ești încă în pat?

Mă întreb dacă ar trebui să-i povestesc despre ce s-a întâmplat adineauri între ai mei. Hotărăsc să tac. Mai întâi vreau să vorbesc cu tata. Sper că m-am înșelat. Sper că își prețuiește căsnicia cu Victoria mai mult decât a prețuit-o pe cea cu mama. Măcar așa aș putea să cred că și-a învățat lecția, după ce ne-a distrămat familia. Inșă în clipa asta n-aș zice că s-a învățat minte. Sexul e mai important pentru el decât nevestele și decât să-și țină familia unită.

— Oare sexul e așa grozav cum zic toți? îl întreb pe Luck. De ce riscă oamenii atât de mult pentru sex?

— întrebi o persoană nepotrivită. Nu cred că eu îi acord la fel de multă importanță ca restul oamenilor.

— Tare sper să am aceeași atitudine ca tine în viitor.

Nu vreau ca sexul să-mi dirijeze întreaga viață și fiecare decizie pe care o iau, așa cum pare să fie în cazul tatei, al Victoriei, al maică-mii. Vreau ca sexul să nu însemne nimic, să nu aibă nicio influență asupra mea. De fapt, ar fi minunat dacă aș putea să trec odată peste asta.

Mă întorc pe o parte și îmi sprijin capul în palmă.

— Luck?

*Cu drag,
Merit*

Mă privește temător.

— Ce?

înghit în sec, cuprinsă de agitație.

— Crezi că noi... am putea să...

El râde, dar eu nu schițez niciun zâmb« u
serios. Nu mă încumet să-l întreb direct Când

• mina gravă, se ridică într-un cot.

— Nu. Sunt unchiul tău.

— Unchi vitreg.

— Asta nu îmbunătățește situația.

— îmi ești unchi prin alianță.

— Nici măcar nu mă cunoști.

— Te cunosc mai bine te cunoaște
decât ti-ai tras-o. Angela iar ci -

>

Mă privește pe sub gene.

— Ești virgină, Merit. N-o să mă culc cu tine.

Se trânteste pe spate. Parcă ar vrea să-mi dea de
înțeles d am încheiat discuția. Dar nu mă dau bătută.

— Chiar tu ai spus că societatea acordă prea multă
impor tanță pierderii virginității. Vreau să scap de
chestia asta. Și oricum, pentru tine sexul nu înseamnă
nimic.

Rămâne tăcut pentru o secundă, apoi spune: —

De ce? De ce eu? De ce acum?

Ridic din umeri.

— Nu toată lumea mă place. Până acum, n-am
avut niciodată ocazia să fac sex.

Luck mă privește. îmi dau seama că ia în
considerare propunerea mea. Nu știu dacă o face
pentru că vrea sa ma ajute sau pentru că e bărbat,
iar majoritatea bărbaților mi-ar accepta oferta fără

să stea pe gânduri.

— Nu mă placi, nu? mă întreabă.

— în ce fel?

— Ești atrasă de mine?

Mă întreb dacă să-l mint l-ar ajuta să se hotărască, dar aleg să spun adevărul. Nu vreau să creadă că îl plac, când de fapt nu e așa. Cu toate că acum o astfel de minciună mi-ar fi de folos.

— Nu te plac. Sau nu chiar. Adică mi se pare că arăți bine, dar aș minți să zic că mă atragi.

Se uită fix la mine, după care spune:

— Merit, ai face bine să fii sigură, pentru că pentru mine sexul e doar sex și n-o să însemne absolut nimic.

— Nu vreau să însemne ceva pentru tine. Asta-i și ideea.

— Deci e doar un mijloc pentru atingerea unui scop? Aprob din cap și îi răspund:

— Da. Pentru pierderea virginității.

Mă studiază îndeaproape, așteptând să mă răzgândesc. Când vede că n-o fac, ridică din umeri.

— Bine. Stai să iau un prezervativ.

A rostit *prezervativ* cu accent. Începe să vorbească din ce în ce mai mult ca un american. Nu-mi vine să cred că la asta îmi zboară mintea, după ce tocmai l-am rugat pe un tip să facă sex cu mine. Un tip de care nici măcar nu sunt atrasă.

Chiar se întâmplă?

Vreau să se întâmple?

Da, vreau. Îmi doresc să închei cu povestea asta. Să

smulg plasturele de pe rană, cum s-ar zice. Nu vreau să însemne absolut nimic, ci să fie ceva banal, iară mare efect asupra vieții mele. îmi doresc să fiu opusul părinților mei.

Când se întoarce, Luck u? a ?' o încuie.
începe să închide Te superi dacă
sting lampa?

— De fapt, chiar aş prefera s-o faci.
Stinge lumina şi urcă în pat.

""""W t .

Ne pătură şi începem să ne
dezbrăcăm.

— Eşti sigură, Merit?

_____ j în timp ce mă chinui să-mi
Da, îi răspund, m r »

blugii- n ia la goană şi conştiinţa
A 'ifpnC sa

Inima n r , . re p_{am} ridicat. Dar nu mi
nuie să razna r hainele.- Odată ce
suntem amân-
opresc până nu scap se trage mai aproape de
fw.

doi dezbrăcat!, su P^a
Mă avertizează:

— Probabil că n-o să fie plăcut.

Nu ştiu de ce, dar comentariul lui mă face să
râd.

îşi pune o mână pe şoldul meu.

— Vorbesc serios! Chiar s-ar putea să te
doară.

— Nu-i nimic. N-am aşteptări prea mari în
clipa asta.

Se trage şi mai aproape, apoi se opreşte, cu
mâna tot pe şoldul meu.

— Vrei să te sărut?

Mă gândesc un pic la întrebare. Nu sunt sigură dacă îmi doresc să-l sărut. Oare e ciudat? Bineînțeles că este. Toata trai» asta e ciudată.

li răspund:

— Te las pe tine să alegi.

Luck încuviințează din cap. Mâna lui urcă pe talia Abia când ajunge la sânul meu simt greutatea lucrului care

*Cu drag,
Merit*

pe punctul de-a ampla. încerc să nu mă las copleșită de
se în t aceasta
greutate. re sex.

pot s-o fac.
Aproape fiecare adult din lume a Scut-o.

Mă împinge cu blândețe pe spate, după care se întinde după prezervativ. îi ia mai bine de treizeci de secunde să și-l pună timp de care aș putea profita ca să mă răzgândesc. Dar n-o fac. Luck se întinde deasupra mea, sprijinindu-și greutatea în palme, de o parte și de alta a capului meu. îmi dă părul pe spate, cu un gest bizar de tandru, după care întinde o mână între noi și îmi depărtează picioarele.

închid ochii. El își apasă fruntea în perna de lângă capul meu.

— Ești sigură?

— Da, îi șoptesc.

Rămân cu ochii închiși și încerc să nu mă concentrez la faptul că am luat o asemenea hotărâre într-un mod atât de spontan. Pe de altă parte, chiar nu-mi vine în minte nicio consecință negativă a ceea ce se va întâmpla. N-o să mai fiu nevoită să-mi fac griji pentru pierderea virginității, iar Luck o să mai adauge un rând în carnețelul lui.

— E ultima ta șansă să te răzgândești, Merit.

— De obicei cât de mult durează? întreb în șoaptă.

Râde la urechea mea.

— Deja îți displace așa de tare? ■

*Cu drag,
Merit*

Scutur din cap și îi răspund:

— Nu, eu doar...

Nu-mi închei propoziția. Situația e și-

Exact când încep să cred că foarte ^{lde0}%. virgină,
ecranul telefonului meu se luminează **

— Te sună cineva, spune Luck

Mă uit în stânga, bâjbâind după mobil î
dar ecranul e tot luminat. Luck pur și *sitnpfo* ¹ mine.
își schimonosește fața, după care cob

>»

se lasă pe spate.

P^{en}»'ne?i

— Nu pot s-o fac.

— Serios? Era cât pe ce!

— îmi cer scuze. Doar că... atunci când ti.

L-l i • r- • ^{' aaPr|nsmo}
bilul... ai făcut o grimasa care mi-a amintit de Moby

Mă înfior de dezgust.

— Moby seamănă cu tine și cu Honor. Chestia ^{dUd} mă

A
îmi trag pătura peste sâni.

— Ce scârbos!

— Ești bine? mă întreabă.

— Mda, încuviințez eu, deși vocea mea mă cam
contrazice. Aprinde lampa și se ridică din pat. îmi
feresc privirea când își scoate prezervativul. începe
să-și pună pantalonii.

— Nu ești supărată pe mine, nu?

Acum cred că pot să mă uit în direcția lui. își

tine tricoul în mână. Are o expresie plină de remușcări.

— Nu. Sunt sigură c-o să găsesc pe cineva cu care s-o fac, în cele din urmă, îi răspund, mai mult în glumă.

îmi zâmbește cu regret, și totuși liniștitor.

— îți garantez că, indiferent cu cine o s-o faci, o să fie mai bine decât ar fi fost cu mine.

Izbucnesc în râs.

— Mda, nu cred că poate fi mai rău decât ce-a fost adineauri.

Luck îmi arată degetul mijlociu.

— De obicei, îmi impresionez partenerii în pat, iar după aceea mă caută din nou. De data asta a fost o excepție.

Îmi place că încă glumește cu mine. Tocmai am trecut printr-una dintre cele mai jenante situații pe care o pot trăi doi oameni, și totuși, din câte se pare, nu ne-a afectat relația.

Luck iese de la mine în cel mai nepotrivit moment posibil. Sagan tocmai pășește prin dreptul camerei mele, dar se oprește imediat ce ușa mea se deschide. Privirile băieților se încrucișează pentru două secunde, însă în contactul lor vizual se schimbă mai multe emoții decât am simțit eu alături de Luck, în ultimul sfert de oră. Apoi ochii lui Sagan se opresc asupra mea. Își mută din nou privirea asupra lui Luck. Se uită iar la mine. Luck iese repede și închide ușa, dar nu suficient de iute încât să mă scape de cea mai urâtă parte a acestei zile.

Îmi trag pătura peste cap, dorindu-mi ca ultimele zece secunde să nu fi existat. Nu voiam să aflu nimeni despre ce s-a întâmplat între mine și Luck, iar Sagan e ultimul om care mi-aș dori să știe.

De rușine, îmi dau lacrimile. Mă întorc pe cealaltă parte.

Simt că regretul mă îneacă. Șoptesc:

— Scufundare pentru o gură de aer.

A rrf-cut câteva ore ac

Sunt aceeași și am gresia ca stmp la te, chiar dacă himenul meu n-ar mat fi intact. Nu m-aș slmțl mai sexy, mai versată. N-as deveni, ca prin minune, mai sigură p? mine. Sunt doar un pic... dezamăgită. De ce riscă oamenii atât de multe de dragul sexului?

Până acum sexul mi-a provocat doar o senzație de umili Mi-e atât de rușine să dau ochii cu Sagan, încât am ram camera mea încă de când mi-a trecut ne la 1^ c

..... E u\$ a- ^Per că n-a presupus ce-i mai rau, in sa e adevărat că Luck * mine pe jumătate dezbrăcat. Sagan m-a văzut în toate că pătura mă acoperea, era evident că sunt d Nu mi-e rușine că m-a surprins după ce, ipotZc^

,r""io " ~ p""TM
TM d " TM t,p p TM TM

>re**b**Ui ,ă
E "'X"

De fapt, îmi crapă obrazul de rușine fiindcă e vorba despre Luck, cu care sunt înrudită prin alianță. Gândul acesta e tulburător. Iar acum îmi închipui că Sagan are o părere foarte proastă despre mine.

La cină, Luck a venit în camera mea și m-a întrebat dau vreau să-mi aducă ceva de mâncare. Credea ca din cauza sunt prea jenată ca să scot nasul din cameră, însă starea m

n-are nicio legătură cu el. Drept să spun» nici
macar ceea ce-a fost cât pe ce să se întâmple.
Regret doar știu despre acest lucru.

În ciuda stingherelii pe care o simt, mă îndoiesc că rușinea mea e la fel de mare precum a tatei. Știe că știu că încă face sex cu marna. Și sunt sigură că îl îngrozește gândul că o să-i spun Victoriei. Sau oricui altcuiva din familie. E atât de înspăimântat, *că* nici măcar n-a venit în camera mea, să vorbim.

Singurul semn primit din partea lui a fost acel mesaj stupid: „îmi pare rău că ai văzut asta. Te rog, hai să vorbim înainte să tragi vreo concluzie”. Cu alte cuvinte, ar fi încântat să aibă ocazia de-a mă obliga să păstrez secretul, înainte ca altcineva să afle ce se întâmplă.

Ce de-a secrete în casa asta! Și totuși, secretul pe care ar fi trebuit să-l spun acum câțiva ani este cel pe care l-am păstrat cu cea mai mare strășnicie.

Apropo de tăcere: n-am mai auzit foială prin casă de o vreme, ceea ce înseamnă că toată lumea s-a dus la culcare. Nu doar că mor de foame, dar pun pariu că azi nimeni nu l-a hrănit pe Wolfgang. Mă duc în bucătărie și scot din congelator o porție de mâncare. După ce o pun în cuptorul cu microunde, iau un bol de sub chiuvetă, ca să-i pun câinelui de mâncare.

Când tata își face în sfârșit curaj să mă înfrunte, eu clătesc bolul. Am auzit ușa de la camera lui imediat după ce mi-am pus mâncarea la încălzit. A intrat în bucătărie exact când m-am aplecat după bol. L-am simțit ezitând

*Cu drag,
Merit*

lângă blarul de bucătărie.

îmi aține calea, blocând drumul spre ușa din spate.

— Irebuie să-l hrănesc pe Wolfgang.

O spun în așa fel încât să-i dau de înțeles că nu fac altceva decât să-l hrănesc pe Wolfgang. În niciun, chef să discutăm despre infidelitatea lui.

Mă privește implorator.

— Merit, trebuie să vorbim.

Îl ocolesc. Vreau să ajung la sacul cu mâncare

Pentru d

— Oare chiar trebuie? i-o întorc eu

Torn în bol boabe pentru câini, după care mă fata la el.

>

— „orbești cu mine despre asta, tată? O să-mi r'hiar vrei sa'or > a

— . ce ai început s-o înșeli pe mama tocmai

explici. în sfârșit. e ce tine > O să-mi explici de«

când ea avea mai m familie tale? Și de ce azi era h

ai ales-o pe Victoria toată lumea credea că „b„!.

ești la

Face iute un pas spre mine.

— Sst! Te rog, taci!

Pare panicat, ca și cum Victoria ne-ar putea auzi conversația. Mă face să râd. Dacă nu-i place ideea de-a fi prins cu mâța-n sac, de ce face lucruri despre care nu vrea să se afle?

— Aha, înțeleg! comentez, dând aprobator din cap.

Nu vrei să vorbești despre motivele care te fac să fii un soț jalnic. Tot ce vrei e să-ți promit că ^{Cu drag,}~~n-o~~ ^{Mami} să spun nimănui.

— Merit, nu-i corect!

Corect? Are de gând să-mi vorbească despre corectitudine? În ultimii ani nu i-am prea purtat respect tatei, dar acum respectul meu față de el a dispărut cu totul.

Crede-mi, tati, n-o si spun nimănui. Familiei noastre n«
i trebuie inel un motiv să-ți poarte pică.

Cronometru! cuptorului cu microunde se oprește cu un
țuit. Când rata se uită la cuptor, profit de ocazie și ies pe ușa
din spate. Din fericire, nu vine după mine. Pășesc prin curte,
spre căsuța lui Wolfgang. El pur și simplu zace acolo și se uită
la mine. Nici măcar nu e nerăbdător să mănânce. Oare câinii
pot suferi de depresie? Mă întreb dacă Xanaxul ar avea vreun
efect asupra lui. Poare ar trebui să-i dau câteva pastile de-ale
mamei.

Mă așez lângă căsuța lui. Wolfgang se târăște până la mine
și-și lasă capul în poala mea. îmi linge mâna. Sinceră să fiu,
este cel mai drăguț gest pe care l-a făcut astăzi cineva pentru
mine. Cel puțin animalul ăsta mă apreciază.

— Nu ești chiar așa de nesuferit.

Îl scarpin între urechi. Începe să dea din coadă. Mă rog, e
mult spus; mai degrabă coada îi zvâcnește aproape convulsiv,
ca și cum a trecut atât de multă vreme de când a fost fericit,
că a uitat cum îi funcționează coada.

— Stai să-ți aduc puțină apă.

Îi iau bolul gol pentru apă. Mă duc către un colț al casei,
acolo unde se află un robinet. Îl deschid. Mă uit în stânga,
spre fereastra camerei lui Sagan. Stă cu lumina aprinsă, deci
probabil e treaz și desenează. Mă întreb ce desen schițează.
Probabil unul sumbru, în care eu îmi pierd virginitatea.

Apa din bol începe să se reverse peste pantofii mei.

*Cu drag,
Mtnt*

— Fir-ar!

Fac un pas în spate și vărs o parte din apă, apoi 1
jos. ^{Urtu}nui

— Merit?

Mă întorc. Nu e nimeni în spatele meu. — Aici, sus!

Isic vutca iui iria oui^d uc ia rereastră, Are
rl

riile trase și stă cu brațele încrucișate, sprijinite de
pervaz \ despart doar plasa de la geam și o înălțime de
câțiva m •

Mă aplec și închid robinetul.

— îi dau de mâncare lui Wolfgang.

Bâjbâi cu mâinile pe lângă robinet. Prezența lui
Sagan mă face să mă simt foarte agitată. Nu observ
sârma agățau de robinet decât atunci când
încheietura îmi alunecă peste ea și îmi creștez pielea.
Scot o exclamație de durere și mă trac îndărăt. Din
tăietura de pe încheietură picură sânge.

— Te simți bine? mă întreabă Sagan, apropiindu-se
de plasi

— M-am tăiat, dar sunt OK. E o tăietură
superficiali

— Îți aduc un plature.

Trage draperia. îl aud cum traversează camera.

La naiba! Vine încoace.

nchid ochii și inspir adânc. Sper să-mi pot masca
jena oplesitoare. Nădăjduiesc că n-o să aducă vorba

despre ce-a văzut azi. Sigur că nu o s-o facă. La
urma urmei, nu-i deloc treaba lui. *Cu drag,*
Mtnt

îmi șterg încheietura de tricou și îi duc lui
Wolfgang bolul ^{cu} apă. Mă așez în același loc, pe
pământ. Se deschide ușa din spate. E întuneric, dar
în seara asta este lună plină Vasănci

voi fi nevoită să-l privesc în ochi, așa cum ar face un om normal.

Wolfgang ridică botul și începe să mârâie când Sagan se apropie. îl mângâi pe creștet.

— E-n regulă, băiatu!

Mângâierea mea îl liniștește. își cuibărește iar capul în poala mea și oftează.

Când ajunge la noi, Sagan se lasă pe vine și îmi dă un plasure. îl desfac. Ce bine că n-a încercat să mi-l pună cu mâna lui! Și-ar fi dat seama cât de tare tremur.

— Deci el este infamul Wolfgang?

întinde o mână ca să-l mângâie, iar Wolfgang îi dă voie. N-are nicio importanță că animalul își ține capul în poala mea și că acum mâna lui Sagan atinge ceva aflat în poala mea. Cum să mai respir?

— E un câine frumos.

Sagan se așază pe pământ. Stă atât de aproape, că genunchiul lui îl atinge pe al meu. Contactul îmi îngreunează respirația. încerc din răputeri să nu-mi dau reacția de gol. Mâna lui e în continuare pe capul lui Wolfgang.

— Mereu e așa de potolit?

Ridic dintr-un umăr și îmi lipesc plasurele pe încheietură.

— înainte nu era așa. Cred că e deprimat.

— Câți ani are?

îmi amintesc de anul în care a început gâlceava

COLLEEN

HOOVER

dintre tata și pastorul Brian. Cred că aveam opt sau nouă ani.

— Aproape zece ani.

Sagan oftează.

COLLEEN

HOOVER

— E posibil să nu mai aibă mult de trăit.

— Cum adică? Doar câinii trăiesc mai mult decât oamenii,
>

nu?

— Nu-i pe mormântul lui, labradorul despre
care vorbim, zece ani.

Sagan mângâie burta lui

— Pipăie-l și tu! mă îndeamnă el, după care îmi ia
mîn4 și O Călăuzește în același loc unde a fost a lui.
umflat. Uneori, ăsta-i un semn că pe moarte.
te gîndești și la cât de letargic e

COLLEEN

HOOVER

Mi se pune un nod în gât. Scot un sunet_{un} fel de icnet combinat cu tuse, în care se ghicește neîncrederea. Duc repede mâna la gură. Greutatea care-mi apasă gâtulejul îmi înlăcrimează ochii. De ce mă întristez? Toată viața mea am urât câinele

— Măine o să chem un veterinar, spune Sagan.
Nu i-ar strica o consultație.

— Crezi că suferă?

Vocea mea e mai mult o șoaptă.

O lacrimă mi se prelinge pe obraz. Încerc s-o șterg discret — sau cel puțin aveam de gând să fiu discretă —, dar Sagan m-a văzut. Se uită lung la mine.

Un zâmbet îi întinde colțurile buzelor.

— Ia te uita! Merit are o inimă.

Îmi dau ochii peste cap. Încep să-l mângâi pe Wolfgang cu ambele mâini.

Sincersă fiu, lași impresia că ești cam...
răutăcioasă.

Nu mă așteptam să fie atât de sincer. Mă amuză.

E felul tău de a-mi spune că sunt o scârbă?

Scutură din cap și răspunde:

— Nu ți-aș spune niciodată așa.

Sigur că nu m-ar numi niciodată „scârbă”, însă asta nu înseamnă că nu o gândește. Sagan pur și simplu nu spune lucruri răutăcioase cu glas tare. Poate că așa a fost crescut. Sau poate că e un fel de sfânt. Ori un înger

COLLEEN

HOOVER

trimis pe pământ, ca să-mi pună moralitatea la încercare.

Wolfgang se lasă pe burtă și se trage mai aproape de mine. Ridic privirea spre Sagan, dar când observ că se uită la mine, mă uit imediat în jos, la Wolfgang. Din nou, mă străduiesc din răspuțeri să găsesc ceva care să nu-mi placă la băiatul ăsta.

— La ce ești alergic?

Sagan își înclină capul, nedumerit.

— La nimic. De ce întrebi? Ce întrebare din senin!

— Aseară, când eram în camionetă, ai zis că ai avut o reacție alergică la un aliment și că de-asta ai cunoscut-o pe Honor în spital.

Dă aprobator din cap, apoi zâmbește.

— A, la asta te refereai! Am mințit. De dragul lui Honor.

Bineînțeles că a mințit. Asta fac băieții de treabă, pentru iubitele lor.

— Care parte era minciună? Că ai avut o reacție alergică sau că nu ești alergic la nimic?

Sagan smulge un fir de iarbă și îl freacă între degete.

ț_{nc}ercam să-l păcălim pe tata. Pe atunci, să fim gemene ni se părea un noroc.

— Tu ai frați sau surori? întreb.

Se încruntă pentru o fracțiune de secundă.

— Da, am o soră mai mică.

— Și câți ani are?

— Șapte.

Sagan are o mină resemnată. Mă întreb dacă îi este dor de ea. Poate că nu-i place să vorbească despre asta.

— O vezi des?

Inspiră adânc, apoi se lasă pe spate, sprijinit în palme. Deduc ca acesta e mărul discordiei din familia lui.

— De fapt, n-am cunoscut-o niciodată.

Mai mult ca sigur, la mijloc e o întreagă poveste. îi simt tristețea din voce. Se apleacă și începe să-I mângâie pe Wolfgang, ca și cum am fi încheiat discuția. E clar că nu vrea să vorbească despre familia lui. Sunt dezamăgită. Aș vrea să simtă că mi se poate destăinui, însă este evident că nu are încredere în mine. Mă întreb dacă Honor poartă genul acesta de discuții cu el.

Greutatea numelui ei mă apasă. îmi duc o mână la gură, odihnindu-mi brațul pe genunchi.

— Ți-ai dorit vreodată să fi avut o altă familie? îl întreb. Una ai cărei membri comunică.

— N-ai idee cât de mult mi-o doresc.

— Chiar vreau să am genul acesta de relație cu Honor și cu Utah. Nu suntem deloc apropiați. Din păcate, mă îndoiesc că o să vorbim des după ce vom pleca toți la

CH /bai,
Mtrit

facultate. Singurul motiv pentru care interacționăm este
ca locuim împreună.

— Nu-i prea târziu să schimbi situația, să
«îj încerc să schițez un zâmbet, dar n-am
sufi •

Tiă orefac că are d ren rare Pa rrsilîrt
niciodat ^{mea n_0}«se^

.y-----U^H. iu lamina mea \$_{unr} .

probleme. Cred că uneori poți avea noroc și
te naști ' familie ai cărei membri comunică,
alteori însă..

Mă chinui să-mi stăpânesc o lacrimă penibilă și
neastept^

— Alteori te pomenești cu rude care fac multe
pentru care nu sunt nevoiți să-și ceară scuze sau să
plătească.

Când sunt sigură că lacrima nu mi-a scăpat, mă
uit b Sagan. Mă privește fix, cu compasiune. Băiatul
ăsta are ceva liniștitor, într-un mod discret. Dă
încetisor din cap, dc para înțelege ce încerc să spun.
Dar apoi ridică din umeri și zice:

— Nu toate greșelile ar trebui să aibă
consecințe. Uneori,
ar merita să fie doar iertate.

Mă uit imediat în altă parte. Răspunsul lui mă
lovește în plin. Aș vrea să aplic acest principiu în
legătură cu familia mea, dar nu cred că sunt în stare
să fiu atât de iertătoare.

Sagan își ridică piciorul drept și își sprijină bărbia în genunchi, înconjurându-și genunchiul cu brațele. Se uita în direcția curții, dar fără să se concentreze pe ceva anume.

— Merit?

Strâng tare din pleoape. Nici măcar nu vreau să-l privesc, îmi dau seama după tonul lui că urmează să-mi pună o întrebare la care nu vreau să răspund.

— Da? șoptesc.

Când mă uit în sfârșit la el, am inima grea.

— Ce s-a întâmplat azi, în camera ta?

îmi feresc imediat privirea. 7e rog, Doamne, să nu aducă vorba despre ce a văzut din hol!

— Tu și Luck...

Exact despre asta o să aducă vorba.

— Ai făcut sex cu el?

Sunt șocată că mi-a pus întrebarea atât de direct. Dau să zic ceva, însă închid brusc gura. Mi-e prea rușine să răspund. Ba chiar sunt un pic furioasă. De ce are senzația că treaba asta îl privește? Săgan i-o trage iubitei prietenului său aflat pe moarte. N-ar trebui să-l privească pe el cu cine mă culc eu!

îmi dau ochii peste cap. Mă ridic și comentez:

— E o întrebare foarte nelalocul ei, mai ales venind din partea ta.

Pare puțin jenat că m-a întrebat, dar nu-și cere scuze. Se uită la mine în tăcere, în vreme ce mă întorc în casă. Mă duc direct în camera mea și închid ușa. Abia după ce o încui îmi amintesc că mi-am lăsat mâncarea în cuptorul cu microunde.

— Grozav! mormăi eu.

N-am de gând să mai ies de aici, deși detest senzația de foame. Mă face să fiu irascibilă, iar când sunt deja supărată, foamea îmi sporește furia. Sunt enervată și înfometată, iar acum, că am luat mobilul în mână, mă simt nevoită să citesc toate mesajele de la Honor. Mă trântesc pe pat și încep cu primul mesaj primit.

*Cu drag,
Merit*

Honor: Măine-seară o să-l vizitez pe Colby, un prieten de-ai mei. Va trebui să conduc până în Dallas, deci n-o să fiu acasă înainte de miezul nopții.

Honor: Azi-dimineafâ ȳ-am p_{ro}mi_s r
mO duc la Colby, așa că nu trebuie să o_f|^ ”«nu

Honor: Și nici tata nu trebuie să a_fle_Q

Chiar mă enervează că sora-mea trimite fiecare frază mesaj separat. De ce nu poate să-mi trimită pur și simp|u singur paragraf lung?

Honor: Sagan muncește mâine-seard după 10. Q să-i trimit un mesaj pe la 9, să-i zic că sunt obosita și că mă duc la culcare. Deci cu el n-o să fie nicio pro-blemă.

Honor: Dar s-ar putea ca tata să observe că li sesc. Zi-i că nu mă simt bine și că m-am dus devreme la culcare. Dacă vrea să vadă cum mă simt, spune-i . . . I • • - —

Honor: O să-mi încui ușa, ca să nu intre nimeni și să vadă că nu sunt acolo.

Honor: Ai primit mesajele mele?

Honor: Merit?

Honor: Te rog, acceptă să mă acoperi măcar de data asta? Îți rămân datoare.

Mă pufnește râsul. Adică eu fac chestii dubioase pentru care aș avea nevoie ca sora-mea să-mi facă o cere o favoare?

Merit: Am înțeles.

Honor: Mulțumesc!

Merit: O mică întrebare. De ce-i faci asta lui

Sagan?

Honor: Măcar o dată în viață poți să te abții de la a mă judeca?

*Ctt Jug,
Merit*

Merit Bine. Până poimâine, o să mă abpn de la o-fi
judeca faptele indiscrete.

Honor Mulțumesc!

Las telefonul deoparte, apoi sting lampa. în cameră
se face întuneric beznă. Fără ferestre și fără nicio
lumină în afara camerei, nu pot să văd absolut nimic. E
prima fărâmă de pace de care am parte pe ziua de azi.

Mă întreb dacă așa este moartea: pur și simplu...
nimic.

Capitolul nouă

— Înainte să te duci la culcare, ar trebui să verifici dacă lui Honor îi este foame, spune tata.

Honor. Sora mea bolnăvioară, care va sta izolată în camera ei, toată seara. Sărăcuța!

— Adineauri i-am dus mâncare, mint eu.

Scot dopul din chiuvetă și las apa să se scurgă. Era rândul lui Honor să spele vasele, dar ea nu e aici. Încă un lucru pentru care o să-mi rămână datoare.

— A luat vreo pastilă? Întreabă tata.

Dau din cap, în semn de aprobare, și-i răspund:

— I-am dus una ceva mai devreme. Imediat după ce a vomitat prin toată baia.

Dacă tot trebuie să mint ca s-o acopăr, o s-o fac așa cum trebuie.

— Stai liniștit! Jumătate de oră am curățat în urma ei. Era vomă peste tot. Am spălat până și toate prosoapele.

Tata mă crede.

COLLEEN

HOOVER

— Ce drăguț din partea ta!

— Suntem surori. E normal.

Cred că ar fi cazul să încetez, fiindcă devine
bătător h_{-rV} că torn gogoși.

— Sper că nu e ceva infecțios, spune Victoria,
lucru care-mi trebuie e un virus. Săptămână
viitoare inspecție federală la spital.

Ce mă bucur că Victoria își face griji pentru
sorâ-ma!

— Noapte bună, Merit! îmi urează tata.

Mă privește cu nesiguranță. încă își face griji că
o u_{-t}

îi răspund cu un zâmbet: — Noapte bună, tati!
Te iubesc!

Nu-mi întoarce zâmbetul. Știe că mă port ca o
scârbă sau așa cum a zis Sagan ieri, că sunt
răutăcioasă.

Sting toate luminile din bucătărie și mă duc să
fac duș. Chiar înainte să intru în baie, primesc un
mesaj.

Honor: A intrat careva la idei?

Merit: Nu. S-au dus tofi la culcare.

Honor: Ce bine! Tocmai i-am scris lui Sagan
că

mă culc. Mersi! Iji rămân datoare.

Merit: îmi ești datoare de două ori. Era
rândul fâu să speli vasele în seara asta. Cu

COLLEEN

HOOVER

plăcere!

Honor: O să le spâl în locul tău toată luna urmă- toare.

Merit: Sâ știi co foc un *printscreen* cu mesajele osteo, co sâ am dovezi.

*Cu drag,
Merit*

**fn rimpce mi spăl, derulez în minte, iar și iar,
conversația us-OGipre, cu Sagan. încă nu pot să cred
că a avut tupeul**

**țâ mi întrebe dacă m-am culcat cu Luck. Sau poate că eu
înfund curajul cu tupeul, fn orice caz, a întrecut măsura.
O c iubitul sorâ-mii, nu al meu. Ar trebui să-și facă griji
în**

După ce ies din duș, emoțiile de azi-noapte mă năpădesc
din nou. Cred că sunt atât de furioasă pentru că

că Sagan a părut puțin gelos atunci când m-a întrebat
despre mine și Luck Nu vreau să mă simt așa. Deși
Dumnezeu știe ce face soră-mea în clipa asta, nu vreau ca
relația dintre mine

i Honor să se răcească și mai mult din cauza unui băiat.

Foarte curând, Sagan va ajunge la noi acasă. Dacă nu mă
ascund în camera mea, o să fiu forțată să-l mint. O să mă
întrebe despre Honor: cum se simte, dacă a mâncat. Poate
că va dori să o vadă, iar eu voi fi nevoită să-i spun că e bine.

Nu e corect față de el. Știu că nici el nu e nevinovat în
situația asta, dar cel puțin e sincer cu Honor, pe când ea își
face de cap cu Colby, cel mai bun prieten al lui Sagan.

Soră-mea este exact ca tata. Și aș zice ca, totodată, e la
fel ca mama.

Intru în spălătorie, ca să-mi iau pijamalele din uscător.
Scor toate rufele de acolo și mă apuc să le caut pe ale mele.
Pijamalele lui Honor sunt amestecate printre restul hainelor.
Le scot și pe ale ei și le compar cu pijamalele mele.

De-asta este ea geamăna mai frumușică, deși suntem

*Cu drag,
Merit*

identice: poartă cămăși de noapte și costume de baie mai sexy, iar părul ei arată mai seducător. Și-l împletește aproape în fiecare

seară, după ce iese dc la duș, ca să-i stea
ondulat când X» face coada, a doua zi
dimineată. Eu nu mi sir^ asta. Dacă mă
întrebați pe mine, nu e mare diferenți.

uțin așa îmi zic în sinea mea. Părul ei chiar
arată bine, h₄^P eu îl tin strâns în coadă aproape
tot timpul, așa ă mi

Mă uit iar la cămașa ei de noapte, întrebându-
ma aim M . îmbrac ca ea. Port drept pijamale o
pereche de p».

- rti și un tricou neasortat. Cămașa ei este din
mat«

^{SC}Fără'să fie indecentă, este sexy. Oare
oamenii do_m^{nea}srX a 'se simt seducător atunci când
dorm' mai bine dacă
Honor nu e aici, ca Ț
la încercare. sau nu aceasfl

Mă asigur că ușa de la spălătorie este închisă.
Las pr0M; pul deoparte și îmi pun cămașa de noapte
a lui Honor. îmi privesc reflexia în fereastră. Tot
nu mă simt la fel de frumoasă cum e Honor atunci
când poartă cămașa asta.

îmi scot prosopul de pe cap și îmi trec mâna
prin par pini când *îl descâlcesc suficient* ca să-l pot
împleti. Mi-l trag peste umărul drept, așa cum face
Honor, și îl împletesc până ajung la vârfuri. Nu am
un elastic la îndemână, dar există unul

baie. Soră-mea nu e aici, deci nu voi avea senzația ca o unu dacă în noaptea asta dorm cu părul împletit.

Sting lumina din spălătorie și mă duc înapoi în baie, iau elasticul.

— Te simți mai bine?

încremenesc. Sagan tocmai încuie ușa de la intrare. Toate luminile sunt stinse, cu excepția luminii răspândite de elec- trocasnicele din bucătărie.

Rahat!

Sagan are impresia că sunt Honor.

Nu pot să-i zic că nu sunt ea. Cum să-i explic că port cămașa ei de noapte și că mi-am împletit părul la fel ca ea? E atât de jenant! De ce este orice interacțiune cu el atât de jenantă?

— Mda, răspund, cu voce puțin schimbată.

Vreau să semene cu vocea lui Honor, să fie mai... plăcută.

Mă îndrept spre hol, dar înlemnesc când îmi dau seama în ce bucluc m-am băgat singură. Nu pot să mă duc în camera mea, pentru că Sagan o să se întrebe de ce intră Honor acolo. Nu pot să merg nici în camera lui Honor, pentru că ușa ei este încuiată, iar cheia a rămas la ea.

— în seara asta cei de la studio l-au concediat pe David, spune Sagan.

Habar n-am cine este David. Sagan se dezbracă de geacă, în timp ce eu zăbovesc în hol, uluită.

— Era și timpul, îi zic.

Sagan își înclină capul într-o parte și râde a nedumerire.

— Poftim?

A, deci concedierea lui David nu-i un lucru bun! Nici măcar nu știu unde muncește Sagan. Tărășenia asta o să se încheie foarte prost.

Mă grăbesc să mă corectez:

*Cu drag,
Merit*

— Am vrut să spun că știai că așa o să se întâmple. Oare știa? Așa sper.

El încuviințează din cap.

— *Știu că e din vina lui, pentru că vine rarla*
servjd tot mă simt aiurea. David are patru copii.^J **

Se duce la frigider și deschide ușa, iar becul
duu_{Un}..., luminează totul în *jur, inclusiv pe mine*.
Sunt neliniștită c-o să observe ceva care mă
deosebește de Honor, așa că mă îndepărtez de
lumina frigiderului și mă așez pe canapea. Sagan
intră și el în living. Se așază chiar lângă mine, cu
picioarele sprijinite de măsuță. Se întinde peste
mine, ca să ia telecomanda. îmi trag picioarele
sub mine și încerc să mă trag puțin mai departe
de el. Dacă încearcă să mă sărute? Cum o să
scap?

Aș putea să mă prefac că-mi vine să vomit. O să fug să
nu încui în baie. Dar s-ar ține după mine. Și, după cum îl
știu pe Sagan, ar fi în stare să aștepte în fața ușii până
când ies de acolo.

Deschide televizorul. Lumina ecranului e *chiar m p nică*
decât cea din frigider. Mă *fac mică. Simt cum îmi spiră*
palmele din cauza stresului. De parcă faptul că lângă el nu
e suficient de aiurea, acum mă și atinge. întinde mână și
îmi dă părul după ureche. Simt că nu mai pot rcsf^{tr} cum
trebuie.

Vrea să-mi întorc fața spre el. Doamne, Dumnezeu! Vrea să-l privesc în ochi ca și cum aș fi Honor, nu Merit. Ar fi cazul să-i zic adevărul, și gata. Mă răsucesc spre Sagan, pregărită să-i e

196

xplic ce s-a întâmplat în ultimele cinci minute, dar expresia de pe chipul lui mă amuțește. Mă privește așa cum o privește pe Honor. Doar că eu nu sunt ea. Sunt eu însămi, iar acum ochii lui mă fixează de parcă eu aș fi totul pentru el.

— Mai ești supărată?

— Nu, îi răspund, scuturând din cap.

E adevărat că nu sunt supărată pe el, însă habar n-am dacă

Honor este.

îmi strânge mâna și zice:

— Știi ce părere am despre situația asta. Dar nu vreau să-ți zic ce să faci.

Honor e îngrozitoare. E o ființă oribilă pentru că îl minte și îl înșală pe Sagan. îmi doresc atât de mult să-i mărturisesc totul! Dar faptul că Sagan își minte prietenul justifică, într-un fel, comportamentul lui Honor. Și, habar n-am de ce, îi sunt loială soră-mii. Sau așa cred. Nu știu ce să mai zic. Sunt atât de derutată.

închid ochii, fiindcă nu-mi dau seama cum să mă port. El stă atât de aproape de mine, încât mă

*Cu drag,
Merit*

întreb dacă buzele lui încă au gust de înghețată de mentă. Aș da orice ca să pot simți din nou acel gust.

Honor n-ar avea cum să afle. Nici măcar nu e aici.

Dacă m-ar săruta din nou, ar fi din cauza ei, nu dintr-a mea. Toată situația e numai din vina ei. Chiar în clipa asta, soră-mea sărută pe altul. Poate că la mijloc e karma ei.

Fac ce știu eu mai bine: reacționez fără să gândesc.

HOO^{VER}

le lui. Sagan îți pune
Jpentru o clipă, iar el
îi

MJ întind Ș Mă trag >n r
pe untet" n« •
mâinii« P^c
mstește num«'«:

Honor! j reva Nu vreau sa repete numele 5 1 aud
wcând așa ce
Urăsc sa-* au _ e
ei. Vreau doar sa maja ?i -j încălec. Ț in

îmi at^Ctimp^P^n>'e mele îi cuprind gâtul. Nu vreau
să 'bseXe^ nu port lentile de contact. Honor le
poartă tot timpul, pe când eu, nu. . . .

îi simt degetele strângându-mi talia și aștept să
mă sărute asa cum a făcut-o prima oară, dar ezită.

Sunt prea nerăbdătoare. îmi apăs iar gura de a
lui, însă el mi se opune. Nu seamănă deloc cu
primul nostru sărut. își ține buzele strânse. își
desprinde mâinile de pe talia mea și mă strânge de
încheieturi.

— Ce faci? mă întreabă.

Deschid ochii. în privire i se citește confuzia.
Mă retrag puțin. Degetul lui mare trece peste
plasturele de pe încheietura mea. Se uită în jos, la
plasturele pe care el mi l-a dat. Cel pe care l-am
folosit pentru a acoperi zgârietura căpatata
aseară. E încheietura mea, nu a lui Honor.

Trag adânc aer în piept. Expresia lui
nedumerită dispare brusc. Se uită la plasturele
de **pe încheietura, apoi** la fața nua — Merit?

Nu mă clintesc. **Nici măcar nu încerc sa mă just**
aici, îmbrăcată cu cămaşa de noapte a lui ^{r calare}
Honor,
el. Habar n-am cum **sa ies din situația asta, v***

*Cu drag,
Merit*

■ ■ fac un infarct, dar acum mă rog din tot sufletul _{ca} Dumnezeu să mă trăsnească ș. sa mor pe loc.

³ îl privesc fix în ochi, așteptând să mă împingă deoparte, dezgustat. în schimb, Sagan se uită lung la mine. în cele din urmă îmi dă drumul la încheieturi, însă, în loc să mă apuce de umeri și să mă desprindă de el, îmi cuprinde fața în palme.

Și apoi mă sărută. Mă *devorează*.

Pe mine.

Nu pe Honor.

închid ochii și mă topesc cu totul în el. Mă lipesc de pieptul lui, de brațele lui, de gura lui. Când limba lui o găsește pe a mea, aproape că renunț să-i răspund la sărut. Minte mea a pierdut legătura cu membrele mele, care acum par controlate de o forță străină. îmi trec degetele prin părul lui. Palmele lui Sagan se mută iar pe talia mea, apoi pe șale. Iar senzația asta e cu totul diferită de primul nostru sărut.

E mai bine.

E real.

Aici sunt eu, nu Honor.

Acum gura lui e un amestec de arome, fiecare luptându-se să iasă în față. Totul este delicios, dulce, amestecat cu sărat

>

COLLEEN

HOOVER

picant.

Să Re acesta răspunsul la rugăciunea mea.
Honor s P atât de urât cu el, încât Sagan nu are de
ales dec* mine? A i-

Alung din minte gândul despre soră-mea exact
m când el mă Wnde pe spate. Nu-și dezice gma de
mea.

*Se cațără pe mine. Amândoi ne dorim cu
disperare*

tem cât mai îndeaproape corpul celui alt. "

Pare absolut ireal și îmi vine să zâmbesc Dor .
r tot °dată e
ceva foarte serios, meat îmi vine și să plâng.

*Emoțiile md sunt alandala. La fel ca mâinile lui,
îmi coboară pe
co ^*

*îmi mângâie un picior, mă apucă de genunchi și
îmi ridică piciorul, încolăcindu-l în jurul său.
Poziția asta ne obligi să tragem aer în piept. El
întrerupe sărutul, iar gura îi coboară*

— *Merit, zice încontinuu Sagan, printre săruturi.
As fi în stare să-l ascult rostindu-mi numele la
nesfârșit.*

— *Merit, repetă Sagan, sărutându~mă pe
bărbie. Ce-i asta.' Scutur din cap, fiindcă vreau să
nu mai pună întrebări, să nu se oprească. Din partea*

COLLEEN

HOOVER

mea, Sagan are undă verde.

Dar el confundă unda verde cu dorința de~a face o pauză, își coboară fruntea aproape de tâmpla mea și își ia un răgaz între săruturi, ca să-și recapete răsuflarea. Și eu fac la fel.

Se trage în spate.

Ochii lui îmi studiază chipul, apoi pieptul, după care urcă iar.

- De ce ești îmbrăcată așa?

și sprijină greutatea mai mult în palme, iar presiunea de deasupra mea dispare.

dar d Ui

*aCCea ' incerc s*1 tra g iar s Pre mine '*

***' mâinile mele. Se lasă cu
toată apucă în mână coada
mea***

*Cu drag,
Merit*

pe jumătate. Stă în genunchi, pe canapea, în fața ^picioarele mele sunt în continuare desfăcute.

' L- De ce ești îmbrăcată cu cămașa lui Honor*

Mă ridic în capul oaselor și îmi retrag picioarele. Stăm față în față- El e mult mai înalt decât mine, chiar dacă stă în enunchi. Mă domină cu înălțimea lui. Sagan se îndoiește de b intențiile mele. închid ochii.

îi simt mâna pe bărbie — o atingere blândă.

— Hei! spune el în șoaptă. Uită-te la mine!

îl ascult, căci aş face orice îmi cere, atât timp cât mă roagă pe tonul ăsta dulce și protector. îmi dă părul pe spate.

— De ce ești îmbrăcată ca ea?

Ochii mi se umplu de lacrimi. Scutur din cap, sperând ca gestul acesta să oprească șuvoiul care amenință să se reverse.

— Eram curioasă.

Degetele lui mi se îndepărtează de față. — în legătură cu ce?

Ridic din umeri.

— Voiam să văd cum e să Ru ea. Și apoi ai intrat pe ușă.

își strânge buzele într-o linie subțire, după care își trece o mână prin păr și se așază pe canapea. Nu mai stă cu fața la mine.

— De ce ai încercat să mă săruți înainte să aflu

*Cu drag,
Merit*

că Ş Honor?

Expir încet. Am senzația că aerul din furul
Eu însămi tremur ^Vdm tot c țcnmul Mi-e teama de adevar.

COLLEEN HOOVER

*Nu sunt așa de pricepută a pune adevărul precum
la Sagan să fiu.*

*— Habar n-am. Probabil că pur și simplu voiam
sărut iar.*

*îmi frec fața și mă așez pe canapea, lângă el.
De parcă moment jenant nu era suficient în
săptămâna asta!*

*Sagan se ridică. îl aud cum pășește încolo și-
ncoace. Când se oprește, deschid ochii și mă uit la
ei. Stă cu mâinile în șolduri, privindu-mă.*

*— Tu crezi că eu și Honor..., începe el, după
care face semn spre canapea. Tu crezi că fac chestii
de-astea cu ea. Crezi că eu și Honor suntem
împreună?*

*Mă pregătesc să spun ceva, dar închid gura la
loc. întrebarea
lui mă zăpăcește.*

*— Nu sunteți împreună?
Preț de o clipă, rămâne tăcut. Mă țintuiește cu o
privire plină de neîncredere. Apoi...*

*— Nu.
Acest cuvânt pare să aibă mult adevăr, dar în sinea
mea îmi c că sigur este o minciună. Bineînțeles că ei
doi fac chestii*

*"" t J Ion
Prieten al meu 5 n oF o amica mea - & iubita celui mai bun e b
°ftând. E eomplio ^111 n ^c ^oc hită așa ceva, continuă
Dar...*

COLLEEN HOOVER

Sunt mai nrri
^Pund. ^{dun}>""*i ca* _{oricAnd}
— D_c ce r
*tt im*_{ptcsifi}

202 unte"

9 habat n_~am cc

*Cu drag,
Merit*

izbucnește în râs. Parcă nu-i vine să creadă.
Își lasă

J Nu lăsăm impresia asta. Așa alegi tu să vezi
lucrurile.

Mă gândesc la ultimele două săptămâni. De multe ori
am
vorbit despre Sagan ca despre iubitul soră-mii. Totuși,
el nu
a zis niciodată că e iubitul ei. Nici Honor n-a zis că e
iubita
lui. Și, în afară de câteva îmbrățișări, nu l-am văzut
niciodată
sărutând-o. Am văzut doar că se țineau de mână la
piscină.

Totuși, asta nu explică de ce m-a sărutat în ziua când
ne-am întâlnit în magazinul de antichități. A crezut că
sunt Honor și m-a sărutat. Iar cearta pe care au avut-o
aseară, în legătură cu Colby...

îmi ascund fața în mâini și încerc să deslușesc tot ce
simt, tot ce se întâmplă.

— Dar v-ați certat seara trecută, fiindcă Honor se
vede cu Colby...

— Colby e prietenul meu, îmi taie Sagan vorba. Dar și
Honor îmi e prietenă. Nu-mi place că este atât de
implicată în relațiile astea nesănătoase. Mă supăr pe ea
când nu mă ascultă, și ne certăm. Prietenii se mai și

COLLEEN
HOOVER
cearta.

Scot o exclamație de uimire.

Sagan se foiește iar. Se plimbă de la un capăt al canapelei la celălalt, după care se oprește în fața mea.

— De ce m-ai sărutat când credeam că ești Honor.

Parcă i-am răspuns deja la întrebarea asta.

— Ți-am mai zis...

Îmi ridic privirea spre el. B pentru prima oară când îl văd furios. Închid iar gura.

Sagan inspiră încet, controlat.

- Stai puțin, să înțeleg! Ai crezut că sunt iubitu j., așa că te-ai prefăcut că ești ea și ai încercat să mă

Aș vrea să neg scuturând din cap, dar capul meu rc ^ se miște.

— Sagan...

— Ce *fel de om* îi face asta propriei surori, Merit?

Fața i se strâmbă într-o *grimasă*. Se întoarce cu spatele j mine, *apucându-și ceafa cu mâinile*. Se duce în *bucătărie* « r își ia *hanoracul de pe spătarul unui scaun*. Mă simt absolut jalnic. Mă ridic și fac câțiva pași spre el.

Se duce la ușa de la intrare. Se oprește puțin, înainte de-a ieși. Când își ridică fruntea și se uită la mine, în privirea lui se citește doar dezamăgire.

— *Ești o mare nesimțită.*

Apoi închide ușa.

COLLEEN

HOOVER

Mă împleticesc până la canapea și mă așez iar.

Ești o mare nesimțită.

Am fost numită în multe feluri în viața mea, dar niciodată nu mi s-a spus așa. Doare mai tare decât orice insultă pe mi-a aruncat-o cineva vreodată.

Se pare că m-am înșelat. Chiar sunt cea mai îngrozitoare dintre noi trei.

C[^]ece

T cu urechea, ca să aud motorul pornind, dar e liniște. Sa an a plecat, însă nu cu o mașină. Prin urmare, fie se plimba, fie vrea să stea afară până se liniștește. Aș vrea sa alerg după el și să-l implor să mă ierte, numai că nu sunt sigură că în clipa asta îmi doresc iertarea lui. Nu știu dacă o merit.

îmi strâng genunchii la piept. Mă întreb cum de-am fost atât de oarbă. Am presupus pur și simplu că este îndrăgostit de Honor. Ei fac multe activități împreună. Vorbesc ca și cum ar fi un cuplu. Și aproape de fiecare dată când am zis cu voce tare că Sagan e iubitul ei, nimeni nu m-a corectat. E ca și cum au vrut să cred că ei doi sunt un cuplu.

Poate că Honor a vrut să cred că ea și Sagan au o relație.

îmi șterg lacrimile cu pătura de pe canapea. Isus

mă privește de pe perete, cu un aer critic. îmi dau ochii peste cap.

— Ia mai taci! îi zic. Nu ești acolo, sus, ca să-i ierți pe oamenii ca mine atunci când fac asemenea chestii îngrozitoare?

COLLEEN

HOOVER

Mă Jas să cad înapoi pe canapea îmi „• par fața cu o perna, după care urlu cu adevărat rușinară, furioasă, dezamăgită. E o diferent' pământ între ceea ce simt acum și ce sirnm-, ' .^{e,îc}tr k Sagan, cu cateva minute în urmă. Ca și cum as fi t de la căldura tropicală la apele gheața ale

Nu vreau sa mai simt nimic. Ultimele două zil_e „u rit suficientă harababură emoțională cât pentru o viață ^ ^

ajuns. Gata, gata, gata!

— Gata, gata, gata! repet cu glas tare, în timp ce mă ridic de pe canapea.

Mă duc la bucătărie și iau un pahar de plastic. Deschid dulapul de deasupra frigiderului, de unde scot o sticlă de alcool. Nici măcar nu știu ce soi de băutură e. N-am mai băut alcool până acum, dar am cel mai bun prilej să-ncep să beau: săptămâna asta, în care aproape mi-am pierdut virginitatea și l-am scot din sărite pe singurul om din casa asta față de care chiar simt ceva.

Habar n-am cât trebuie să bei ca să te îmbeți. îmi umplu paharul pe jumătate. E pe jumătate gol. Oare sunt optimista sau pesimistă? Arunc o privire în pahar.

Pesimistă.

Dau pe gât cât de multă băutură pot, până simt că ma sufocă un ghem de foc. împrusc cu alcool și rusesc. Scuipe m chiuveta.

^{o—wvaxori}
208 *Mă șterg la gură cu un prosop de hârtie. Arsura alcoolului*

COLLEEN

HOOVER

îmi coboară spre piept. încă simt, furie, sun^-

*Cu draft,
Merit*

***** și bau «-a mai rămas în pahar, apoi iau sticla și
(Mharul cu mine și ies din bucătărie. Nu vreau să fiu aici când
\$,pn K va întoarce din plimbarea lui. Deschid ușa camerei
mele. Nu e nimeni aici. E o cameră goală. Deprimantă. îmi
amintește de mine însămi. Pun sticla de alcool pe comodă,
Însă paharul cade pe podea.

Primul lucru pe care îl fac este să mă schimb de
cămașă

de noapte a lui Honor și să-mi pun propriile pijamale.
îmi desfac coada împletită. Nu mai vreau să fiu ea. Nu e
așa de

distractiv cum mă așteptam. Nici singură nu vreau
să fiu în

dipa asta. Singura persoană căreia i-ar părea rău
pentru mine **și care m-ar** înțelege este Luck.

Nu știu dacă doarme. Deschid cât mai încet cu
putință ușa **de la camera lui.** Mă strecor înăuntru și
î închid ușa cu băgare **de seamă, ca să nu** scot niciun
sunet. Sunt ușurată să văd o **dungă de lumină de la**
computerul tatei, aflat în celălalt capăt **al biroului. E**
destulă lumină ca să văd drumul până la patul
extensibil.

Luck geme. Pășesc tiptil prin cameră. Salteaua
scârțâie. Mi **se pare ca se întoarce pe o parte.**

— **Luck?**

Salteaua scârțâie iar. Am senzația că Luck îmi
face loc **lângă el.**

*Cu draft,
Merit*

— **Ești treaz? șoptesc**, după care mă așez pe marginea patului. **Deodată, izbucnește o** înjurătură, dar nu din gura lui Luck. **li aud glasul:**

— **Merit?**

— **Luck?**

COLLEEN HOOVER

— Ce dracu’?! izbucnește vocea lui Utah.

Utah? Mă ridic imediat.

— Rahat! răbufnește Luck. Merit, ieși din cameră!
Ceva se prăbușește pe jos. Să fi fost lampa?

— Ieși! urlă Utah.

>

— Rahat! repetă Luck.

Se stârnește o agitație atât de mare, încât durează câteva secunde să mă adun și să ajung la ușă. Când o deschid, fac greșeala de-a arunca o privire peste umăr. Acum e suficientă lumină în cameră. Îi văd: amândoi se chinuie să se îmbrace. Utah încremenește când îmi întâlnește privirea. Are un picior băgat pe un crac al pantalonilor. Nu poartă lenjerie intimă.

— Doamne, Dumnezeu!

O să rămân marcată pe viață. Luck stă pe cealaltă parte a patului, încercând să-și pună boxerii.

Îmi duc iute mâna la ochi. Utah zbiară:

— Ieși dracului afară, Merit!

Trântesc ușa în urma mea.

Mă rog să fie doar un coșmar.

Mă întorc în camera mea. Iau sticla de alcool. De data asta, nici măcar nu mă mai sinchisesc să torn în pahar. Vreau ca emoțiile mele să dispară. Trebuie să uit, să uit, să uit! Ce mama naibii am văzut adineauri?

Strâng tare din pleoape. De ce erau dezbrăcați,
în împreună

21 Ieri, Luck a fost cât pe-acî să facă sex cu mine. A zis că
4 nu poate s-o facă pentru că eu semăn mult cu Moby. Numai
că, dintre noi toți, Utah seamănă cel tare cu Moby! Iar acum

*Cu drag,
Merit*

descopăr ca Luck se culcă cu frate-miu! Dacă nici
ăsta nu e refuzul suprem, nu știu ce e.

Ce e în neregulă cu mine? Luck preferă să și-o
tragă cu frate-miu decât cu mine. Sagan a zis că sunt
nesimțită imediat după ce ne-am sărutat pe canapea.
Drew Waldrop s-a despărțit de mine în timp ce îmi
pipăia un sân. DE CE SUNT ATÂT DE
RESPINGĂTOARE?

— Merit!

Ltah îmi bate la ușă. Mă plimb de colo-colo prin camera
mea. Ce naiba am întrerupt adineauri?

Deschid ușa larg. Utah intră repede în cameră și o
închide în urma lui. Pare furios și un pic îngrijorat.
Ațintește un deget spre mine.

Să nu scoți o vorbă! Ce fac eu nu te privește.

Pășesc spre el.

Ți-am dezvăluit eu secretele vreodată?

Expresia lui de mânie dispare când aduc vorba despre
faptele sale dubioase din trecut.

— Crezi c-am uitat, Utah? Ei bine, ghici ce! N-am uitat.
Și nici n-o să uit vreodată.

Iresare. îi citesc vinovăția pe față. îmi vine să-l
pocnesc, deși de obicei nu sunt un om violent. Degetele
mi se strâng în pumn exact când Utah iese din camera
mea și închide ușa.

Îl urăsc. Și mă urăsc pe mine însămi pentru că n-am
spus nimănui adevărul despre el.

Mă așez pe pat. cu ochii închiși. îmi vine să vomit.

*Cu drag,
Merit*

Probabil că situația asta e cea care îmi provoacă
greață. De vină sunt I .uck, Sagan, Utah, Honot, taici-
miu, Victoria, maică-mea.

COLLEEN
HOOVER

Familia asta e tot atât de groaznica precum își închipuie toți locuitorii din oraș. Poate chiar mai oribilă de-atât. M-am saturat. M-am saturat de secrete și de minciuni. Și mi-a ajuns să fiu singura din casa asta obligată să păstreze toate secretele!

Ascund secretul lui Utah.

Îl ascund pe al tatei.

Pe al mamei.

Pe al lui Honor.

Și pe al lui Luck.

Nu mai vreau nici un secret!

Dacă le divulg pe coate, poate că n-o să mai am senzația că mă înec.

Da. Cred că mi-ar fi de ajutor. Dacă dezvălui totul, n-o să mă mai simt ca și cum sune pe punctul de a face implozie.

Iau un pix de pe noptieră, trag un sertar și scotocesc în el până găsesc un caiet cu suficiente pagini albe pentru a așterne toate secretele.

Încă doare. Tot ce s-a întâmplat în ultimele zile mă doare. Iau sticla de... Ce naiba beau? Citesc eticheta. E cetjuila. Iau

sticla de tequila și mă las să alunec pe podea, pentru că încep să mă simt amețită. Iau pixul și caietul, deschid la prima pagină goală pe care o găsesc. Strâng din pleoape de câteva ori, până reușesc să-mi focalizez privirea. Mâna îmi tremură când încep să scriu.

Dragi locatari ai casei Dollar Voss.
Mă refer la toți, cu excepția lui Moby. El e singurul pe care îl plac și pe care încă îl respect.

Am în suflet o furie enormă, provocată de toate secretele pe care vi le ascundeți unii de alții și de cei din afară. Refuz să mai păstrez vreun secret! în fiecare zi, apar alte și alte secrete, iar eu m-am săturat să fiu personajul negativ. Toți mă urâți. Toți credeți că fiecare ceartă din casa asta are loc din vina mea. Și vă mai întrebați de ce sunt al naibii de RĂUTĂCIOASĂ tot timpul! DIN CAUZA VOASTRĂ, A TUTUROR!

De unde să încep?

Ce-ar fi să încep cu cel mai vechi secret? Ai crezut c-o să uit, Utah? Ai crezut că, doar pentru că aveam 12 ani, n-o să-mi amintesc de seara în care m-ai forțat să

te sărut?

E greu să uiți așa ceva, Utah. Dacă ai fi știut cât de mult te admiram – ca frate mai mare –, ai înțelege de ce

este atât de greu să uit fapta ta.

„Nu e mare lucru, Merit?

Asta mi-ai spus când te-am îmbrâncit. Ai încercat să mă convingi că reacționam exagerat. Acum eram în camera fratelui meu, mă uitam la un film, iar în secunda

următoare el încerca să mă sărute.

În seara aia am fugit din camera ta și n-am mai privit înapoi. De atunci, n-am mai intrat în camera ta. Nu mi-am mai permis să rămân singură cu tine. Iar

*Cu drag,
Merit*

ție parcă nu-ți pasă. Nu ți-ai cerut niciodată scuze. Măcar te simți vinovat?

Oare de-asta îți este atât de greu să mă privești în ochi? Atunci când o faci – foarte rar –, mă privești cu dispreț și dezgust. La fel cum mă uit și eu la tine.

Toți credeți că mă port grosolan cu Utah. îmi spuneți să mă calmez. Gândiți-vă cum v-ați simți dacă familia

COLLE^{EN} HOOVER

v-ar forța să fiți amabil cu fratele care v-a furat
primul

sărut!

Mă Utah. Mă dezgusti. N-o să uit și nici
dezgusti n-o

să te iert.

Dar cel puțin o ai pe Honor. Ea te venerează
pentru că n-a fost nevoită să suporte din partea ta
ceea ce am suportat eu. Crede că ești de treabă,
inocent, cel mai bun lucru care i s-a întâmplat
vreodată. Se uită la mine așa cum te uiți tu, fiindcă
nu pricepe de ce te tratez atât de urât, când ea-și
închipuie că n-o meriți.

Tată știu că probabil îți vine greu să crezi. Cu
tine vorbesc acum, Barnaby Voss! Lui Utah i-am
scris tot ce aveam de scris.

Ai fost modelul perfect pentru cum să ne
purtăm unii cu ceilalți, nu-i așa? Ai format această
frumoasă familie, dar imediat ce soția ta s-a
îmbolnăvit și n-a putut să-ți mai satisfacă nevoile,
te-ai culcat cu asistenta ei medicală. Nici măcar n-
ai fost discret în privința asta. N-ai putut să te culci
cu ea și după aceea, când mama și-a revenit, să te
prefaci că nu s-a întâmplat? Nu! A trebuit să mai
faci un pas pe scara egoismului și să i-o tragi
Victoriei fără prezervativ. Acum te-ai pricopsit cu o
femeie care ne urăște. O femeie care o urăște pe
mama noastră.

Mă întreb cum ar reacționa Victoria dacă ar ști
că încă te culci cu mama.

Da, îmi închipui că fraza asta vă șochează pe
TOȚI.

Scuze, Victoria, dar e adevărat! Am văzut cu
ochii mei. Măcar acum înțelegem de ce se
aranjează mama zilnic. Locuiește în subsolul tău,

COLLE^{EN} HOOVER

sperând că fostul ei soț o să se furișeze la ea, să-i facă o vizită, așa că se machiază, se coafează și se epilează.

*Cu drag,
Merit*

Soțul tău e motivul pentru care mama încă locuiește la subsol. Îi face atât de mult rău psihic, încât este complet subjugată de el. Pe tine te are în dormitor, iar pe mama, în subsol. Amândouă vă numiți Victoria, deci nici măcar nu trebuie să-și facă griji că strigă alt nume'. Tata trăiește pe viu fantezia fiecărui bărbat! Nici măcar nu e nevoit să se îngrijoreze c-o să dați nas în nas, căci pe mama o îmbuibă cu atât de multe pastile, încât ea e prea speriată ca să iasă din subsol.

Și să nu crezi că tu scapi ușor, mamă'. Singura diferență este că pe tine chiar te compătimesc. Îmi plăceai mai mult înainte să aflu că te culci cu tata. Cel puțin atunci puteam să-mi explic de ce ai rămas aici, trăind ca într-o închisoare subterană și irosindu-ți viața. Am crezut că e din cauza fobiei tale sociale, dar acum știu că joci un fel de joc murdar, prin care încerci să-l recucerești pe tata. Ghici ce, mamă'. N-o să te primească înapoi. De ce ar face-o? Doar îți desfaci picioarele pentru el ori de câte ori vrea.

Probabil ești și mai jalnică decât el. Tata cel puțin își crește copiii. Măcar muncește ca să avem mâncare pe masă și un acoperiș deasupra capului. E vai de capul lui ca tată, dar e un părinte mai bun decât ne-ai fost tu. Poți considera că asta e scrisoarea mea de adio. N-o să te mai vizitez la subsol. Dacă îți pasă de vreunul dintre noi. o să-ți iei inima-n dinți, o să-ți cauți o slujbă, o să te muți de-aici și o să-ți refaci viața.

Cine e la rând?

O, dat Să nu uităm de ultimul venit în casa Dollar Voss'. Luck Fînney'. Băiatul ăsta pare minunat, nu-i așa? Și-a făcut apariția săptămâna asta, s-a împăcat cu soră-sa. după care aproape că i-a tras-o nepoate, sale vrtrege.

COLLEEN

HOOVER

Ce-i drept, a fost ideea mea să-mi pierd virginitatea cu el. Nu că ar fi contat vreun pic pentru el, fiindcă a făcut sex de peste trei sute de ori! Dar acum, când știu că Luck îi ia ia rând pe frații Voss, mă simt și mai aiurea decât m-am simțit după ceea ce – sunt sigură de acest lucru – ar fi fost cea mai groaznică experiență sexuală din istorie... dacă Luck ar fi fost în stare să continue.

Poate că n-a fost în stare să se culce cu mine pentru că preferă sculele. Pe a lui Utah, cel puțin.

Vai! Nu știa nimeni că Utah este gay? Nu că aş avea ceva împotriva cuiva care e gay. Dragostea e dragoste, nu-i așa? Dar eu pur și simplu nu știam amănuntul ăsta despre Utah. Da, Utah e gay și se culcă cu Luck. O știu pentru că am dat buzna peste ei. Nu pot să-mi scot imaginea aceea din minte, oricât aş încerca. E întipărită în memoria mea, la fel ca imaginea lui Sagan spunându-mi că sunt nesimțită.

Totuși, are dreptate. Sunt o nesimțită. Ce fel de persoană își trădează propria soră geamănă în cel mai urât mod posibil? Bineînțeles, faptul că m-am prefăcut că sunt Honor ca să-l sărut ~~pe~~ Sagan n-a fost chiar o trădare, dat fiind că Honor și Sagan nici măcar n-au o relație. Dar eu de unde era să știu? Soră-mea nu-mi povestește nimic! O fată ar trebui să știe cu ce tip se întâlnește sora ei geamănă! Dar nu știu cum se face că eu aflu secretele tuturor, după care mă rugați cu toții să nu le dezvălui nimănui!

De pildă, secretul lui
în seara asta s-a dus să se vadă cu un tip și
probabil că
în clipa asta stă dezbrac--»« împreună cu el, pe

*Cu drag,
Merit*

rog. putem discuta despre problema asta?

Putem discuta despre cât de tulburător este că

Honor e obsedată de muribunzi?

De ce vi se pare în regulă așa ceva?

Tată, de ce n-ai trimis-o la psihoterapie?

CE OM ÎNTREG LA MINTE CAUTĂ IUBIRE DIN
PARTEA UNOR OAMENI PE MOARTE?

Honor, îți spun ca de la soră la soră: te rog, cere
ajutori Ai mare nevoie de el. Urgent!

Pe cine am uitat? Pe Moby? Nici măcar n-o să
mai intru în detalii. Vă rog, cineva să-l salveze pe
copil de familia asta, înainte să fie prea târziu!

Sagan, chiar n-am nimic urât de spus despre tine.
Cred că ești singurul om sănătos la cap din casa
asta. Probabil că, într-un fel, ăsta e defectul tău. Ai
opțiunea să pleci, și totuși, cine știe de ce, rămâi
alături de cea mai sucită familie din Texas. Mai mult
ca sigur, ai tăi sunt niște oameni foarte nașpa. De-
asta nu ți-ai cunoscut sora? Pentru că ai fost
îndeajuns de isteț și ai plecat cât mai departe de ei?

Ei, dar ce distractiv a fost să scriu! Acum mă
simt mai bine, pentru că secretele voastre nu mai
sunt responsabilitatea mea. Pe viitor, țineți-vă
prostiile pentru voi, fiindcă mie nu-mi pasă!

O să repet, în caz că n-ați priceput.

- Nu.

Îmi.

Pasă.

Cu drag,
Merit

COLLEBN
HOOVER

Trântesc pixul pe pagină.

Ce plăcut a fost! *Chiar prea plăcut. Am serrr^*, ridicat o greutate *de* pe umeri. *Una care i-a fa* în mod egal, fiecărui om din casă. Sau *cd p-jpn &*, întâmpla după ce voi face copii după *scrisoarea mea*. toată lumea.

Dacă a fost atât *de bine să scriu*, nu pot să-mi cât de bine va fi când le voi da scrisoarea. Rup *fale £3* și mă ridic, dar trebuie să mă sprijin de *comodă casară-*, pe picioare. Râd. Mi se pare că, în sfârșit, am băut sut-z- pentru a-mi alunga sentimentele. Sau poare că *mă simt r j de ușoară datorită scrisorii. în orice caz, îmi place te simt aî naibii de grozav. îmi place așa de mult tequila. 'robeau și ultima picătură din sticlă, apoi mă duc în bir ca să fac copii după scrisoare.*

Nu mă sinchisesc să bat ia ușă. Ceva mai devreme, l-am auzit pe Utah trântind ușa de la camera lui. Am tras conclus că nu mai e aici, făcându-și de cap cu Luck. Când intru, Luck își butonează telefonul. Nu pare bucuros să mă vadă.

— *Ce vrei?*

Nu pe tine, în orice caz, îi răspund și mă duc în

COLLEBN
HOOVER

cealaltă
parte a camerei. Am nevoie să fac niște copii.
Luck oftează și se sprijină de spătarul canapelei

extensibile Sum^{Prima PaS nă n C opiatOr * aP^} *Pe tasta cu numărul 7.*

^pâs pe butonul . . copie și pentru mine.

Deci, în ^{de mine} PC

planeta asta mai e
cinova cu

. nu vrei să ți-o ^{tra}gi? _

Ești beată?

pun _a doua foaie cu fața în jos. Apăs iar butonul
no

“P- _{Da} să _mă îmbăt e singurul mod în care pot face fața
acestei familii, Luck. Familia cu care ai ales sa te
muți.

Mă răsucesc spre el și îl privesc cu nedumerire.

— De ce ai alege de bunăvoie să locuiești aici?

Nu-mi răspunde. Se uită iar la telefon și începe sa
tasteze.

... Mai durează mult? mă întreabă.

în sfârșit, pun ultima foaie în copiator.

__Aproape c-am terminat.

Pe măsuta pe care stă copiatorul observ carnețelul
jerpelit al lui Luck, unde își notează toate cuceririle.
Mă uit iar la el. Luck nu e atent. Deschid carnețelul
la ultima pagină. Bineînțeles că mi-a scris inițialele:
„332.5 M.V., patul ei, NT”.

Mi-a dat calificativul NT. Asta înseamnă mare NU
AM TERMINAT.

— Primesc măcar un trofeu de participare pentru
treaba asta?

Luck mă vede cu carnețelul lui în mână. Sare din
pat și mi-l smulge, după care se așază la loc. îi arunc
un pix.

*Cu drag,
Merit*

— Uite! Nu uita să notezi inițialele lui Utah!

După ce termin de folosit copiatorul, adun toate
foile și **scot originalul din aparat.**

Du-te la culcare! îmi spune Luck, neliniștit.

COLLEEN HOOVER

Iau capsatorul. Când ies din cameră, gesticulez cu ' direcția lui Luck și-i zic:

Îmi plăceai mai mult înainte să te cunosc

Mă duc în camera mea. Pun toate foile pe podea, însă trebuie să aștept puțin ca să-mi focalizez iar privirea și să le pot aranja în ordinea corectă. Toate foile par să fogă de sub ochii mei. Aproape că le-am capsat pe toate, când cineva îmi bate la ușă.

— pJea.ca!

Mă târăsc spre ușă și o încui, ca să n-o deschidă nimeni.

— Merit!

E Sagan. Mă înfior când îi aud vocea. Se pare că n-am băut suficientă tequila ca să înec și sentimentul ăsta.

îi strig:

— Dorm!

— Ții lumina aprinsă.

— Lumina *ta* e aprinsă!

Nu mai zice nimic. Foarte bine! Nici măcar nu știu ce-am vrut să spun. După câteva secunde, ușa camerei lui telefon. întind mâna după

el. **Honor:** Ce s-a întâmplat?

S-au întâmplat atât de multe în ultimele două ore, că nici măcar nu știu despre ce vorbește.

Merit: Adică?

COLLEEN HOOVER

se închide.

Strâng din pleoape, ca să nu se mai învârtă camera
cu

mine. Apoi îmi sprijin capul pe podea. Sunt prea
amețită ca să mai stau în capul oaselor. Aud
notificarea unui mesaj pe
i . .. -

Honor: Sagan tocmai mi-a trimis mesaj și mi-a zis am grijă când mă întorc acasă. DE CE știe că nu sunt acasă?

Merit Pâi... e foarte greu să-l minji. În plus, ce mai contează? Nici măcar nu este iubitul tău.

■ **Honor.** Contează, pentru că l-am minjit. Iar din cauza ta, acum știe. Adu-mi aminte să nu-ți mai cer să mă acoperi în viitori

Merit: Bun. Nu-mi mai cere să te acopăr în viitor!

E normal ca un om să-și urască familia atât de mult?

Dau peste sticla de tequila. E goală. Alcoolul nu prea m-a ajutat; sentimentele sunt tot la locul lor. Mă îndrept împleticit spre bucătărie și deschid absolut fiecare dulap, dar nu mai găsesc alcool. Deschid frigiderul. Singurul lucru care în clipa asta m-ar ajuta să amortesc senzația din piept sunt cele trei beri din frigider. Iau cele trei doze cu mine în cameră. Mă așez pe podea și desfac o doză. Mă holbez la scrisoarea pe care . am compus-o.

' Oare ar trebui să le-o dau?

Probabil că nu. Ar avea un motiv în plus să mă urască.

După ce o vor citi, n-o să mă compătimească. O să fie furioși fiindcă le-am dat secretele în vileag.

Termin de băut prima bere. Stomacul mă doare, iar apăsarea din piept e tot acolo. Vreți să știți cum e senzația asta? E la fel ca în ziua când m-am hotărât să

*Cu drag,
Merit*

nu mă mai duc la școală.

Abia intrasem în cantina școlii, când Melissa Cassidy
m-a apucat de braț și mi-a spus: „Honor, vino încoace!
N-o să-ți vină să crezi ce-am aflat!”. M-a tras după ea
cam un metru

COLLEEN

HOOVER

și jumătate, spre locul unde stătea Honor. S-a uitat j *apoi* la Honor și a spus. „O, scuze! Am crezut că ești Hr Mi-a dat drumul la braț și s-a întors la masă, după care put să șușotească la urechea lui Honor.

Am rămas *pe loc, holbându-mă la* soră-mea.

Toata l_{uni}^ o place, în ciuda *faptului că face parte din* familia Vbss. lumea vrea să fie în *compania ei, să-i* fie prieten, pe când sunt doar ceva derivat *din ea. Sunt sora* geamănă care are mai puține de oferit. *Nido fată de la* masa aceea nu-și dorea mai degrabă să *fie prietenă cu mine decât cu* Honor.

Nu s-a *întâmplat nimic îngrozitor care să* mă facă \$â renunț la școală. *Deși toată lumea are o părere* proastă despre familia noastră, *colegii mei nu m-au hărțuit* niciodată. Pentru ei eram pur și simplu... acolo. Când stăteam în banca mea, le convenea tuturor. Nu mă *necăjea nimeni. Când mă* alăturam discuțiilor dintre Honor și *prietenii ei, nici asta* nu îi deranja. Eram sora geamănă a lui *Honor, deci nu puteau fi* nepoliticoși cu mine. *În schimb, erau indiferenți. Și cred că indiferenta lor* mă sâcăia mai mult decât dacă m-ar fi urât.

Arunci, în cantină, *după scurta discuție cu*

COLLEEN

HOOVER

Melissa, a fost ca și cum șaptesprezece *ani de negare* *m-ar* fi izbit drept în față. Dacă Honor n-ar mai *veni la școală, toți colegii ar* rva. Insa, daca aş *chiuli eu, viața ar merge înainte. Și* cu Merit, și *iară* Merit.

Da, am primit două mesa ie *1 i* ,

^{Priete}ă> ca să ^{raă} întrebe de ce n
de două săptămâni. ^{a/n 0131} venit *la școală*
Două mesaje.

*Cu drag,
Merit*

Atât.

Și acesta **e un** alt motiv pentru care am rămas acasă. Am **crezut ca o să-mi facă** mai multă plăcere să stau aici decât să • **merg într-un loc unde** nu contez, dar nu e așa. Urăsc chiar și **locul ăsta. Nici aici** nu contez. Dacă aș renunța la viață la fel **cum am renunțat la** școală, toți ar merge înainte.

Și cu Merit, și fără Merit.

Dau pe gat a doua doză de bere. Imediat ce o termin, **azvârl cutia în** ușa camerei.

Șoptesc:

— Fără Merit. Așa o să se învețe minte.

Apoi fac ce știu eu mai bine: reacționez fără să gândesc. Spontaneitatea va fi singura trăsătură a personalității mele de care îmi va fi dor. Mă târăsc spre dulap și iau gheata neagră în care-mi țin flaconul cu pastile furate. îi deșurubez capacul. Mă întind după a treia bere. Mâinile îmi tremură atât de tare, că am nevoie de trei încercări ca să desfac doza.

Mă uit la berea din mâna mea stângă și la flaconul cu pastile din cea dreaptă. Fără să stau pe gânduri, îmi pun câteva pastile pe limbă și încerc să le înghit. Dar am luat prea multe deodată. Le scuipe înapoi în palmă. îmi relaxez gâtul și mai fac o încercare. De data asta reușesc să le înghit. îmi mai ton câteva în palmă și le înghit. Nu pot să iau decât trei sau patru odată, așa că le termin bând toată berea.

*Cu drag,
Merit*

Arunc doza goală, după care iau cele șapte copii după scrisoarea mea și un pix. Parcurg fiecare copie în parte și adaug la sfârșit cuvântul „fără”, înaintea numelui meu. *Cu drag, Merit*. Așa e mai bine. Încep cu camera lui Sagan, pentru că

COLLEEN
HOOVER

*e cea mai apropiată de a mea. li strecur foile wb același lucru cu exemplarul pentru Utah, pentru I**tru Honor. Când ajung la subsol, nici măcar nu să strecur foile pe sub ușă. Deschid ușa care di spre T și arunc pe trepte hârtiile pentru mama. Dacă maici-^ rămâne în capul de jos al scării, n-o să Ic citească niciofa Mă duc în A Treia Secțiune și împing ultimele foi p_c \$J] de la camera tarei și a Victoriei.*

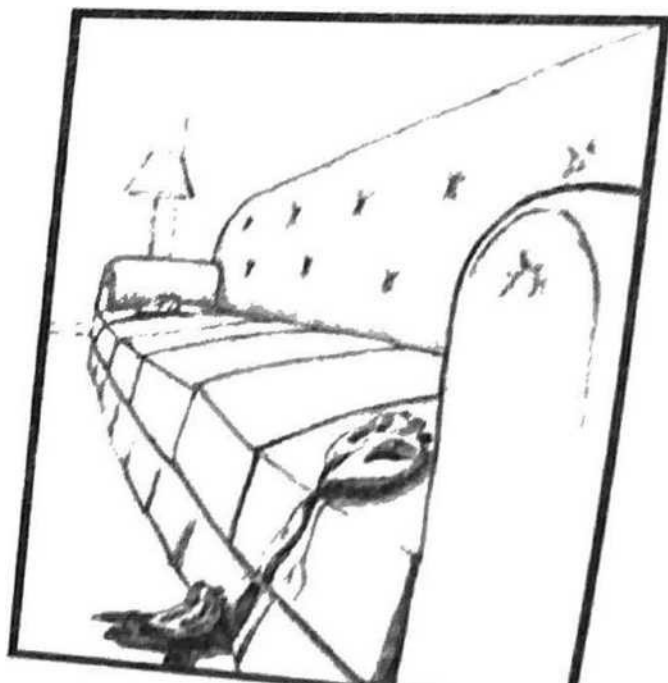
Când traversez iar Prima Secțiune, îmi sare în ochi o bucată de hârtie aflată pe canapea. Ceva mai devreme nu en aici. Chiar dacă mă prefăceam că sunt Honor și îl sărutam pe Sagan, aş fi observat că stau așezată pc o foaie.

Deși e cu susul în jos, îmi dau scama că c un desen. Iau

foaia și mă întorc în camera mea. Mă așez pc pat. Nu știu ce a desenat, însă în josul paginii a scris ceva: „Inimă < Hoit”,

Duc mâna la gură și întorc foaia. Degetele îmi tremură pe buze când îmi fac curaj să mă uit la ce a desenat.

*Cu drag,
Merit*



Mă cutremur. îmi cuprind
mijlocul cu un braț. A desenat două inimi, fiecare la câte
un capăt al canapelei. Una dintre ele este întreagă, pe
când cealaltă e tăiată în două.

Care dintre ele e a mea?

Mi se face rău. Las foaia să-mi alunece din mână și o
urmă resc cum cade pe podea. Aterizează deasupra
flaconului „l' Mă holbez la cuvântul „hoit”. , & •

Hoit. Mort. *Mort.*

Mă răsucesc cu totul pe o parte, strângându-mi
genunchii

i' la piept. închid ochii și Încerc să nu mă gândesc la
asta.

Te rog, nu vreau să nu mă afecteze!

Din ochi Încep să-mi șiroiască lacrimi. Nu se opresc,
indiferent cât de mult strâng din pleoape. Buza de jos
Îmi tremură mai tare decât mâinile.

i
i Nu vreau să mor.

*Cu drag,
Merit*

Mă Îmbrățișez și mai puternic. Habar n-am ce se va întâmpla. Dacă o să Re mai rău decât acum?

Lacrimile mele de teamă se transformă Într-un plâns cu

suspine. Îmi țin mâna apăsată pe gură.

— Nu, nu, nu, nu, nu!

Când conștientizez pe deplin fapta, o panică totală se insinuează în mine. Dacă mai zăbovesc aici o secundă în plus, e posibil să Ru pierdută. Mă ridic în șezut, mă agăț de saltea și aștept să nu se mai învârtă camera cu mine, ca să pot ajunge la ușă.

Ce-am făcut?

!ad în genunchi imediat ce deschid ușa. Nu sunt sigură
că Pot să mă ridic în picioare, așa că mă târăsc spre
baie. întind

COLLEEN
HOOVER

brațul și deschid ușa, după care mă
îndrept spre V1S,
toaletă.

îmi vâr degetele pe gât.

Nimic.

Nu cred că am plâns vreodată atât de tare. Nu
pot să niciun sunet, nici să țip. Nu *pot* să respir,
nu pot să respir încerc din nou să-mi provoc
greața, dar degeaba. De fiecare dată când ajung
în fundul gâtulejului, degetele mele se retrag cu de
la sine putere. N-o să mergă, n-o să mergă, n-o
să mergă!

— Ajutor!

Vocea mea sună jalnic printre sughițurile de
plâns. Așa o să mor: pe podeaua din baie, lăsând în
urmă ceea ce va deveni cea mai vrednică *de*
dispreț scrisoare de adio scrisă vreodată
de un sinucigaș.

Nu se poate să se *întâmpie* așa ceva! E un vis. Visez.
Te rog,

ajută-mă să mă trezesc!

— Te rog, Doamne! spun *în șoaptă*. *N-o să mai beau*
niciodată alcool, n-o să mai fur, nici măcar n-o să mai
scriu vreodată

scrisoare, dar te rog, te rog, te rog, ajută-mă!

Reușesc să mă târăsc până *la ușa băii*. Camera lui
L/tah e cea mai apropiată. Încerc să *deschid ușa de la*
camera lui, dar 'ncuiată- încep să bat în ea.

"— Utah!

COLLEEN
HOOVER

Bat iar.

Știu că vocea mea nu e înct^i Poate auzi ciocănitul Stau „; ^{unsdc}l
P- ameți« ca să aj în _P
224 8 J,tâ “?a. Hab.

*Cu drag,
Merit*

se dizolve pastilele, dar n-a trecut foarte mult de când le-am luat- Să fi fost cinci minute?

Ușa lui Utah se deschide larg, iar el calcă pe scrisoarea mea ' Nici măcar n-o observă. Se apleacă și mă strigă pe nume. Apoi îngenunchează, mă apucă de bărbie și îmi ridică fața s re

1.1, Am chipul d, |acrimi.

*

"" pr., de .mim, ,ttrp f_{sp} „

— Ce s-a întâmplat? Ești bolnavă* -X:7^{illa}7^{d¹bra,1¹p¹ivi¹nd}“_‘^
utah, am facut-o de oaie.

— Ești beată?

Bâigui cu glasul sugrumat de lacrimi:

— Pastilele ei! Am luat pastilele fără să gândesc.
Utah, nu gândeam limpede.

Se deschide o altă ușă, iar după câteva secunde Sagan apare lângă Utah. Sunt prea speriată ca să simt rușine.

— Pastilele cui? întreabă Utah. Merit, ce tot spui?

Cuprinsă de panică, mă sprijin de perete și încep să scutur din mâini. Au început să amorțească.

— Ale mamei. Am luat pastilele ei!

Vrate-miu se uită la Sagan. încearcă amândoi să înțeleagă ce se petrece, dar nu le pică fisa!

— Le-am înghițit!

Sagan îl împinge pe Utah deoparte.

— Sună la Urgențe'. îi spune lui frate-miu, după

*Cu drag,
Merit*

care ma apucă de ceafa, mă apleacă și îmi vâără
două deget p t>"

COLLEEN
HOOVER

Corpul meu încearcă să le respingă, dar
lui nu. | își clintește degetele. încep să vomit
peste tot în jur, 4 / pe hainele lui Sagan. Nu-
mi mai pot fine ochii *dexha*

— Câte pastile, Merit?

Scutur din cap. Nu știu.

— Câte ai înghițit? mă întreabă cu vocea
înnebunită 4

spaimă.

La fel de înnebunită precum pulsul meu.

*îmi tot cere să-i zic câte am înghițit. Nu-mi aduc
aminte. Câte aveam? Am furat opt alaltăieri seară.*

Le-am adăugar _a > cele douăzeci furate mai demult.

— *Douăzeci și opt, răspund în șoaptă.*

— *Isuse, Merit!*

*îmi bagă din nou două degete pe gât. Presiunea pe
care o simt în stomac mă face să mă încovoi. Vomit iar.
îl aud pe Utah țipând la telefon. Luck a ieșit în hol.
Moby plânge, iar tata întreabă:*

Ce se-ntâmplă? Ce mama mă-sii se întâmplă?

*Deschid ochii. Sagan numără repede, cu glas
murmurat: Douăzeci și doua, douăzeci și trei, douăzeci și
patru, uită la podea, cercetând ce a ieșit adineauri din
stoma~ cui meu. Vocea îi tremură.*

*DOUĂZECI SICIÎP^{^1}, douazeci f' douăzeci și fapte. T_{ataf}; UIJ >
strigă el.*

COLLEEN
-- "HOOVER
da mă duc pe * _____
vărs. ***amețită. Cot îmi mai vine*** sâ

*Cu drag,
Merit*

— Ce-ai înghițit? mă întreabă Utah. îngenunchează în fața mea, cu telefonul în mână. Victoria îmi aduce o cârpă umedă. Sagan o ia din mâna ei și mă șterge

pe față.

— Merit, operatorii de la Urgențe întreabă ce pastile ai luat.

Aluat pastile? întreabă tata.

Se foiește de colo-colo, în spatele lor. Luck e în spatele lui, cu o mână la gură.

— Ce pastile erau? întreabă Sagan.

îmi dă părul pe spate. Pare la fel de panicat ca tata. La fel ca Utah. Ca Victoria. Ca Luck. Până și Moby pare panicat, judecând după cât de strâns o ține pe Victoria de gât.

în casă intră cineva.

— Ce se întâmplă?

Toată lumea se răsucește spre ușa de la intrare. Honor s-a întors acasă.

— Unde-ai fost? o ia tata la rost.

Se răsucește spre ea, dar apoi se răzgândește.

— Mă ocup de tine mai târziu', o amenință pe soră-mea, apoi se întoarce spre mine. Merit, ce-ai înghițit?

Stă în picioare, lângă mine. Toți s-au strâns în jurul meu.

— Le-a vomitat pe toate, răspunde Sagan.

— Dar ce erau? întreabă tata.

— Probabil niște aspirine, se bagă Victoria în vorbă.

— A zis că le-a furat, spune Utah.

— Ce se întâmplă? întreabă Honor.

— Merit a înghițit niște pastile, îi răspunde Luck.

*Cu drag,
Merit*

— Ai văzut chestia asta, Barnaby? zice Victoria.

,

COLLEEN
HOOVER

Vorbim mai târziu, Victoria!

Ce-ai înghițit, Merit? cere Sagan să știe.

Trebuie să citești asta, Barnaby! insistă
Victoria. Victoria, te rog, nu acum! exclamă
tata. Merit, ce pastile erau? mă întreabă
Utah.

îi răspund:

— Ale mamei.

— Ai luat pastilele maică-tii? mă întreabă tata,
aplecându-se deasupra canapelei.

Îl văd cu susul în jos. Până acum n-am băgat de
seamă cât de mult seamănă Moby cu el.

— Pastilele din tratamentul ei? cere tata
lămuriri.

Schițez un gest aprobator din cap. Tata răsuflă
ușurat.

— Atunci, e-n regulă! Pastilele alea n-au cum să-i facă
rău, zice tata.

Ia telefonul din mâna lui Utah și se duce în bucătărie,
ca să vorbească cu operatorul de la Urgențe.

Alo? Bună, Mărie! Da, Barnaby la telefon. Da, e
bine. Se simte bine.

E bine. Se simte bine.

Mă simt bine.

arnÎ^{UI} de ȘCie “ mă Habar
r m luaL Insa nicl nu mai are importanță de
Pilulele zac în balta de vomă din hol. “

COLLEEN

HOOVER

Te simți bine? mă întreabă Sagan.
Ii fac semn că da.
Îți aduc niște apă, adaugă el.

*Cu drag,
Merit*

închid ochii. Inima mea se potolește. La fel și agitația
din

ju Expir lent. E bine. Ea se simte bine. Mă simt bine.

Se aude vocea Victoriei:

.— E adevărat?

Deschid ochii. Maica-mea vitregă ține în mână foile
capsate ale scrisorii și se uită lung la ele. Expresia ei e
oricum, numai amabilă nu.

Deodată, nu mai e bine.

Mă țin cu mâinile de burtă. îmi vine să vomit din nou.

— Merit! Tu ai scris asta?

îi fac semn că da. Poate că Victoriei îi va fi atât de
rușine de adulterul tatei, meat o să adune celelalte copii
ale scrisorii, înainte să le citească și ceilalți ai casei.
Face un pas spre mine. Nu pare deloc supărată, deși am
scris că tata o înșală. Pare... tristă.

Se uită la Utah și îl întreabă:

— Lai făcut asta lui Merit?

Frate-miu se uită la mine, apoi la Victoria.

— Ce anume am făcut și cui?

Victoria se apropie de el și îi întinde scrisoarea, cu un gest
smucit. Apoi pășește pe lângă el și se duce la bucătărie, unde
e tata. Utah citește prima pagină a scrisorii.

Sagan se întoarce cu apa.

— Poftim! Bea!

Mă ajută să mă ridic în capul oaselor și încearcă sa ma
convingă să beau, dar eu nu-mi pot dezlipi privirea de Utah.
împing paharul deoparte și scutur din cap.

COLLEEN HOOVER

Atunci o văd.

O lacrimă.

Utah *ridică privirea exact când o lacrimă îi alina*
obraz. Nu mă pot abține să mă *întreb dacă ?* i .

j -^{l3cn ^ 4}
vinovăție sau una *de teama, pentru că, în sfârșit* am d
luit adevărul. Lasă hârtiile să-i cadă *dintre degete*
și își , mână prin păr. Bineînțeles că nu mă privește
în ochi.

— Mulțumesc, Marie! spune tara, apoi încheie
apelul.

Victoria e chiar lângă el și *îi șoptește* ceva, *după*
care arata

spre Utah și spre mine. *Și spre hârtiile de la*
picioarele lui Utah. Tata îl privește *pe frate-miu.*

Vine cu pași apăsați în sufragerie, tocmai când
ambulanța *oprește pe aleea din fața casei.*

lata ridică foile *de pe podea și începe să citească. Se*
scurge un minut. Apoi, două. Utah e ca și *pironit în*
loc. Se aude un ciocănit în ușă, dar tata se face că nu
aude.

— Tată, șoptește Utah.

Tata ridică privirea din *scrisoare și o întâlnește pe a*
lui Utah, apoi pe a mea.

încă un *ciocănit în ușă.*

Utah
insistă:

lată, te *rog!* să-ți

Pot Altă

Pumnul tatei

23 țâșnește. Honor

1 Ūtăh zace pe

podea, semn spre ușă Tata e lângă el,
și rostește un singur

^{tn} *picioare. îi face*

*Cu drag,
Merit*

Honor îl ajută pe Utah să se ridice, după care îi aruncă tatei o căutătură urâtă.

— Ce naiba e în neregulă cu tine?!

După ce se ridică, Ut ah se răsucește pe călcâie și se duce în cameralul. Honor și Luck îl urmează. Sagan deschide usa de la intrare și îi lasă pe paramedici să intre.

- Se simte bine, le spune tata, arătând spre mine.
Puteri

De ce sunt pastile placebo?

Următoarele zece minute trec ca prin ceață, în timp ce paramedicii mă asaltează cu întrebări, îmi verifică tensiunea arterială, nivelul de oxigen, ochii, gura.

— N-ar strica s-o internăm peste noapte, îi șoptește tatei un paramedic. Altfel, va trebui să anunțăm un asistent social despre ce s-a întâmplat. Va veni să urmărească îndeaproape ce se întâmplă aici.

Tată aprobă cu o mișcare din cap și se apropie de mine. Se lasă în genunchi, l-o iau înaintea și îngaim:

— Mă simt bine. Nu vreau să merg la spital.

— Merit, cred că ar fi bine să...

-Nu vreau să mergi spun hotărât.

Nu aud ce îi spune paramedicului. Tipul îl strânge pe tata de umăr. Probabil se cunosc. Bineînțeles că se cunosc; e un oraș mic. Și, fiindcă îl știu pe tata,

*Cu drag,
Merit*

paramedicii le vor povesti propriilor soții, apoi acestea le vor spune prietenelor, după care prietenele vor duce vestea altora, și în scurt timp tot orașu să afle că am încercat să mă sinucid.

COLLEEN
HOOVER

Cu pastile placebo.

De ce ia mama pastile placebo?

Imediat ce îmi trece prin minte gândul acesta, mama face apariția în capul scărilor de la subsol. Ușa e deschisă. Mi privește din partea cealaltă a camerei.

— Te simți bine?

Face un pas spre mine, dar apoi observă ca piciorul ei a atins parchetul. Se întoarce repede în capul scărilor.

— Totul e bine, Vicky, *îi răspunde* tara.

Arunc o căutătură spre Victoria. Se duce în camera ei, cu Moby. Nici măcar nu poate sta în aceeași cameră cu mama. Mă întreb dacă a citit toată scrisoarea. Oare știe că ei doi încă fac sex?

— Ce s-a întâmplat? întreabă mama.

Aș da orice ca să vină aici și să mă îmbrățișeze. Orice. Știe că s-a petrecut ceva rău. *Altfel, n-ar fi deschis ușa* subsolului. Și totuși, e mai preocupată să nu iasă de acolo decât de starea mea. îmi privesc mâinile. Tremur și parcă mi se face iar greață.

O să-ți explic totul în curând, o asigură tata. Încearcă să dormi, bine?

Aud cum se închide ușa subsolului. Nu primesc o îmbrățișare de la mama.

îndrept o privire rugătoare spre taică-miu și șoptesc:
— Iată, am aruncat o scrisoare în subsol. Poți să te duci s-o iei, înainte s-o citească mama?
Da aprobator din cap și se îndreaptă spre subsol iară să-

COLLEEN
HOOVER
mi pună întrebări.
— Merit! urlă Honor.

COLLEEN
HOOVER

Ridic privirea. Soră-mea se apropie de mine cu pași apă sap. Are în mână scrisoarea de la mine. Traversează Prima Secțiune și arată de parcă e gata să mă atace, dar Sagan pășește în fața ei și o apucă de brațe. Honor se chinuie să scape de strânsoare, însă, cânduși dă seama că el nu-i permite să treacă mai departe, azvarle foile spre mine.

C

— Ești o mincinoasă¹.

Plânge. Brusc, îmi dau seama că nu suntem deloc atrăgătoare atunci când bocim. Urăsc gândul că am plâns în ultimele două ore.

Mi se pare că urmăresc un film. Nu simt că fac parte din el, căii trăiesc, că în clipa asta sunt ținta maniei soră-mii. Nici măcar nu reacționez, într-atât de ruptă de situație sunt.

— Nu acum, Honor'. spune Sagan și o îndepărtează de mine.

— Nu-i adevărat', urlă ea. Spune-le că nu-i adevărat'. Utah n-ar face niciodată așa ceva'.

>

Ghemuită pe canapea, învelită cu o pătură, urmăresc cum se desfășoară totul. Victoria s-a întors, fără Moby. Honor se repede la ea și la tata.

— Nu se poate să-l alungi de-acasă! Merit minte. Victoria se uită la tata.

— N-ai cum să treci cu vederea așa ceva, Barnaby.

*Cu drag,
Merit*

- Vezi-ți de treaba ta'. îi strigă Honor.
- Honor'. o muștră tata.
Honor îl repede și pe el*.
- la mai taci'.
- Du-te în camera ta', strigă tata. Toată lumea, treceți în camerele voastre'.

COLLEEN

HOOVER

— *Și cu mine cum rămâne? Pot să mă cern întorc în mea? întreabă Utah.*

— Tu pleci. Toți restul, în camerele voastre!
Dacă pleacă *el, plec și eu, zice Honor.*

Tata o contrazice:

— Ba nu! Tu rămâi.

— Eu merg cu Utah, zice *Luck.*

— *Ba n-o să mergi cu el, îi răspunde Victoria.*

— *Pe bune? îmi zici tu ce am voie și ce nu am să fac? Am*

douăzeci de ani!

Uraj *intervine:*

— *Rămâneți aici! O să plec.*

— *De ce? se revoltă Honor. N-ai făcut nimic!*

Iată-1! A venit momentul adevărului. Punctul culminant.

Când Utah trage adânc aer *în piept, umerii lui se ridică. Apoi îi lasă să cadă, așa cum cad toate marile imperii, în cele din urmă. Mă privește insistent, dar nu profită de ocazie* ca să-și recunoască vina sau măcar să-și ceară scuze. *În schimb, se duce la ușa din față, căci îi este foarte clar că tata n-o să se înduplece. Fratele meu iese trântind ușa. Tresar.*

gan se așază încet pe canapea, lângă mine. își pocnește deg_{e,t}||,,, * p„ci e

3 ra?b''' •'

t ca sigur, împotriiva mea *Tnri* când tata spune: '
Pencru o vreme, până

*Cu drag,
Merit*

-----ivicrg

Se uită la Luck și arată cu degetul spre el.

COLLEEN

HOOVER

Rămâi în camera ta! Dacă te văd în preajma

fetelor **mele**, ai zburat de-aici!

Judecând după replica lui, deduc ca tata a citit restul scrisorii.

Luck încuviințează dând din cap și se retrage în camera Im. Honor îl privește fix pe tata, cu mâinile strânse în pumni, de-o parte și de alta a corpului.

— E vina ta! îl acuză Honor. Vina ta, a alegerilor tale jalnice și a parentingului tău de rahat! Din cauza ta e familia asta așa de anormală!

Honor se duce în camera ei și trânteste ușa.

Am rămas eu, Sagan și tata, care are nevoie de o clipă ca să se adune. Se apropie de mine și se lasă pe vine, așa încât să ne privim în ochi. '

— Te simți bine?

>

Dau aprobator din cap, deși starea mea e departe de-a fi bună. Tata se uită la Sagan și întreabă:

Te-ar deranja să ai grijă de ea în noaptea asta?

— Deloc, răspunde Sagan.

Mă bag în discuție:

— N-am nevoie de o bonă.

— Nu-s convins că n-ai nevoie, spune tata. Acum vă las. Trebuie să discut cu Victoria.

Se ridică. Înainte să se îndepărteze, îl întreb:

— De ce ia mama pastile placebo?

În colțurile ochilor i se ghicesc urmele tuturor

*Cu drag,
Merit*

secretelor sale.

— Merit, sunt pur și simplu recunoscător că erau doar pastile placebo.

COLLEEN

HOOVER

îmi întoarce spatele și se duce spre camera lui pe lângă masa din bucătărie, se oprește. Strânge în^{tfCce} spătarul unui scaun și își coboară capul în piept Rărn^{^^} cam zece secunde, apoi ridică scaunul de la podea și îl în perete, făcându-l bucățele. Intră în camera lui și tră^{^'} ÎCȘtg ușa.

Sagan răsuflă prelung, odată cu mine. Își trece mâinile p_{este} față. Stăm în tăcere. Am rămas amândoi Iară cuvinte. Pentru un minut, pur și simplu privim în podea. în cele din urmă, îmi spune:

— Du-te să faci duș! O să te simți mai bine.

Când mă ridic, se ridică și el. Probabil și-a dat seamă ca . încă sunt amețită. Mă apucă de braț și mă ajută să ajung până la baie. După ce intrăm, trage deoparte perdeaua dușului și ia aparatul de ras. 11 pune în buzunarul de la spate al pantalonilor.

— Serios, Sagan? Crezi c-o să-mi ciopârțesc venele cu un aparat de ras de unică folosință?

Nu spune nimic, *dar* nici nu pune aparatul înapoi la locul lui.

— u să curăț în hol < ^A

camera mea, în noaptea asta, sau într-a ta?

Mă gândesc un pic la întrebarea lui. Nu vreau să stea în camera mea, pe patul meu, unde am încercat să-mi iau viața.

— în a ta, șoptesc.

mai'târzi^{oT 17} SingUrâ> " fac du?- Dar o secundă cu medicamente. '

' Ua [^]acoane din dulapul

*Cu drag,
Merit*

Pe bune' Ce-aș putea să fac cu ele' Să înghit
opt jeleurii uvitatninei
Iese fără să-mi dea vreun răspuns.

Stau cel puțin o jumătate de oră sub duș. Mă holbez la
perete în timp ce apa fierbinte mi se prelinge pe ceafa.
Cred că sunt în stare de șoc. încă mă simt ruptă de toate
evenimentele din seara asta. Mi se pare că i s-au
întâmpnat altcuiva.

Până acum, Sagan a intrat de două ori în baie, ca să
veri-

rice că sunt în regulă. Nu știu cât o să dureze să-l
conving că întâmplarea din seara asta a fost doar atât:
o întâmplare. Nu sunt sinucigașă. Pur și simplu eram
beată. Am făcut ceva foarte prostesc, iar acum Sagan
crede că stau sub duș și încerc să găsesc metode de-a
mă omorî.

Nu vreau să mor. Dacă mi-as fi dorit asta, nu m-as
fi dus laVtah , să cer ajutor. Care adolescent nu se
gândește din când în când cum ar fi să moară? Când
m-am gândit cum ar fi să mor, singura problemă a
fost spontaneitatea mea. Și alcoolul pe care l-am
băut. Majoritatea oamenilor întorc ideile de genul
acesta pe toate fețele. Nu și eu. Eu trec direct la

fapte.

COLLEEN

HOOVER

După ce s-a întâmplat în seara asta, voi avea nevoie de un trofeu mare. Poate o să găsesc pe eBay o statueta Oscar pe care n-o vrea nimeni.

— Merit? întreabă Sagan, de cealaltă parte a ușii.

Îmi dau ochii peste cap și închid robinetul.

— încă trăiesc, îi zic.

*Cu drag,
Merit*

Iau un prosop și mă șterg. După ce mă
lele^{le} îmbrac^{f l} întru în camera lui. Ușa e
mele, descuiată. Q' Vreau să mă izolez de
Sagan își un culcuș pe
Pop să dormi în pat,
restul lumii.

Observ că a adus pernele din camera mea. Oftez ușurați
Nu cred că mi-am dorit vreodată sa dorm mai
mult decât
acum. Arunc o privire spre ceasul de perete. E trei
diminea[^]
— Trebuie să te trezești devreme? îl întreb.

Mă simt prost. E atât de târziu, iar peste câteva
ore top cei din casă trebuie să se trezească și să meargă
la școală sau la muncă. Nici măcar nu știu unde se duce
Sagan zilnic: la muncă sau la școală? Știu prea puține
lucruri despre tipul căruia i s-a trasat sarcina de a
veghea asupra vieții mele în

noaptea asta. Mersi mult, tatăl Sagan îmi răspunde: —
Mâine sunt liber.

Oare e adevărat sau îi e prea teamă să mă lase singură?
Deși mă simt aiurea fiindcă își face atâtea griji din cauza
mea, e plăcut că există cineva căruia îi pasă de mine.

Mă întind în pat și trag pătura peste mine. Culcușul lui e
tîntăi⁸² Pat ^ Ieau sa stau cat mai departe de el cu pu- ■ '“7 A

ce-o

bine.

— Ai

COLLEEN
HOOVER

nevoie decev,

*Cu drag,
Merit*

Stă lângă ușa, cu mâna pe întrerupător. Clatin din cap, semn că nu. Chiar înainte să se facă întuneric, întrezăresc -j«virea ne care am scris-o. E pe comodă, deschisă la ultima

^V A. citit-o pe toată. ^A închid ochii, iar el vine să se culce. Oare i mai citit-o altcineva? Trag pătura și mai sus, peste gură. Bineînțeles ca au citit-o. îmi trag genunchii la piept și mă ghemuiesc. De ce am scris-o? Nici măcar nu-mi aduc aminte tot ce am așternut pe hârtie.

Treptat, paragraf cu paragraf, îmi amintesc. Lacrimile îmi curg șiroaie. Strâng pătura între degete și o mușc, încercând sa-mi înăbuș suspinele.

încă nu deslușesc tot ce simt și nici dacă regret că am scris scrisoarea. Dar mi se pare că este vorba despre regret. De fapt, poate îmi pare rău că am înghițit pastilele, nu că am scris scrisoarea.

Sau poate că regret totul.

Singurul sentiment pe care sunt sigură că-l simt este o rușine copleșitoare. Pană acum, ar R trebuit să mă obișnuiesc deja cu rușinea, însă nu cred că se poate obișnui cineva cu ea.

Nu-mi vine să cred ce-am făcut în seara asta! Și nici ieri, îmi doresc să dau timpul înapoi, să nu fi abandonat școala, îmi doresc ca nimic din toate astea să nu se fi întâmplat. La naiba! îmi doresc să dau timpul în urmă cu câțiva ani. Vreau ca acel moment cu Utah să nu se fi petrecut. Sau poate c-ar trebui să mă întorc în urmă cu

*Cu drag,
Merit*

zece ani, când Wolfgang și a făcut apariția în curtea noastră. Dacă aș fi omorât câin afurisit, nu ne-am fi mutat în biserică, tata n-ar fi cunoscut-o

COLLEEN
HOOVER

*pe Victoria, mama n-ar fi luat-o razna și n-ar fi de-
a se ascunde în subsol.*

$n^{\wedge}0_{(3)}$

*îmi apăs fața în pernă, încercând din răputeri .
pânesc, așa încât Sagan să nu audă cât de tristă
sunt * Dar nu-mi iese. îl simt când dă pătura
laonarte*

$\sim_P V \cdot f.A_r$

$r^{\wedge\wedge}Stre$

*coară langa mine. Iși încolăcește un braț în jurul
meu și trage la pieptul lui. îmi strânge mâinile într-ale
lui. Apoi se lipește de mine până când își
întrepătrunde picioarele cu ale mele, iar bărbia lui
îmi apasă creștetul. Mă îmbrățișează cu tot corpul.
Nici nu-mi aduc aminte când m-a îmbrățișat ultima
oară cineva din casa asta. îmbrățișările lui Moby nu
se pun la socoteală, pentru că el are doar patru ani.
Tata nu m-a îmbrățișat de ani întregi. Nu-mi aduc
aminte când m-a îmbrățișat Utah ultima oară. Eu și
Honor nu ne-am mai dat o îmbrățișare de când eram
mici. Mamei nu-i place contactul fizic, așa că a primi o
îmbrățișare din partea ei a ieșit din discuție încă de
acum câțiva ani, când fobia ei socială s-a înrăutățit.
Când conștientizez că asta e prima îmbrățișare de
care am parte după mul ți ani, plâng și mai amarnic. își
lipește buzele de creștetul meu.*

— *Vrei să-ți spun o poveste? îmi șoptește.*

Nu știu cum, reușesc să râd printre lacrimi.

*Poveștile tale sunt prea morbide pentru un moment ca
ăsta.*

*Cu drag,
Merit*

își mișcă puțin capul, până < —
meu. E o senzație plăcută. când obrazul *lui îl apasă*
închid ochii,

pe i, iar Sagan

— Bine. Atunci, îți
fredonez un cântec

spune:

pufnesc în râs. însă el chiar începe să cânte. De fapt,
mai degrabă aș zice că face rap.

— „Mă știți cu toții, sunt același întotdeauna...”

Rad mai tare.

— Sagan!

— „Dar am fost discret...”

— Oprește-tel

Nu se oprește. în următoarele minute, recită fiecare
vers al melodiei *Forgot About Dre*. Când adorm,
lacrimele mi s-au uscat pe obraji.

Capitolul unsprezece

Imaginează-ți haosul prin care trece o familie normală a doua zi dimineață, după ce unul dintre membrii săi a încercat să se sinucidă! Discuții la telefon cu psihoterapeuți, lacrimi, scuze, atenția permanentă și exagerată acordată presupusului sinucigaș. Toată lumea se întreabă: Cum de s-a întâmplat așa ceva? Cum de n-am văzut din timp semnele?

Mă holbez la tavanul din camera lui Sagan, dureros de conștientă că toți cei ai casei au plecat acum câteva minute, cu excepția lui. Sau cel puțin așa presupun. Am auzit ușa de la intrare trântindu-se de câteva ori. Nimeni nu s-a obosit să se intereseze cum mă simt. Mă întreb cum e să trăiești într-o familie normală, în care oamenilor chiar le pasă de tine. Nu una ca a noastră, în care membrii familiei își văd de treabă, de parcă acum câteva ore n-aș fi. Încercat să mă omor. O familie ca a noastră, în care tatăl se trezește și se duce direct la mu

Una în care maică-mea încă refuză să iasă din subsol. Sora
- - j u croată Unchiul meu vitreg se duce mea
geamana se duce la școa •

la noua lui slujbă. Numai o persoană care nu-mi este r^e sânge sau prin alianță rămâne aici, ca să se asigure că sunt,⁷ regulă.

Înțeleg. Toți sunt supărați pe mine. Am așternut cuvinte pline de ură în scrisoarea aceea și sunt sigură că toată lumea a citit-o. Dar faptul că Sagan este singurul prezent aici dovedește că nimic din ce-am înșirat în scrisoare n-a fost înțeles. Familia Voss încă dă vina *pe mine*.

Mă ridic în capul oaselor imediat ce clanța ușii lui Sagan începe să se miște. Sunt dezamăgită – și totuși, în același timp, ușurată – când tata își ițește capul în cameră.

— Ești trează?

Îi fac semn că da și îmi ridic genunchii la piept. Îi cuprind cu brațele. Tata se apropie de pat, apoi se așază. Pare nesigur.

— Eu... Ăăă...

Își încordează maxilarul, așa cum face de fiecare dată când n-are ce să spună.

— Stai să *ghicesc!* Îi zic. Vrei să *știi dacă*, mă *simt bine*, *i* Și dacă încă vreau să mă *sinucid*.

— Păi, mai vrei?

li răspund enervată:

Nu, tară. Am descoperit că *părinții mei divorțați*
au o aventură, așa că mi-am vărsat furia cu *ajutorul*
câtorva sub- nte. Asta nu înseamnă că sunt *sinucigașă,*
ci adolescentă.

© CaZă rărunchi și se
răsuțește cu fața spre mine. doctorița “ tC duC ‘ S ®
vorbe f” CU

Dum nezeulc! o ^r o ^raniare *Per,tru luna viitoare.*

*Cu drag,
Merit*

îți bați joc de mine' Dintre toți oamenii din
familia

pe mine mă obligi să merg la psihiatru'

Mă las pe spate și mă sprijin de tăblia patului.

— Cum rămâne cu soția ta, care de doi ani n-a mai văzut lumina soarelui? Cum rămâne cu fiică-ta care mai are puțin și devine necrofilă? Și cu fiul tău, care crede că e în regulă să-și molesteze sora?

— Merit, încetează! răspunde tata, plin de frustrare.

Se ridică și începe să se plimbe de colo-colo. îmi spune:

— Fac tot ce pot, înțelegi? Știu că nu sunt un tată perfect. Dacă aș fi fost, n-ai fi ajuns în punctul în care ai prefera să te

. ' omori decât să trăiești în aceeași casă cu mine.

•; Se răsucesce spre ușă, dar apoi se oprește și se întoarce iar

¹ 1 cu fața spre mine. Are o expresie plină de dezamăgire.
Cu voce

mai scăzută, îmi spune:

— Fac tot ce pot, Merit.

închide ușa. Mă întind iar în pat.

— Mda, păi, străduiește-te mai mult, tată!

Aștept să aud cum se închide ușa de la intrare. Abia după aceea mă duc în camera mea. Mă schimb, mă spăl pe dinți, după care intru în Prima Secțiune. Nu e nimeni care

COLLEEN
HOOVER

să mă întâmpine sau să-mi spună cât de mult se bucură că am înghițit doar pastile placebo.

Mă duc la bucătărie și mă așez la masă. Arunc o privire spre panoul de ahșaj. De când ne-am mutat aici, e aproape neață în cate mesajul n-a fost schimbat. E același pe care l-a pus ieri:

245

*DACĂ ÎNTREAGA ISTORIE A PĂMÂNTULUI
COMPRIMATĂ ÎNTR-UN SINGUR AN, OAMNII
SUNT ABIA PE 31 DECEMBRIE, LA ORA 1 LOQ.*

*Trebuie să-I citesc de câteva ori ca să-l pricep
chiar sunt atât de neînsemnați? Existența noastră
este cdinx lentul unei singure ore dintr-un an?*

*Sagan intră în bucătărie, venind din curte. Duce o
car?ă cu apă.*

— *'Neața! mă salută, cu voce precaută.
îi arunc iute o privire, după care mă uit iar la
panou.*

— *Crezi că e adevărat? îl întreb.*

— *Ce să fie adevărat?*

*Se așază la masă, cu tot cu caietul lui de desen. îi
fac se.....
către fereastră.*

— *Vorbesc despre ce a pus Utah pe panou, ieri.
Se uită gânditor la mesaj.*

— *Nu pe mine ar trebui să mă întrebi chestia
asta. Am*

crezut în Moș Crăciun până la treisprezece ani.

COLLEEN
HOOVER

Râd, însă e un râset jalnic, *forțat*. Apoi mă încrunt, căci
ul c doar un leac trecător *pentru melancolie, adică*
pentru lasă creio P^{ern}nenră din ultima vreme. *Sagan*
își
privește îngâridu^{^ ^} SC reazem[^] de *spătarul scaunului*. Mă

obosi D_{Urnne2;u}^{n,stor} >a Pământului, 246 ^a *nvârta un întreg*

*Cu drag,
Merit*

■ rr/tonul În mână și îl duce la gură. Ronțăie un
Sagan «a^{cre, ol}
.ic capămH^{*zice:}
? Oamenii sunt ființe romantice. E liniștitor să crezi în
•_{st}cnța unei divinități atotștiutoare, care deține puterea de-
a mtul și care totuși îi iubește pe oameni mai mult decât
orice.

— Tu numești așa ceva romantism? Eu o numesc narcisism și etnocentrism.

Sagan surâde.

— Cred că depinde din ce perspectivă privești.

Continuă să deseneze. Am rămas blocată la cuvântul „perspectivă”. Oare eu privesc lucrurile dintr-o singură perspectivă? E adevărat: tind să cred că, de obicei, mulți oameni n-au dreptate.

— Crezi că eu privesc lucrurile dintr-o singură perspectivă? Îmi răspunde iară să ridice privirea spre mine:

— Cred că știi despre oameni mai puțin decât ai impresia că știi.

>

Pe loc, simt nevoia să-l contrazic. Dar n-o fac, pentru că mă doare capul și sunt puțin mahmură, după seara trecută. Pe deasupra, nu vreau să mă cert cu el, fiindcă Sagan este singurul care încă îmi vorbește. Nu-mi doresc să stric acest lucru. Ca să nu mai zic că pare foarte înțelept pentru vârsta lui și n-am de gând să concurez intelectual cu el. încă nu știu ce vârstă are.

— Câți ani ai? întreb.

*Cu drag,
Merit*

- Nouăsprezece.
- Ai locuit dintotdeauna în Texas?

COLLEEN

HOOVER

— în ultimii ani am locuit cu bunică-mea, în Tex

A murit acum un an și Jumătate.

— îmi pare rău, îi zic.

El nu comentează deloc.

— Unde sunt părinții tăi?

Sagan se lasă pe spate *și se uită la mine. Bate* cu creionul în caiet, după care îl pune pe masă.

își îndepărtează scaunul de masă.

— Vino! mă îndeamnă. Am nevoie să ies din casa asta.

Mă privește nerăbdător. *Mă ridic și îl urmez* spre ușa din față. Nu știu unde vom merge. Am senzația că nu de casă vrea el să se îndepărteze, ci de întrebările mele.

O oră mai târziu, suntem în magazinul de antichități și ne uităm la trofeul pe care nu mi l-am permis când am venit ultima oară aici, acum câteva săptămâni.

— Nu, Sagan!

— Ba da.

Ia trofeul de pe raft. încerc să i-l smulg din mâini.

— Nu te las să plătești 85 de dolari pentru chestia asta, doar fiindcă mă compătimești!

Mă țin după el prin magazin, ca un copilăș care are o criză de nervi.

— Nu de-asta îl cumpăr. Pune trofeul pe tejgheaua dul. Schițez o mișcare

casei de marcat și îi

¹*S*¹ scoate por-

COLLEEN

HOOVER

ca s ața mea. Pufnesc și îmi în<

Țu4 vreau dacă îl cumperi tu. Vreau un trofeu doar
jjcâ am eu bani să mi-l cumpăr.

îmi surâde amuzat.

— atunci, cândva o să-mi dai banii înapoi.

— Nu-i același lucru.

îi înmânează tipului de la casă o bancnotă de o sută de dolari.

— Ai nevoie de o pungă? îl întreabă casierul.

— Nu, mersi! răspunde Sagan.

După ce ieșim din magazin, ascunde trofeul la spate, de parcă n-aș fi văzut adineauri că l-a cumpărat pentru mine.

— Am o surpriză pentru tine.

îmi dau ochii peste cap.

— Ce enervant ești!

Râde, apoi îmi întinde trofeul. îl iau și îi mulțumesc. Chiar sunt încântată că îl am, dar nu-mi place deloc că Sagan a dat atâția bani pe el. Mă face să mă simt aiurea. Nu sunt obișnuită să primesc cadouri.

— Cu plăcere! îmi răspunde el, după care îmi cuprinde umerii cu un braț. Ti-e foame?

— Nu prea. Dar o să stau cu tine, dacă ție ți-e foame.

Intrăm într-un magazin de sendvișuri aflat în apropierea celui de antichități. Mergem la casa de marcat.

— Dați-mi un meniu special pentru prânz și doua fursecuri, vă rog! Ce vrei să bei? mă întreabă.

— Apă.

— Două sticle de apă, îi cere Sagan femeii **de la casa de**

*Cu drag,
Merit*

marcat.

COLLEEN

HOOVER

Cere să i se pună tocul la pachet, apoi traversăm așezăm la una dintre măsuțele de lângă fântâna un* sărutat prima oară. Mă întreb dacă m-a adus aici inten^ Mă îndoiesc.

Și totuși, de multe ori mi-a trecut prin minte aceeași *in!*; bare: dacă o consideră pe Honor doar o prietenă, sărutat aici, când m-a confundat cu ea? în mod clar, aerau că sunt Honor. Nici măcar cel mai bun actor din lume M putut să mimeze expresia lui de confuzie și de șoc atunci dad ea l-a sunat.

Dar nu-l întreb despre asta. În plus, nu cred ca acum aș putea face față răspunsului. După evenimentele din ultimele douăzeci și patru de ore, sunt epuizată și nu vreau sa complic discuția.

— Ai gustat vreodată fursecurile lor? mă mrreaba Sagan. Sorb din apă.

— Nu.

— Sunt așa de bune, că o să-fi *schimbe viața*, îmi dă un fursec. Mușc *din el*. Chiar e foarte bun, Sagan a exagerat.

— Când se presupune *că o să-mi schimbe viața*, mai exact? Trebuie să mănânc tot *fursecul* ca să obțin

COLLEEN

HOOVER

rezultate?

Sagan mijește ochii la mine.

Isceacoî spune *el în glumă*.

Termin de mâncat fursecul. *El mușcă iar din sendviș.*
fien“« LT T^{reSC} Un “ tatUaj dc P^e bra f^{ul} luL Par Să niște coordonate
GPS. Fac semn spre tatuai
— c. nou? “tuay.

*Cu drag,
Merit*

Ți privește brațul și încuviințează din cap. _ mi l-am făcut săptămâna trecută. __ Cum adică *ți l-ai făcut* __ îmi fac propriile tatuaje.

Înclin capul, ca să le studiez și pe celelalte.

— Tu le-ai făcut pe toate?

Brusc, mi se par mai fascinante decât înainte Vreau <5 Știu ce semnificație are fiecare dintre ele. De pildă de ce “” » ind, «TM, » un „fe ptj it0[j in Qie fc “ “ pline? Ce înseamnă _E elndul ,ău, fși „

Gesticulez spre prăjitor.

— Ce înseamnă?

Ci ridică din umeri.

- E doar un prăjitor de pâine. Nu înseamnă nimic.
i asta, îl întreb, arătând spre steag.

Este drapelul opoziției siriene.

Și ce semnificație are?

Își trece degetul mare peste desenul de pe piele.

Tata e sirian. Am făcut tatuajul drept omagiu adus tradiției noastre.

Tatăl tău mai trăiește?

Întrebarea are un efect ciudat asupra lui. Ridică din umeri și ia o gură de apă, după care se uită undeva în dreapta lui. Când nu vrea să dea detalii despre un anumit subiect, în spatele pleoapelor lui parcă se ridică un zid. Și se întâmplă aproape tot timpul. Îi respect nevoia de intimitate cu privire

COLLEEN
HOOVER

la propria familie. Îl apuc de braț și îl răsucesc puțin spre mine, ca să văd restul tatuajelor.

îl întreb:

— Deci unele înseamnă ceva, iar altele sunt făcute în tâmplare?

— Unele sunt făcute la întâmplare.

Majoritatea înseamnă ceva.

Ating tatuajul cu coordonatele GPS.

— Ăsta sigur înseamnă ceva. Aici te-ai născut? Zâmbește larg. Ochii lui îi întâlnesc pe ai mei.

— Cam așa ceva.

Felul în care mă privește acum mă face să mă fâstâcesc, așa că nu-l mai întreb altceva. Cercetez în tăcere fiecare tatuaj de pe brațul lui. îi ridic până și mâneca tricoului, ca să le văd pe cele de pe umăr. Nu pare să-l deranjeze, atât timp cât nu pun întrebări indiscrete despre motivele pentru care și le-a făcut.

— Ești dreptaci? De-asta le ai doar pe brațul stâng?

— Da. Prefer să exersezi pe mine, nu pe altcineva.

— Poți să exersezi pe pielea mea.

COLLEEN
HOOVER

— *O să exersezi după ce o să împlinești
optsprezece ani. Li dau un ghiont în umăr.*

*Ei, haide! Mai sunt șapte luni până fac
optsprezece ani! — Tatuajele sunt permanente.
Înainte să-ți faci tatuaje.*

— Și asta o zice tocmai tipul cu un prăjitor de pâine
tatuat pe braț!

Ridică dintr-o sprânceană, iar eu izbucnesc în râs. Îmi dau
seama numaidecât cât de straniu este să râd, după tot ce s-a

*Cu drag,
Merit*

întâmpat azi-noapte. Mă simt puțin vinovată
fi prea devreme să fiu veselă. Dar mă bucur că ari s' forțat
să ies din casă. Mă simt mult mai bine dec* fi încuiat în
camera mea toată ziua și tnart ^{da}Că m'a?
> ^{toata} noaptea, așa cum
plănuiseră.

— Nu-ți fac niciun tatuaj! Acum sunt doar ucenic, spune
el.

— Ce vrei să zici?

— Când nu mă duc la școală sau la muncă, uneori
merg la salonul de tatuaje. Acolo mă lasă să învăț
meserie.

— Te duci la facultate în Commerce?

— Da, de trei ori pe săptămână. Când nu sunt la
facultate, lucrez. O seară sau două pe săptămână,
încerc să-mi fac timp să mă duc la salonul de tatuaje.

— Vrei să devii tatuator?

Sagan ridică din umeri. *

— A, nuli Am alte planuri de viitor. Să tatuez e doar
un hobby.

— Ce specializare principală ai la facultate?

— Am specializare dublă: științe politice și **limba
arabă**.

— ăJaul Ce serios sună'.

Dă aprobator din cap, cu buzele strâns **lipite**.

— Păi, se întâmplă niște chestii serioase în lume.

Vreau să iau parte la ele.

Zidul acela se ridică iar. E invizibil, și totuși **de fiecare**

*Cu drag,
Merit*

reuşesc să-l văd.

Am atât de multe întrebări să-i pun! De exemplu, **aş vrea** să ştiu de ce studiază limba arabă şi ştiinţele politice. Vrea » . ' . > 1_a ce anume vrea să ia parte din tot ce se lucreze în guvern? La ce anu

COLLEEN
HOOVER

întâmplă acum în lume? Eu nu-mi doresc absolut </c/f parte ia evenimentele din lume. Asta dovedește cât /c este Sagan de mine. Deja muncește pentru a-și clădi
< • . . V J W V_w ^Ofu]
pe când eu nu știu nici macar dacă săptămână viitoare merg iar la liceu.

Mă simt ca un... copil.

Sagan termină de mâncat fursecul, după care ia trofeul meu și îl studiază.

— De ce colecționezi trofee''

— N-am niciun talent. Fiindcă nu pot să câștig eu însămi un trofeu, colecționez pur și simplu premiile altora, atunci când am câte o zi proastă.

își trece degetul mare peste plăcuța lipită de baza trofeului. — Locul șapte cu greu poate fi considerat un premiu. Iau trofeul din mâna lui și îl privesc admirativ.

— Nu l-am vrut pentru locul obținut, ci fiindcă era ridicol de scump.

Sagan zâmbește. Mă apucă de mână, trăgându-mă în sus.

— Hai! Să mergem la librărie!

— Există vreo librărie pe-aici?

îmi zâmbește pieziș.

Știi foarte puține despre orașul în care

COLLEEN
HOOVER

locuiești.

kilometri distantă.

Uicșu m *același district ca librăria. E tot aia.*

Mergem pe strada *princinală* *j* , °
^rărie mică. După ce imrăm n '
- de marcat. E^P singu:~ZT ° kmeie 13 agaZ,n- Aia e *linişre*. Se auJe

Scrutez spațiul micuț și numărul limitat de rafturi.

— E o librărie deosebită, cu scop caritabil. Aici se vând doar cărți cu autograf, donate de autori.

Iau o carte de pe un raft și o deschid, ca să verific dacă are dreptate. Desigur, are autograf.

— Ce tare'.

Sagan râde în barbă. Continuă să exploreze rafturile, căutând ceva pe placul lui. Iau în mână câteva cărți și le studiez, dar știu deja că n-o să-mi cumpăr nimic. N-am bani și nici nu vreau ca Sagan să-mi mai cumpere ceva. Răsfoim cărți în tăcere, până ajungem în partea din spate a magazinului. El stă în fața cărților, atinge cotoarele cu degetul și scoate câteva

i de pe rafuri. Citește textele de pe coperta a patra. îl urmăresc cu privirea. După o clipă, îi sună telefonul. Bineînțeles, se poartă de parcă lumea trebuie să stea în loc. își scoate mobilul din buzunar și se uită la ecran. Oftează dezamăgit, dar tot răspunde.

— Bună!

își duce mâna liberă la ceafa. îmi arunca o
căutătură scurtă, apoi își desprinde privirea de mine

*Cu drag,
Merit*

și spune.

— Da, da. Totul e bine.

Totul e bine.

COLLEEN
HOOVER

Sunt curioasă cu cine vorbește și dacă se

referă la minc și '■ >P" <* " "dea dt '""dl! ""

c ro Dau aprobator din cap. Sagan iese
din libră- sp« o canapea de lângă
fereastră și mă așez.

— Pot să te ajut cu ceva?

Femei.de I. -a do MW « Uia E un p,e
P1, a aibă vreo p«™ «i do .ni. Părul ei c,, e pruu
' " în „«.ui «pul-. u» l»P"P Ai"P" " dau un răspuns.

— Nu, mulțumesc!

Continuă cu întrebările: — Te simți bine?

J

îi fac semn că da. Mă agasează că mă întreabă dacă
mă

simt bine. Femeia asta pare cam indiscretă. Mă uit iar
pe geam.

Sagan se plimbă încolo și-ncoace, fără să vorbească
mult. În mare, ascultă ce i se spune la telefon. La un
moment dat

se încruntă, ceea ce mă întristează. Pare stresat. Nu
mă pot abține să mă simt puțin vinovată pentru starea
lui.

Femeia se apropie de mine.

— E iubitul tău?

încerc să nu mă strâmb. Sunt convinsă că expresia mea
transmite clar că n-am chef de conversație.

— Nu.

COLLEEN

HOOPER — Fratele tău? insistă ea.

Se aşază lângă mine, pe canapea.

— Nu.

Se uită la Sagan, pe geam;

*Cu drag,
Merit*

__E arătos. De unde vă știți?

Poate că, dacă mă holbez îndeajuns de m i să se uite încoace și o să-și dea seama cât de ³ a[^]' Sagan ° • să-tni sară în ajutor. Dar până atunci nu amd k"* d^oresc să-i răspund femeii la întrebări. încerc - - C trebui« deodată, ca să nu-mi mai adreseze niciuna ^{'a to}«e

' - E un prieten de familie. M-a să.. ?

adaug și arat spre tribunalul de p_e strada ^{acolo}>

confundase cu sora mea geamănă. Do[^]rT"[^]211 mă așa că a făcut-o din greșeală. Am încer - Saruta^t. săptămâni, pentru că am crezut cT[^]T' ** * aseară m-am îmbrăcat cu cămașa ei A ' S^oră'miL Dar din nou, iar pe urmă am aflat 'că deV' SăfUtat e aPt> nu s-a cupl_{at} cu

soră-mea. Ne-am certat și a plecat, așa ca m-am dus în camera unchiului meu vitreg, dar el și-o trăgea cu frate-miu. Pe urmă m-am îmbătat, am înghițit câteva pastile și aproape că m-am sinucis. Il cheamă Sagan, continui eu, gesticulând spre el. A

T crezut că un fursec și o vizită la librărie o să mă înveselească. De-asta suntem aici.

Femeia face ochii mari, dar nu pare șocată, ci doar puțin **1** copleșită de avalanșa de informații. În cele din urmă, se apleacă spre mine și spune:

_____ Aș zice că e un băiat pe care merită să-l păstrezi. De fapt, nu există combinație mai reușită decât fursecurile și

■ librăriile.

*Cu drag,
Merit*

Se ridică de pe canapea. — Ti-e sete? Am suc în frigider.

COLLEEN
HOOVER

zice orice, doar ca să se

minen ^

tru un

— *Da, aş vrea nişte suc.*

Femeia dispăre în partea din spate a magazinul . clipa când Sagan încheie convorbirea şi intră din nou rie. Se uită în jur. Mă vede pe canapea. Mă ridic

— Totu-i în regulă? *îl întreb.*

— Da.

— Te-a sunat tata? Vbă să ştie ce mai fac?

Sagan nu-mi răspunde. în schimb, îşi pune telefonul în

buzunar şi zice:

— Vrei să *mergi* acasă?

Acasă.

Râd cu jumătate de gură. Nu *cred că* „acasă” e un cuvânt care poate să descrie locul unde locuiesc. E doar o casă plină de oameni care numără *zilele până când nu vor mai fi* nevoiţi să locuiască împreună.

încerc să rostesc „OK”, dar cuvântul îmi iese sugrumat.

Vocea îmi tremură din cauza lacrimilor. Sagan nici măcar nu mă întreabă de ce m-am emoţionat brusc. Mă cuprinde cu braţele şi mă trage spre el.

Mă simt bine aşa. Oricât de mult m-aş ^{y_____XCX XXXXUXaUUU.V.}preface azi că sunt puternică, adevărul e că încă mă simt tristă. Regret enorm că am scris scrisoarea aceea azi-noapte. Sunt

tristă că a provocat de multe certuri. Dar și mai mult mă
întristează faptul că tot ce-am așternut pe hârtie e
adevărul croi r» 1 xт fiu furioasă pe Utah. Nu vreau să fi
8 “

u supărată din cauza lui
Honor. Nu vreau ca tata s-o înșele pe Victoria, chiar
dacă o inșală cu mama mea. Și nu vreau ca soră-mea
să fie obsedată de relații toxice. Îmi doresc să fim toți
normali. Nu poate fi chiar atât de greu.

_ De ce nu putem fi cu toții o familie normală?
întreb, cu buzele lipite de pieptul lui Sagan.

— Nu cred ca există familii normale, Merit.

Se trage înapoi și se uită la mine.

— Hat să mergem'. După privirea ta, îmi dau
seama că ești epuizată.

Își petrece un braț în jurul umerilor mei. Ne
răsucim spre ușă, dar casierița din librărie ne iese în
cale. Stă incomod de aproape de noi.

— Nu-ți uita Pepsiul fără zahăr! îmi spune ea.
îmi întinde sutul.

Sagan întinde șovăielnic mâna spre doză.

— Aăă... mulțumesc!

Femeia ne face loc să trecem. Chiar înainte să
ieșim, adaugă: Nici prin cap să nu vă treacă să-mi
furați vreun pitic!

Puștii îmi șterpelesc mereu piticii!

Mă uit în spate și îi fac semn de la revedere.
Când ieșim, Sagan râde și zice:

*Cu drag,
Merit*

— Ce ciudat!

Nu-l contrazic.

Dar, cum mie îmi plac ciudăţeniile, probabil o să
mă în

torc aici.

Capitolul doisprezece

Utah: Ești acasă?

Utah: Mer, chiar vreau să vorbesc cu tine.

Mă uit cu dispreț la mesajele lui. Nu mi-a mai zis „Mer” de când eram mici. Blochez ecranul mobilului și mi-l pun în buzunar. Mușc iar din *enchiladas*.

Eu și Sagan ne-am întors acasă cu puțin înainte să vină toți de la școală sau de la muncă. Am stat în camera mea până când cina a fost gata, am ieșit, nu mi-a vorbit nimeni, în afară de tata și de Sagan. Tata m-a întrebat cum mă simt. I-am zis că sunt bine. Sagan m-a întrebat dacă vreau să beau ceva. Am zis că vreau. Sagan a zâmbit și mi-a întins un pahar cu suc.

Stăm într-o liniște ca de mormânt. Mai e destul timp până vom termina de mâncat cina. Atmosfera e atât de tensionată, că ai putea s-o tai cu cuțitul. Honor e prima care încearcă să destrame tăcerea. Primește un mesaj la

scurt timp după ce am ales să ignor cele două mesaje de la Utah.

COLLEEN
HOOVER

— Tată, *Utah* vrea să-ți vorbească, spune *Honor* ațintiți în telefon. Ar putea să treacă pe-aici diseară? ^{oC, ii}

Tata nu *răspunde imediat. Termină de mestecat ia o gură de apă, după care pune paharul la loc* J
răspunde: PC

— Nu *diseară*.
Honor se uită dușmănos la el.

— Tată!

— Am zis că nu în seara asta! O să-l caut eu, când voi fi pregătit să discut cu el.

Honor râde mohorât.

— Tu, pregătit să *discuți ceva important? Utah o* să aștepte toată viața.

— Honor! o *dojenește Victoria*.
Soră-mii nu-i convine. Pare pe punctul de-a exploda, însă

tata observă și i-o ia înainte:

— Gata, Honor!

Soră-mea se ridică atât de brusc, încât scaunul i se răstoarnă pe podea. Iși lasă farfuria pe masă și se duce în camera ei. Victoria oftează. Se ridică și ea. De data asta, nu mai e așa de enervată.

COLLEEN
HOOVER

— Nu mă simt bine, spune ea.

Iși lasă șervetul lângă farfurie și duce în dormitorul se matrimonial. Tata o urmează.

Habar n-am ce s-a întâmplat între ei luit toate secretele în scrisoarea mea, însă a ce am dezvă-Victoria nu pare deloc bucuroasă. Mă uit la Mob mână la gură și se apleacă spre mine, să mă întrebe: 262

*Cu drag,
Merit*

— Pot să mă uit la televizor? Nu-mi place mâncarea asta
îi răspund cu un zâmbet:

— Sigur, amice.

Se dă *jos de pe* scaun și frige în living. Am rămas doar eu, Luck și Sagan la masă.

— De când am ajuns aici, nu cred că familia asta a terminat de mâncat o masă împreună, comentează Luck

E cam trist că nu ne înțelegem îndeajuns încât să terminăm o farfurie de mâncare unii în prezența celorlalți. Luck își împunge mâncarea cu furculița. În cele din urmă lasă furculița deoparte, oftează din rărunchi și se uită la mine

- Ai vorbit cu Utah? Dacă vrea să-și ceară scuze față de tine?

— A avut ani întregi la dispoziție să-și ceară scuze. Singurul motiv pentru care acum e dispus s-o facă este că adevărul a ieșit la iveală. Nu pare că-și dorește cu adevărat să ceară iertare.

— Mda, așa s-ar zice, răspunde Luck, apoi mai ia câteva guri de mâncare.

Eu plimb mâncarea prin farfurie. Nu mai am poftă de nimic, mai ales după ce toți par să se fi supărat pe mine din cauza unei fapte de-a lui Utah. Știu că s-a petrecut cu mult timp în urmă și că nu le convine să afle ceva îngrozitor despre el, dar unde e compasiunea față de mine? Sunt atât de antipatică încât n-au niciun pic de empatie față de mine pentru cât

de mult m-a afectat incidentul acela?

Luck se duce în

Sagan începe să strângă masa, iar în camera lui.

COLLEEN

HOOVER

— Ai terminat de mâncat? mă întreabă Sagan.

îi fac semn că da. îmi duce farfuria în chiuvetă, după care _{se} întoarce la masă. îmi trec degetul peste stropii de condens de pe pahar și întreb:

— Țu crezi că am reacționat exagerat?

Se uită la mine, apoi scutură scurt din *cap*.

— Furia ta e îndreptățită, Merit.

As vrea ca vorbele lui să mă facă să mă simt mai bine, dar nu au acest efect. Nu vreau nici să fiu supărată pe Utah și nici ca restul familiei să fie supărări pe mine. Mi-aș dori să fim top mulțumiți.

> >

Șoptesc:

— Uneori urăsc familia asta. O urăsc foarte tare.

Sagan își pune în față caietul de schițe. — Adolescenții simt *deseori asta*.

Mișcă vârful creionului pe pagină. *Mă uit cum desenează*. Sunetul minei de creion pe hârtie și felul cum Sagan își mișca brațul sunt relaxante. La fel și expresia de concentrare intensă de pe chipul lui.

— Vrei să mă desenezi? Ridică privirea spre mine.

— Sigur.

Câteva minute mai târziu, suntem în camera lui. Observ că lasă ușa întredeschisă. Oare o face din respect pentru

de creioane cu mină de
cărbune.

Honor comodă și scoate o

COLLEEN
HOOVER

cutie

*Cu drag,
Merit*

Mă uit la hainele mele: blugi și tricou. Țsta-Î stilul meu de-a mă îmbrăca.

— Pot să mă schimb de haine?

Sagan încuviințează. Mă duc în camera mea, la dulap. Sco tocesc printre haine până ajung la capătul umerășelor. Sco o rochie ridicolă, de domnișoară de onoare, pe care a trebuit s-o port la nunta verișoarei mele, anul trecut. E dintr-o taftă de srită. Î, p, tea de SU! „„ lte

brck|e e

lor. h doasa, pr m urmare, bineînțeles că mă îmbrac cu ea. Mă încălț cu o pereche de bocanci și îmi strâng părul într-un coc, în creștet. Când mă întorc în camera lui S § ? ■ în răs.

Sagan > el Pufnește

Fac o plecăciune și îi zic:

— Mă bucur că îți place.

Mă așez pe podea, cu picioarele încrucișate.

— Desenează-mă așa, dar nu pe podea¹. Vreau să mă desenezi plutind pe un nor.

Sagan se așază pe pat și deschide caietul. Se uită la mine, jf apoi la foaia albă. Repetă mișcarea de trei sau patru ori, fără să pună creionul de hârtie. Nu știu ce să fac cu mâinile, așa că le țin în poală. Își schimbă de două ori poziția pe pat, însă degeaba. De fiecare dată când începe să deseneze, nemulțumește, iar Sagan mototolește hârtiile.

*Cu drag,
Merit*

. i- x matern o vorbă. Inu place
Trec vreo zece minute far desenul nu
«ni creativ, deși în clipa de față desenul n sari
urmaresc procesul creați i

COLLEEN

HOOVER

— Nu poc să te desenez.

îmi răsfrâng buza de jos.

— De ce?

Mă privește drept în ochi.

— Nu sunt un *artist* atât de talentat. Nu cred
că te-aș desena așa cum meriți să fi desenată.

Simt că obrajii mi se înroșesc. Încerc să nu-i
interpretez greșit replica. Poate că a spus-o doar
fiindcă se subestimează. Oftez și mă ridic.

— Atunci, rămâne pe altă dată.

Mă duc spre patul lui și mă întind pe spate.
Rochia mea scoate un foșnet când ating salteaua.

— Semenii cu Big Bird, din Sesame Street.

Râd și mă sprijin într-un cot.

— Ar fi trebuit să le vezi pe domnișoarele de
onoare de la nunta vară-mii! Fiecare dintre noi avea o
rochie într-una dintre culorile primare.

Nu mai spune! zice Sagan, amuzat.

. „ .. easa era e ducatoare. Nu știu dacă a vrut ca nunta

peniță/ CU, ori, e drept tematică_ în Orice caz > a fost o nuntă

da gan își lasă privirea C -
privește în ochi. ata cească pe rochia mea, apoi

mă

Să i?im ,a o plimbare? >tez din can
Pic O

Sagan zâmbește și spune: Țe provoc să nu te schimbi!

Nu ajungem nici măcar în capătul aleii din fața casei, că rochia mea deja ne scoate din sărite pe amândoi. De fiecare dată când fac un pas, scoate un sunet de parcă urmează să fim luați pe sus de un val mareic.

Sagan izbucnește în râs.

— Poți să scapi cumva de zgomotul ăsta? mă întreabă.

— Nu. E cea mai zgomotoasă rochie care s-a inventat vreodată!

— Chiar că e zgomotoasă, și nu doar în sensul propriu al cuvântului. Ce-ar fi să ne așezăm în leagăn?

Iși bagă mâinile în buzunarele de la spate, după care traversează curtea, spre leagănul pe care tata l-a instalat pentru Victoria. Ea își dorea un loc sub un copac umbros, unde să poată citi, așa că tata i-a cumpărat un leagăn enorm, care ar putea fi considerat un pat dublu, de exterior. Însă n-am văzut-o pe Victoria folosindu-l decât de două ori. Muncește mult, iar Moby nu prea îi lasă timp să citească. Cred că eu am folosit leagănul mai des decât ea.

Sagan aruncă o parte dintre perne pe pământ, ca să facă loc pentru amândoi. Bate cu mâna locul de lângă el. **Mi-e greu** să-mi găsesc o poziție comodă, din cauza rochiei **melc**, iar când, în sfârșit, găsesc una care ne permite să stăm **în leagăn** iară să ne sufocăm, ne tăvălim de râs.

— Ai putea să te dezbraci de ea, sugerează el.

COLLEEN
HOOVER

Îl înghiontesc în braț. Sagan profită de mijcarca apucă de mână, trăgându-mă spre el. Nu o Face într ' erotic, ci ca un gest de liniștire. își petrece un braț în " ^ meu. Mă lipesc de el, cu privirea spre curtea din față Q nostru alb se întinde pe ambele laturi ale curții, până /_a ' U

Sagan arată spre o căsuță într-un copac.

— *A fost a ta?*

— *Nu. lata a construit-o pentru Moby. Eu și Honoram avut o altă căsuță, dar e într-un copac din vechea noastră casa, în spate. Sunt sigură că a putrezit.*

— *îmi place că e văruiată în violet. E culoarea preferată a lui Moby?*

— *Nu. E culoarea mea preferată. Moby a ales-o pentru că voia să-mi placă mie, ca să urc în căsuță și să mă joc cu el.*

— *Și urci?*

— *Uneori. Probabil nu atât de des pe cât ar trebui.*

Sagan oftează. Mă simt aiurea. îmi amintesc că mi-a spus că are o soră pe care n-a cunoscut-o niciodată. Ridică un

picioar și își sprijină talpa de leagăn. își ține brațul stâng în poală. Ating un tatuaj și încep să-i urmăresc conturul. Chiar e talentat. Fiecare tatuaj este mic, dar detaliile sunt trasate incredibil de precis.

Sagan mă strânge de umăr și mă sărută pe păr. E cel

cineva vreodată.

COLLEEN
HOOVER

mai dulce „mulțumesc” pe care m’ nici măcar n-a folosit cuvinte.

— „ murcpta de griji. în cele din urmă, se uită în jos, la mine, și mă întreabă cu voce scăzută: 268

*Cu drag,
Merit*

Merit, crezi că ești deprimată?

Oftez, nemulțumită de întrebare.

— Mă simt bine. Pur și simplu am avut o noapte nasoală **și** am făcut o greșeală idioată.

— Promiți că, dacă îți mai vine cheful să repeți greșeala **aia**, mai întâi o să vorbești cu mine?

Încuviințez cu un gest al capului. E singura promisiune pe care i-o pot face în acest sens.

Se întoarce spre mine, însă nu mă privește în ochi.

— Crezi că e posibil..., începe el.

Întrebarea pe care se pregătește să mi-o adreseze îl agită.

— A fost din cauza unui lucru pe care l-am făcut eu?

Mă ridic brusc în capul oaselor.

— Crezi că din cauza ta am încercat să mă sinucid?

— Nu, nu! Nu asta zic. Sau cel puțin sper că n-ai făcut-o din cauza mea, răspunde el și își trece o mână peste față. Nu știu, Merit. Atunci ți-am spus că ești nesimțită, apoi, în secunda următoare, te-am forțat să vomți pastilele pe care le-ai înghițit. Mi-e imposibil să nu cred că am jucat un rol în ceea ce s-a întâmplat. Poate că eu am fost catalizatorul.

— Sagan, n-ai fost tu de vină, îți jur! De vină au fost prostia mea, familia mea și restul lucrurilor nasoale care s-au adunat.

Închid ochii și îmi las umerii să coboare.

— Să fiu sinceră, nu prea am chef să vorbesc despre asta. Duce o mână la obrazul meu ți îmi mângâie

— Bine, îmi șoptește. N-o să vorbim despre asta acum. Mă

Cu drag,
Merit

trage mai aproape de el. îi sunt recunoscătoare ca mu
ofea „„ L
—
TM “P

COLLEEN
HOOVER

minute în care rămânem tăcuți. În seara asta e lună plină, iar curtea e luminată. Până și *gardul alb pare să strălucească*.
— Foarte mulți oameni visează să locuiască într-o casă gard alb. Dar ei habar n-au că familia perfectă nu există

indiferent cât de alb e gardul.

Sagan râde.

propria casă, *Hai să facem un pact! Când o să ne cumpărăm fiecare zi, gardurile noastre n-o să*

— La naiba! în nici un caz n-o să fie alb! *Pe al meu l-aș vopsi în violet.*

— Exact precum căsuța din copac. Apropo, mai ai vopsea violetă?

Mă uit în sus, spre căsuță, apoi din nou la Sagan.

— Cred că da. E în garaj.

În secunda următoare, parcă suntem proiectați din leagăn. Izbucnim în râs și dăm fuga în *garaj, ca să* căutăm vopseaua. Din fericire, găsim două găleți. E suficient ca să vopsim măcar gardul din față. În Highway Ink. Eu îi depăn povesti din cooilărie. din
când familia mea nu era așa de sucită. Povestim despre foste iubite și foști iubiți și despre filmele noastre preferate. E trecut de miezul nopții când terminăm de vopsit partea dreaptă a gardului. Rochia mea din tafta galbenă e plină de stropi de vopsea violet.
următoarele două ore vopsim și vorbim câte-n lună și-n stele, în afară de *chestiile cele mai* importante. Sagan

COLLEEN

Îmi place să aflu că a fost ucenic tatuator la salonul

— Nu cred c-o să mai pot purta rochia asta
— Ce păcat! comentează Sagan.

— Ce păcat! comentează Sagan.

*Cu drag,
Merit*

Partea stângă a gardului a rămas nevopsită.

= Vopsim și partea aia? îl întreb.

Sagan îmi face semn să mă așez.

— Da, dar mai întâi hai să facem o pauză!

Mă așez lângă el. Pentru Sagan devine firesc să mă tragă spre el ori de câte ori stăm unul lângă celălalt. Mă întreb dacă o să mai încerce vreodată să mă sărute. Știu că ultimele două săruturi pe care le-am împărtășit n-au fost grozave. N-aș putea să-l învinovățesc dacă nu vrea să încerc din nou.

Poate că din cauza lui Honor n-a mai încercat să mă sărute. N-am putut să aduc în discuție subiectul, dar sunt atât de sătulă, că nu mai am niciun filtru.

Scot un sunet dezaprobat din buze, după care mă ridic și mă întorc cu fața spre el. Stau în leagăn, așezată turcește.

— Trebuie să-ți pun o întrebare.

Încerc să-mi găsesc o poziție confortabilă. Rochia se înfoaie în jurul meu. O turtesc cu palmele. Atâtea gânduri mă copleșesc, încât îl aleg pur și simplu pe cel mai la îndemână. Încerc din răpputeri să-i pun întrebarea care nu-mi dă pace.

— Tu... ești atras de Honor?

Scutură imediat din cap și spune:

— Cred că e frumoasă, evident. Amândouă sunteți frumoase. Dar nu mă atrage.

Îmi vine să mă cocoșez de dezamăgire și să-mi sprijin

Cu drag,
Merit
fruntea în palmă. în schimb, mă străduiesc să rămân
calmă.

__ Dacă Honor nu te atrage, atunci asta înseamnă...

Nici măcar nu pot să rotesc cuvintele.

__ Noi suntem gemene identice, deci...

COLLEEN
HOOVER

Râde încetișor. *Mi-aș dori să pricep* ce îl face să râdă, as ghici cauza, l-aș face să râdă încontinuu.

— Te întrebi dacă e posibil ca un om să *fie* atras *de* ti, însă nu și de sora ta geamănă, mă ajută Sagan, direct.

Ridic din umeri și îi confirm *pe tăcute*.

— Da, e posibil, răspunde Sagan.

Mă abțin să zâmbesc. *Răspunsul* ăsta nu implică automat că e atras de mine. Dar încă am speranțe.

— De ce tu și *Honor* ați rămas doar *prieteni*?

— *Ea este* iubita celui mai bun *prieten* al meu, *pe care*

nu l-aș trăda niciodată. *Sigur*, atunci când am cunoscut-o, mi s-a părut frumoasă. Dar, *după ce* am petrecut câteva zile în compania ei, pur și simplu... Nu știu. *Între noi nu s-a* înfiripat nimic romantic. Nu-i plac *desenele mele*. Nu-i place muzica pe care o ascult. Stătea tot *timpul pe telefon și îi bârfea pe* alții, iar asta m-a deranjat. Dar m-au atras *alte lucruri la ea, în* alt sens. E loială și amuzantă și *îmi place să petrec timp cu* ea.

Mă gândesc în tăcere *la tot ce a spus adineauri*. Vreau să cred, dar mi-e greu, *fiindcă multă vreme am avut impresia* că o place pe Honor.

Dar în ziua aia, în piațetă? Dacă nu ești atras *de ea, de* ce m-ai sărutat, *deși credeai că sunt* ea?

*Cu drag,
Merit*

În ziua aceea am văzut-o pe Honor — de fapt, pe
te — plimbându-se prin magazinul de antichități.
Am urmărit-o pentru o vreme. Eram curios, pentru
că arăta cu totul diferit: îmbrăcată relaxat, cu o
pereche de blugi și cu o cămașă din flanel legată în
talie. Nu era machiată. Asta m-a surprins, pentru că
Honor se machiază mereu. Știam că are o soră, dar
habar n-aveam că e vorba despre o soră geamănă,
deci nu mi-a trecut deloc prin minte că ai putea fi tu.
Nu știu... E greu de explicat, pentru că sunteți
identice. În ziua

.x
aceea, Honor m-a atras așa cum nu mă atrăsese până
atunci. Am simțit niște lucruri pe care nu le mai simțisem
în preajma ei. Mi-a plăcut cum se uita la fiecare obiect —
curioasă, ca un copil. Mi-a plăcut că nu și-a scos nici măcar
o dată telefonul din buzunar. Honor stă mereu cu ochii în
telefon. Uneori îmi doresc să-l dea laoparte și să se bucure
de lumea din

X. . i . *
f jur. Și chiar mi-a plăcut când ai luat vina asupra ta, în
locul băiețelului care a spart porcușorul de sticlă. Apoi,
afară, când am venit la tine și te-am privit de aproape, a
fost ca și cum o vedeam pe Honor pentru prima oară. Și, cu
toate că n-o mai sărutasem și mă simțeam vinovat ca
naiba, pentru că prietenul meu o plăcea, n-am putut să mă
abțin. În clipa aceea m-a copleșit ceva. N-am putut să

*Cu drag,
Merit*

rezist.

Privirea lui o întâlnește pe a mea.

— Dar... imediat după aceea m-a sunat sora ta, iar eu am pus lucrurile cap la cap... Deodată, avea logică de ce simțeam că o să mor dacă nu o sărutam pe „Honor”. Nu eram atras e

ea, ci de tine.

COLLEEN
HOOVER

*Inima mea mar putea sa bată mai tare nî ' J
R A V J^ci daca atⁱ
o cafea mare împreuna cu un Red Bull Cu i ⁷nbau i
• v_/at Qe .*

*doric să aud asta din partea lui! Am sperat că a
văzu rit la mine, ceva ce n-a văzut la Honor, iar
acum câM^' spunând-o, parcă mă aștept să mă
trezesc dintr-un •*

*u vis crud
Mi-aș dori să mă întorc în acea zi și să-mi întloă^r
î*

*r
r'«cînmemo.
ne fiecare clipa a sărutului nostru. Mai ales
momentul ' m cart s-a aplecat spre mine și a zis
„Mă îngropi”. Atunci n-am șdut ce înseamnă — și
încă nu știu —, dar, de fiecare dată când închid
ochii, aud acele două cuvinte.*

*— De ce ai zis mă îngropi chiar înainte să mă
săruți? E o*

expresie pe care i-o zici lui Honor?

*Sagan își privește mâna cu care îmi mângâie
genunchiul și surâde.*

— Nu. E traducerea cuvântului arăbesc tuqburni.

— Tuqburni? Cum e în engleză?

*își sprijină capul de spătarul leagănului, apoi îl
îclină puțin, ca să se uite la mine.*

*— Nu orice cuvânt poate fi tradus în toate limbile.
Nu există un echivalent în engleză pentru tuqburni.*

— Mă îngropi sună cam morbid.

Deși zâmbește, Sagan are o expresie vagă de jenă

COLLEEN
HOOVER

*pe chip. Tuqburni e folosit pentru a descrie
sentimentul copleșitor de-a nu fi în stare să trăiești
fără o anumită persoană. Traducerea aproximativă ar
fi „mă îngropi”, chiar mi a ZIS ?1 Ja f^{aprL1}J că a mstit acele
cuvinte*

*ucisc ca n-a știut că n-n n.
? ca mi le soune mi« A-_____ • ,*

t
?-
i

*Cu drag,
Merit*

• k »dresează lui Honor. Deși recunoaște că în ziua aceea a fost atras de ea pentru că, de fapt, în locul ei eram eu, asta nu 'usdfieă de ce nu mi-a dat explicația asta imediat după sărut, neatunci, au trecut mai bine de două săptămâni.

lini dreg glasul și îmi fac curaj să-l întreb:

- f — Dacă tu și Honor nu sunteți un cuplu, iar dacă tu ești atras de mine, așa cum ai spus, de ce n-ai făcut nimic? Sărutul Scela s-a întâmplat acum

Îl

Are o expresie șovăielnică. Sagan caută un răspuns.

Oftează încetișor și îmi mângâie genunchiul cu degetul mare.

— Vrei adevărul gol-goluț? Cu cât te cunoșteam mai bine, cu atât mai puțin îmi plăceai.

îmi ia o clipă să pricep pe deplin.

— Adică nu mă placi?

Iși sprijină capul de leagăn și scoate un oftat.

— Azi îmi placi.

Pufnesc într-un răs lipsit de veselie.

Vai, ce liniștitor! Azi mă placi, dar ieri ți-am fost antipatică?

Mă privește fix și răspunde:

— *Mai ales* ieri mi-ai fost antipatică.

Nu știu dacă ar trebui să mă supăr. Sunt cam șocată.

Mi se pare că ar trebui să mă supăr, dar, în același timp, îl înțeleg. Ieri nici mie nu mi-a plăcut de mine însămi. De când Sagan și-a făcut apariția în casa noastră, chiar n-am

fost eu însămi în preajma lui. Mă port distant, ca o
persoană prost crescu^M, până acum o zi, abia dacă i-am
adresat un^{COLLEEN}
^{HOOVER}

— Nu știu ce să spun, Sagan.

Cu drag,
Merit

un

vopsea uscată.

— Adică știu că m-am purtat grosolan cu tine
d fâcut-o ca să mă apăr. Am crezut că ești iubitul
nu-mi placea ca simt ceva pentru tine. Se
întâmpla prima oară să-mi doresc ceva ce îi
aparține lui Honor

Sagan nu răspunde imediat. Continui să râcâi
stropii de vopsea uscată de pe rochie, pentru că
trăiesc prea multe emoții și nu mă simt în stare să-
l privesc în ochi.

— Merit!

îmi pronunță numele de parcă mă roagă să mă uit la
el. în cele din urmă, chiar o fac. Și regret pe loc,
pentru că în expresia lui observ tot ce nu vreau să văd:
regret, frică, pregătirea unei respingeri.

— Lasă-mă să ghicesc! Nu mă placi îndeajuns ca
să mă săruți, așa-i?

îmi atinge obrazul. Clatină din cap și spune:

Te plac îndeajuns ca să te sărut, crede-mă! Dar mi-
aș dori ca tu să te placipe tine însăși la fel de mult
cum te plac eu. măcar nu știu ce să răspund. Oare crede
că nu mă Placdin «uza faptu de azi-noapre? îmi place de mine Z »
cum sunt.

OCHII peste cap. Bineî

COLLEEN
HOOVER

— Da, se-ntâmplă să fi Care adolescent nu toții ne
dorini să fin

**—*ieica în anumite
momente. e clipe? Din când
în când, cu** mai buni, cu o c. -

*Cu drag,
Merit*

5 Eu nu mi-am dorit asta niciodată, fredelesc cu privirea, provocându-l să recunoască des- jns că a spus o minciună.

—
Tu însuti ai zis ca nu ți-ai cunoscut sora mai mica.

- 7Îci că nu-ți dorești să fi avut altă familie, n-o să
pad o ^{sa'ml 1}

^{cre}d așa cum nici tu nu crezi că întâmplările de azi-
noapte n-au avut mare însemnătate.

Sagan continuă să mă privească în ochi. Înghite anevoie. Se desprinde de mine, apoi se ridică. Își vâără mâinile în buzunare, după care lasă ochii în pământ și lovește în țărână cu vârful pantofului. Habar n-am ce am zis de l-am supărat. Starea i s-a schimbat cu totul.

— Văd ca tot insiști să subestimezi ce s-a întâmplat azi-noap- te. Sincer să fiu, e cam jignitor, spune Sagan. Nu tu hotărăști cât de importantă este viața ta pentru altcineva.

Își scoate mâinile din buzunare și își încrucișează brațele la piept.

— Ai fi putut să mori, Merit. E ceva foarte important. Și, până nu recunoști asta, nu vreau să încep o relație cu tine. Cred că ai multe probleme personale de rezolvat și nu vreau să te zăpăcesc din cauza a ceea ce se întâmplă acum între noi.

Arată spre mine, apoi spre el însuși și adaugă:

— Relația asta poate să aștepte.

De rușine, mă fac stacojie la față.

*

COLLEEN

— Zici că sunt prea instabilă mintal ca să m impr
Oftează de nemulțumire.

COLLEEN
HOOVER

— N-am zis asta. *Cred că*, mai întâi de toate
rwk • grijă *de tine. Fă cum* a propus tatal tau *și*
mergi la psih_{oterj} *pie!* Asigură-te *că* nu ai o problemă
mai gravă!

Sagan se apropie puțin. îngenunchează în fața _{mea ;j}
oprește mișcarea leagănului.

’ Dacă mă bag la mijloc și îmi permit să încep o
relație
cu tine, ceea ce simți pentru mine te-ar putea face
să crezi că ești mai fericită decât ești *de fapt*.

’ *îmi* tremură degetele. Strâng mâinile în pumni.
Sunt uluită. Deci are tupeul să stea în fața mea și să-
mi spună că sunt prea deprimată ca să am un iubit?

— Vezi-ți lungul nasului! mormăi eu.
Mă ridic din leagăn, iar *el* se trage *intr-o* parte,
ca să mă lase să trec. Mă îndrept spre casă. Când
mă strigă pe nume, încep să alerg. Din cauza rochiei
idioate și zgomotoase pe care o port, furia mea pare
ridicolă. *Când ajung în* casă, trânt atât de tare ușa în
urma mea, încât *mi-e* teamă că 1 am tre
pe Moby.

Cine se *crede Sagan? Refuză să-mi facă curte*
pentru, că i se pare că as putea *fi „prea fericită” cu el*
și că euforia mea ar putea masca așa-zisa depresie de
care *sufăr?*

Vezi ți lungul *nasului! repet, după care închid*
ușa camerei mele.

COLLEEN
HOOVER

că sunt deprimată ,nia Vreme am ^ost neferl^{er}cită nu înseamnă
podea. Trag un tricou naStUni roc hiei și o las să cadă la l^{lntra}
în camera mea iară să Urrnătoarea secundă, Sagan 278 ata k U?
ă>

*Cu drag,
Merit*

Mi răsucesc cu fața spreușa, apoi vine spre mine,
el. Închide pare că, dindiscuția nu s-a încheiat, n-au
punctul lui de vedere, = încurajul să fie onești,
„...!”! în clipa când sunt sincer
cu tine, te superi pe mine și pleci?

„Sunt supărată pentru că ai fost sincer, Sagan'. Sunt
supărată pentru că presupui cu aroganță c-o să fiu atât
de feri- 6u cu tine, încât o să-mi folosesc fericirea drept
mască pentru așa-zisa mea depresie'.

Mă strâmb și îmi încrucisez brațele la piept.

— Ești prea încrezut, Sagan. Dacă ai încerca să mă
săruți acum, probabil te-aș pălmui.

E o minciună ridicolă. Sunt jenată de furia pe care
mi-a provocat-o conversația asta.

Nu toată lumea se iubește pe sine'. Asta nu
înseamnă că am tendințe suicidale, că sufăr de
depresie sau că sunt incapabilă să fac diferența între
sentimentele față de un băiat și ce cred despre viața
mea.

Sagan se uită la mine cu o expresie spăsită, ca și cum
supărarea mea chiar îi afectează. își bagă mâinile în
buzunare și se holbează în podea pentru o clipă. își ridică
ochii încet, pornind de la tălpile mele, apoi urcă pe picioarele
goale. înghite anevoie atunci când privirea îi poposește pe
tivul tricoului meu, după care alunecă în sus, până când îmi
întâlnește ochii. Nu e nevoie să scoată vreo vorbă ca să știu
la ce se gândește. Mă privește de parcă îmi dă dreptate:
poate că un sărut n ar da totul peste cap. Poate că ne-ar oferi

*Cu drag,
Merit*

alinare amânduror

Felul în care se uită la mine îmi dă senzația că tocmai m-am scufundat până în adâncul inimii lui, unde nu exista

COLLEEN
HOOVER

niciun pic de aer care sa ma tină în viață Chior J
acuza iar ca sunt nesimțita, tot aș vrea să sărut ^{' * ar dacâ m-ar}
hn^l
I M* * w • j . ecare ros
tesc insulta. Nici macar nu-mi aduc aminte *de* «
HC ae ce ne
certăm Mi se învârte *capul*.

Se pare că nici el nu-și aduce aminte. Se
apronie . *r^{lu}P^{ie}* Șl mu înconjoară talia cu un braț.
Degetele celelalte mâini se răsfiri pe gâtul meu. Îmi
las capul pe spate. Sper să-și dea seama cât de
mult s-a înșelat și să mă sărute. Vreau să *fie* un
sărut apăsător sălbatic și înnebunitor, dar Sagan se
apropie chinuitor de lent

Oftează încet. Gura lui e atât *de* aproape de a
mea, că-i
sorb oftatul. În sfârșit, buzele lui se lipesc de ale mele.
Este un sărut deopotrivă neașteptat și întârziat. Gem de
ușurare.

Imediat ce limbile ni se împletesc, sărutul devine atât
de nebunesc, încât îmi pierd controlul. Îmi trec degetele
prin

părul lui. Atingerea lui Sagan mă face să renunț la
inhibiții, iar furia mea se topește în geamătul său de
plăcere. Limba lui o mângâie pe a mea cu delicatețe, dar
mâinile compensează răbdarea gurii. Brațul lui *drept îmi*
coboară pe spate și pe coapsă, până la tivul tricoului. Apoi
mâna lui alunecă pe coapsa mea goală, peste chiloți, și pe
urmă urcă din nou pe

mă împinge în spate,

COLLEEN
HOOVER

până când mă lipește de perete.

— Doamne! murmură Saga

Și el mi se pare uluitor, însă nu i-o spun. Prefer să-i ofer iar limba mea. Mă sărută mai profund, apăsându-se în mine.

Sărutul acesta îmi îndeplinește toate așteptările, ba chiar mai mult. Sunt uimită să constat cât de vindecătoare este gura 280

*Cu drag,
Merit*

lui Sagan. Imediat, toată neliniștea din mintea mea a dis-
rut. Nervozitatea, nemulțumirea, furia — toate se risi^{PS}
fiecare mângâiere a limbii lui. ' CU

1 Exact de asta aveam nevoie.

, Mân. lui Imi alunecă pe afe. t_{nai}„te „

* op[^].e eă-p tragă »udarea. Trag
„â ap. de el. Încerc să opresc m_{lsc}„ea ameți.»« a ȳȳâ tur,
sprijin capul de p„„e. Sagan iți

.pul „u. apoi mă sărută p« g_{urâ}. deUc„ P »

,7 PTM „-* « ^ui prlu pacu! „J
degetele lui se opresc la baza gâtului.

îmi șoptește:

A fost al naibii de zăpăcitor.

Surâd. A rezumat perfect ce s-a întâmplat, cu o
expresie pe care nu cred că am folosit-o niciodată: *al
naibii de zăpăcitor*.

Mă sărută în colțul gurii, apoi își trece vârful
nasului peste obrazul meu. Se trage înapoi și îmi
cuprinde obraji în palme. Cu un mic zâmbet care mă
face să mă topesc complet pe dină-
untru, spune:

— E incredibil cât de bine te poate face să te simți
un sărut, nu-i așa?

— Da. Incredibil.

Mă mângâie cu degetul mare pe obraz, după care
zâmbetul lui satisfăcut dispare. În locul lui rămâne o privire
serioasă,

fixă.

COLLEEN

HOQVER

— Și tocmai de-asta n-am să te sărut iar, Merit. Mai întâi trebuie să te îndrăgostești de tine însăși, adaugă el.

~ ' •• ipironesc într-ai mei.

. -₁₀ reacție. Sunt prea șocată ca să fac vreo mi[^] Nj-anaficiu > _w

că sunt prea ranița.

Sau P^{oate c} . rutat doar ca sa-și susțină

argumentul; Oare chiar m-a sărut

pofiin? „

nu mă p_{ot} mișca. Văzând că

nu mai

Stau liphă de P^{et<} ~ ' j_{e mine și ie} se calm din camera

. -_r Sacan se desprmae
zic nimic, ->ag

mea.

Sunt atât de șocată, că nu pot să plâng. Mă simt prea furi oasă ca să alerg după el și prea jenată ca să recunosc ca vorbele lui au un grăunte de adevăr. Acest sărut a șters toate emoțiile neplăcute pe care le simțeam și mi-a provocat o euforie trecătoare. Aș da orice să simt așa ceva din nou. Exact asta încerca Sagan să-mi explice: sentimentele mele față de el vor umbri toate celelalte lucruri care se întâmplă în mintea mea.

Deși înțeleg, în sfârșit, ce a încercat să spună, furia mea tot nu a dispărut. Ba chiar sunt mai supărată pe el.

Capitolul treisprezece

— Merit, pot să intru?

Deschid ochii fată tragere de inimă. Luck stă în pragul camerei mele. Încerc să-mi amintesc cât e ceasul și în ce zi suntem.

Cred că e după-amiază. Ii fac semn să intre și mă ridic în capul oaselor.

— Da, vino'. Am adormit. Cât e ceasul?

— E aproape ora cinei.

Zâmbesc când accentul lui își face din nou apariția. Dar nu se mai întâmplă la fel de des ca la începutul săptămânii, își acoperă picioarele cu pătura mea și se sprijină de tăblia patului.

— Ai avut niște zile agitate. Îmi închipui că aveai nevoie de un pui de somn.

Râd cu jumătate de gură.

— Dacă ne luăm după criteriu
nevoie de un pui de somn.

avem

COLLEEN
HOOVER

Dar „a trage un pui de somn” nu este expresia M-am trezit pentru *prima oară pe ziua de azi*. Am stat^{^^} mare parte din noapte, enervată *de vorbele lui Sap* *putut să dorm*. M-am *foit* toată noaptea, *căutând* tot f_c]u] d pretexte ca să-mi *demonstrez mie însemi că Sagan se însală* *Nici nu vreau să mă mai gândesc la asta. îi arunc o căutatuf* lui Luck. E îmbrăcat în *uniforma cafenelei Starbucks* Când poartă haine obișnuite, pare atât *de ciudat!*

— *Cum e la noua slujbă? îl întreb.*

— Grozav. Sunt *convins că orice slujbă voi avea de-acum înainte va fi oricum mai bună decât munca pe un vas de croazieră.*

Trage de un fir din păcura mea *până îl rupe*. *II* bagă în gură și începe să-l ronțăie.

— *Suferi de pica? îl întreb.*

— Ce-i aia?

— Las-o baltă! îi zic, scuturând din cap.

Mă bate ușurel pe *picior*. *În* cameră se *lasă o* tăcere stânjenitoare. Oftez.

— Ai venit ca să vorbim despre motivul pentru care am înghițit douăzeci și opt de pastile?

Luck ridică din umeri și spune:

— De fapt, voiam să te întreb dacă vrei niște carne de vită. Punga mea e pe jumătate de plină.

Pufnesc în râs.

COLLEEN

HOOVER

— Nu, mersi! N-am nevoie.

— Dar, dacă tot ai adus vorba... Te simți bine? Îmi reazem capul de tăblia patului.

*Cu drag,
Merit*

Da, îi răspund, puțin iritată.

Mă deranjează că vrea să știe cum mă simt, ci că purtarea mea de săptămâna asta a fost penibilă. Vreau pur și simplu să uit de ea, însă am senzația că nimeni nu o să-mi permită să o dau uitării. Mai ales tata și Sagan.

- De ce ai luat pastilele alea? continuă Luck.

— Habar n-am. Eram obosită și îmi ajunsese cuțitul la os. În plus, eram beată.

Trage de un alt fir din pătură, apoi și-l înfășoară pe un deget.

— Odată, am încercat să mă sinucid, spune Luck cu nonșalanță. Am sărit de pe puntea unui vas, direct în apă. Credeam că mă aflu suficient de sus încât să-mi pierd cunoștința atunci când mă izbesc de apă și să mă înec liniștit.

— Și te-ai înecat liniștit?

Luck izbucnește în ras. Nu știu de ce iau în glumă ceea ce-mi spune. De când mă știu, nu sunt capabilă să port conversații serioase.

Luck povestește mai departe:

— M-am ales cu o gleznă luxată și am fost concediat. Dar după câteva săptămâni am făcut rost de un alt buletin fals și de o slujbă pe un alt vas, deci n-am prea tras învățăminte după ce m-au concediat.

— De ce ai sărit? Ți urai viața așa de mult?

El ridică din umeri.

— Nu chiar. Îmi era mai degrabă -diferență.

*Cu drag,
Merit*

optsprezece ore pe zi. ^peP-

mi-ar fi dus dorui. Aşa° minte curo ar fi să sar m şi priveam
marea, mr-a 285

COLLEEN
HOOVER

apă și să nu fiu nevoit să mă trezesc a doua zi dimineată muncesc. Fiindcă gândul la moarte nu m-a speriat, am răt pur și simplu să sar.

Luck tace pentru o clipă.

— Un prieten de-al meu m-a văzut și a anunțat echipajul. Mi-au aruncat o plută de salvare și m-au adus înapoi pe într-o oră.

— Ce noroc ai avut!

încuviințează din cap, apoi se uită la mine. Are o expresie neobișnuit de serioasă.

— Și tu ai avut noroc, Merit. Da, erau pastile placebo, dar tu n-ai știut asta când le-ai *înghițit*. *Să știi că* nu cunosc mulți oameni care și-ar vâri *degetele pe* gâtul cuiva și care să caute prin voma respectivului *pastile, ca* să numere dacă le-a vomitat *pe toate*.

îmi feresc privirea și mă uit în jos. *Brusc, îmi dau seama* că nu i-am mulțumit *deloc lui Sagan*. *Mi-a salvat viața, l-am mângjit cu vomă, apoi a curățat după mine și m-a vegheat toată noaptea. Iar eu nici măcar nu i-am mulțumit. În clipa asta, nu știu dacă vreau să-i mai vorbesc vreodată.*

ă ce am sărit de pe navă, copent ca *depresia nu înseamnă neapărat că un om e e!*" un nefe "Clit Sau că"? d o re?te să se sinucidă.

Ca dr&t,
Merit

Indiferența Z_{da}:^{mp} o m aⁱ depresiei. S_u ^{'''} ^piat.

Sunt șoc"«. ^{PentfU} depresie. Pe care ⁱ ^{?tiu} Cu ^t ^{Unul d,ntre} cei ^{maj}
scoate din sărite. ^o " ^{apreciez} ce înc. _;

încerci să-mi ui vreun discurs special pentru elevi,
ca «plia ce e depresia? mă și

— ^ici oândl Doar că... mi se pare că noi doi semănăm
(șarte mult. Oricât de mult ai vrea să crezi că a da
pastilele **jca** pe gât a fost o greșeală făcută la beție...

— Chiar asta a fost, i-o tai eu. Dacă nu m-aș fi
îmbătat, **n-as fi** înghițit niciodată pastilele maică-mii.

Luck nu pare convins.

— Dacă n-aveai de gând să le înghiți, de ce le-ai
furat? întrebarea lui mă lasă fără cuvinte. Se înșală.
Nu sunt deprimată. A fost un accident.

Se apleacă spre mine și își sprijină coatele pe
genunchi.

— Chiar n-am venit aici ca să-ți fac morală. Cred că
am băut prea multă cafea la muncă. De obicei nu sunt
atât de... siropos.

— Probabil e din cauză că experimentezi cu
homosexualitatea. Asta te face să fii sentimental.

Luck mijește ochii la mine.

— N-ai voie să faci glume despre oamenii gay,
Merid Nu ești gay.

— Și dacă ești, înseamnă că deții în mod automat
puterea de-a decide cine are voie să facă glume
despre gay:

— Nu sunt homosexual.

*Ca dr&t,
Merit*

Li răspund cu un hohot de râs:

— Serios? A fost cât pe ce să mă păcălești. Dacă nu crezi că ești gay, atunci ești derutat la nivel sexual.

Luck își rotește capul până când îi aud gâtul trosnind, după care se sprijină iar de tăblia parului.

COLLEEN HOOVER

— *Nu sunt derutat. Mi-e foarte bine cu Se pare că tu ești singura derutată de asta.*

Dau aprobator din cap. Cu siguranță, plan sexual.

— *Ești bisexual.”*

Luck râde.

— *Etichetele de genul ăsta au fost inventate pentru o» menii ca tine, care nu pot să priceapă o realitate în afara ate. „oriilor celor două sexe. îmi place ce îmi place. Uneori Îmi plac femeile, alteori, bărbații. De câteva ori mi-au plăcut fete Le au fost băieți. O dată mi-a plăcut un tip care a fost feti De fapt, mi-a plăcut mult de el. Dar ăsta-i un discurs pentru o altă dată.*

îi răspund amuzată:

— *S-ar putea să fiu mai neștiutoare decât mi-am înfii-*

puit că sunt.

— *Și eu cred asta. Ai fost protejată nu doar de lumea din afară, dar și de ceea ce se întâmplă în casa ta. Cum de n ai știut că Utah e gay? N-ai văzut cum se îmbracă?*

— *Uite cine face glume despre gay acum! comentez, În ghiontindu-l în umăr. Treaba cu hainele de gay e un stereotip groaznic. N-am știut că frate-miu e gay, pentru că nimeni din casa asta nu-mi spune nimic.*

să^zncer, Merit.- *locuiesc aici de mai puţin de o săptămână,*
dă^zdă^zcia îmi
Proprie asupra^{rea}Jtâ „ 3U *CiUna ca tră^l/c?” ””Siune

*Sc ridică de n

¹ n< Ic adaugă; ? * ratez ocazia de a-l înghionti iar.

2H

*Cu drag,
Merit*

—Trebuie să fac duș. Miros a cafea.

Apropo de dușuri: probabil că și mie mi-ar prinde unul.

Câteva minute mai târziu, sunt în baie și încerc să
mi ,du» .»t «-mi trebuie ca să mă spă|, dar „„

de Mă ui. în toate senarele, sub duș.

“ “ ” 10“” “ —

Ei bine, în cazul ăsta, o să fiu păroasă în t j- . -

Poroasa în continuare

Itrec „râ 0 bucltâ

de hârtie sub ușa mea. La început cred că e din partea
lui Sagan, de vreme ce ăsta e modul lui preferat de a-
mi arăta ce desenează. Inșă pe foaie pare să fie un
articol. Mă aplec și o ridic. Il aud pe Luck, de cealaltă
parte a ușii:

Citește-11 Dacă vrei, poți să-l arunci la gunoi,
dar n-aș avea conștiința împăcată dacă nu ți l-aș da.

îmi dau ochii peste cap. Mă sprijin de chiuvetă și
citesc titlul. E o pagină de internet, scoasă la
imprimantă, j; Simptome ale depresiei.

— Isuse Hristoasel mormăi eu.

Sub titlu este o listă. Nici măcar nu citesc primul rând,
împăturesc hârtia și o arunc pe chiuveta din baie. Luck se
poartă ridicol. Unchiul meu vitreg chiar e un discurs
ambulant pentru elevi.

Înainte să ies din baie, iau hârtia și mă duc în camera
mea, ca să n-o vadă nimeni aici. Mă așez pe pat, după
care o desfac, curioasă să văd ce simptome are Luck,

*Cu drag,
Merit*

din moment ce a fost diagnosticat cu depresie.

Cu drag,
Merit
Când parcurg lista, observ o căsuță
goală, de dreptul fiecărui simptom. E un test.
Li, asta mă va le demonstrez lui Sagan și lui
Lucit că nu sufăr de clinică.

Iau un pix și încep cu primul *simptom*. Ești
vreodată *fri_{st} neliniștit sau ai o senzofie de*
pustietate?

E o întrebare idioată. Bifat. Care adolescent nu
se simte 353) *Te simți vreodată deznădăduit?*
Din nou, *bifat.* Ar putea să întrebe pur și simplu:
„Ești
adolescent?”.

Ești *irascibil?*
Păi... da. *Bifat.* Dar *toți cei care locuiesc în casa*
asta sunt
irascibili.

Te interesează mai *pufin școala sau hobbyurile*
tale? OK, Lucid în privința asta ai dreptate. Bifat.
Nu mai ai *la fel de multă energie ca de obicei?*
Dacă asta înseamnă că adorm la ore neobișnuite
din zi și
din noapte, iar uneori nu dorm *deloc, atunci*
răspunsul este da. Bifat. Inima începe să-mi bată
mai tare, însă refuz să iau ista asta în serios. La urma
urmei, *Luck a găsit-o pe internet.*

T'-e greu să te concentrezi?
n 1 * L C răș P un ^ cu n a. Nu bifez în căsuța din dreptul
întrebării. în«

COLLEEN
HOOVER

'a școajă este c. pentru care nu m-am
gnată, încât mi-era ^{near}n atât J» •
dar nu apăs tare cu pixul l a **nevoie**, pot considera că
am răspuns cu *nu*.

Ai observat schimbări în programul tău de somn?

pai... înainte, nu dormeam toată ziua. *Bifat*. Dar
probabil **cae** un efect secundar al chiulului.

Ai observat schimbări ale poftei de mâncare?

N-am observat așa ceva. În sfârșit, o căsuță pe care n-o
bifa-

Sau... Ia stai puțin'. În ultima vreme am sărit peste
mese Dar s-ar putea să fie tot un efect secundar al
chiulului.

Te simți indiferent?

Bifat.

Plângi mai des decât de obicei?

Bifat.

Te-ai gândit vreodată să te sinucizi?

Oare se pune la socoteală dacă m-am gândit la asta o
dată sau de două ori? *Bifat*.

Ai încercat vreodată să te sinucizi?

Bifat.

Mă holbez la listă. Am o senzație neplăcută în stomac.
Mâinile îmi tremură. Recitesc lista și îmi dau seama că am
bifat fiecare căsuță.

La naiba cu lista asta idioată! Nu e cu nimic diferită de
orice altă listă de simptome luată de pe internet, car ^{A*} pe
oameni să creadă că suferă de o boală îngrozitoare. *Te*
doare ' . „„ „ creier' *Te doare în*

*Cu drag,
Merit*

piept'

capul? înseamnă că ai o tumoare pe erei

...

Ești deprimat.

Mototolesc hârtia și o arunc în celălalt capăt al
u cinci minute stau nemișcată, fixând cu
urmatoarcic v

sa-mi revin.

O să mă duc să văd ce face Wolfgang. Măcar el
n-o tortureze cu discuții și întrebări.

— Vrei să mă ajuți să-l hrănesc pe Wolfgang? il întreb p«

Moby.

Când intru în *living*, *el stă pe canapea și se uită*
la desene animate. Se ridică și ajunge înaintea mea
la ușa din spate. E un câine rău? se interesează
frate-miu.

— Nu, *deloc.*

Umplu un bol cu mâncare pentru câini și
deschid ușa.

— Tați zice că e rău, spune Moby. *A zis despre*
câine că e

„bastard”.

Pufnesc în răs. *Coborâm amândoi treptele. Nu știu*
de ce

mi se pare foarte *drăgălaș atunci când copiii înjura.*
Probabil

voi fi genul de mamă care își încurajează copiii să
rostească vorbe precum „rahat” și „la naiba”.

Ajungem la căsuța lui Wolfgang. *Câinele nu e înăuntru.*

COLLEEN

HOOVER

— Unde e? întreabă Moby.

Privesc prin curte.

— Habar n-am.

Dau ocol căsuței și îl strig. Moby se învâрте odată cu nune- Amândoi scrutăm curtea întunecată.

— Mă duc să aprind lumina din v<

Mă îndrept spre verandă. Moby mă

— Merit! FI spate

e. fo_{ce} semn spre o latură a casei. Cotesc și dau de care iese târâș de sub casă, chiar de lângă fereastra țoiului. Oftez ușurată. Nu știu de ce m-am atașat de câinele ăsta. A fost cât pe ce să intru în panică. Mă duc la bolul lui Wolfgang și torn în el mâncare pentru câini. Animalul se apropie încet și începe să mănânce.

— Deci ți-a revenit pofta de mâncare?

Îl mângâi între urechi. Moby întinde o mână și mă imită. Deduc că Wolfgang nu e deprimat.

— Cum se simte? întreabă o altă voce.

Mă răsucesc și dau de Sagan, care se apropie de noi. Se poartă atât de relaxat, de parcă aseară nu s-ar fi întâmplat nimic. Dar și eu pot să mă prefac.

Ii răspund:

— Pare că se simte un pic mai bine.

Sagan îngenunchează lângă mine și mângâie burta lui Wolfgang.

— Da, așa e.

Apoi își mută mâna, ca să-l mângâie pe cap, iar degetele lui le ating pe ale mele.

Mi se ridică părul de pe brațe. Ce mă bucur că e întuneric! Ultimul lucru care îmi trebuie este să observe că prezența lui încă mă tulbură.

Cu drag,
Merit
— Poate să doarmă în camera mea în seara asta?
întreabă

Moby.

Sagan rade.

— Nu cred că tatălui tău i-ar conveni să dormi cu came^{A.}
e

— Nu-i nevoie să-i zicem, spune Moby.

COLLEEN

HOOVER

Replica lui mă face să izbucnesc în râs. Tata •
furcă mult cu Moby.

Farurile de ia mașina tatei luminează curtea T-
mașina ^{, r .} *pe aleea din ȧța casei.* ^{' ta °Prc!tc}

— *Avem pizza! strigă Moby.*

Victoria îi permite foarte rar să mănânce pizza,
așa că băj țelul îl dă uitării pe Wolfgang și dă fuga
înapoi în casă. Nu vreau să mă simt stingherită în
prezența lui Sagan.

— *Mor de foame.*

După comentariul meu, iau bolul gol. Sagan
mă urmează spre ușa din spate.

Când pun mâna pe *mânerul ușii cu plasă,*
Sagan mă apucă de cealaltă mână și mă trage ușor
spre el. Nu vrea să intru în casă. închid ochii
pentru o clipă și oftez. Mă răsucesc spre el Ochii
noștri sunt la același nivel, pentru că am urcat
deja o
treaptă.

— Merit, îmi pare rău pentru ce s-a întâmplat aseară.
Am stat treaz toată noaptea gândindu-mă la ce-am vorbit.

Pare sincer. Dau să zic ceva, dar apoi închid gura.
Sunetul de apel al telefonului îi distrage atenția. Se caută
prin buzunare, face un pas în spate și duce telefonul la

COLLEEN
HOOVER
ureche.

Uau! mormăi agasată.
ebui să mă șocheze că am crezut, în mod greșit,
că scuzele lui sunt sincere NT C

^{- măcar ca s, nii} ^{să, ?i ignofe bilu)}
răspundă la apelul lui ureent I . ^{CUVⁱnte! " ,as să}
tească în urma mea. ^{U *n cas ^} - ușa să se trân-

*Cu drag,
Merit*

Pășesc în bucătărie tocmai când tata și Victoria intră pe ușa din față, aducând pizza.

— Moby, nu aveau pizza iară gluten, spune Victoria. În seara asta poți să mănânci pizza normală, dar să nu te obis- nuiești cu asta’

Ochii lui frate-miu sclipesc. Se cațără pe un scaun înalt și trage repede o cutie cu pizza în dreptul lui. Victoria nici măcar n-a apucat să le pună pe masă.

— Nu așa stau lucrurile cu intoleranța la gluten, îi zic maică-mii vitrege. Ori poți să consumi gluten, ori nu poți.

Luck îmi acoperă gura cu o mană și-mi zice*.

Merit, dă-i voie Victoriei să-l lase pe băiat să mănânce gluten în seara asta’.

Mă trag departe de Luck.

— Am zis și eu, n-am dat cu parul’.

Honor e lângă mine. Scoate din dulap un teanc de farfurii

de plastic. Sagan

intră în bucătărie.

— Ai nevoie de ajutor? o întreabă el.

— Nu.

N a răspuns pe un ton prietenos. Oare e supărată și pe el? Sagan se strecoară pe lângă ea și ia niște pahare. După câteva clipe ne așezăm toți la masă. Doar Utah lipsește.

Sinceră să fiu, e **ciudat că Utah nu e aici. Nu mă pot abține** să mă întreb unde e **acum și unde a dormit în ultimele două** nopți, cât timp o să fie **tata supărat pe el**

*Cu drag,
Merit*

și când o să-i dea voie

să se întoarcă acasă.

Honor se holbează la locul **gol de la masă, acolo**
unde mai înainte era scaunul pe care **Utah obișnuia**
să se așeze.

COLLEEN
HOOVER

— N-a fost suficient că l-ai dat afară? îi reproșează pe tatei. Te-ai descotorosit și *de* scaunul *pe* care stătea!

Tata aruncă o privire spre locul gol.

— S-a rupt scaunul, îi răspunde.

Dar omite să explice că el l-a rupt, izbindu-l de perete.

În următoarele minute se lasă tăcerea. Până și Moby tăcut. Bănuiesc că-și dă seama că *atmosfera din* casa a fost cam neobișnuită în ultima vreme. Mă uit la Victoria și mă întreb cum de mai e aici, cum de a stat la masa asta două seri la rând, după ce a aflat ce face bărbatu-su *pe* la *spatele ei*.

— *duș* vreunul dintre voi niște pizza mamei voastre? Întreabă tata.

Îi răspund:

— Nu-i mai duc de mâncare. Dacă vrea să mănânce, n-are decât să vină aici și să-și pună *singură* mâncare în farfurie.

Tata mă *privește printre gene, parcă încercând să-mi dea de înțeles că* acum nu e un moment potrivit *pentru sinceritate*.

— De ce nu-i *duci tu pizza, tată?* zice Honor, pe un ton condescendent. Sunt sigură că ar fi încântată să *te vadă*.

Victoria nu mai suportă. *De data asta, nu țipă. își*

COLLEEN
HOOVER

lasă felia de pizza în farfurie și își trage scaunul departe de masă. ScârtâicLii stârnit pe podea e asurzitor. Toată lumea tace până d Victoria închide cu zgomot ușa de la camera ei.

*T , C C ^ r P e ce terminăm de mâncat, comentează nU - — să
mâncăm cu topi*

*O masa, împreună, până la capăt.
data își trânteste felia de ni ^ /: r . trat precum Victoria Se
riJ- ~ ' dr furie, la fd de frus-
Ser,dlcailseind-Pt ^ p red O r mitorul*

*Cu drag,
Merit*

atrimonial. dar apoi ezită. Revine la masă, arătând cu degetul spre mine și spre Honor. Deschide gura — probabil ca

* ne facă morală —, însă nu reușește să scoată nicio vorbă. Fierbe de furie. În cele din urmă, scutură din cap și se duce după Victoria.

Mă uit la Moby, ca să mă asigur ca nu e tulburat. Băiatul își îndeasă o felie de pizza în gură, ca și cum nimic altceva nu contează pe lumea asta. După părerea mea, atitudinea lui e cea potrivită.

Luck e primul care destramă tăcerea stânjenitoare:

— Vreți să mergem să înotăm la hotel, diseară? îi răspundem în același timp.

— Nu, spun eu.

— Nu, zice Honor.

Sagan răspunde cu *da*.

Soră-mea îi aruncă o căutătură urâtă.

— De fapt... nu..., se răzgândește el, încercând să-i alunge expresia încruntată.

Deși încă sunt supărată pe el, îmi pare rău pentru Sagan. Oare Honor e furioasă fiindcă el mi-a acordat mai multă

atenție în ultimele două zile? Soră-mea chiar simte nevoia să fie mereu în centrul atenției?

— Aici nu există rivali, Honor, îi zic. Sagan are voie să

COLLEEN
HOOVER
fie prieten cu mai mult de o persoană odată.

Soră-mea râde și soarbe din suc.
— Prieten? spune ea, după care pune doza de suc pe
ma-
să. Aşa-i zici tu?

Honor! Am mai discutat despre asta, o

Sagan.

Au discutat? De ce? Despre ce?

— Faptul că-ți faci *de cap* cu ea nu înseamnă
că o *pe Merit la fel de bine cum o cunosc eu*,
spune Honor "

Furia îmi explodează în *piept*. *îmi* vine să *urlu*
la

•

Uâr încerc să rămân calmă, fiindcă Moby e de
facă.

— Ce *înseamnă „a-și face de cap”?* *întreabă*
Moby

Hei! zice Luck și se ridică de la masă. Hai să mergem
în camera ta, Moby!

Din fericire, îl ia de mână *pe* frate-miu și îl
scoate din bucătărie. Moby nu uită să-și ia farfuria
cu pizza.

Honor mă țintuiește cu o privire aspră.

îi zic:

— De ce ești așa de *ostilă*? Am *crezut c-o să fii*
un pic mai

înțeleghătoare.

COLLEEN

HOOVER

— Hai, fii serioasă! mi-o întoarce ea.

Se ridică de la masă, apoi adaugă:

— Dacă s-ar *fi întâmplat cu adevărat ce-ai scris în* scrisoare, ai fi zis ceva atunci. *De ce* ti-ar face *Utah* *asa ceva tie*, > > > și mie nu?

Scrâșnesc din dinți. îmi înăbuș *pornirea de* a-i spune tot ce-mi trece prin minte în clipa asta.

Nu pot să cred că-i iei apărarea lui Utah!

Tu îl tragi pe el la răspundere, *după ce ai* recunoscut în fața întregii familii că ai încercat să-ți pierzi virginitatea cu unchiul nostru vitrep?

masă. Scaunul *lui*

*Cu drag,
Merit*

_ încetați! Voi două, încetați!

Eprea târziu ca să-ncerci să faci pe mediatorul, Sagan.

Am pus paharul meu cu apă și i-l arunc lui Honor în față. Soră-mea icnește și face ochii mari. E furioasă. Se întinde iute pe deasupra mesei și îmi înșfacă părul în pumn. Țip și încerc să-i desprind mâna din părul meu, dar degeaba. O apuc de coada împletită și trag. Sagan mă înșfacă de mijloc, ca să mă depărteze de ea, însă refuz să-i dau drumul lui Honor dacă nu-mi dă ea prima drumul. Cu cealaltă mână mă apucă de tricou, așa că o apuc și eu de cămașă.

Am sărit câțiva nasturi. Sagan tot încearcă să ne despartă. Cineva striga brusc:

— Hei!

Parcă e vocea lui Utah, dar poziția mea nu-mi permite să mă răsucesc în direcția vocii. Utah sare pe masă și încearcă să se pună între noi. Trage de mâinile lui Honor, care s-au agățat zdravăn de tricoul meu, iar Sagan se străduiește să mă tragă departe de soră-mea.

— Opriți-vă! urlă Utah.

Nu ne oprim. Trag mai tare de părul lui Honor.

— Acoperă-i gural îi strigă Utah lui Sagan.

Palma lui frate-miu îmi acoperă gura și nasul. Mă sufoc. Sagan pășește în spatele lui Honor. Palma lui îi acoperă gura

și nasul.

Ce naiba

fac ăștia doi? încearcă să ne
omoare?

*Cu drag,
Merit*

Nu pot să respir'.

COLLEEN
HOOVER

Ochii iui Honor se deschid larg. Amândouă ne
zS ■. să scăpăm din mâinile lor, dar, în
continuare, refini» -

desprindem una' de alta. *CIU* «*msa_{ne}*

Nu mai suport nici măcar o secundă. Nu pot să
respir

îi dau drumul lui Honor și apuc mâna lui Utah,
fiindcă mă sufocă. Honor face la fel, trăgând mâna
lui Sagan deoparte Amândouă respirăm anevoie.

— Ce naiba? se răstește Honor la Sagan *și îl*
îmbrânțește.

◆ încerci să mă omori?

Sagan se uită la Utah și ridică *degetul mare, în*
semn că totul e OK. își *sprijină palmele pe*
genunchi și se apleacă,

trăgându-și răsuflarea.

— Ce idee ingenioasă! *îl laudă el pe Utah.*

Mă trântesc pe scaun și încerc să-mi recapăt
sufnul. Intre degete am fire din părul lui Honor.

— *Ce se întâmplă aici?* zice tata.

Stă lângă masă, unde zac *împrăștiate* bucăți de
pizza. Honor are cămașa ruptă. Amândouă *suntem*
ciufulite. Dar tata nu se uită la noi, ci i se adresează
lui Utah, care încearcă
să-și curețe jeanșii mânjiți cu pizza.

— Tu ce cauți *aici?* *îl întreabă tata.*

COLLEEN
HOOVER

Vreau să ținem o *întrunire de familie*, răspunde
Utah.

Acum nu-i momentul *potrivit*, spune tata.
Utah rade în barbă.

desnre f *i* ^{*nomcn*} *tul perfect ca să discutăm*

cu asta, basta! ^{*tr*} *unite de familie acum! Și*

*Cu drag,
Merit*

Vv.di nccc pe lângă tata. Se îndreaptă spre camera lui. IJește ușa în urmă, iar eu tresar pe scaun

• .
cninru\
unui
scaun și

il împinge atât de putet-
■ 4 Tața apuca spataruit

-L -n masă, că tresar din nou.

— Grozavi mormăie Honor.

Se duce în camera ei și trânteste și ea ușa.

Xm rămas doar eu și Sagan. Sta la masă și se holbează la mine Cred că se așteaptă să plâng, să mă înfurii sau să am orice fel de reacție, după tot ce s-a întâmplat adineauri. Îmi trag scaunul mai aproape de masă și mă întind să iau singura cutie de piua care n-a fost distrusă. E cu șuncă și ananas. Ei, asta-i situația'.

— Data viitoare când eu și Honor ne batem pe masă, Încearcă să pui la adăpost o pizza cu pepperoni, OKî

Sagan rade încetișor. Se așază vizavi de mine, apoi trage cutia de pizza spre el. Rupe o felie și mușcă din ea, după care '*

Ești o dură, Merit.

Replica lui mă face să zâmbesc.

Și, cum nu vreau să-i zâmbesc, iau o felie de pizza și mă duc în camera mea, închizând ușa după mine.

a r ¹ târziu, Moby doarme, eu m-am curățat de pizza
P ape toți membrii familiei stau așezați în living. Pentru 1
llma oara după mulți ani, toți au fost convocați. Utah

Cu drag,
Merit

pășește de colo-colo, așteptând să ni se alăture tata. Eu
stau pe 301

COLLEEN
HOOVER

canapea, între Sagan și Luck. Mă trag mai aproape 4. ca să nu-l ating pe Sagan. Honor și Victoria stau în f_{ofoi} / Jntr-un târziu, când tata intră în cameră, rămâne în cioare. Se sprijină de perete, lângă statuia lui Isus Hri«^ își încrucișează brațele ia piept.

Utah inspiră adânc. Pare *agitat*.

E imposibil să fie mai agitat decât sunt eu în clipa încerc să mă prefac că sunt relaxată, dar, de când Frate-mîu a intrat în casă, acum o oră, simt că stomacul mi se strânge ghem. Nu vreau să discut despre acel subiect și, mai ales, nu în fata întregii familii. Dar e firesc să se întâmple așa, atunci când dezvălui adevărul gol-goluț intr-o scrisoare.

Utah își scutură mâinile. Acum, că suntem toți prezenți, se oprește chiar în fața mea.

Nu ridic privirea spre el. Vreau să se grăbească și să-și rostească scuza de doi bani, ca să ne putem vedea cu toții de viață

și să ne prefacem că nu s-a întâmplat nimic.

— Vă sunt dator cu o explicație, zice el.

Se plimbă iar de colo-colo. Eu îmi privesc mâinile împreunate. Am rămășițe de oja neagră pe unghiile de la degetele mari. Mă apuc s-o cojesc.

COLLEEN
HOOVER

*Aveam treisprezece ani, spune Utah. Merit avea
doi- J⁵ . tOt Ce a scns--- e adevărat. Dar nu sunt un pervers.
tram doar un puști și am făcut ceva sronU 4 . •
clipa în care s•a înrâmp/ar Am
Dac-ai regretat, de
Sunt șocată să aud sa-mi cu t-o? mă răstesc la el.
cojesc oja. Pæpria-mi voce. Continui*

*Cu drag,
Merit*

eo nfiii răspunde Dtah. Prietenii mei de la Eram
orbeau zilnic despre fete. Cu topi intraserăm în etapa
l⁰⁰* V- i hormonii noștri o luaseră razna. Dar pe mine nu
pubertaV' , gândeam decât la băieți. Credeam
rnăinteresa
- e ceva în neregula cu mine.

Se oprește în fața mea. Știu că se uită la mine,
așteptând rivesc în ochi. Nu pot s-o fac. în cele din urmă,
pășește sa** y
mai departe.

_ Am crezut că, dacă sărut o fată, o să-mi revin. Dar
eram copil și habar n-aveam ce înseamnă să săruți ori
cum să abordezi o fată. Tot ce știam era că-mi doream să-
l sărut pe Ugan – un coleg de școală – și că, din punctul
de vedere al societății, nu trebuia să-mi doresc asta.

într-un sfârșit, ridic privirea spre Ctah. Nu se uită la mine,
încă se foiește.

— în ziua aceea îi scrisesem lui Logan o scrisoare în care i-
am mărturisit că-l plac. Le-a arătat-o tuturor colegilor cu care a
mâncat în cantină, la prânz. Când ieșeam din can
tină, Logan m-a făcut „poponar”. Am fost foarte supărat. Nu
voiam să fiu poponar, nu voiam să-mi placă Logan. Voiam să
fiu ceea ce credeam că e normal să fiu. În seara aceea nici
măcar nu m-am gândit la consecințele tapteior mele, voiam
cu disperare să mă „repar”, așa că am forțat-o pe Merit să
mă sărute, sperând că așa... Nu știu. Că o să mă *vindece*.

Strâng din pleoape. Nu vreau să mai ascult. Nu vreau nici
să-mi amintesc acel moment, nici să-i aud scuzele.

_____ Imediat după ce s-a întâmplat, mi-am dat seama
ca am făcut ceva îngrozitor. Ea a fugit din camera mea,
iar eu am 303

COLLEEN

HOOVER

alergat la baie și am vomitat. Eram dezgustat de mine' dezgustat de ce *îi făcusem lui Merit. Iar de* atim . ft>1'

r AP

. C- A

UNCJ

regretat fapta *în fiecare zi.* di am încercat *să mă revanșez*

Scutur din cap, străduindu-mă să-mi înfrânez lacrimii

— *Ești un mincinos. N-ai făcut absolut nimic ca 'revanșezi! Niciodată n-ai dat vreo explicație și nu mi*

»

r , , nu ini-ai cerut

scuze măcar *o datai*

îmi șterg lacrimile, pradă furiei.

— *Merit... Te rog, uită-te la mine!*

Trag aer pe nas, după care expir prelung, mânioasă.

Mă sprijin de speteaza canapelei și mă uit la el. Chiar pare copleșit de regrete, dar, pe de altă parte, a avut toată ziua la dispoziție ca să-și exerseze discursul. Utah se lasă pe vine, în fața mea, ca să fim la aceeași înălțime. îmi încrucișez brațele

la piept.

— *îmi pare foarte rău. în fiecare zi, în fiecare oră, în fie-*

COLLEEN

HOOVER

care secundă care s-a scurs *de atunci am regretat* ce-am făcut. Nu mi-am cerut niciodată scuze pentru că...

Tace și își lasă privirea în *podea pentru o secundă*.

Pentru că speram că ai uitat. Mă *rugam* ca tu să *fi* uitat. Dacă aş *fi* ştiut cât *de mult* te-a afectat, aş fi făcut tot ce-mi stă puteri ca să-mi răscumpăr greşeala. Vorbesc *serios*, Merit, aptul ca n-ai uitat și că ai ținut atâtea ani în tine furia fată ^{m,ne} " Nki

tare destule cuvinte să *exprim* cât de

ima îmi alunecă pe *bărbia*

^{ra} <- o *șterg* ^{cu mâneca tricou/u.} ' ^{apo*} m' se prelinge pe

*Cu drag,
Merit*

_ Merit, *te rog* spune fratele meu, cu voce disperată Te
ne-le că nu ți-am mai făcut nimic nepotrivit din zi_{ua} ,
Se uită la soră-mea și se ridică. ^{ace}ea!

_ Spune-i și tu, Honor! adaugă el, făcând semn spre r
Honor dă aprobator din cap și se uită la n_J ^{ata'} ; ^{adev}““““Htâ_ N“
^{m'a} «i_{ns} „i_{cWm}.

nu pot vorbi. Ma sufocă prea multe emoții D ' ¹

ÎN,TKE “V,TA ȘI – “ »« « «P» i_cX u,T^{ei} intoarca acasa. ^{ca} Utah
să se

Toți mă privesc — până și Utah.

Reușesc să îngaim:

— II cred.

în living se lasă tăcerea. în cele din urmă, Victoria se
ridică și spune:

— OK.

Se îndreaptă spre bucătărie, apoi se răsucește către
noi și adaugă:

— Vă rog să curățau mizeria pe care ați făcut-o!

Luck rade în barbă. Ajtab se întoarce spre mine și
mimează din buze un „mulțumesc”.

Îmi feresc privirea. Nu vreau să-i las impresia că-i fac o
favoare. Nu pot să șterg cu buretele furia pe care am
acumu lat-o ani la rând, pentru simplul fapt că, în sfârșit,
fratele m

și-a cerut scuze.

lata bate din palme.

— întrunirea s-a încheiat! Ați auzit ce-a spus mama
voas-

tră vitregă. Să faceți curat.

COLLEEN
HOOVER

Chiar dacă întrunirea s-a încheiat, s-a discutat
. pre una *dintre numeroasele probleme care
trebuie r», în familia asta.*

*în următorul sfert de oră facem curat în
bucătărie, fa să scoatem o vorbă.* Nu cred că
vreunul *dintre noi* știe ce ar trebui să zică. A fost o
întrunire *de familie foarte lămuritor.* Membrii
familiei Vbss nu sunt *obișnuiți cu atât de multă sin-
cerințe* într-o singură zi.

— Cum naiba a *ajuns sos de pizza pe geam?*
întreabă Luck, care tocmai șterge *fereastra cu o
cârpă udă.* Cred că am
ratat o încăierare *pe cinste.*

*închid ușa mașinii de spălat vase și apăs pe
butonul Start. Honor își spală mâinile în chiuvetă,
lângă mine.*

— *Am sos de pizza în sutien, spune ea. Mă duc să
Fac duș.*

*Utah intră în cămară și își ia de acolo cutia cu
litere. Sunt sigură că este prima oară când se
întâmplă să schimbe noaptea mesajul de pe panou. Se
oprește la ușa din față, după care se
rotește pe călcâie și se uită la mine.*

— *Vrei să mă ajuți? îmi propune.*

COLLEEN
HOOVER

*II caut din ochi pe Sagan. Nu înțeleg de ce vreau să
mă "ștească el. Sincer, cred că de ani întregi n-am mai
fost sin- scurr a- ah' aCUm mi se Pare foarte ciudat. Sagan dă
cu'uZ r^{nându} mi rară cuvime câ ** TM Partea lui Sagan î_{mi} Că am căuf^{at}
un sfat din*

^{8 Imi} Vinile cu un server.

Cu *drag*,
Merit

Odată ajunși afară, Utah îmi zâmbeste. Nu spunem
nimic

Mergem în tăcere până la panoul de afișaj. Lasă_{jos} 'C'
, —1; — -.U J_____U

,pti să-l ajut.

— Ai vreun citat pe care vrei să-l pui aici? mă
întreabă Mă gândesc puțin.

Da. Chiar am.

Utah gesticulează spre cutie.

_ Dacă vrei anumite litere, să știi că sunt
, sunt asezate în

ordine alfabetica.

Mă aplec și încep să aleg literele de care am
nevoie, cât ump el le desprinde pe cele de pe panou.

— Chiar n-ai știut că sunt gay?

Mă bufnește râsul.

— Habar n-am ce-am crezut.

Se apleacă și pune ultimele litere în cutie.

— Te deranjează că sunt gay?

— Absolut deloc.

Dă aprobator din cap, însă nu pare convins. Apoi
îmi amintesc ca probabil încă se gândește la

Cu *drag*,
Merit

scrisoarea mea și la cuvintele disprețuitoare pe
care le-am înșirat acolo.

— Utah, vorbesc serios: nu-mi pasă că ești gay.
Știu că am scris niște chestii răutăcioase în
scrisoare, dar eram supări Chiar îmi pare rău.

Eram copii. Știu că ani la rând

lat multă ranchiună față de tine.

Scot ultima literă și o pun pe pământ. Când

ridică și el. Mă	în ochi, rău.	Sunt
privește	Serios, Merit!	

— Și mie îmi
pare

COLLEEN
HOOVER

'fonul lui onest mă emoționează. Doamne, m-am să plâng! Și totuși, uite că bocesc iar! Lacrimile mi se preț; pe obraji. Nu *le pot* opri. Atâta amar de vreme am av_{ut nev}^{'^} să aud cuvintele astea din partea lui!

Utah mă ia în brațe. îmi apasă fața pe pieptul său, *i_m*. brățișându-mă așa cum ar trebui să-și îmbrățișeze un f_{rate} sora. Gestul lui mă face să plâng și mai tare. îl cuprind cu brațele. Imediat, simt că toată furia acumulată se evaporă, cu fiecare lacrimă pe care o vărs.

— O să fiu un frate mai bun. Promit!

— Și eu voi fi o soră mai bună.

îmi dă drumul.

— Hai să terminăm treaba și să mergem înăuntru!

Alcătuim mesajul de pe panou, după care ne întoarcem în casă. Când deschidem ușa, *îl zărim pe Luck la masa din* bucătărie. Se uită la o bucată de hârtie *pe* care o ține în mână.

— Ești un nemernic! *strigă el*.

— Acum ce mai e? întreabă Utah, în timp ce duce cutia cu litere la locul ei, în cămară.

Sagan stă la masă, față în față cu Luck. *Unchiul meu* pare scos din pepeni.

— Eu nu arăt așa! adaugă Luck.

Sagan râde și zice:

*Cu. drag,
Merit*

Dacă nu ți convine felul în care te percep, nu-mi cere să te desenez!

Luck își împinge scaunul în spate ^{P P}annî * 1 J i * direcția
lui Sagan. ^{Cdesenul în}

~~ Dacă așa mă percepi, atunci esti im
^{1 e?n un}artist naspa!

Luck se duce la frigider. Sagan râde pe sub mustăți.
Mă apropii de el și mă uit la desenul care l-a enervat
pe Luck. pufnesc imediat în răs.



— Dă-mi să văd' zice Utah.

Ii dau desenul, iar frate-miu se prăpădește de răs.

— Uau'. exclamă el, înapoindu-i lui Sagan hârtia. îi
porți pică sau ceva de genul ăsta?

Sagan rânjește, apoi strecoară hârtia la sfârșitul
caietului său de schite.

>

— De fapt, dă-mi-o mie', zice Utah. Vreau s-o am ca să-l

*Cu. drag,
Merit*

pot șantaja pe Luck.

Luck dă ocol hiatului de bucătărie și încearcă să recupereze hârtia, dar frate-miu ridică brațul. Luck se străduiește iar s-o apuce. Utah fuge în hol, cu Luck pe urmele lui.

— îmi place mesajul vostru, spune Sagan.
Mă uit pe geam, la citatul pe care i l-am sugerat lui Utah.

COLLEEN
HOOVER

NU TOATE GREȘELILE AR TREBUI SA ALP, A ((

y

CINȚE. *UNEORI, AR MERITA SĂ FIE DOAR*

IERTAȚ^ ' Dau din umeri și spun:

— Am auzit chestia asta de la un tip.

*Mi-e greu să-l privesc, pentru că Sagan încă
îmi p]aQ foarte mult. Dintr-un motiv necunoscut,
mi-e foarte greu accept felul în care mă privește: de
parcă e mândru de mine*

*Din fericire, exact în clipa asta, Sagan
primește unul dintre apelurile lui urgente pe
mobil. își scoate telefonul din buzunar. Măcar de
data asta, ridică un deget și îmi zice:*

— Așteaptă o clipă!

*Decid sa-i acord intimitate și ma duc în camera
mea. Mi-a ajuns pentru azi! Deși am dormit
aproape toată ziua, deja sunt pregătită să-mi
petrec tot restul zilei dormind iar.*

*Când ajung în camera mea, îmi dau seama că
Sagan n-a glumit când mi-a cerut să aștept doar o
clipă. îmi bate la închis-o. îi deschid. își pune
ușă imediat după ce am înapoi în buzunar.*

*Nu îl întreb de ce a venit la ușa mea și nici despre
ce vrea să vorbim. încep, pur și simplu, cu
întrebarea care mă sâcăie cel mai mult:*

— De ce primești atât de multe apeluri?

COLLEEN

HOOVER

*Indiferent de situația în care s-ar afla, el răspunde
mereu la telefon. E cam nepoliticos. N J o ^{SUn} *
n * ^ o ^ ata cine vreau eu să mă sune, răspunde Sagan.*

Fără să aștepte vreo invitație, intră în

C» *lirj*ť.

« plimbă prin camera mea, privind ^{Merit}cu atenție în
je oprește în fața raftului cu trofee.

Când ai început să le colecționezi?

kttaseî P^a^'

primul l-am furat de la primul meu iubit. S-a
des- *7. mine -în timp ce mă pipăia, iar chestia asta m-a
înfuriat. f*I^fan râde. Ia câteva trofee și le studiază.

Nu stj_u de ce îmi place așa de mult hobbyul ăsta al
tău tjni mușc obrazul pe dinăuntru, ca să-mi ascund
zâmbe tj Sagan așază trofeul pe comodă și se întoarce
spre mine.

= V_{re}i să-ți fac un tatuaj?
îmi sare inima din piept.

— Acum?

Da. Ți-l fac dacă juri că n-o să zici nimănui
despre el — Jur!

Sunt teribil de entuziasmată.

Sagan gesticulează spre camera lui. Ne ducem
într-acolo. Trage scaunul de birou aproape de pat și
îmi face semn să mă așez. Apoi scotocește într-o
cutie cu instrumente de tatuat, pe care o scoate din
dulap.

— Ce tatuaj ai vrea?

— N-am nicio preferință. Alege tu!

Se uită la mine, cu o sprânceană ridicată.

— Vrei să aleg eu tatuajul care o să-ți rămână pe piele
pentru tot restul vieții?

— Ti se pare ciudat?

— Tot ce faci tu e ciudat.

Nu apuc să-i analizez

tariul, că Sagan

COLLEEN
HOOVER

— Asta îmi place la tine cel mai mult.

Scoate o hârtie de calc și un pix, le pune pe în-
comodă cepe să deseneze.

Ai la dispoziție cinci minute ca să te e gâ-
tură cu răzgândești în 1

tatuajul uit cum schițează desenul, însă, din
cauza poziției lui nu-mi dau seama ce
reprezintă. Și nici nu mă răzgândesc

Sagan se duce să încuie ușa.

— Dacă vede *cineva tatuajul tău, ai face bine*
să minți și să zici că ti l-a făcut altcineva.

Când trece pe lângă mine, încerc să trag cu
ochiul la desen, însă îl ferește.

— *Deocamdată nu-ți dau voie să-l vezi.*

Rămân cu gura căscată.

— N-am zis că te las să-mi faci un *tatuaj înainte*
să-l aprob!

— Promit că o să-ți placă, îmi surâde.

Mă pune să-mi *ridic o mânecă.*

— *Pot să-l fac aici? mă întreabă, atingându-mă*
în zona omoplatului drept. O să fie mic.

îi fac semn *că da. închid* ochii și aștept cu
pe spate,

înceapă. Sagan stă *pe pat. A pregătit tot ce-i*
trebuie pentru tatuaj. Nu stau cu fața la el — ceea ce e
chiar o ușurare — pentru că nu vreau să mă uit *la el*
tot timpul. E posibil ca gândurile să mi se citească
limpede pe față.

COLLEEN
HOOVER

Mai întâi folosește hârtia de calc pentru a transfera
desenul pe piele, apoi îmi dă o pernă TM snătaml $i \bullet r>$,
 $S \circ P^{ro}P^{tes}C$ mtre mine și spătarul scaunului. Prima
începătură e $J,,$.
’ P «■ dureroasă, dar strâng

*Cu drag,
Merit*

. i *_{mC}erc să mă concentrez asupra respirației mele, ȳxlpt nu e atât de dureros pe cât mă așteptam să fie, însă cu siguranță nu e plăcut. încerc să-mi distrag atenția. O să fac conversație cu el.

— Ce înseamnă tatuajul de pe brațul tău, cel în care ai scris „E rândul tău, Doctore .

Oftează. îi simt răsuflarea caldă pe gât. Sagan se oprește puțin, până când fiorul care mă cutreieră se risipește, apoi continua cu tatuarea.

îmi răspunde:

— E o poveste lungă.

Din nou, încearcă să se eschiveze.

— Ce bine că avem mult timp la dispoziției

Rămâne tăcut atât de multă vreme, încât trag concluzia că, la fel ca de obicei, n-o să-mi ofere nicio explicație. Și totuși, Sagan începe să povestească:

— Mai ții minte când ți-am zis că steagul tatuat pe brațul meu este cel al opoziției siriene?

— Da. Ai spus că tatăl tău s-a născut în Siria.

— Da, așa e. Dar mama e americană. Se trage din Kansas. Acolo m-am născut și eu.

Face o pauză, pentru a se concentra asupra tatuajului, și continuă:

— Știi ceva despre criza refugiaților din

Fac semn că nu. Mă simt recunoscătoare **că, în sfârșit**, chef de vorbă. Tatuajul doare mai mult decât mă **așteptam** am nevoie să-mi distrag, atenția de la dure

*Cu drag,
Merit*

_ Am auzit despre criză. dar nu știu multe.

COLLEEN
HOOVER

De fapt, nu știu mai nimic.

Sagan zice:

— Mda, la școala nu prea ne învață *despre subiectul*
Trec câteva secunde de durere, *iar el*
rămâne tăcut. Când se mută la *alt punct de pe*
umărul meu, am o senzație *de ușurare*. Vorbește
mai *departe, iar eu îl ascult cu atenție*.

— *Siria e condusă de un dictator de multă vreme. Tata*
s-a

mutat în America *pentru a studia Medicina*.
Multe țări din jurul Siriei sunt, de asemenea,
conduse de dictatori. Acum câțiva ani a avut loc o
revoltă numită Primăvara Arabă. O
multime de cetățeni din țările *acelea au început*
să protesteze în stradă, încercând să răstoarne
dictaturile. Oamenii își
doreau un stat *lipsit de corupție, care să*
funcționeze precum o democrație, cu partide
aflate în opoziție și cu stabilitate. Protestele au
avut succes în Tunisia și *în Egipt, unde dicta-*
corii sau renunțat la putere. Au *fost instaurate noi*
guverne. După aceea, *populația Siriei și cele din*
alte state au sperat că e posibil să se *întâmpile*
același lucru și *în țara lor*.

COLLEEN
HOOVER

Da. Mul ți cred că expresia asta — „*E rândul tău, Doc- t°rc a declanșat revoluția. Dictatorul sirian Bashar al-Assad acut studii de oftalmologie înainte de moartea tatălui său, dar nu a practicat medicina. În schimb, a preluat rolul de lider al oinei. Porecla lui Bashar ^{ftc}Ut un graffiti pe peretele i "E rândul tău, Doctore"*.

*crnnd aceste
cuvinte: ceea ce
mul ți sirieni îa*

*Cu drag,
Merit*

liderii din Egipt ?' din runlsia> aŞa încât Siria să devină o democrație.

Ridic o mână, ca să-l întrerup. Înțeleg toate informațiile pe care mi le spune, însă am multe întrebări.

— Cu riscul de-a părea ignorantă, trebuie să te întreb: în ce an s-au întâmplat toate astea?

În 2011.

— Doctorul a renunțat la putere?

Sagan șterge porțiunea de piele pe care o tatuează, apoi acul mă înțeapă din nou. Mă strâmb de durere. Își continuă povestea:

De fapt, a făcut tocmai opusul. I-a aruncat în închisoare pe copiii care au făcut acel graffiti și i-a torturat.

Dau să mă răsucesc, însă mana lui îmi apasă ferm umărul. — I-a arestat? Îl întreb.

Voia să le demonstreze sirienilor că nu va tolera niciun fel de împotrivire. Nu i-a păsat că erau doar niște copii. Când părinții lor au cerut ca aceștia cum să faceți alții, o să trimit pe cineva care să va arate . — Dumnezeuule! exclam îngrozită. fie eliberați, guvernul nu i-a ascultat. De fapt, unul dintre ofițerii de la conducere le-a zis părinților: „Uitați de copiii voștri! Faceți alții! Iar dacă nu știți să reacționeze făcând un co p M_{oartca} [o]r a stârnit proteste

*Cu drag,
Merit*

— N-am pretins că este o poveste frumoasă. După ce
Doctorul i-a arestat pe copii, oamenii în loc în
stradă. S-au declanșat proteste: de

-----T----- . 1Urit. iVlOd-i ica -
violență. Mult ' cereau Doctorului să
demisioneze.

COLLEEN

HOOVER

El a refuzat și, în schimb, a *folosit* armata pentru a-i des și mai mult pe protestatari. *Violențele s-au întetit*. În CUR/ s-au transformat într-un război civil. De aceea exista acum criză a refugiaților. Aproape jumătate de *milion de* oameni murit până în *prezent și milioane de oameni au fost nevoiti să fugă* din țară, ca să scape cu viață.

Nu știu ce să-i spun. Nu pot să-l consolez, pentru că nu există nimic *consolator în povestea asta*. Și, sincer, *mi-e rusine că n-am știut nimic despre un astfel de subiect*. Vad titlurile de articole pe internet și în ziare, dar până acum nu am priceput cu adevărat *despre ce este vorba*. Criza aceea nu m-a afectat direct, așa că nu mi-a trecut *prin minte să aprofundez* subiectul.

Deși Sagan a încetat să mă tatueze, nu mă clintesc, pentru că nu știu dacă a terminat.

Ne-am mutat în *Siria când aveam zece ani, continuă* el, cu voce scăzută. Tata e chirurg, iar el și mama au înființat o clinică medicală acolo. Dar după un an, când situația din Siria a început să se înrăutățească, ai mei m-au trimis aici, ca să locuiesc cu bunicii până când tata ar fi obținut viza necesară pentru a se întoarce acasă. Mama era însărcinată cu sora mea mai mică, așa că nu putea călători cu avionul. Mi-au zis că o să stăm despărțiri doar trei luni. Însă, chiar înainte să ia avionul spre America...

*Cu drag,
Merit*

își curmă vorba. Dat fiind că nu mă mai tatuează, mă răsucesc pe scaun. Vreau să mă uit la el. Și-a strecurat palmele între genunchi și privește în podea. Când se uită la mine, observ că are ochii înroșiți. Cu toate acestea, reușește să rămână calm

înainte să se întoarcă în Statele Unite, comunicarea s-a întrerupt. Înainte, mă sunau zilnic. Apoi nu m-au mai sunat deloc. De șapte ani n-am mai vorbit cu ei.

Șocată, îmi acopăr gura cu palma.

Sagan își fixează mâinile cu privirea. Sunt uluită. Nu pot să cred că asta e viața lui.

Deci așa se explică de ce răspunde imediat la telefon: de fiecare dată, speră că va primi vești de la familia lui. Nu-mi pot imagina cum este să suferi șapte ani din cauză că nu știi nimic despre părinții tăi.

Șoptesc:

— Sunt o mare nesimțită. Problemele mele sunt o nimica toată, în comparație cu ce ai trăit tu...

Se uită la mine cu ochi uscați. Cel mai mult mă întristează că s-a obișnuit atât de mult să trăiască așa, încât acum nu-i vine să plângă tot timpul.

Mă răsucesc iar cu spatele la el.

— Nu ești nesimțită, Mer. Să nu te miști!
Aproape am terminat.

Rămânem tăcuți cât timp termină tatuajul. Nu mă pot împiedica să mă gândesc la tot ce i s-a întâmplat. Mi se strânge

*Cu drag,
Merit*

• • A z'îit-it' scrisoarea m
stomacul. Și chiar mă simt ca o nesimțita.
care mă piângeam de familia mea și de Ptolemdeno^^
triviale. Și, în toc acest timp, el nici măcar nu ?ue
mai sunt în viață.

— Am terminat, mă anunță în șoapta. **â-l bandajeze.**
Curăță tatuajul cu un lichid rece și se »P
_ Scai așa'. ii cer. Mai întâi vreau să-l vad.

COLLEEN
HOOVER

Sagan scutură din cap.

Nu încă! Vreau să porti pansamentul
Sâmbătă? Dar azi e abia *joi*.

— Vreau să mai aștepți un *pic, spune el,*
zâmbind.

Chiar dacă e un zâmbet forțat, mă bucur că
surâde du ce am purtat o conversație așa de
dureroasă pentru el.

— Până atunci, o să *aplic loțiune antiseptică pe tatuaj* o
dată la două ore.

îmi surâde ideea, așa că accept.

— Măcar zi-mi ce reprezintă *tatuajul!*

— *O să* vezi sâmbătă.

Sagan începe să-și strângă lucrurile. *Mă ridic și*
duc scaunul înapoi la birou. Pune în *dulap cutia cu*
instrumente. Privindu-l, mă *copleșește mila pentru*
el, pentru experiențele prin care a trecut. Mă *apropii*
și îi cuprind mijlocul cu brațele, apoi îmi lipesc
fata de pieptul lui.

După tot ce am auzit, simt nevoia să-l
îmbrățișez. Și, judecând *după felul în care mă*
strânge în brațe și acceptă îmbrățișarea fără să
crâcnească, *cred că și el are nevoie să fie*
îmbrățișat. Rămânem așa un minut. Sagan mă sărută
pe creștet.

COLLEEN
HOOVER

Mulțumesc! spune el și îmi dă drumul.

— *Noapte bună!*

îmi răspunde cu un zâmbet recunoscător.

— *Noapte bună, Merit!*

Capitolul paisprezece

- Ești nerăbdător pentru ziua de azi?
- Da! strigă Moby, din hol.
- Cât de nerăbdător?
- Foarte nerăbdător!
- Cât de nerăbdător? repetă Utah.
- Cel mai nerăbdător! strigă Moby.

În mod normal, dialogul lor purtat la o oră atât de matinală m-ar face să-mi dau ochii peste cap. Aș fi avut această reacție înainte de a-mi redescoperi afecțiunea pentru Utah.

Tata încă nu știe că m-am lăsat de școală. Mă străduiesc să mă dau jos din pat. Mă spăl pe dinți, mă pieptăn, mă îmbrac și parcurg aceiași pași ca în aproape fiecare dimineață. **I aș** spune adevărul, însă nu am chef să suport reacți

rrăit o viață Întreaga m ulti- astfel de veste. Mi se pare
ca a

niele zile.
O să mai aștept o
săptămână
Poate chiar două.

înainte să-i zic despre

COLLEEN
HOOVER

Sau, și niai bine, o să-i mărturisesc că m-am lăsat de după ce îmi va explica, în sfârșit, de ce ia mama pastile pl^

Când intru în bucătărie, Honor și Sagan stau unul ling, altul, la masă. Ea râde de o replică de-a lui. Mă simt ușurată când o văd zâmbind. Acum, după ce eu și Utah ne-arn împj. cat, poate că Honor n-o să mai fie supărată pe mine.

Sau poate că supărarea ei se va prelungi.

Imediat ce mă vede, zâmbetul îi dispare. Își concentrează atenția asupra smoothie-ului din fața ei. Agită paiul în pahar.

Bine că măcar Sagan îmi zâmbește. Îi răspund tot cu un zâmbet. Mă simt ridicol de sentimentală.

— Merit, gustă! mă îmbie Utah.

Îmi întinde un smoothie pregătit de el. Încearcă să-mi vâre

paiul în gură.

Îl plesnesc peste mână în care tine *paharul și exclam:*

— *Ce* scârbos! N-o să gust porcăria asta.

— E bun, repetă el și îmi *întinde din* nou paharul.

Promit că e bun. Gustă!

Iau afurisita de băutură și sorb din ea. Bineînțeles, am senzația că a luat cineva câteva legume, *le-a amestecat* alandala și a trântit în combinație niște vitamine. *Mă*

strâmb și îi înapoiez smoothie-ul.

— Dezgustător!

______{VUM.} ^MinciiLcaza ¿>agan.

Ușa din spate se deschide. Intră tata. Se spală pe mâini, după care se șterge cu un prosop.

— Ceva nu-i în regulă cu câinele ăla, ne zice el. E așa de letargic de când a venit aici?

Ridic din umeri. Răspund:

Ieri parca că se simte mai bine.

Trec pe lângă tata și ies în curte. Îl aud pe Sagan în urma mea. Mergem toți trei la căsuța lui Wolfgang.

îngenunchez și mângâi animalul pe creștet.

— Hei, amice!

Își ridică privirea spre mine cu aceeași lipsă de entuziasm manifestată și când și-a făcut apariția aici, duminică seară. Coada îi zvâcnește, dar nu se sinchisește să se ridice sau să mă lingă.

A avut starea asta toată săptămâna? Întrebă tata

Se lasă pe vine și mângâie spinarea lui Wolfgang.

Sincer, n-am crezut niciodată c-o să văd așa ceva*, tata și câinele ăsta din nou împreună.

li răspund*.

— Am crezut că e deprimat.

Îmi pare rău că n-am atras atenția asupra stării lui Wolfgang. Adevărul e că nu prea știu multe despre câini.

— Ieri am sunat la veterinar, zice Sagan. Cei de la

cabinet au spus că pot să-l primească mâine, dar nu cred ca Wolfgang mai poate aștepta atât.

— Ce veterinar? întreabă tata.

— Cel care are cabinet pe Șoseaua 30, aproape de Goodwill Tata își strecoară palmele sub burta câinelui, pregă

Tata face semn cu capul spre poarta.

— Merit, *deschide* poarta aia, ca să-l duc la camioneta] Dau fuga să *deschid* alerg să poarta, după care tiera camionetei. deschid por- Tata îl așază *pe scaun pe* măcar nu pare deranjat că a fost mutat.

— Crezi că Wolfgang o să-și revină?

— Habar n-am, răspunde tata. O să-fi transmit ce zi veterinarul.

Urcă în mașină. Bagă mașina în marșarier, dar apoi se oprește și mă cheamă la geam.

— Am uitat să ti-l dau. Știu că acum câteva zile, într-o seară, mi-ai cerut să-fi cumpăr unul.

îmi întinde o sacoșă.

O iau, apoi camioneta iese *de pe* alee.

După ce pleacă tata, mă uit în sacoșă. *E un* trofeu. Am uitat complet că i-am cerut un trofeu. îl scot. *E o statueta* care reprezintă un jucător de tenis.

— Ce-ai câștigat de data asta? mă întreabă Sagan.

Citesc plăcuta de la baza trofeului.

— Campionatul de tenis statal din 2005.

— Ce copil-minune ai fost! glumește Sagan. Ai nevoie să te duc la școală?

Se apropie de mașina lui și deschide portiera.

Mijesc ochii la el. Știe că n-am fost la școală în ultima vreme.

Ei, bravo că măcar ai încercat! îl laud.

Urca în mașină și coboară geamul din dreptul lui.

— Ți-am trimis un mesaj dacă tatăl tău îmi dă vreo veste despre Wolfgang.

Qau aprobator din cap, însă o bănuială mi se strecoară în

De ce ți-ar da tata *tie* vreo veste?

Pentru ca... lucrez pentru el.

— A, da?

Uau! Nu știam asta. Sagan râde.

— Nu erai la curent?

— Știam că ai o slujbă, dar n-am întrebat niciodată cu ce te ocupi.

— în ziua când l-am cunoscut, tatăl tău m-a angajat și m-a lăsat să mă mut la voi. De-asta îl plac așa de mult, deși de obicei tu nu-l suporti.

Bagă mașina în marșarier. înainte să iasă în stradă, îmi face un semn din mână. îi răspund la fel și îl petrec cu privirea.

Nu știu cât de mult timp rămân pe alee, cu ochii la strada goală. Ma simt... pierdută. Nu prea știu cum mă simt. în săptămâna asta, nimic nu pare să aibă noimă.

Mă întorc în casă și pierd vremea pentru câteva ore. Mă uit la televizor. îmi tot verific telefonul. N-am primit nicio veste de la tata. Doar un mesaj de la mama, în care mă întreabă dacă pot să vin la subsol în după-amiaza asta. I-am răspuns că sunt ocupată. Mama mi-a scris: „Bine. Atunci, poate vii mâine”.

Știu, am amenințat-o că n-o să mai cobor în veci la subsol, însă am spus-o într-un moment de furie. în cele din urmă, o să-i fac o vizită, dar acum încă sunt

*Cu drag,
Merit*

supărată pe ea. Și pe tata. Tot nu pricep de ce rămâne
maică-mea vitregă într-o casructe atât de stranie.

Pe deasupra, încă nu știu de ce naiba ia mama
pasti|_{ep} cebo.

Nu-mi place deloc că încă am resentimente,
chiar și ce am aflat prin ce trece Sagan. Dintr-un
motiv necunoscu problemele lui nu le-au făcut pe
ale mele să dispară. Urăsc treaba asta. Urăsc că
încă sunt afectată emoțional de alege rile proaste
făcute de părinții mei, când, de fapt, ar trebui să
mă simt norocoasă că ei sunt în viață. Toate astea
mă fac sa mă simt un om slab și meschin.

îmi sprijin călcâiele de masa din bucătărie și îi
trimit un mesaj tatei.

Eu: Vreo veste de la *veterinar*?

Aștept să văd bula care ar *indica faptul* că tata îmi
scrie dar în zadar. Las telefonul *deoparte și iau*
revista cu rebusuri Mobilul meu sună. Mă uit la ecran.
Mă sună Sagan.

— Alo?

— Bună!

Rostește salutul cu voce gravă.

— Ce s-a întâmplat?

Sagan oftează.

— Tatăl tău m-a rugat să te sun. El... Wolfgang... a
murit >n drum spre veterinar.

Mai să scap telefonul din mână.

Poftim? Cum?

E?tl OK? întrebă el.

Oftez din nou.

— Da. Tata se simte bine?

— Da. A zis că e posibil să-l îngropăm mai încolo, probabil la biserica pastorului Brian. Deci azi o să mă întorc târziu îți dau mesaj mai încolo.

— Bine. Mersi că m-ai anunțat!

— Ne vedem diseară.

închei apelul. Mă uit lung la telefon vreo cinci minute și abia apoi mă clintesc. Mă mir că sunt tristă. În afară de faptul că în copilărie am locuit în curtea de lângă casa unde stătea câinele, am interacționat doar câteva zile cu animalul. Ultima săptămână din viața lui Wolfgang a fost un dezastru total: i-a murit stăpânul, după care Wolfgang a mers mulți kilometri prin ploaie, în toiul nopții, ca apoi să se îmbolnăvească și să moara printre străini. Mă bucur totuși că o să-l îngroape pe proprietatea pastorului Brian. Sunt convinsă că și pastorul, și Wolfgang și-ar fi dorit acest lucru.

În următoarele ore nu primesc niciun semn de la Sagan și nici de la tata. Atmosfera din casă este ciudată. Aleg să stau în camera mea mare parte din seară. Victoria nici măcar nu gătește. Fiecare mănâncă separat.

Tocmai strâng resturile cinei mele, când telefonul lui Utah sună. El stă pe canapea, împreună cu Luck și

Cu drag,

Merit

Honor, și se uită la televizor. Telefonul lui e aproape de mine, pe Macul de

Tcine

Miâ vâd ce — -

- —

.

Nu știu. E un număr din orașul nostru, d_{ar} f[~],
— Vrei să răspunzi, tc rog? _{ar*}

ⁿurnt,

^{■A}îmi șterg mâinile pe un prosop și iau *mobilul*
— *Alo?*

— *Honor*, tu ești?

E vocea tatei.

— Nu. Sunt Merit.

— Merit, unde-i Utah?

— în living. Ce s-a întâmplat?

Tata oftează.

— Păi... avem nevoie să ne ia cineva cu mașina.

Mă umflă râsul. Glumește?

— Tacă, ai vreo optzeci *de mașini*. *De ce ai*
nevoie să te ia cineva cu mașina?

— Noi... Ăăă... Suntem la închisoare.

îmi depărtiez telefonul de ureche și *îl pun pe*
speaker. îi fac semn lui Utah să dea televizorul mai încet.

— Cum adică sunteți la *închisoare*? Ce înseamnă „noi”?

E și Sagan e acolo?

— E o poveste lungă. *îți spun tot când ajungi aici*.

— *Cine e la închisoare? întreabă Utah, intrând în*
bucătărie, îi fac semn să nu mai spună *nimic, ca să*
aud ce spune tata. întreb:

— Trebuie să aducem *bani pentru cauțiune*? *Habar*
n-am cum se face în cazuri *de-astea*. *N-am mai luat pe*
nimeni de la închisoare.

— Nu-i nevoie de bani. *Tot ce trebuie este să ne luati*

COLLEEN
HOOVER

*cu mașina. De două ore așteptăm să ne dea voie să dăm
un telefon.*

Bine. Pornim acum spre voi, h

Cu drag,
Merit
spun tatei și

^{ConVor} pe ce au ajuns la închisoare? mă întreabă Utah.

_ Nu știu. Să-i spunem Victoriei?

_ Ce să-mi spuneți?

Evident, Victoria intră în bucătărie la tanc.

Tata e la închisoare, zice TJtah. Împreună cu Sagan. Poftim?!

— Nu știu ce-a făcut tata, dar abia aștept să aflu, continuă Utah.

Honor și Luck intră în bucătărie. Ne uităm unii la alții și habar n-avem ce să facem. Chiar suntem debusolați. Nu se întâmplă în fiecare zi să-l luăm pe tata de la închisoare.

Rugați-l să mă sune imediat ce plecați de-acolo! ne cere Victoria. Eu trebuie să rămân acasă, cu Moby.

Dau aprobator din cap și mă duc în camera mea, să mă încalt.

>

Ce naiba or fi făcut ăia doi?

Capitolul cincisprezece

Nu știu ce mă așteptam să văd. Când tata și Sagan ies pe ușa secției de poliție, amândoi arată normal. Am așteptat aproape o oră în parcare, timp în care au rezolvat hârțogăria. Nu ne-au spus decât că au fost arestați pentru profanare. Nici măcar nu știu ce înseamnă cuvântul ăsta.

Primul meu impuls este să dau fuga la Sagan și să-l îmbrățișez, dar mă stăpânesc. N-o să fac așa ceva în fața tuturor. În schimb, aștept până ajunge la mașină și îl strâng discret de mână.

— Ce-ați făcut? îi întreabă VJtah.

1. tata deschide portiera din dreapta a camionetei.

— Încercam să îngropăm un afurisit de câine. As
făcut. . . . Sagan,

Se așază și trânteste portiera. Ne uităm cu topi
care are o mină exasperată. proastă, ne
spune el

Am încercat să-l avertizez
_ Să îngropap câinele e o tdeep , întreabă Luck-

COLLEEN

HOOVER

Sagan explică:

— Am crezut c-o să-l îngropăm lângă biserică, dar...

tată] vostru avea alt plan.

___ Doar n-a facut-o! exclamă Honor, surprinsă.

— Ce să facă? se bagă Utah.

Sagan ne lămurește:

___ A vrut să-l îngroape lângă pastorul Brian.

___ într-un cimitir? spune Luck.

___ Ați fost arestați pentru că ați profanat un mormânt? îl întreb.

Sagan încuviințează din cap.

___ De fapt, noi am săpat o groapă lângă mormântul pastorului Brian, dar când polițiștii te surprind dând la lopată într-un cimitir, nu prea îi interesează ce explicație dai.

— Măi să fie! se miră Utah.

— Urcați odată în mașină! țipă tata.

Toată lumea îl ascultă. Mă pomenesc pe bancheta din spate, lângă Sagan. Nu mă deranjează. Utah pornește motorul. Chiar înainte să ieșim din parcare, se apropie o mașină a poliției. Tata coboară geamul.

— Vai, nu! se vaită Sagan.

— Ce?

Face semn din cap spre polițiștii care tocmai coboară din mașină.

>

— Ei ne-au arestat.

COLLEEN
HOOVER

lată! îi spun, pe un ton de avertizare.
N-am chef să facă vreo prostie.
— Ce-ați făcut cu câinele? îi întreabă tata pe
polițiști.

Un *polițist* se apropie de ^{geaniul}
- L-am îngropat la biserica p ^{Cof)}orât. ^{xesta}. Acolo
unde ar fi ^{trebujt} *^{Stor}ului B_ri_{an} '
— Mda, păi, știi cum se zice- Voi. '
pe urmă..., comentează tata j [^]ulm' .
și cere: Pornește! ^rCar e îi f_a ^{Lea}ce_a
• ■ lui M

\ \ vTM În capotă
Apoi se îndreaptă spre intrarea în secția de poliție. Mă
uit geam. Cei doi polițiști izbucnesc în râs. ' Pe

~ Minunad O să drcute tacă u,, ,v._{pe}
Voss, comentează Honor. Ulei

_ Dacă stăm să ne gândim bine, nu e un zvon,
intervine Sagan. Am sapat intr-un cimitir Tară să avem
voie. E ilegal.

Honor se răsucește spre noi.

— Știu asta! Dar acum tot orașul o să creadă că tata a
încercat să 1 dezgroape pe pastorul Brian. Toți îl cunosc
drept ateu. O să umble vorba că tata voia să facă vreun
ritual satanic cu cadavrul pastorului.

N-ar fi cel mai nasol lucru pe care l-au zis oamenii

Honor spune:

N-ar fi așa de nașpa fi adevărate.

Tata se uită la ea în oglir

— Adică spui că ți-e rix*

— Nu, zice soră-mea, o

COLLEEN
HOOVER

— Și, mă rog, de ce fi-e rușine de chestia asta, H.

— Tată! strigă Utah. Las-o baltă! Am avut toți mână nebună.

— *Hm...* Mă-ntreb *de ce* a fost o săptămână nebu *Honor* cu sarcasm. Poate *fiindcă* habar n-ai cum să *fii și un* tată bun!

>

Tata se întoarce cu fata spre parbriz și *descuie portiera.*

— *Oprește mașina!*

— Ce? zice Utah. Nu!

— Oprește mașina! zbiară tata.

— Oprește, *Utah!* *îl îndemn eu.*

Dacă tata e pe punctul de a suferi o criză de nervi, prefer să o facă în afara mașinii, nu înăuntru.

Utah oprește, dar, *până să tragă frâna de mână,* tata *deja deschide portiera și coboară din mașină.* *Ne uităm toți, per- plecși, cum lovește cu vârful piciorului în pietrișul de pe marginea șoselei.* Nu *l-am văzut niciodată așa de supărat.*

— *Oare se simte bine? îl întreb pe Sagan.*

El ridică din umeri.

— *Părea să fie OK după ce am fost arestați. Ba chiar s-a amuzat pe seama arestării.*

Utah deschide portiera din dreptul șoferului și ocolește mașina. Coborâm cu toții. Ne oprim lângă mașină. Tata încetează asaltul asupra pietrișului și își

Cu drag,
Merit
trage răsuflarea. Flutură o mână spre noi.

— Credeți ca, pentru *simplul fapt că sune adult, știu ini*
totdeauna ce să fac? Credeți că n-am voie să fac greșeli?

Nu urlă, dar, cu siguranță, nici încet ^{Cu drag,} ^{Merit} nu vorb ^{\$te' ^nce} â se
plimbe de colo-colo. ^{pe}

-t <« ««Muiej.i, (
mereu așa cum ți-ai dorit. ^{nu} ies

Utah e neliniștit. îi spune tatei:

_ Păi, când faci alegeri proaste, dup-aia lucrurile nu
stau diiar pe roze, tată. Poate ar fi trebuit să te gândești la
treaba asta înainte s-o înșeli pe mama.

Tata se apropie iute de el. ^{se trage înapoi,}
Utah lipește de mașină.

Tata se răstește:

Uite, exact despre asta vorbesc! Aveți impresia că
știți nV

Ne întoarce spatele și face câțiva pași. își duce mâinile
la ceafa, după care trage adânc aer în piept de câteva
ori. Când se întoarce din nou cu fața la noi, se uită direct
la mine. Sagan A •

și pune o mână pe spatele meu, ca să mă liniștească.

Vrei să știi de ce pastilele pe care le-ai furat erau pl^a

Mor de curiozitate să aud răspunsul. ^{Mici}
^{Jună cancer.}

— Nu are dureri. Maică-ta nu își revine voastră nu
măcar *n-a jost* vreodată bolnavă de can bine în c[^]P*

: tata.
i P[^]n

U ^{r**} k <Ua Cancr> rePeta tata. Să vă între ^{tat}
Încleștează pumnii. Face un pas *sp* Ai
face bine să ne explici, pentru că rr ^{te}
^{orp'}
Pocnesc!

COLLEEN

HOOVER

— Mama voastră are probleme. Le are din z_{Ua} tului (*Ic mașină*.

Acum nu mai urlă. Pare învins.

— Rana la cap a schimbat-o. N-am mai fost la *fel ca ală dată*. Știu că voi *n-ați cunoscut-o înainte de* accident, $d_{ar>}$

Chipul i se schimonosește. *Ridică privirea spre cer, ca* $\$j$ cum încearcă să-și stăpânească lacrimile.

— Era uimitoare. Era perfectă. Era... fericită.

Se uită în altă parte, ca să nu-l vedem *plângând*. E una dintre cele mai triste scene la care am asistat vreodată.

îmi apăs o palmă pe buze și aștept ca tata să-și revină. Altceva nu pot să fac.

Când își întoarce fata spre noi, nu ne privește direct în ochi. Se uită în pământ.

— Cea mai grea *experiență din viața mea a fost să văd cum mama voastră se transformă, din femeia de*
care m-am

îndrăgostit, într-o persoană cu *totul diferită*. Mi-a fost mai

greu decât când am avut singur *grijă de trei copii mai mici de*

doi ani, atunci când ea avea niște crize ciudate și stătea în pat

săptămâni întregi. Mi-a *fost mai greu decât când a*

COLLEEN

HOOVER

început să-și inventeze tot felul de boli, convinsă c-o
să moară. Mai greu decât atunci când a trebuit s-o
internez și am fost nevoit

\ ^nt e în spital din cauza *cancerului de care ea* era
convinsă că suferă.

lata se uită pe rând
la la Utah. *mine, la Honor și, într-un*

Mania voastră nu mai este femei
raL Știu că am greșit î„Pr • * CU Care *însu-*
h Hn îngrozitor când m-.™

Cu drag,
Merit

Victoria. dar s-a întâmplat și n-o pot șterge cu buretele E or
b i când mama voastră are momente de luciditate '! atunci
îți dă seama ce s-a ales de viața ei, de ' • PCntrU Și e
devastator pentru amândoi. Tot ce n noasttă.
în brațe și s-o asigur că încă o iubesc Că • S*o 'au

Fata răsuflă tremurător și își ster Î ° " ° mereu_

r. ■ . , ' ■ ' ?^{ter}ge lacrimile

- Chiar o iubesc. O s-o ink
v-> o iubesc mereu n

U_ Dar Uneori lucru-

rile nu ies așa cum vrei. Deși sunt ateu, nu trece o zi în
care sâ nu-i mulțumesc lui Dumnezeu că am o soție care
înțelege treaba asta. De patru ani și jumătate, Victoria
locuiește sub același acoperiș cu o femeie de care încă
sunt îndrăgostit. Nu ma ia la întrebări când mama
voastră are nevoie de mine. Victoria nu vă muștră când o
insultați și îi bateți apăsându-i ca a distrus un cămin.

Se duce spre mașină. Iși ia geaca.

— Nu v-am spus adevărul pentru că nu voiam să vă j
cati mama. Însă adevărul e că n-am înșelat-o

nrte și nici acum
nu trăgea să moară de cancer. Nu era pe mo ță ajutăm
în este pe moarte. Da, e bolnavă, dar nu pu
niciun tel.

V A I

lIT1 raca și trage fermoarul gecii. ^Vlă duc acasă
pe jos.

ata se îndepărtează de mașină, ca să-și
continue

Mai sunt cinci ----- noastră! "

°ptește și se î

: noi.

î ocazia de-a iubi o mani« t—
ti. Atât și-a dorit Victoria de la
vni

. • CA o a*

*Cu drag,
Merit*

o meritați-

COLLEEN
HOOVER

spune *el*, mergând cu spatele. *Habar n-am* *Mult*
avut cât d să mă urâți din cauza asta.

Ne întoarce din nou spatele și își vede de drum
Hc plânge. îl aud până și pe Utah plângând. îmi
șterg lacrimile și încerc să trag adânc aer în piept.

Cu toții suntem șocați. Nu ne clintim pentru câteva
minute. Tata se face nevăzut. într-un final, Utah își
revine din

buiăceală.

— *Urcați în mașină! ne cere fratele meu.*

Utah urcă în camionetă. Noi, restul, nu ne
mișcăm. Utah claxonează, apoi lovește volanul cu
palma.

— *Urcați naibii în mașină!*

Luck se așază pe locul din dreapta șoferului, iar
noi, restul, pe bancheta din spate. Până să închidă
Sagan portiera, Utah deja a pornit motorul și face o
întoarcere.

— *Unde mergem? îl întreabă Honor.*

— *Ne ducem să îngropăm câinele ăla afurisit lângă*
pastorul Brian.

Capitolul șaisprezece

Noua biserică a pastorului Brian este mult mai mare decât cea veche, în care locuim noi. Nu mă simt așa de stânjenită că tata a cumpărat-o acum câțiva ani. Se pare că pastorul Brian a primit ceva mai bun.

Până când... a murit.

— Grăbește-te\ zice Honor.

Sagan dă deoparte cu lopata pământul proaspăt aruncat p mormântul lui Wolfgang. Ut ah e în capătul aleii, ținan ° șase. Iar Luck... Vai de mine'.

— Nu cumva te scobești în nas? ^{intl} umeri- Luck își șterge degetele pe tricou f

— Ce scârbos ești', comentează. ° ^_e în barbă- Soră-meă imi arunca o P^{nvl} *_{cU} el! ₄ cerc iar — Nu pot să cred că era s
îfopeți

cu ea tocmai cai _{talratf} ne drum

COLLEEN
HOOVER

*bine. în afară de asta, nu o contrazic, pentru că..
rccunc nici mie nu-mi vine să cred că era să fac
sex cu el.*

*— Gata! zice Sagan, apoi se apleacă și începe
să curețe pământ folia în care e înfășurat
Wolfgang. Luck, aju&mă!*

*Unchiul meu vitreg refuză cu o scuturare din
cap.*

*— în niciun caz, frate! Sunt convins că treaba
asta o să atragă o karma negativă. Nu vreau să iau parte
la așa ceva.'*

— Of] Pentru numele lui Dumnezeu! exclam eu.

*Îl ajut pe Sagan să-l scoată pe Wolfgang dintre
resturile de pământ. Sagan îl ridică și îl duce de unul
singur la mașina. Deschid portiera din spate, iar el îl
așază înăuntru.*

*— Trebuie să acopăr mormântul cu pământ, ca sa
nu intre nimeni la bănuieli, zice Sagan.*

*— începi să devii priceput la a trăi ca un
infractor! îl tachinez.*

Zâmbește și închide portiera.

*— Infractorii înrăiți ți se par atrăgători? mă
întreabă el, arcuindu-și o sprânceană.*

*Faptul că flirtează îmi face inima să-mi sară din
piept.*

COLLEEN
HOOVER

Honor *bodogănește nemulțumită:*

— *Treaba asta nu-mi place absolut deloc.*

Sagan se strâmbă, *iritat de replica ei. Se duce să umple groapa la loc. Când, în sfârșit, suntem toți în mașină, Honor spune: Carc-i scopul înmormântării? Tata ura câinele ăsta.*

*u cred că i pasă cu adevărat unde e îngropat.
a îi pasă, o contrazice Sagan. Nu știu de ce a ținut vrea2 1P“1 ”»“1*

Brian. dar e clar că

ca ca ei doi sa fie împreună.

*Cu drag,
Merit*

Utah iese din parcare, bisericii, aprinde farurile, apoi spune:

— Cred că tata se simte puțin vinovat că l-a lăsat pe pastor fără Dollar Voss. Poate că acum se pocăiește.

— Tatăl vostru e ateu, comentează Luck. Mai potrivit ar fi să spunem că are remușcări.

Honor își acoperă nasul și gura cu palma.

— Vă rog, coborâri un geam! Câinele ăsta pute așa de rău că-mi vine să vărs.

Chiar miroase urât. Utah coboară ambele geamuri din față, dar degeaba. Îmi acopăr nasul cu tivul tricoului și stau așa până ajungem la cimitir.

- Încotro e mormântul pastorului Brian? întreabă Utah.

Sagan arată spre un mormânt aflat nu departe de poarta cimitirului. Mașina înaintează pe aleea circulară până când) gem în fața intrării. După ce parchează, Utah ne spune nie și lui Honor să ne mutăm pe locurile din față și să ținem de șase.

Nu vreau să țin **de șase, îi răspund. Vreau să vă ajut** să-l îngropați.

Honor se îndreaptă spre **locul șoferului și zice:**

VJtah și Luck se duc să-l scoată pe Wolfgang din mași Sagan mă ia de mană și o strânge. îmi spune:

— **Rămâi aici! N-o să dureze mult.**

— **Nu stau singură cu Honor! Mă urășt Sagan mă privește pătrunzător.**

**în mașină. Merit.
Esti**

*Cu drag,
Merit*

Exact de-asta ar trebui sa

COLLEEN
HOOVER

Pufnesc ironic și îmi încrucișez brațele la piept.

— Bine. O să vorbesc cu ea, dar să știi că nu mă înd_{ntj} ideea.

El mimează din buze un „mulțumesc”, după care îmi întoarce spatele. Băieții străbat cimitirul, spre mormântul proaspăt săpat.

Urc în camionetă.

Când închid portiera, Honor pornește radioul. Așa vrea ea să elimine orice posibilitate de-a mă auzi, în caz că încerc să-i vorbesc. Mă întind și opresc radioul.

Ea se apleacă și îl pornește iar.

Eu îl opresc.

Ea îl pornește din nou.

Mă aplec și scot cheia *din* contact. Acum radioul nu mai are cum să pornească.

— Du-te-n a dracului! mârâie ea.

Amândouă izbucnim în râs. „Du-te-n a dracului!” era una dintre replicile favorite *pe* care ni *le* spuneam altădată. Nu mi-a mai zis asta de ani *întregi*.

În copilăria noastră, Utah era *prieten cu un puști pe nume* Douglas, care locuia cam la doi *kilometri de noi*. *Ne* vizita foarte des pe vremea când locuiam în casa *din spatele clădirii*

Ilar Voss. Ultima oară când a trecut *pe la noi, Douglas*

COLLEEN
HOOVER

m-a acuzat că am trișat la șotron. Cine naiba trișează la
șotron? DOX:..... :X^a înfuriat atât de tare - la el: „Du-te-n a dr'-c u^a™

Douglas

Cu *dray*,
Merit

fi „pu»-<»corect. Aveam doar opt sau nouă ani, dar
până
«lunci „Du-te-n a dracului’.” sună teribil de
amuzant, „țțcuv

* 4 - * _

' tetele no»«« l-au Înfuriat și mai tare pe Douțțjas, care
și-a j Ț pumnii șt i-a ridicat amenințător spre mine.

Nu știa câ tata stătea chiar în

- Douglas! a zis tata, făcându-l pe băiat să sară cât
colo Cel mai bine ar fi să te duci acasă.

Băiatul nici măcar nu s-a răsucit pe călcăie. Pur și simplu
a luat-o la goană spre șosea. C ,ând era la aproape cinci
metri distanță, tata i-a strigat.

— Ca să știi pe viitor-, corect este „du-te dracului”, nu
„du-te-n a dracului”!

Douglas n-a mai trecut niciodată pe la noi, dar
înjurătura lui a devenit insulta noastră preferată. \ trecut
atât de mult timp de când am auv.it-o, încât aproape că
uitasem de ea.

Honor oltează.

¿2" "T" w ■' «" >" > »«İ.

— le. l i' ' "

ı Invelit

Se ViC ItU MS o mu ^ Itnc dc **chestii, Honor. La ce te referi?**

__I 3 ?C S|KUavu| **scaunului și se uită pe geam.**

ai /,is 14 arn puț-în transform într-o necrofilă. "c >id
ochii. Mă înecatei o senzație apăsătoare de regret. ,
"ultima săptămână mi-a devenit foarte familiară. Când i-

Cu *dray*,
Merit

am spus tatei acele cuvinte, nu știam că Honor e prin preajmă.

— Vorbești de parcă toată viața mea se învâрте în jurul morții, Merit. N-am o obsesie. N-am avut decât doi iubiți -I...^A rnnartea lui ICirU. Doil

COLLEEN
HOOVER

— *Îl pui și pe Colby la socoteală? Honor își dă ochii peste cap.*

— *Nu. El încă trăiește.*

— *Să nu uităm de Kirk! subliniez eu. Deci ai av». patru iubiți. în medie, doi iubiți muribunzi pe an.*

— *Bine! zice soră-mea, exasperată. înțeleg ce spui, <hr asta nu înseamnă deloc că ești mai bună decât mine.*

— *Nici n-am spus asta.*

— *Nu-i nevoie s-o spui. Am observat cum te uiți la mine Mereu mă judeci.*

Dau să protestez, dar apoi îmi închid gura. S-ar putea să aibă dreptate. Am păreri ferme despre soră-mea. Oare asta înseamnă că o judec? Când lumea mă judecă pe mine, mă înfurii. Poate chiar nu sunt cu nimic mai bună decât ceilalți.

Brusc, îmi doresc să nu fi oprit radioul. Nu-mi place cum decurge conversația asta.

— *Crezi că ești îndrăgostită de Sagan? se interesează Honor.*

— *De ce mă întrebi așa, din senin?*

— *Te rog, răspunde-mi! O să-ți explic.*

Mă uit pe geam. Sagan sapă o altă groapă.

— *Abia dacă-l cunosc, îi răspund lui Honor. Dar există lucruri care îmi plac la nebunie la el. îmi place cum mă face să mă simt. îmi place să fiu în preajma lui. îmi plac râsetul lui, desenele lui morbide și faptul că gândește altfel decât majoritatea celor de vârsta noastră. Dar nu-l*

COLLEEN
HOOVER

*cunosc de suficient timp încât să-mi dau seama dacă sunt
îndrăgostită de el.*

*Lasă timpul. Merit! Uită-te la Sagan și spune-mi că
nu te-ai intrăcmci-V_{il}*

Cu drag,
Merit

Îndrăgostita e puțin spus. Mă prăpădesc după el.

. sfirăie călcâiele după Sagan.

Îmi sHâng genunchii la piept și mă răsucesc în scaun,
spre

^©Desi mi se pare o prostie sa spun asta — pentru că-I cunosc
de foarte puțin timp —, erei ca \-am iubit din prima c\\pa
când km văzut. În ultima vreme am fost atât de nesuferita
pentru că am crezut că voi doi sunteți împreună. Am făcut
tot ce mi-a stat în putință ca să păstrez distanta față de
amândoi. Și acum, pe măsură ce-I cunosc mai bine, țin ia ei
atât de mult, incat senzația e insuportabilă. Doar ia ei mă
gândesc. Mi-e greu să respir când e aproape de mine, dar
mi-e greu și atunci când e departe. Datorită lui imi doresc să
învăț, sa mă schimb, să mă dezvolt și să fiu tot ce crede ei că
pot fi.

dra^ aer în piept. Donor rade și zice:

I3au\ OK, am priceput.

inchid ochii, rușinată de vorbele care mi-au ieșit pe
gura.

Când ii deschid, Vlonor stă răsucită spre mine. își
odihne, capui pe tetieră, privind în \os.

tnceûç^{0*}.-

— Asta simțeam și eu pentru Kirk,
Știu că eram un copii, dar am avut aceieași

nieu

Cu drag,
Merit

^ei pe care le-ai descris adineauri. ^tul

pereche și că vom h împreuna pe < * d * "

Honor își ridică privire» t_ntimen^{td<: 10}. Țo pod-

rămas neschim
 țăceam ^{dfi}P

COLLEEN
HOOVER

*și să-l ating. îmi ziceam că, poate, și e/ suferă i_a f_e]
a
mine, în locul unde a ajuns acum.*

*ern*ult<

În vocea ei se ghicește un strop de jenă.

— Atunci am început să vorbesc cu țipi din grupurile d sprijin online, cu puști precum Kirk, care erau pe moartă povesteam totul despre el. Mă asiguram că ei știu cât de mul_r ham iubit, așa încât, atunci când vor ajunge în rai și se vor întâlni cu el, să-i spună: „Hei, am cunoscut-o pe iubita ta. Ce mult te iubește!”.

Honor se sprijină iar de tetiera scaunului și își ridică

picioarele pe bord.

— Acum nu mai gândesc așa. Acela a fost începutul povestii. La câteva luni după moartea lui Kirk, Trevor, unul dintre băieții dintr-un grup de sprijin din Dallas, a fost internat într-un centru de îngrijire. Nu-l iubeam la fel de mult ca pe Kirk, dar țineam la el. Știam că, atunci când Kirk a fost pe moarte, prezența mea La adus alinare. Prin urmare, când Trevor a avut nevoie, Lam oferit compania mea. Și a fost plăcut. Mă simțeam mai împăcată la gândul că, dato rită mie, apropierea de momentul morții La fost un pic mai suportabilă. După Trevor a urmat Micha. Și acum... Colby. Tu crezi că fac

COLLEEN
HOOVER

ceva îngrozitor, că profit de oameni sau că am o atracție ciudată față de băieții cu boli în stadiu terminal, adaugă Honor, sfredelindu-mă cu privirea. Te înșeli, Merit. Fac asta deoarece știu că, în felul meu mărunț, îi ajut să treacă prin cea mai grea experiență prin care ar putea trece un om. Asta-i tot! Mă simt bine fiindcă ei reușesc să se împace cât de cât cu ideea morții. Dar tu faci să pară că e un lucru groaznic

*C» drag,
Merit*

to " . • vorbă cât timp a vorbit. Doar am ascul-
e<*os n't'® . . M
scu ce ml.a zis. Ma uit la sora mea geamana, ,aVo Ș' CUS
recunosc. Pentru prima oară în viață, mi se
.;în d'Pa 0 suăină. t ca și cum toate gândurile pe care pJlecă^{nU} ea-
n ultimii ani au fost complet greșite. le-»¹⁰ – torc privirea spre
geam. Mă uit cum băieții aruncă lrt" tin groapă. încerc să-mi
imaginez, cum m-aș simți dacă fă"" . -,,nla ceva rău lui Sagan.
Cum m-aș simți dacă aș fi • s_arintamp

ită să-i stau alături și sa-l urmăresc cum moare?

În perioada în care Honor jelea moartea lui Kirk
nu i am arătat empatie mei măcar o dată. Nu
înțelegeam acel tip de iubire. Atunci eram mult mai
mici. Credeam cu toată sinceri- tatea ca Honor este

Ani în șir l-am urât pe Vtah pentru că n-a făcut niciun
efort să se apropie de mine, dar eu mi-am tratat sora
geamănă exact la fel cum m-a tratat el pe mine.

Mă răsucesc și o trag spre mine. Imediat, Honor
oftează.

Pare că tot ce și-a dorit din partea mea a fost o simplă
îmbră- țigare. Multă vreme am avut resentimente față de
cei din familia mea pentru că nu mă îmbrățișau, dar poate
că și ei mi-au luat în nume de rău faptul că n-am avut
inițiativa de

a-i îmbrățișa.

- îmi pare rău, Honor.

j spus
34
6

COLLEEN
HOOVER

O mângâi pe păr și îi spun același lucr pe

Iui Crah'.
_____ Promit c-o sa nu

-----Aprinde de "Și«" !

mW,if“e pcntr“0 M;in,,lb4' J- familia Voss s-au opus sincerității
și îmbrățișărilor CC tOtl. d*. n â- Nu-i chiar așa de rău.

Cred că fiecare dintre în ultimii ant aibă

noi a ajuns m l_uat-o. Poate că asta e

principala

inițiativa, ț^ț^me de familie. Nu problemele în sine îi

determină pe oameni să fie ranchiunoși atar de

multă vreme, ci faptul că nimeni nu are curajul să

facă primul pas, să wr- bească despre probleme. ..

în cele din urmă, Honor se desprinde de mine. Iși
șterge urmele de rimei de sub ochi, apoi se lasa la
loc pe scaun. Ma

ia de mână și mi-o strânge.

— Merit, îmi pare foarte rău pentru tot ce ți-am spus
în ultimele zile și pentru ce s-a întâmplat cu Utah! Cred...
cred că eram furioasă pe tine pentru că nu mi-ai spus
niciodată că te-a sărutat. De ce nu mi-ai spus, Merit? Sunt
sora ta.

— Nu știu. Eram speriată. Și, cu cât păstram secretul
mai mult timp, cu atât frica mea se transforma în ranchiună.
Mai

ales pentru că vedeam cât de apropiați sunteți voi doi. Îmi
doream să fiu apropiată de Utah și de tine.

COLLEEN
HOOVER

— Amândouă suntem foarte încăpățânate. Sunt de acord cu
ea. Stăm în *liniște. nir^nrh*

eacă iar și iar, pentru a *umple groapa*.
are măcar *un singur defect? E al nai-*

Cu drag,
Merit

strâmbă Honor. Sagan e prea sănătos pen-

tn>«^{ne'} . • tu ai voie să glumești în legătură cu asta, di --
Ni a

eun-[^]
jota mea ufnește în ras. îmi surâde.

p e un om foarte bun, Merit. Vii bună cu el'.

– Sagan, *dacă Sagan mi-ar da o*

– Ce mă bucur că m-am înșelat în privința voastră! Nu știu dacă ne-am fi împăcat ca surori, dacă tu ai fi fost îndrăgostită de ei.

— Du-te-n a dracului', mi-o trânteste ea, râzând.

Zâmbesc. Doamne, ce dor mi-a fost de schimburile astea de replici'.

Ridic din umeri., i.ar Honor se îndreaptă. în scaun.
Are o privire poznașă..

Hai să-l punem la încercare'.

Zâmbim cu toată, gura. Mergem în spatele mașinii>
ca sa facem schimb de haine. îmi desfac cocul și ii dau
elasticele Honor. Îmi trec degetele prin păr, iar ea și-l
prinde pe ^{c0C'} . mu<<că. Ai A

— Trebuie să fac pipi. ^{zice ea'} e să pipi?
atunci când ești pus pe șotii. ^{îți} ^{vtn}

- Până acum n-am *

După ce facem sd>><<[^] ^{it.u}
ri\ e din fa\ă, dar de [^] ^{cjUC} ^{n<?}

pe s4î

COLLEEN

HOOVER

lopețile pe umeri *ți se îndreaptă spre noi*. Inima încm. bată cu putere în *piept*. Acum *îmi fac griji că Sagan observe schimbarea*. Oare ce-ar însemna asta? Că tot o spus despre momentul când m-a cunoscut a fer o min< Ca, de fapt, nu poate să ne deosebească? *Alaltăieri, când amândoi pe canapea, și-a dat seama destul de repede că eu ru sunt Honor*.

încep să regret că am acceptat să-i *joc farsa* asta. Utah ajunge primul la noi.

— Conduc eu! *îmi spune și îmi face semn să mă mut pe*

bancheta din spate.

Eu și Honor ne mutăm — eu, pe cel mai *îndepărtat loc, iar Honor, pe locul din mijloc*.

Sagan vorbește Luck în timp ce urcă în mașină.
Nu se

uită la niciuna dintre noi. Se asază pe celălalt loc din mijloc și

închide portiera exact când Utah pornește mașina.
Sagan bate în tetiera locului pe care stă Utah,
zorindu-1:

— *Grăbeste-te! Nu vreau să Eu arestat de două ori în aceeași zi, pentru aceeași faptă.*

Apoi se lasă în scaun și se uita la Honor, cu un zâmbet dulce.

*drag,
Merit*

— *Ți-e foame? o întreabă, apoi se uită la mine. Dar de? îi e cuiva foame? Eu sunt lihnit.*

Honor dă aprobator *din cap, dar nu spune nimic. Și eu tac mâlc. Știu că avem voci identice, dar sunt sigură* că, dacă începem să vorbim, Sagan o *să-și dea seama cine e dne.*

c bine că mă prefac că sunt Honor'. 'Îaco Beli c preferatul

_ îmi convine la Taco Beli. Nu mă deranjează dacă mer
cern acolo.

Honor se răsucesce în scaun și se uită urât la mine

__ Știi ce? zice Sagan.

Se întinde spre Honor și o ia de mână.

O, « Dacă se hotărăre să mi săruu __ , n

“ » prefac c, !lmt

obrazul lui Honor și îi spune:

g

- Arăți foarte ciudat în hainele lui Merit.

Fir—ar!, exclamă. Honor Am r «

oedum ••

' anga mine, cu un braț petrecut

• umeru met. Mă sărută scurt pe tâmplă și îmi
șoptește: — Mulțumesc'.

lic privirea spre el. După zâmbetul lui, îmi dau
seama se bucură că eu și Honor îi jucăm farse. Asta
înseamnă că aiT1 lîTl păcat, așa cum spera el.

*drag,
Merit*

Miroși a câine mort, îi zic.

■ - Ba nu! Miros a infractor înrăit.

— Nu', se bagă Honor în vorbă. Toți mirosiți a moarte.

Coborâți geamurile'.

gură fi tai

Duhoarea e copleșitoare. gcy.

Ne întoarcem acasă la miezul nopții. În ciuda orei imediat ce intrăm pe ușă, eu, Honor și Utah primim mama un mesaj pe chatul de grup. Cred că ne-a auzit am intrat.

Ar putea vreunul dintre voi să coboare aici?

Am auzit ceva.

Ridic privirea din telefon. Utah și Honor se uită amând 'la mine.

— *Al cui e rândul?* întreabă Utah.

— *Al meu, cred, zice Honor. N-am mai fost la*

ca de

câteva zile.

— Nici eu, spune Utah.

Mergem toți trei la subsol. Coborâm pe scări și o găsim pe mama în cealaltă parte a camerei, sub fereastră. Probabil că dormea. E în pijamale și are părul vâlvoi.

— Auziți și voi? ne întreabă.

Face un pas spre noi, cu ochii mari.

— Toată ziua am auzit sunetul ăsta, când și

*drag,
Merit*

când.

Utah se duce la fereastră. Aruncă o căutătură spre mine și spre Honor. Încercăm să ascundem ce simțim, însă acum situația s-a schimbat: după ce am aflat ceea ce tata știe de ani întregi, nu cred că o s-o putem privi pe mama la fel ca înainte. Nu știu dacă ăsta e un lucru rău. *De* fapt, e de bine. Acum sunt mai înțeleghătoare ca oricând față de mama. Iar după ce am priceput în ce situație este, nu mai am *niciun pic* de ranchiună.

| ȕvm tot“?10 bănuiala’ De’a pun ’a îndoia’â că aude anu-

* • lucruri- Sunt conștientă cât de important este rolul ne

l^ -e-l joacă sănătatea ei psihica în viața de zi cu zi. Am știut

’ mereu că are probleme, dar, după ce tata ne-a explicat cauza problemelor ei, probabil că toți vom fi mai bănuitori atunci ^când comportamentul ei pare ciudat.

’ Utah rămâne sub fereastră. Tăcem toți, dar nu auzim nimic.

— Ce anume auzi? o întreabă el.

Mama flutură o mână spre fereastră.

— Parcă e ceva în neregulă cu acel câine. A scheunat toată ziua și toată noaptea. Nu pot să dorm din cauza lui.

Honor mă privește cu o mină tristă. M.ama noastră nici măcar nu știe că Wolfgang a murit și a fost îngropat, ba chiar de mai multe ori.

— Mamă, câinele nu mai e aici, îi spun, pe un ton cât mai sincer cu putință.

În sinea mea îmi zic: *Sărmana de tinel*

— Nu! Crede-mă, e ceva lângă fereastră.

E ferm convinsă de ceea ce spune. începe să se plimbe de colo-colo.

Utah se îndreaptă spre scară.

- Mă duc A verific, ne rice,, Mama se așază pe marginea pat

și o mângâie pe păr.

— Ti-e foame? o întreabă.

., mine întrebarea,

Imediat ce l

ne-a sun-

. - , în seara asta-să ne ocupam de «

nu i-a dus
ne spu nă CJ a fost
j Nici

nimeni cnaî -^edtatac
iar no> a>

COLLEEN
HOOVER

măcar nu mi-a trecut *prin minte să iau ceva dc la T_a pentru cina mamei.*

— *Nu mi-e foame. Victoria mi-a adus o farfurie cu m_m j_n care. Iar voi, fetelor, ați uitat că am un frigider aici. Nu mo_rde foame dacă nu primesc mâncare gătită.*

Eu și Honor schimbăm o privire plină de mirare.

— Victoria ti-a adus mâncare?

>

Mama se *ridică iar, ca și cum nu ne-ar f trântit o bombă*: Victoria a venit la subsol. Nu *cred că ea a fost vreodată aici, din ziua când s-a mutat mama.*

În săptămâna asta am *învățat* un lucru important: nu-i cunosc *pe oamenii din preajma mea la fel de bine* precum credeam.

Se aude un ciocănit în fereastră.

— *Merit! mă strigă Utah. Vino aici!*

Alerg pe scări și ies din casă. Mă îndrept spre fereastra lângă care fratele meu stă în genunchi.

— *N-o să-ți vină să crezi! îmi zice, după care ridică ceva și îmi face semn să mă apropii.*

— *Ce-ai acolo?*

— *Un cățeluș. Doi, de fapt. îngenunchez imediat lângă el.*

— *Glumești! De unde au apărut?*

Iau un cățeluș din mâinile lui Utah. E negru și micuț. Nu cred că are mai mult dc o zi sau două.

COLLEEN
HOOVER

Privesc în jur.

— Unde-o fi mama *lor*?

Utah strânge celălalt cățeluș la piept.

Cred că e îngropată *lângă* *pastorul Brian*.

Cu drag,
Merit

Stai^{inpiC''}

Dar PtobaW că bieții cățeluși mor de toarne. Cum
4 ținem în viața'

Vtah îmi dă și celălalt cățeluș, apoi se ridică.

_ O să încerc să iau legătura cu uu veterinar pentru
urgente. Tu du-i la mama, să vadă ce anume a ținut-o
trează! Iau cățelușii. Mă întorc în subsol.

Ce naiba? exclamă Honor, luând numaidecât un pui
în brațe. De unde au apărut?

în mod surprinzător, mama îl ia pe celălalt.

Vai de mine! Deci tu ești cel care nu mă lăsa să
dorm? zice ea.

Iși freacă nasul de boticul lui.

Ce drăgălaș ești!

V/olfgang era femelă. **AJtah tocmai sună la
veterinar, să afle cum îi putem ajuta.** ?

Vreau să păstrez unul, zice mama. **Crezi că aș p
Vlă întind și mângâi cățelușul din brațele 'ă creșri
un . - o să fie cam #^{cU}**

— Habar n-am, mama. ^{sa} câine în subsol. ivire
cu sub

^T **care-mi aru**
- Așa-i, adaugă Hono^{af} țeles.

Dar pun pariu ca

împre¹

Cu *drag*,
Merit

te-ai muta în f^osta ^_{pt} ^nănl-

COLLEEN
HOOVER

Mama tace pentru o clipă. Se uită *la cățeluș, mângâi^j pe* spate.

— Crezi că Utah m-ar lăsa să mă mut cu el? întrebă mama i cu voce firavă.

'<



‘ Honor îmi zâmbește.

\

Nu știu dacă mama se va muta în fosta noastră casă, dar a trecut mult timp de când n-a mai luat în calcul ideea de-a / părăsi subsolul. A început să facă progrese.

Utah coboară scara.

— Am găsit un veterinar. Vrea să-i aduc cățelușii pentru un consult. A spus că are niște lapte-praf cu care îi putem hrăni cu seringă. Dar în următoarea *săptămână*, va trebui să *le* dăm de mâncare o dată la două ore.

— Pot să vă ajut! intervine mama, nerăbdătoare. Ii aduci înapoi aici când te întorci de la veterinar, da?

Utah aprobă cu un gest din cap și ia puii din mâinile mamei și ale lui Honor.

— Sigur! Dar o să dureze. Te trezesc când ajung acasă.

Merg cu tine, spune Honor și îl urmează în sus pe scări.

După ce frații mei pleacă, arunc o *privire spre mama*. Se învârte prin garsoniera ei, făcând ordine și pregătindu-se pentru întoarcerea cățelușilor. S-o văd atât de entuziasmată îmi stârnește un zâmbet.

— Utah a zis că Wolfgang era mama lor? E același

COLLEEN

HOOVER

câine pe care îl ura taică-tu?

— Da. Inconfundabilul Wolfgang.
Mama râde.

Cu drag,
Merit

asta mă face să-i îndrăcesc și mat mult Mu ș«^u
de c ,

țnicuV" canapea și Observă că mă uit la
Se»^{^pe}
Ce s- cască,
a
[^]itni^c-
__ Pari supărată.
Oftez.. Mă așez lângă ea.

Tata crede că luna asta ar trebui să încep
psihoterapia. Mama mă bate ușurel pe genunchi. E un
gest neobișnuit țin partea ei.

__Taică-tău crede că un doctor le poate rezolva pe
toate.

Dar al meu nu a reușit să mă vindece. Vrei să vorbesc cu
el?

Mă gândesc puțin la întrebarea ei și la bucata de hârtie
mototolită care zace pe ps, în camera mea.

— Ți-a trecut vreodată prin minte că, poate, n-ai avut
un doctor potrivit?

Mama mă privește cu atenție. Iși frământă mâinile.
îmi dau seama că începe să devină neliniștită. Iși
ferește privirea și spune*.

E târziu. Mă duc la culcare.
hăspunsul ei mă dezamăgește, inșă și mai mult ma

— Bine. Noapte bună, mamă! **duc**
Se ridică de pe canapea și se îndreaptă spre pa •

spre scară. Mama mă strigă.

- .mărul stâng,

— D a>
M-am oprit la baza scar •

Cu *drag*,
Merit

apoi zice-
— Să-mi zici

îți **place d**^{octoru}

3SS

COLLEEN
HOOVER
unul

*Când ajung sus, dau de tata, care se uită pe
geam Nu l mai văzut de la începutul serii. Șovăi.
Mă întreb dar!*

-j
trebui , a*

sa ma duc în camera mea sau sa-i *vorbesc*. *Mă apropii d j* și mă uit pe fereastră. Utah, *Honor* și *Luck* se *îndreaptă* sp_{re} camionetă. Honor duce *cățelușii într-o cutie*.

— *Era femelă?* întreabă tata, scuturând neîncrezător din cap. Afurisitul ăla *de câine* era *femelă! repetă el.*

Soră-mea se așază pe locul din dreapta șoferului. Frate-miu îl ia de mână pe Luck și cei doi băieți se sărută scurt. Ar fi un gest drăguț, dacă ai putea să treci cu vederea că sunt rude prin alianță.

Când îi vede afișându-și public afecțiunea, tata scoate un geamăt de exasperare.

îmi zice:

— Sper că treaba asta n-o să țină.

Eu râd în *barbă*.

— *Am* impresia că Utah o să *fie gay* mereu. Nu e ceva care dispare.

Tata se întoarce cu spatele la geam.

— Știu, Merit. Pentru mine nu contează că e gay. Mă refer la relația dintre el și Luck. Cum o să-i explic lui Moby că unchiul lui și fratele său vitreg sunt... împreună?

Există chestii mai rele pe care le-ar putea *afla despre noi*.

—CUM AR FI?

HOOVER

— Că ai fost arestat pentru că
ai Asta-i cam nasol. dezgropat un

Tata râde și zice:

Cu drag,
Merit

Probabil că Moby ar fi încântat să audă așa ceva

Se uită iar pe fereastră. Mașina iese de pe al_{ee}.
t_{mi} ba Vinile în buzunarele de la spate ale blugilor.

Nu știu ce am de gând să-i
 spun. A r_{pne} de greutate în
 viață și mi se pare & ficut decât
 să-l împovărez și mai mult iau
 o parte din povară de pe umeri.
 Oare să ' mulțumesc?

ocurt de aprobare c
 " " " " " " ■ » • " » brațışare. p / ' > P » pie și ma cu-
 " " pe „ttu « » - » sM mai las
 Știu, Merit, imi P e -acutn încolo.

^AImi scot mâinile din b'^C SpUn',
^c)^ena de-a nu c_t; ~
 *?ⁱa^{Pas}ă obrazul p_e creștet 7[^]
^Ecea mai plă[^]u
 bea de c_a^{re} aveam
 câteva clip_e c_c.
 Pierdut V^{cu}m tata vrea să-și ia revanșa pentru timpul

Jy w , 'ivati dtciddl mcru,

S A^ămana trecută cineva mi-ar fi spus că cu ți tata o

"rr un moment de tandrețe în seara asta, i-aș fi răs

respcc- Uvului în față și i-aș fi zis că ar fi un miracol să

se-ntâmples așa.

Poate chiar este un miracol.

Stau cu fața spre living, cu **până la**

la statuia lui Isus și **Ardeva xile de când am**

mă între **An trecut doar**

urmă, la rugăciune. ti

COLLEEN
HOOVER

îngenuncheat în camera mea, rugandu-l să mă ajute să-mi distrag atenția.

Se poate spune că evenimentele care au urmat după rugăciune cu siguranță mi-au îndreptat atenția în altă parte.

Mă desprind puțin din îmbrățișare și mă uit la tata.

— De ce nu crezi în Dumnezeu?

Ridică privirea spre statuie, apoi se gândește la întrebarea mea.

— Sunt un om pragmatic.

îmi zâmbește și mă trage în joaca de par.

— Totuși, asta nu înseamnă că tu nu ai voie să crezi în El. Nu ne naștem ca să fim copii exacte ale părinților noștri. Liniștea sufletească nu are același înțeles pentru roată lumea.

îmi urează noapte bună și se duce în camera lui. Sagan stă în hol, sprijinit de perete, cu privirea la mine. Pe chipul lui flutură un zâmbet. îmi spune:

— E trecut de miezul nopții.

Mă uit la ceasul de perete. E aproape unu dimineața. Asta înseamnă... că e deja sâmbătă.

— E sâmbătă! Tatuajul meu!

Sagan râde.

— Hai la baie, să-l vezi în *oglină*!

Mergem amândoi la baie. Inima îmi bate năvalnic. Caut o oglindă de mână, ca să văd tatuajul *îndeaproape*.

COLLEEN

HOOVER

— Dacă mi-ai tatuat un *emoji-rahata*, te *omor*!

Râde încetișor. Îmi trage mâneca în *jos și începe să* desprindă pansamentul.

— Chiar n-ai tras deloc cu ochiul?

— Ți-am promis că n-o s-o fac.

Cu ȳrag,
^_{(rU}
oglanda din mȃna mea ȃi o ridicȃ în dreptul
omoplatului
ineu.

Cȃnd vȃd tatuajul, rȃmȃn fȃrȃ suflare. Cuvintele
C,, lot • » au fost tatuate cu font mic. Ma uit cȃteva
secunde la tatuai ȃi abia apoi îi înȃeleg sensul adevȃrdc
în scrisoarea pe care le-am adresat-o tuturor, m-am
semnat „Fȃrȃ Merit . Sagan a scris opusul.

— „Cu Merit.”

Lacrimile îmi înceȃoȃează numaidecȃt privirea. îmi
ating tatuajul. Parcȃ e un simbol al maturitȃȃii.

— Sagan, e perfect! spun ȃoptit.

Reflexia lui îmi zȃmbeȃte din oglindȃ.

— Cred cȃ ar arȃta interesant dacȃ ar fi colorat. O
ȃă adaug niȃte culori dupȃ ce mai capȃt un pic de
experienȃa.

Sagan îmi atinge tatuajul, iar pielea mea parcȃ ia
foc.

" îmi îfi Piacē₋
Mȃr' P la nebun' e!
asucesc spre el î
fnuile- Nu se tra * C ont,nuare > stȃ foirK **aproape d** ȃă-mi spunȃ lna ^oi ,
\$e uitȃ la **mine. Pare ca mai an** ȃj p_a Ce va. Aȃtept cu **rȃsuflarea**
tȃiatȃ. îȃi drege glasu
pas în spate. Cȃnd **mȃreȃte distanȃa dintre noi,**
plȃ- ni ei se dezumflȃ ca niȃte **baloane.**

Noapte bunȃ, Merit!
Iese din baie. Mȃ duc în camera mea, fi mȃ ȃsez pe pȃ c. r
imi aȃine iar tatuajul. Cu Mȃent.
întind o mȃnȃ spre spate s ~ a ales acest tatuai Oare AC i
• / J **întreb pe Sagan de cȃ a ales acest tatuaj. Oare** Ar n
trebuit ȃă- **„Icȃma vreme m-am întrebȃt de ce**

Cu igrag,
^_{(rU}

- — mai *bine*.

ca sa

COLLBHN
HOOVER

Sagan parc interesat să lege o *prietenie cu mine*.
Sigur, am o conexiune neobișnuită când ne-am
cunoscut, dar atunci *d* credea că sunt Honor. Iar
după aceea am fost răutăcioasă cu el. El însuși a
spus-o: cu cât mă cunoștea mai bine, cu atât m î
plăcea mai pufin. *Și totuși, încă* parc interesat de
mine. Habar n-am de *ce presupun automat că ar*
avea un motiv ascuns în ce mă privește. Poate chiar
consideră că am o personalitate încântătoare.

Arunc o privire în cealaltă *parte a camerei, spre*
bucata de hârtie mototolită. încă zace *pe podea*. Mă
duc s-o ridic, o netezesc și mă așez la loc pe pat. Mă
uit la toate bilele și mă întreb cât de *precisă e lista*
asta. Nu am multe cunoștințe despre sănătatea
mintală. *Gândul că e posibil să fi moștenit*
instabilitatea *psihică a mamei mele mă umple de*
frică. O să ajung ca ca?

întrebarea *îmi stârnește fiori*.

împăturesc hârtia în două și o pun deoparte, Trag
pătura peste mine. Las lampa aprinsă, ca să pot privi
desenele lui *Sagan pentru o vreme*. Mă gândesc la
familia lui. La familia mea. încerc să adorm, în ciuda
învălmășelii dc gânduri, dar mintea mea arc alte
planuri. Rămân trează. Aud cum se deschide ușa de la
intrare. Au adus cățelușii de la veterinar.

lot nu-mi vine să cred că *Wolfgang era femelă*.

Pentru cel puțin o jumătate de oră, mă holbez la

COLLBHN

*^{HOOVER}
tavan, la perete. Ascult apa care curge la duș și ușile
care se închid. în cele din urmă, se face liniște în casă.
Tresar când aud un ciocăni la ușă. Ascund sub pătură lista
pe care mi-a dat-o Lucie.*

— Intră!

Cu *drag*,
Merit

N-ar trebui să mă mai surprindă
în c^{era}
-menta«' V totu^îmă stric r*s_ ^oarta una Innele roi. de
infirmieră, ale Victoriei.

nevoie să mergi să-ți cumperi niște haine? îl

întreb, >u-^{''i}P^{eo}paneapatUⁱUb

^Setrinteste lingă mine.

_ A, nul Găsesc tot felul de baine în spălătorie.

;p_a lăsat accentul să iasă la lumină abia în ultimul cuvânt din
propoziție. Întind mana sub pătură și iau bărtia împăturiri. l-o
dau lui Luck.

— Deci ce înseamnă asta? întreb.

0 desface și citește lista. îl urmăresc cu atenție, dar
expre

sia lui este impenetrabilă.

— înseamnă că e posîbîl să fu deprimată, îmi
răspunde cu naturalele.

Scot un sunet de exasperare și mă trântesc teatral pe
pat. N-ar putea să însemne că pur și simplu am avut o
lună proastă?

Îmi pune bărtia pe piept. Mă ridic iar în capul
oaselor.

— Ar putea, dar n-ai de unde să știi cu adevărat
despre ce e vorba decât după ce vorbești cu un
psiholog despre asta.

Mă strâmb.

— Dai dacă mă duc la ședința aia idioata de psihoterapie

Cu *drag*,
Merit

**și aflu că su,,r deprimată! Va ce fel de viață Nu vreau să
trăiesc ca mama.**

Mă sfredelește cu privirea.

COLLEEN
HOOVER

— N-am cunoscut-o încă pe mama ta și nici nu sunt psi- , . j ar cre dcă suferă de mai multe boli, nu doar de depre- s “ Mi se p® că agorafobia « numără prinți ek.

— Dar a început să sufere de agorafobie abia acum câțiva ani Și starea ei e din ce în ce mai rea. Probabil că așa o să mi se întâmple și mie. , ,

Gândul că ar putea avea probleme de »narare extrem de „ave Îmi provoacă un gol în «om». Nu vreau sa mă găn- desc la asta. M-am străduit să evir sa ma gândesc la așa ceva încă de când Luck a adus prima oară în discuție posibilitatea depresiei.

— De ce nu pot fi și eu normală?

Întrebarea mea îl face pe Luck să pufnească în răs.

Nu mă așteptam la o asemenea reacție.

— Normală? Descrie-mi ce înseamnă „normal”, Merit!

— Honor e normală. Și Utah la fel. Și Sagan. Majoritatea oamenilor care nu au creierul vătămat sunt normali.

Luck se ridică și deschide larg ușa camerei mele.

— Utah! Honor! Sagan! Veniți încoace!

Rămâne în prag, ținând ușa deschisă. Îmi ascund fața în mâini. *Ce naiba face?*

— De ce îi strigi? E miezul nopții!

Deși e foarte târziu, Honor, Utah și Sagan intră pe rând

COLLEEN
HOOVER

în camera mea. Luck le face semn spre pat.

Luați un loc! îi îndeamnă.

Sagan închide ușa.

— E totul în regulă? întreabă el, cu ochii la mine Ridic
din umeri. Habar n-am ce vrea Luck să facă.'

i

*

j

j

t

t

/

t

'l

f.

1

Cu drag,
Merit

\$, L ^ U lapte. Am intoleranță la lactoză.
■ m atest detaliu, dar ce legătură are cu normali
tatea \ u S ^ 0 < u
lei medicamente pentru intoleranța asta? continuă

Lud"

_ Uneori, răspunde Sagan.

Apoi Luck își îndreaptă atenția spre VJtah.

_ Ce se întâmplă dacă stai în soare mult timp, fără să te
dai cu cremă de protecție solară?

Utah își dă ochii peste cap.

- Mă ard. Nu suntem toți binecuvântați cu o piele care
se bronzează ușor, zice frate-miu, făcând semn din cap
spre Sagan.

Și tu de ce porți lentile de contact, spre deosebire
de

Merit? o întreabă Luck pe soră-mea.

Probabil pentru ca ea are o vedere mai bună,
geniale' răspunde Honor.

buck se uită iar la mine.

Ei nu sunt normali. Să ai depresie e o chestie pe

. 1 z-rnva a lui Sagan, ca ^ poți controla, la fel ca intoleranța
la la Honor. pielea palidă a lui Vtah sau ca vederea slabă a
motive să-ți fie rușine. Pe de altă part _ ^ riu să «*clep _
depresia și nu poți scăpa

tontălăii ăștia,

jena Ș' ate o V ^

COLLEEN
HOOVER

unchiul meu vitreg și sărit *de pe fix*. Mă bucur că și-a făcut apariția printre noi.

— În plus, sufăr și de ciuperca piciorului, adaugă Sagan strâmbând din nas. E foarte aiurea, mai ales vara.

Izbucnesc în râs.

— Hei, apropo *de chestii anormale în familia asta*: mai p- neți minte când tata a fost diagnosticat cu *sindromul Tourette*? zice Honor.

— Nu mai *spune!* exclamă Luck.

— Nu e vorba *despre Tourette* cu *înjurături*, clarifică Utah.

Cei de la televizor exagerează forma aia de Tourette. Tata avea ticuri și scotea sunete ciudate din gât. Doctorul a spus că e *din cauza stresului* și La *prescris un tratament pe câțiva ani*. Nu știu dacă încă ia *pastilele alea*.

— Vezi? spune Luck, *însuflețit*. *Toată familia ta suferă de ceva*. N-ar trebui să te simți *altfel*, Merit. *Într-un fel sau altul, cu topi suntem da ti peste cap*.

Râd. Nu știu ce să zic. *E plăcut să am parte de încurajările lor*, indiferent cât de ciudat sună.

Honor mă privește cu o umbră *de vinovăție pe chip*.

— Merit, chiar îmi pare rău. Ar fi trebuit...

Soră-mea își lasă privirea în pământ.

— Ar fi trebuit să observ că nu-p este *bine*.

I lonor, am încercat să mă *sinucid*, dar nici

COLLEEN
HOOVER

măcar eu nu știam că sunt deprimată.

Luck intervine:

— Merit are dreptate. Mulți oameni care suferă de depresie nici macar nu știu că au această boală. Schimbarea e *treptată*.

*Cu drag,
Merit*

Știu cel puțin așa a fost pentru mine. Mi
culma fericirii, după care, într-o zi 1 Că sunt în
„**“ în ai n™ 51 « cer. pareă™ obMrV « că nu mă « Wr u.mi, „
KTOa! a c. i„ de.vă
' cu greu.

tata ei.

Cuget la vorbele lui Luck. Mi se pare că a rezumat în câ-
teva propoziții tot ce mi s-a întâmplat în anul ăsta. Dau să
zic ceva, dar apoi vocea tatei răsună brusc în bob.

— Merit, ai face bine să...

Deschide larg, ușa. Tata rămâne fără cuvinte. Probabil
a auzit voci și a crezut că se întâmplă ceva dubios. Ne
privește pe rând. E clar că nu era pregătit să dea cu ochii
de o asemenea imagine. A trecut multă vreme de când
eu, Honor și Ljtah am stat împreună, în aceeași cameră.

Iata șovăie, dă scurt din cap, zâmbește și închide ușa.
Pufnim cu toții în ras. Ei deschide iar ușa și zice:

— Mă bucur că petreceți timp împreună, dar e târziu.
Mergeți ia cui car e\

E weekend, protestează.

lui ne dă

ghes tuturor să ne ridicăm de pe pat. Sagan e ultimul car
camera mea. Chiar înainte să închidă ușă ^șu^^^

— Astăzi mi-a fost f

Ce săptămână
Sting iar lampa și încerc
asta — să-mi potolesc
gând



COLLEEN
HOOVER

când se întredeschide ușa, pătrunde puțină lumină, strecoară capul pe ușă:

— Ai adormit? întrebă în șoaptă.

Mă ridic în capul oaselor și mă întind spre lampă

— Nu.

Mâinile îmi tremură la gândul posibilelor motive pentru- care s-a întors. închide ușa și se așază pe pat, lângă mine. Acum - nu poartă tricou. Doar o pereche de pan taloni de trening negri, îmi ridic pătura până deasupra mijlocului. După ce au plecat totuși m-am dezbrăcat de pantalonii de pijama. Nu am decât un tricou pe mine. Dacă ne-am contopi trupurile, eu și Sagan am alcătui un om complet dezbrăcat. ,

— Mai aveam ceva de spus, dar nu voiam s-o spun în așa tuturor, zice el.

— Ce anume?

— Aseară, după ce mi-ai *ascultat povestea*, ai zis că *te simți ca o nesimțită*.

— ^{A.} *Da. încă mă simt așa.*

Sagan scutură din cap.

— Mă *deranjează* că *tu crezi* asta. *N-ar trebui să-ți compari stresul cu al meu. Fiecare dintre noi are un nivel de referință diferit.*

— Cum adică?

îmi ia mâna, o trage în *poala lui*, după care o *răsucește* cu

COLLEEN
HOOVER

palma în sus. îmi *atinge încheietura, trasând o linie
imaginară de-a* latul ei.

— Să zicem că acesta e nivelul tău normal de *stres. Nivelul*
tău de referință.

*Cu drag,
Merit*

- degetul pe palma mea până ajunge în vârful de-

'L meu mijl^{ociu}.

- zicem că aici e nivelul tau maxim de stres.

" S^l„ Ini coboară iar. Sagan îmi atinge din nou înche- Degetele
im^{1C} Nivelul tău de referință reprezintă starea ta de spirit

- IT o n obișnuită: nu ai parte de foarte mult stres, totul mer^{ae}
șnur. Dar să presupunem că-ti rupi un picior.

Degetul lui urcă de la încheietură până în mijlocul palmei
mele.

— Atunci nivelul tău de stres ar crește cu cincizeci la sută,
pentru că nu ți-ai mai rupt niciodată un picior.

îmi lasă mana deoparte, după care întoarce propria palmă
cu fața în sus. Se uită la mine.

— Știi de cate ori mi-am fracturat un os?

încerc să ghicesc:

— De două ori?

— De șase ori, spune Sagan cu un zâmbet. Am fost un copil
neastâmpărat.

îmi atinge încheietura și trasează o linie imaginară peste ea.

— Deci, dacă mi-aș rupe piciorul, ar fi stresant, dar am mai trecut
prin asta. Prin urmare, nivelul meu de crește cu zece la sută, nu cu
cincizeci. înțelegi c ți p

Sincer, nu pricep ce încearcă să-mi

— Vrei să zici că ești mai rezistent e

COLLEEN
HOOVER

nu înseamnă că cei doi ar resimți același nivel de stres. Fiecare dintre noi s-a obișnuit cu un anumit nivel de stres. Probabil că tu ai simțit același nivel de stres legat de situația familiei tale pe care îl simt eu în legătură cu ai mei, deși sunt două emoții aflate la niveluri complet diferite. Dar asta nu înseamnă că ești mai slabă sau că ești nesimțită. Suntem pur și simplu doi oameni diferiți, care trec prin două experiențe diferite.

îmi ia din nou mâna într-a lui, dar nu ca să-mi facă o demonstrație. Își împletește degetele cu ale mele.

deranjează când oamenii încearcă să-i convingă pe alții că furia sau stresul altora nu sunt legitime pur și simplu fiindcă altcineva de *pe* lumea asta o duce mai rău. E o porcărie. Emoțiile și reacțiile tale sunt justificate, Merit. Nu permite nimănui să te convingă de contrariu! Tu ești singura care știe ce simte.

Mă strânge de mână. Nu sunt sigură în ce moment al acestei conversații m-am îndrăgostit total *de el*. Stau relaxată în pat, lângă el, însă — vorbind la nivel metaforic — deja m-am topit la picioarele lui.

În ultimele două ore, Luck și Sagan mi-au deschis ochii.

Nici măcar nu mă sinchiesc să-i răspund la tot ce mi-a spus. În schimb, îmi las capul pe umărul său. Mă înconjoară

COLLEEN
HOOVER

cu brațele. Mă gândesc la ce mi-a spus mai devreme: *astăzi* i-a fost ușor să mă placă. Vorbele lui îmi aduc alinare, căci în ultimele douăzeci și patru de ore Sagan a văzut cea mai autentică latură a mea. închid ochii și îmi găsesc o poziție confortabilă lângă *el*.

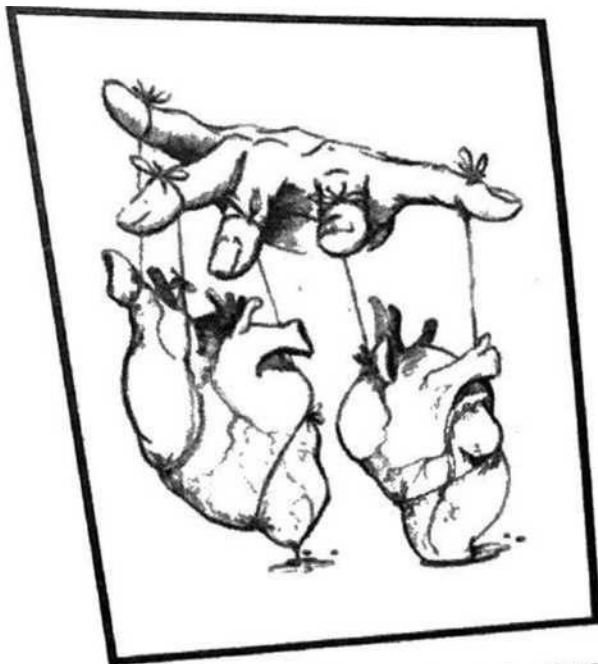
Chiar înainte să adorm, îi șoptesc:

Mie îmi este ușor să te plac în *fiecare* zi.

Capitolul şaptesprezece

Deşi e sâmbătă — o zi în care, în sfârşit, nu e nevoie să mă prefac că mă duc la şcoală — , tot mă trezesc mai devreme decât aş vrea. Sagan a dormit în camera mea azi-noapte. Imediat ce deschid ochii, mă răsucesc pe-o parte ca să-l trezesc, să nu-l prindă tata aici.

COLLEEN
HOOVER



Însă el nu mai e în pat. Pe perna pe care a dormit văd un desen. Zâmbesc și îl iau. Pe verso, Sagan a scris: „Am făcut

369 desen

ul în timp ce te priveam dormind. Nici măcar nu știu ce înseamnă. M-am gândit că o să-ți placă”.

Nici eu nu știu ce reprezintă desenul, dar îmi place la nebunie. Ar putea fi noul meu desen preferat. Îl lipesc de perete.

Trag pe mine o pereche de jeanși și un maiou, apoi mă duc la bucătărie. Mă opresc din drum și trag cu ochiul în camera lui Sagan. E un haos total: sertarele sunt trase, iar schițele de pe perete au dispărut. Inima mea o ia la goană. Încerc să-mi stăpânesc panica. Vreau să mă duc la bucătărie și să aflu ce s-a întâmplat, însă dau nas în nas cu tata chiar în fața ușii camerei lui Sagan.

— Unde-i Sagan?

— L-am dat afară, îmi răspunde tata, fără *ocoliș*.

COLLEEN
HOOVER

— Ce?!

— A dormit în patul tău azi-noapte, Merit.

Incredibil!

— Și l-ai dat afară fără să te consulți cu mine?

Arunc iar o privire în camera de oaspeți, sperând că visez.
Au dispărut toate lucrurile lui.

— N-ai inimă? Nu știi ce s-a întâmplat cu familia lui și prin
ce a trecut Sagan?

Tata oftează.

— Merit, calmează-te!

Mă apucă de încheietură și mă trage în hol. Trecem prin
bucătărie și ne oprim la ușa din spate. Sagan e în celălalt
capăt al curții, cu un sac uriaș de gunoi pe umăr.

Se mută în casa noastră veche, îmi explica tata.

— Aaa!

Cu drag,
Merit

„rta și cară sacul spre veranda din spate trevechb

' no ■ s că poare ^{locul CU nO¹atâU timp} nu Se incurcă

" fetele mele. Iar Sagan a încălcat regula.

suntem iubiți, tată. Eu și Sagan n-am făcut nimic

a ^noa' Am adormit în timp ce stăteam de

p ^Tața ^{vorbă.} își arcuiește o

sprânceană.

— Atunci, de ce a fost de acord să se mute când i-am zis că
asta e singura lui opțiune, dacă vrea să iasă cu tine la

întâlniri' Strâng din buze și arunc o privire afară tocmai când
Sagan intră în casă.

— A fost de acord să se mute? întreb cu voce scăzută

O, păi vestea asta îmi schimbă întreaga atitudine!

— Pot să mă duc ia el?

— Nu. Ești pedepsită.

Mă răsucesc iute spre tata și întreb:

— De ce?

— Hai să le luăm pe rând! Pentru că aveai un tine în
cameră. Pentru că ai furat medicamentele Pentru că mi-ai
vopsit gardul în violet. Pen

11 întrerup:

— Pine, ai dreptate!

adaugă el.

- te-ai ^ai ^{dus 1 ș}

— Pentru ca nu te ai

Strâmb din nas.

'știași despre asta?

3T

COLLEEN

HOOVER

— Mama ta mi-a spus ca au sunat-o cei de la școala, răspunde tata, după care intră în bucătărie și deschide ușa mașinii de spălat vase.

Face semn spre ea, dându-mi de înțeles că o să mă ocup de vase cât timp sunt pedepsită. Apoi se apucă să-și pregătească niște cafea.

Scot câteva farfurii din mașina de spălat vase.

— M-am întâlnit ieri cu directorul școlii, zice tata. E dispus să te ajute să recuperezi lecțiile de la care ai chiulit, dar n-ai voie să mai pierzi nicio zi de școală în restul anului. Luni o să te duc eu la școală. După ore, vin să te iau cu mașina și mergem la ședința cu doctorița Criss.

Mă întind după o tigaie și deschid un dulap.

— *Noi* mergem la o ședință cu doctorița Criss? Asta înseamnă că și tu o să faci psihoterapie? îl întreb în glumă.

Însă răspunsul lui mă șochează:

— Mergem toți la psihoterapie.

— Toți?

>

— Da. Eu, tu, Honor, Utah, Victoria, enumera tata, apoi pune pe masă ceașca lui cu cafea. Ar fi trebuit să începem psihoterapia cu ani în urmă.

Surâd. Sunt *atât* de ușurată! Deja m-am hotărât să merg la ședințele de psihoterapie, mai ales după ce am recitit lista aceea idioată cu simptome de depresie și după conversația siropoasă pe care a stârnit-o lista azi-noapte. Chiar mi se părea un pic nedrept că nimeni altcineva din familia asta nu

Cu *drag*,
Merit

mai c nevoit sa meargă la psihoterapie. Tata are dreptate.
Toată familia ar fi trebuit să meargă la terapeut, acum mulți ani.

^'5E. A , silința s-o conving să vina. Promit'.

faceți planuri pentru luna asta, după ore'. O să impună la psihoterapie de familie.

3" Q 'in aroii tot sună', comentează Honor.

p p_tea târziu să mă emancipez'? întreabă Vtah.

Tata râde și îi răspunde:

_ Ești major, deci deja ești adult.

Dă să iasă din bucătărie, însă încremenește și face un pas înapoi.

— Merit, ce naiba ai pe spate'

îi simt degetele pe omoplat și îngheț. Țir-ar\ M-am îmbrăcat cu jeanși și maiou, iar maioul nu-mi acoperă complet pielea. *Tata a văzut tatuajul.*

— Păi...

VJșa cu plasă se trânteste. Ridic privirea: Sagan e în prag. Honor vine lângă mine și se uită la tatuaj. Ii răspunde tatei: — Păi., eu l-am desenat. E doar temporar.

Sar repede să confirm:

— Da, exact'. E... ca un tatuaj cu henna.

— Honor nu desenează așa de bine, spune tata.

*Cu drag,
Merit*

' în Statele Unite ale Americii, emanciparea este o procedura legală care, În funcție de anumite circumstanțe, le poate acorda tinerilor de 16-17 ani independență față de părinții sau tutorii lor legali.

COLLEEN
HOOVER

Mă răsucesc cu fața la taică-miu, ca să-l împiedic să holbeze la desenul de pe omoplatul meu.

— Bineînțeles că desenează bine, tată. A învățat de la Sagan.

Arunc o căutătură spre Sagan. încuviințează numaidecât din cap și intervine:

— Oa> Honor vrea să devină desenatoare. E foarte pri- cep ură.

— Sune atât de pricepută! plusează Honor.

Tata se uită la toți trei. Hotărăște că nu poate să-și dea seama care dintre noi minte. Se dă bătut și pleacă.

— Mulțumesc! îi zic lui Honor.

Soră-mea îmi face cu ochiul și mă întreabă:

— Ai chef să pregătim micul-dejun?

Aproape că am terminat *de* bătut ouăle când Victoria iese din camera ei.

Ne privește cu suspiciune.

— Ce se întâmplă?

Honor ia bolul cu ouă. Eu mă ocup de restul rețetei.

— Le lăsăm să mai faci și tu o pauză, îi *explică* soră-mea.

E vreo păcăleală? spune Victoria.

COLLEEN
HOOVER

Torn apă în aluatul pentru *clătite*.

u e nicio păcăleală, îi zic. îți pregătim micul-dejun.

Suspiciunea Victoriei nu se risinesr^ < J i r •

clină cu
pl. macu cafea proaspătă Șî își toarnă o ceașcă ftră - * J
prindă privirea de noi. cașca, fără să-și des-

*Cu drag,
Merit*

Ouăle ar trebui bătute la urmă, ne spune.

_ Acum învățăm și noi. E pentru prima oară când facem dătită, îi răspund cu un zâmbet.

Victoria se așază pe un scaun.

_ Ce vād mă încântă foarte tare! Trebuie neapărat să mă uit la voi.

Amestec aluatul pentru clătite. Decid să-i vorbesc sincer Victoriei:

— Ascultă! Sunt sora mai mare a lui Moby. Uneori, surorile mai mari fac chestii cum ar fi să-i dea gogoși pe furiș frățiorului. N o să renunț la asta. h un fel de obicei al nostru. Dar...

Mă opresc și-mi ridic privirea spre ea.

N-o s-o fac decât o dată pe săptămână. Dacă și tu ești de acord.

Se uită la mine de parcă aș fi posedată. Schițează un gest de încuviințare și spune:

— De acord, Merit. Mulțumesc!

Și, uite-așa, am ajuns la o înțelegere pe **care ar fi
trebuit**

încheiem

**3 > rre Lele ima dătită, exact când
două case. Se oprește
Sagan termină încă un drum în micul-dejun,
iar**

**' Honor pregau¹ e»oan
să privească scena: eu Ș' |urninată de un zâmbet,
oagai Victoria stă lângă noi,
se duce ^ ^ „de cu brațele, din spate.**

**Când ajunge la Mă sărută pe ceafă, apoi
„ eest mult**

COLLEEN
HOOVER

odihnește bărbia pe umărul meu și se uită la clătita pe care încerc s-o fac.

— Câștigi concursuri de frumusețe, turnee de bowling, curse de atletism, iar acum descopăr că ești bucătăreasă! Cred c-o să te păstrez, Merit.

— Dacă o să te las să mă păstrezi, îi dau eu replica, prefa- cându-mă nepăsătoare.

L-aș lăsa cu dragă inimă să o facă.

Moby dă buzna în bucătărie, strigând:

— Sagan, uite!

Sagan îl ia în brațe și îl așază pe blatul de bucătărie, iar frate-miu îi întinde un desen.

— O! Uau! exclamă Sagan.

împăturește hârtia, după care o bagă imediat în buzunar.

— Cea desenat acolo? întreabă Victoria.

Sagan scutură din cap. E clar că ascunde ceva.

— Nimic! Nu a desenat nimic.

Entuziasmat, frățiorul meu zice:

— Am desenat toate cadavrele pe care le-a ascuns regele în munte!

Victoria îi aruncă lui Sagan o privire de reproș. El începe să râdă și îl dă jos pe Moby de pe blatul de bucătărie.

Cred c-ar trebui să exersezi cum să desenezi plante, înainte să desenezi cadavre.

Utah le iese în cale. îl ia pe cel mic *pe sus și îl* pune pe un scaun, la masă.

Ești nerăbdător pentru azi, Moby?

COLLEEN
HOOVER

— Da!

*Cu drag,
Mtrit*

„ Cât de nerăbdător?

— Fmik "«“»"«! chicotește Mobv

— Cât de nerăbdător?

— Cel mai nerăbdător!

Honor se uită la cele două clătite pe care le-am
ars.

- O să avem nevoie de exercițiu. Cred că am
dat-o în bară cu ouăle.

mesei. Pun în tigaie aliatul terminat cu Pregătirea în
bucătărie. Poartă • \ PenttU ultlma clătita. Luck intră cu
kiltul lui verde. Umform ^ Starbucks. L-a asortat

Luci'61 Sa El ! oncediat? ^treabă Utah, râzând.

— Da ° Cană dm d răs punde:

cau A . a HU mv ^ au voie să port kiltul la muncă, o să-i judecată
pentru discriminare religioasă.

U ultima clătită și o pun în farfurie. Honor tocmai a
ter- ^ ^ t de aranjat restul mâncării pe masă. Aduc
clătitele și mă a ^ ez Intre Sagan și Moby. Fratele meu mai
mic muscă din Gătită și întreabă cu gura plină:

— Ești gay, Utah? cbsul și spune:

Utah pufnește în răs. Victoria Ș

— Unde ai auzit cuvinte . rAntul ăsta, McW- r **dicind**
a ba5far **d**”?

umeri. Cineva a spus eilY. cu un baro» ,

COLLEEN
HOOVER

în continuare, fratele meu mai mare se strică *de răs*.

Victoria adaugă:

— Sau o femeie care *preferă să se* mărite cu o femeie.

Luck dă aprobator din cap și completează:

— Iar unora le plac și băieții, *și fetele*.

— Mie îmi plac piesele Lego! spune Moby.

— Nu poți să te căsătorești cu ele, *îi zice Victoria*.
Pe fața lui Moby se așterne dezamăgirea.

— De ce nu?

Tata gesticulează cu furculița spre *Moby*.

— Pentru că piesele ale nu sunt vii, fiule.

— Deci tre' să *fie viu?* *Îl* întreabă frate-miu. Precum
câte

lușii pe care mi i-ai arătat aseară?

— Trebuie să-ți alegi pe cineva *din specia* ta. Să te
căsătorești cu un om.

— Nu-i corect! se bosumflă Moby. Vreau să mă
căsătoresc

cu cățelușii.

Izbucnesc în răs.

— Văd că afli de timpuriu că viața nu-i corectă, *îi* spun
lui

Moby. Mie mi-a luat șaptesprezece ani.

Victoria își mai pune o clătită în farfurie.

— Sunt foarte bune clătitele, fetelor.

— Chiar sunt, o aprobă tata.

Cei de la masă încuviințează, cu gura *plină de* mâncare.

Brusc, o ciocănitură puternică răsună în ușa *de la* intrare.

Mă uit pe geam. O mașină de poliție a *oprit pe alee*.

— Aoleu!

ne sfredelește cu privirea. Niciunul dintre noi nu se
întâlnesc în ochii lui.

—

De ce arătați de parcă v-ați ști cu musca pe căciulă?

Nimeni nu scoate o vorbă. Ne îndesăm toți mâncare în gură, în același timp, iar asta ne face să părem și mai vinovați. Tata se ridică de la masă.

Rămânem pe loc și ascultăm în tăcere.

— 'Neața, Barnabyl îl salută polițistul.

— 'Neața'. Care-i problema?

— Păi... Aseară, după ce am îngropat câinele pastorului Brian la biserică, cineva a săpat iar în mormântul lui. Și într-al pastorului. Câinele a fost mutat.

— Ei, nu zău?

Polițistul oftează.

— Lasă prostiile, Barnabyl Ai scos iar câinele din groapă, după ce te-am arestat deja o dată pentru asta?

Tata râde și spune:

— Bineînțeles că nu. M-am dus direct acasă și m-am culcat. Polițistul ar vrea să adauge ceva, dar tata îi taie vorba

- Cu tot respectul, să știi că-ți pierzi vremea Câine^e mort. În plus, din cate înțeleg, P_{importante} unde pastorul ar dori să de. N-avep c e de făcut?

*Cu drag,
Merit*

Polițistul încearcă iar să-i dea o replică» însă tata spune:

— Ai un mandat de arestare?

— Nu. Am venit doar ca sa vorbim cu tine despre...

— OK. Am discutat deja despre treaba asta. Vreau să

mă întorc la masă. Să ai o zi mir

COLUMN HOOVER

Tata *închide* cu *zgomot* ușa. *Se întoarce în bucătărie* Nu-mi dau seama dacă e furios. Își împinge scaunul *în față*, i_a furculița, o înfige într-o bucată de clătita. Se uită la noi și zice:
— Sunteți o adunătură de *păgâni!*

Capitolul optsprezece

Moby îmi ține companie în curte. Ce nume să le dăm? mă întreabă.

Când m-a anunțat că sunt pedepsită, tata n-a zis clar că nu anevoie să ies în curte.

Nu știu. Ce-ar fi să-i dai tu un nume unuia, iar eu o **să-l** botez pe celălalt?

Bine, zice Moby încântat, apoi ridică puiul de animal **din** mâinile lui. Pe ăsta o să-l botez „Dick”.

Izbucnesc în râs.

— Mă cam îndoiesc că mamei tale o să-i placă.

Moby se încruntă.

— De ce nu? Pe mine m-a botezat „Moby”. Vreau să-i **pun** cățelușului numele „Dick”, ca să fim frați.

— Nu-i un argument rău.

Sagan iese pe ușa din spate a noii sale locuințe și vine spre noi. Se așază pe iarbă, lângă mine, iar eu ridic spre el cățelușul k. fără nume.

COLLEEN

HOOVER

— E rândul nostru să-i dăm un nume. Ai vreo sugestie?

Sagan răspunde fără șovăială:

— *Tuqburni*. Și l-am putea striga „Tuck”.

Zâmbesc. *Mâ îngropi*. Apropii cățelușul de fața mea și îl sărut pe nas.

— îmi place numele „Tuqburni”.

Moby se ridică și îl ia pe Tuck din mâinile mele.

— Ai grijă cu ei, Moby!

— O să am grijă. Vreau să i-i prezint mamei pe Tuck și pe Dick.

Frate-miu îi ia pe amândoi în brațe și se duce spre ușa din spate.

Tuck și Dick? Aș vrea să fiu o muscă pe perete în momentul când Victoria o să audă numele astea...

Moby intră în casă.

— Vrei să vizitezi noul meu bârlog? mă întreabă Sagan.

Râd și mă întind pe iarbă.

— Nu pot. Sunt pedepsită. Te rog, nu folosi cuvântul „bârlog”!

— Ești pedepsită? Până când?

— încă n-a fost stabilit.

Sagan se întinde lângă mine. Ne uităm amândoi la cer.

— Știam că taică-tău a plecat adineauri, să rezolve câteva treburi. Nici măcar nu-i acasă.

Mă întorc cu fața spre el, zâmbind cu gura până la urechi, îmi place latura lui rebelă.

— Ai dreptate. Hai să vedem noul tău bârlog!

*Cu drag,
Merit*

Ne ridicăm și mergem la vechea casă. N-am mai intrat acolo de jumătate de an, de când Utah a început să înlocuiască podelele. Casa a stat părăsită atât de mult timp, încât, la început, mi-a părut rău că Sagan e nevoit să locuiască în asemenea condiții* Dar când intru pe ușă, sunt plăcut surprinsă. Da țtăh încă are de muncă, însă în șase luni s-au schimbat multe în interior.

Exclam:

— Uau! Frate-miu chiar s-a spetit pentru locul ăsta.

Podelele sunt aproape gata. Mai lipsesc doar cele din living. Apoi livingul va fi gata, în mare parte. Pășesc pe hol, în urma lui Sagan.

Utah stă în camera aia, zice el, arătându-mi fosta cameră a lui frate-miu.

Se întoarce și merge cu spatele, apoi îmi arată fosta cameră a soră-mii.

— Dacă ai tăi o s-o convingă pe mama ta să se mute aici, ea o să stea în vechea cameră a lui Honor.

înaintăm. Se oprește în fața ușii fostei mele camere.

— Iar acum fosta ta cameră... e a mea.

Deschide ușa. înăuntru e un haos total. Toate lucrurile lui au fost puse în saci de gunoi, iar pe saltea nu există așternuturi. Mă duc la pat și mă trântesc pe el.

— E îngrozitor, îi spun cu un surâs.

nar. Acum, când piu ce ar putea

însemna fiecare apel

COLLEEN
HOOVER

Sagan, sunt aproape la fel de neliniștită ca el. îi observ expresia de dezamăgire atunci când vede numele lui Utah pe ecran Răspunde și dă telefonul pe speaker:

— Alo?

— Ai tu rola de saci pentru gunoi?

— Nu. E pe comoda din camera de oaspeți.

— Bine, mersi! răspunde Utah, apoi închide.

Sagan se întinde iar pe saltea. își pune telefonul în buzunar.

îmi încrucișez picioarele și mă întorc cu fata spre el. Vreau să-l întreb mai multe despre familia lui. Ce anume crede că s-a petrecut cu ei? Mai speră să poată afla ce li s-a întâmplat? îmi observă mina încurcată. îmi ia mâna într-una lui și își împletește degetele cu ale mele.

— Sunt sigur că, în timp, o să mă obișnuiesc cu faptul că ai mei nu mă sună niciodată. Dar acum încă am speranță.

încerc să-i surâd, ca să-l consolez puțin, dar nu cred că-mi iese. Văd în ochii lui că, de fapt, nu prea are speranță în legătură cu situația părinților săi. îmi pare rău pentru el. îi *privesc* brațul întins spre mine. îi ating tatuajul cu textul „E rândul tău, Doctore” și urmăresc cu un deget conturul literelor.

își apasă degetul mare pe fruntea mea, între ochi.

— Nu-ți mai face griji pentru mine! îmi spune, netezindu-mi cuta dintre sprâncene. După atâția ani, m-am

*Cu drag,
Merit*

obișnuit. Sunt OK.

Mă trage spre el. îmi apăs obrazul pe pieptul lui.
Rămânem în tăcere pentru o vreme.

Cu drag,

ea să-l întreb despre ce mi-a^{Merit} zis tata azi-dimineață, faptul că el a ales să se mute aici, ca să putem ieși la iri Dar, pe de altă parte, nu vreau să știe că am aflat int^{aln}, . wrede^{cizialuL}

În schimb, îi trag brațul mai aproape și urmăresc conturul Țtui tatuaj, cel cu coordonatele GPS.

— Ce loc indică aceste coordonate?

— Nu e greu de aflat. Tot ce ai de făcut e să tastezi coordonatele în telefonul tău.

De ce nu mi-o fi venit ideea asta mai devreme? Mă întind după mobil, deschid Google Maps și tastez: 33°08'16.8"N, 95°36'04.4 W. Privesc cu uimire locul care apare. Dau *zoom* > T pe hartă și rămân cu privirea pironită acolo.

— Dar... nu pricep. Alaltăieri ai zis că acele coordonate indică locul unde te-ai născut.

Sagan se sprijină într-un cot. Îmi ia telefonul din mână, îl pune pe pat, aproape de capul meu. Se apleacă deasupra mea.

— Nu asta am zis. M-ai întrebat dacă sunt coordonatele locului nașterii mele, iar eu ți-am răspuns „cam așa ceva”

—j Ai spus că te-ai născut în Kansas. Coordonatele astea indică piațeta unde m-ai sărutat. Nu e deloc aproape de locul unde te-ai născut.

Îmi dă deoparte șuvițele căzute de pe frunte.

Exact! aprobă Sagan. Nu e locul unde m-am născut. Este locul unde m-ai îngropat.

Îl privesc șocată. Încerc să-mi înăbuș zâmbetul,

Cm i e*« Hnovrw

— Deci, dupl părerea ta, sărutul ăla a meritat un tatuai?

Sagan neagă cu un gest din cap,

— Nu mi-arn făcut tatuajul pentru că acolo tc-arn Urinar prima oară, ci pentru ca acolo tc-arn cunoscut,

Iși strecoară o mână pe după gâtul meu. Gura lui coboară încet spre a mea.

— Dar a fost plăcut sărutul, nu? șoptește.

- Gurile ni se lipesc, iar senzația este dulce și delicată. Nu e un sărut accidental, precum primul; nici înșelător, ca al doilea; și nici nebunesc, ca al treilea. E primul nostru sărut sincer și aș vrea săd prelungesc cât mai mult. Buzele lui se mișcă încet, cu răbdare. îmi place de mor lentoarea acestui sărut. îmi transmite că și Sagan, și eu știm că vor urma multe altele.

Sagan se lungește pe mine. îndată ce suntem amândoi în poziția asta grozavă pentru sărutat, îmi sună telefonul. El pufnește în râs și se retrage. Iau mobilul. Mă sună Honor. Mă gândesc să nu răspund, dar sunt entuziasmată că mă sună. Până cu puțin timp în urmă, noi două nu vorbeam niciodată la telefon. E încă o dovadă că relația noastră chiar s-a schimbat.

— Da, Honor!

— Hei! Tata tocmai a ajuns acasă. Ai face bine

să-ți rămâi fundul încoace.

închid și îl sărut scurt pe Sagan.
— S-a întors iau. Trebuie să plec.

*Cu drag,
Merit*

o>Pⁿⁿ . m múlocul CU un braț și mă trage spre el, pen- W
árut, apoi îmi da drúmul.
"“Revedemla cină, Mer.

Zâmbesc și fug mapoi acasă.

Acasă-

£ prima oară când numesc Dollár Voss astfel.

SPÁRSIT

Dacă vrei să afli mai multe informații despre depresie, accesează, te rog, linkurile de mai jos:

<https://deprehub.ro/> <https://www.copac.ro/100-de-intrebari-si-raspunsuri-despre-depresie/>

<https://insp.gov.ro/2023/05/30/despre-sanatatea-min-tala-a-adultilor-tineri/>

[https:// www.depreter. ro/](https://www.depreter.ro/)

Mulțumiri

Când scriu, plăcerea mea cea mai mare este libertatea de a scrie despre ceea ce mă inspiră. Uneori, aceste povești sunt mai „grele” decât cărțile în care se regăsesc, iar alteori sunt excentrice și amuzante. Însă un lucru rămâne la fel în fiecare carte pe care o scriu: susținerea pe care o primesc din partea voastră, cititorii mei. Vă mulțumesc că mi-ați acordat libertatea de a-mi iubi în continuare activitatea, an după an

Le mulțumesc din inimă fanilor CoHort. 2017 a fost anul meu preferat petrecut alături de voi. Radem împreună, plângem împreună, discutăm despre cărți. Sunt convinsă că avem cel mai mare grup online cu cel mai mic număr de persoane nesuferite. Îmi place la nebunie comunitatea pe care o alcătuim.

ti mulțumesc familiei mele. Termenul-limită pentru *Cu drag, Merit* a fost mai stresant decât celelalte, dar niciunul dintre voi nu s-a plâns. Sau cel puțin nu v-ați

plâns de față cu mine. Vă mulțumesc și pentru astal

COLLEEN

HOOVER

Îi sunt recunoscătoare soțului meu, care e inima mea, sufletul meu și cel mai bun prieten al meu. Serios vorbind, nu pot să scriu țară tine! O să-mi rămâi pentru totdeauna în

preajmă, da?

Îi mulțumesc lui Levi. Ești fiul meu preferat. Te iubesc!

Le mulțumesc celor pe care i-am implicat în această experiență de scris: Brooke Howard, Joy Nichols, Kay Miles și mama mea. VĂ IUBESC PE TOȚI!

Îi mulțumesc editoarei mele, care încă ar fi sănătoasă la cap, dacă n-ar exista autoarea ei preferată. Johanna Castillo, voi aprecia mereu răbdarea imensă pe care ai avut-o cu romanul *Cu drcig, Merit* și cu mine.

Mesaj pentru Beckham: ești fiul meu preferat. Te iubesc!

Le mulțumesc din suflet agenților mei literari de la Dystel & Goderich și editorilor mei de la Atria Books. Îi mulțumesc agentei mele de presă, Ariele Fredman, care o scoate mereu la capăt, chiar și atunci când aduce pe lume o nouă viață.

Lui Cale: ești fiul meu preferat. Te iubesc!

Îi mulțumesc ENORM lui Brandon Adams pentru

că a realizat desenele lui Sagan și pentru că a decorat cu talent The Bookworm Box. Ești un om uimitor și generos și sunt fericită că te pot numi prietenul meu.

**MATERIALE PENTRU
CLUBUL DE LECTURĂ**

**CU DRAG,
MERIT
COELEN
HOOVER**

îmb “

*conțin o introducere, întrebări și idei
pentru*

*ățățirea activității cluburilor de lectură. întrebările
rate sunt menite să-i ajute pe membrii clubului vostru de
c ura să descopere noi perspective și subiecte interesante
de dezbătut. Sperăm că aceste idei vă vor dezvolta
conversația și vor spori plăcerea lecturii.*

Familia Voss este excentrică, imperfectă și are o mulțime de perete, vând în vedere tot ce se întâmplă în casa Dollar • S' 6 . r SC Ca Mem Să se slmta dala deoparte sau complet ■ gnotata. Ea începe să creadă că, dacă într-o zi ar dispărea,

° ftiaie pierdere pentru ai ei. Dar, înainte să dispară n Peisaj, Merit hotărăște că e timpul să scoată la iveală cele mai întunecate secrete ale familiei și să-i forțeze pe membrii acesteia să înfrunte, în sfârșit, adevărul cu privire la ceilalți. Când își dă seama că nu vrea să moară, e prea târziu. Merit Și ceilalți membri ai familiei Voss sunt forțați să dea piep cu nenumăratele minciuni care au ținut familia la o 5

puterea uluitoare a dragostei și ades arului.

Subiecte și întrebări pentru discuții

1. Merit colecționează trofee alora, cumpărându-și unul nou de fiecare dată când ceva merge prost în viața ei. Ție îți place să colecționezi ceva? De ce?
2. Onestitatea este o temă recurentă în carte și contează enorm pentru Merit. Cât de diferite ar fi relațiile din familia Voss dacă membrii acesteia ar fi mai deschiși unul cu celălalt?
3. O altă temă des întâlnită în *Cu drag, Merit* este perspectiva. Luck îi spune lui Merit că, după doar o săptămână petrecută în casa Voss, și-a dat seama că Merit trăiește într-o versiune proprie a realității. Cum a afectat perspectiva lui Merit felul în care ea îi tratează și îi judecă pe ceilalți și pe ea însăși?
4. Merit se compară constant cu sora ei geamănă, Honor, descriindu-se mereu cu asprime și cu o atitudine neiertătoare. Cum i-a afectat acest lucru identitatea și stima de sine? Cum i-a afectat relația cu Honor?
5. Dacă identitatea lui Merit se află într-un conflict constant cu cea a lui Honor, identitatea lui Utah e adânc înrădăcinată în părerea celorlalți despre el.

Cum a condus acest aspect la ceea ce Utah i-a făcut lui Merit? Cum i-a influențat comportamentul după aceea?

6. Merit își ascunde foarte bine sentimentele. E ca o oală

>

sub presiune, pe cale să răbufnească. Ocazional, permite ca frânturi de adevăr să iasă la suprafață, până când, în cele din urmă, dezvăluie toate secretele arzătoare în scrisoarea ei. De ce îi este atât de ușor să fie sinceră în legătură cu secretele celorlalți, și totuși nu-i este la îndemână să-și exprime propriul adevăr? *

7. „Nu toate greșelile ar trebui să aibă consecințe.

Uneori, ar merita să fie doar iertate.” Gândește-te la scrisoarea lui Merit, la toate secretele și greșelile dezvăluite acolo și mai târziu. Ești de acord cu gestul ei? De ce?

8. Sagan îi spune lui Merit: „*Tuqbumi* e folosit pentru a descrie sentimentul copleșitor de-a nu fi în stare să trăiești fără cineva. Traducerea aproximativă ar fi «mă îngropi».” Cum interpretează Merit aceste cuvinte? Ce dezvăluie interpretarea ei despre percepția ei de sine?

9. Luck își mărturisește propria luptă cu depresia și încercarea lui de a se sinucide. Compară experiența lui cu cea a lui Merit. Ce anume i-a determinat pe cei doi să creadă că sinuciderea este singura soluție și că,

dacă ei doi ar muri, ceilalți nu ar suferi?

10. Pe măsură ce parcurge lista cu simptomele depresiei (paginile 290-291), Merit confirmă că le-a avut sau

încă le are pe toate. Amintește-ți de comportamentul lui Merit pe parcursul romanului și dă exemple pentru fiecare simptom. De ce multe dintre simptomele depresiei nu sunt luate în considerare și sunt confundate cu un comportament tipic pentru adolescenți? Când se transforma acestea într-un semn al unui dezechilibru psihic major?

11. În ciuda eforturilor de sensibilizare a oamenilor cu privire la bolile mintale, sănătatea mintală și tratarea afecțiunilor psihice sunt extrem de stigmatizate. Cum încearcă Luck să o ajute pe Merit să priceapă că suferința psihică și căutarea unui tratament nu o diferențiază în niciun fel de oricine altcineva?

12. În sfârșit, de ce este atât de important când Barnaby Voss se hotărăște că e vremea ca toată lumea să meargă la ședințe de psihoterapie? Ce înseamnă acest lucru pentru Merit?

îmbogățiți activitatea clubului vostru de lectură!

1. Poartă o discuție sinceră, deschisă despre sănătatea mintală cu membrii clubului tău de lectură! Discută despre aceeași temă acasă, cu familia și prietenii.

2. Accesează site-uri precum

<https://www.antisuicid.ro/> (Alianța Romană de

Prevenție a Suicidului), [https://](https://adolescenti.deprehub.ro/)

adolescenti.deprehub.ro/, [https://deprehub.ro/](https://deprehub.ro/psihoeeducatie/)

[psihoeeducatie/](https://deprehub.ro/psihoeeducatie/) și <https://www.depreter.ro/> ca să afli mai multe și să continui discuția.

TelVerde antidepresie (permanent, gratuit):

0800.080.020

Consiliere online pentru depresie: www.depreter.ro

TeenLine: 0374.461.461

3. Dacă vrei să afli mai multe despre Colleen Hoover, caută și celelalte cărți ale ei, fa cunoștință cu ea

- -i ~ ^r/-,movare a romanelor sale,
intr-un turneu
dă-i follow pe